Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

DISTRIBUTED BY GREAT EASTERN BOOK CO. HONG KONG

OCT 5 1971 READING ROOM

Chủ tịch UB Thương Mại TV Mỹ loan báo «Bộ Thương Mại sắp công bố danh sách hàng hóa bán cho TC» và

Trong vòng 30 ngày, sắp tới Hoa Kỳ-Trung Cộng sẽ đối thoại với nhau

Năm Thứ 8 — Số 2.162 — Thứ Ba 25-5-1971 (Ngày 2 Tháng 5 Năm Tân Hợi)

12 Trang 15 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 17 đồng

Chính Luận

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT: ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.241 ⊙ Cố Thư Ký Tòa Soạn [illegible] TỪ-CHUNG

12 TRANG 15 Đ.

SAU KHI C. S. CHIẾM TOÀN BỘ BOLOVENS, VNCH TUNG 10.000 QUÂN TẤN CÔNG VÀO VÙNG ĐỐI DIỆN

C.S. TẤN CÔNG CĂN CỨ HỎA LỰC SỐ 5

69 TÊN BỊ HẠ, 11 TÊN BỊ BẮT SỐNG

*** CS BV hiện bố trí tại Bolovens và Hạ Lào 60.000 cán binh chính quy và cơ sở**

*** C.S. pháo kích các thị xã Mỹ Tho, Mộc Hóa, Pleiku và bộ chỉ huy SĐ 22 tại Kontum.**

SAIGON, 24-5.— Phát ngôn viên quân sự, Trung tá Đỗ Việt chiêu hôm qua cho hay lúc 5g10 sáng qua Cộng quân đã pháo kích đồng thời tấn công căn cứ hỏa lực số 5, tại 10 cây số Tây Nam Tân Cảnh. Với sự yểm trợ của phi cơ và pháo binh, binh sĩ ta đã phản công hạ 69 Cộng quân, bắt sống 11 tên và tịch thu 41 súng cá nhân, một súng phun lửa, một máy truyền tin, một máy nhắm 82 ly, một số chất nổ và đạn dược.

Căn cứ hỏa lực 5 cở 10 cây số Đông Bắc căn cứ hỏa lực 6 và cách biên giới Lào 20 cây số và cuộc tấn công nói trên của CS nhằm chống lại cuộc hành quân Quang Trung 22.9 vừa khai diễn.

Theo phát ngôn viên quân sự, cuộc hành quân Quang Trung 22/9 đã do Sư đoàn 22 tổ chức khai diễn lúc 8 giờ sáng 20-5 vừa qua với sự tham dự của 10.000 Biệt Kích Nhảy dù, Biệt Động quân, Thiết Kỵ và Địa Phương quân nhằm diệt địch tại 20 cây số Tây Tân Cảnh (Pleiku).

Mặt khác, theo tin chiến sự lúc 10 giờ40 sáng hôm 22-5, 1 tiểu đoàn thuộc sư đoàn 22 BB tham dự cuộc HQ Quang Trung 23/4 giao tranh với 1 Tiểu đoàn Cộng quân trong vùng 12 cây số Bắc Phù Nhơn. Lực lượng bạn được pháo binh và phi cơ yểm trợ. Kết quả có 21 Cộng quân bị hạ sát tại chỗ và nhiều hầm hố của Cộng quân bị phá hủy.

Cũng vào khoảng thời gian nói trên, 2 phi cơ F.4 và 2 phi cơ A-37 của không quân Hoa kỳ oanh kích Cộng quân trong vùng 10cs Tây Bắc Phù nhơn và hạ sát 60 Cộng quân. Lúc 11 giờ 30, 1 thành phần Bộ binh thuộc Trung đoàn 53 tìm thấy 10 mả chôn 20 xác cộng quân trong vùng 14csTB Phù Nhơn.

Lúc 16g10, 1 thành phần Biệt động quân giao tranh với khoảng 1 Đại đội Cộng quân trong vùng 12cs Tây Bắc Phù Nhơn. Lực lượng bạn hạ sát 2 Cộng quân, tịch thu 1 súng AK 47 và 16 đạn súng cối 82ly. Phía bạn bị tổn thất rất nhẹ và không có ai bị tử thương.

Sau một tháng trời lắng dịu, tình hình chiến sự vùng Bắc Cao nguyên Trung phần đột nhiên trở lại sôi động.

Hãng AFP cho rằng cuộc tấn công của địch vào căn cứ 5 đã bị đẩy lui và chẳng đáng kể gì so với những trận đánh hồi đầu tháng Tư, nhưng nó cũng khiến người ta dễ [illegible] nguyên Bolovens, tuần qua thất thủ vào tay CS. Thật vậy, vùng tam biên và vùng cao nguyên Trung phần bị trực tiếp đe dọa, trước sự tập trung lực lượng và vũ khí của CSBV tại Hạ Lào, nhất là vùng cao nguyên Bolovens, đối diện ngay với vùng Tam Biên. Gia dĩ, vùng tam biên từ nhiều năm nay, vốn là một vùng thuận lợi cho sự xâm nhập của địch từ đường mòn HCM, vì tính chất chiến lược quan trọng của nó và vì địa hình hiểm trở gồm toàn núi cao rừng rậm rất khó kiểm soát.

Các chuyên viên quân sự tại Saigon ước lượng hiện có 60.000 cộng quân BV kể cả cán binh và hạ tầng cơ sở tại vùng Hạ Lào và Bolovens. Ngoài ra còn phải kể đến những con số chưa được biết, ẩn phục trong các căn cứ [illegible] B-3 BV và [illegible] trong [illegible] tại căn cứ hỏa lực 6.

Theo các tin tức do Bộ Tham Mưu quân khu 2 cung cấp, các căn cứ của mặt trận B-3 nằm ở phía nam biên giới Lào-KPC, dọc theo ranh phía Tây của vùng cao nguyên, đối diện trực tiếp với 12 căn cứ hỏa lực của VNCH đặt từ Bắc xuống

9 XEM TIẾP TRANG 12

CS BV GỞI QUA PHÁP một phái đoàn Công Giáo vận

HÀNỘI, 23-5: Linh mục Hồ Thành Biên, cán bộ Công giáo vận của CSBV, tối hôm 18-5 đã được cử cầm đầu một phái đoàn qua Balê tham dự Đại hội quốc tế những tín đồ Thiên Chúa giáo đoàn kết với CSĐD

6 XEM TIẾP TRANG 12

CS BV ra chỉ thị

GIÀ PHẢI CHỐNG GẬY CŨNG PHẢI LÀM VIỆC

HÀ NỘI 24-5.— Nhật báo Nhân Dân hôm qua đã khuyên các cán bộ khắp BV, là phải khai thác triệt để sức lao động của «những người già yếu mất sức, trẻ mồ côi và những người tàn tật» chớ không thể nuôi báo cô. Báo ND viết:

«Thông thường trong xã hội ta những cụ già cô đơn, những trẻ mồ côi không nơi nương tựa và những người tàn tật không nhà, phần lớn trong số những người này còn có thể làm việc được miễn là biết sắp xếp công việc thích hợp cho họ đúng theo lời dạy bảo của Hồ chí Minh.

6?% DÂN CHÚNG MỸ [illegible] tin chiến tranh V.N.

PRINCETON 23-5 (AP): Theo cuộc thăm dò ý dân mới đây của viện Gallup thì hầu hết dân chúng Mỹ tin là chính phủ Nixon đã bưng bít các vấn đề liên quan đến chiến

5 XEM TIẾP TRANG 12

*** Khuyên rằng kiếm ăn ở đâu thì trung thành với đó**

Chu-ân-Lai nhắn Hoa kiều hải ngoại « thời thế nay đã đổi thay rồi »

*** Chọn đúng lúc chiến tranh ĐD có thể tràn qua Thái Nga Xô đặc biệt chú trọng đến liên lạc với Thái.**

SEATTLE, HOA THỊNH ĐỐN, 23-5 (UPI) — Thượng nghị sĩ Warren Magnuson, Dân chủ tiểu bang Hoa Thịnh Đốn tuyên bố sẽ có một cuộc đối thoại giữa «Hoakỳ và Cộng Hòa Nhân Dân Trung Quốc» trong vòng 30 ngày sắp tới.

TNS Magnuson, Chủ Tịch Ủy Ban Thương Mại TV, không rõ tính chất thực sự của cuộc đối thoại nhưng cho biết Hoakỳ đã tiếp xúc với Bắc Kinh qua sự trung gian của tòa đại sứ một quốc gia thứ ba và đang chờ đợi hồi âm.

Ông ủng cho biết ông trông hờ trong vòng 2 tuần lễ nữa bộ Thương mại sẽ tiết lộ một danh sách các món hàng «không chiến lược» có thể được phép buôn bán với Hoa Lục.

TNS Magnuson nói lúc này là lúc Hoa kỳ không nên chần chờ nữa mà nên thảo luận về các giá trị và phương châm của một nền bang giao từng đẩy và có lợi với TC.

Mặt khác ông mô tả thế chân vạc Hoakỳ, Ngaxô, TC như là một cái kiềng ba chân và tuyên bố: «Nếu chúng ta tham dự vào thế chân vạc đó thì các chân kia sẽ khó lòng mà gây rối cho được».

Ông Magnuson cho nói ông không biết các cuộc đàm phán sơ bộ với các viên chức TC sẽ tổ chức như thế nào, nhưng ông nói thêm khi nào các phái đoàn thương mại bắt đầu lên đường ông cũng muốn đi.

Chu ân Lai nhắn Huê Kiều: Thời thế đã khác rồi

KUALA LUMPUR, 23-5 .— (UPI) Chủ tịch Phòng thương mại Hoa kiều Mã lai Y. T-Lee, nhân viên phái đoàn thương mại Mã vừa từ Hoa lục về nước, hôm nay tiết lộ, nhân dịp tiếp kiến phái đoàn Mã tại Bắc Kinh, Thủ Tướng Trung Cộng Châu Ân Lai đã ân cần nhắn nhủ toàn thể Hoa kiều trên thế giới nói chung và 4 triệu Hoa kiều tại Mã Lai nói riêng rằng thời thế ngày nay đã đổi thay, người Trung Hoa ở hải ngoại phải thức thời mà tận trung với xứ sở mà họ đã chọn làm nơi sinh sống chứ đừng tiếp tục hướng về tổ quốc ở Hoa Lục nữa.

Ông khuyên Hoa kiều sinh trưởng ở Mã nên tự coi là người Mã, sinh sống như công dân Mã và hợp tác chặt chẽ với các sắc tộc khác ở Mã Lai.

Trong khi đó Bộ Trưởng Thông Tin Mã nói [illegible]

Phái đoàn [illegible] thăm TC

BẮC KINH, 23-5.— Tân Hoa Xã của TC hôm nay loan báo ngày 22-5, thủ tướng TC Chu Ân Lai đã cùng các viên chức thuộc Bộ Ngoại Thương, bộ Ngoại giao và cơ quan thông tin báo chí TC gặp toàn thể phái đoàn kinh tế chính phủ Ý và đại diện ngoại giao Ý tại TC.

Theo THX, đoàn đại biểu kinh tế chính phủ Ý gồm 76 người, thuộc các ngành kinh tế, tiền tệ, xí nghiệp và báo chí do ông Mario Magari, Bộ trưởng bộ Ngoại Thương Ý làm trưởng đoàn, ô. HamaadoFakaki, vụ trưởng vụ Thực Nghiệm, một dịch bộ ngoại thương làm phó trưởng đoàn. Đây là đoàn đại biểu cấp chính phủ và đông người do chính phủ Ý lần đầu tiên cử sang TC sau khi TC và Ý thiết lập quan hệ ngoại giao.

Trong cuộc gặp gỡ, Chu ân Lai ngỏ lời nhiệt liệt hoan nghênh các vị khách quí. Chu nói «Hai nước Trung Quốc và Ý đều chủ trương các nước dù lớn hay nhỏ đều bình đẳng như nhau, phản đối một vài cường quốc siêu đẳng tranh giành quyền làm bá chủ chi phối thế giới. Chúng tôi chủ trương nhân dân các nước đi lại thân thiện trên cơ sở bình đẳng, chủ trương nhân dân các nước tự giải quyết vấn đề của mình không cho phép người khác can thiệp».

Nga đặc biệt chú trọng đến liên lạc với Thái

MẠC TƯ KHOA 23-5(AFP): Theo nguồn tin thuộc giới ngoại giao tại Mạc tư Khoa được loan truyền đúng vào lúc mà phái đoàn Thái Lan sắp sửa rời Mạc Tư Khoa thì những cuộc thảo luận chính trị đương như đã xảy ra giữa Nga xô và Thái Lan trong tuần này, song song với các thảo luận kinh tế hiện đang xảy ra tại Mạc tư khoa giữa phái đoàn 2 nước.

Nguồn tin cho rằng cuộc viếng thăm Nga xô một tuần lễ của phái

2 XEM TIẾP TRANG 12

Cùng 14 quốc gia chống Cộng dự hội thảo về Á Châu

Cả Nga cũng lo Mỹ về cô lập nên muốn biết rõ thuyết Nixon

WARRENTON (Virginia) 23-5 (AP): Hội nghị Triển vọng Hòa bình phát triển An ninh Á châu trong thập niên 1970 hôm nay tỏ về hết sức lo lắng vì ảnh hưởng nguy hại do thế cô lập đang lên tại Mỹ gây ra đối với bản thân Hoakỳ và các nước trong vùng Thái Bình Dương, và yêu cầu TT Nixon giải thích chủ thuyết Nixon.

Theo tuyên cáo kết thúc 3 ngày [illegible] hội thảo, quy tụ trên 100 đại diện 15 nước trong có cả [illegible] Nga xô và Nhật Bản sẽ nghiễm nhiên trở thành ba trung tâm quyền lực hoành hành ở Á châu.» Một điểm đáng ngại nữa là ngày nay Nhật Bản đã vượt lên hàng cường quốc kinh tế thứ ba trên thế giới sau Hoakỳ và Nga xô và chắc chắn sẽ có ảnh hưởng lớn đối với các nước Á Châu. Vì vậy, các nước Á Châu kêu gọi TT Nixon nói rõ những điều HoaKỳ sẵn sàng cam kết để bảo đảm nền an ninh và quốc phòng của các nước nhỏ ở Á Châu và Thái Bình dương.

Các đại biểu tham dự hội nghị [illegible] gồm 15 quốc gia: Úc, Hoa kỳ, Nhật Bản, Đại Hàn, [illegible] Tân Tây Lan, Nam Dương, Trung Hoa Dân quốc, Tân Gia Ba, Mã Lai Á, Phi Luật Tân, Kampuchea, VNCH, Anh quốc, Thái Lan và Ngaxô.

Tình hình Thổ Nhĩ Kỳ cực kỳ bi thảm vì thiên tai địch họa

Tồng Lãnh sự Do Thái đã bị hạ sát Hơn 1.000 người chết vì động đất mới

◐ 80 % nhà cửa trong thành phố 17 ngàn dân bị phá hủy

◐ Lại thêm 1 viên Lãnh sự Anh tại Á Căn Đình bị bắt cóc.

ISTANBUL, 23-5 (Reuter).— Thủ tướng Thổ Nihat Erim hôm nay cho biết ông đã gởi điện văn phân ưu tới bà Thủ tướng Do Thái Golda Meir và bà Elrom quả phụ vị Tồng lãnh sự Do Thái vừa bị hạ sát đồng thời kêu gọi chính phủ và quốc hội hãy cấp tốc thông qua đạo luật cho phép ghép vào tội tử hình những ai liên can tới hành động này. Ông cho đó là một hành động vô cùng man rợ cần phải trừng trị đích đáng.

Ông tồng lãnh sự DoThái đã bị bắt cóc vào ngày thứ Hai vừa qua bởi các nhân viên trong nhóm cực đoan Thổ nhĩ Kỳ đã đe dọa hạ sát ông nếu nhà cầm quyền Thổ không thả một số những tù chính trị khuynh tả.

Nhà cầm quyền Thổ từ chối không chấp nhận yêu sách của họ và mở ra một cuộc truy nã những kẻ chủ mưu và tìm nhà ngoại giao bị bắt. Trong cuộc giới nghiêm tối thứ Bảy, cảnh sát đã khám xét một số nhà ở vùng Istanbul và tìm thấy thi thể của ông.

Người ta đã tìm thấy xác của ông Ephraim Elrom, tại một căn phòng trống ở Istanbul cách tòa tồng lãnh sự DoThái 1600 thước, ông bị 1 viên đạn duy nhất bắn xuyên qua đầu. Người ta cho rằng ông đã bị bọn khủng bố khuynh tả giết chết trước đó 24 tiếng đồng hồ.

Cảnh sát Thổ cho biết lúc họ tìm thấy xác ông Elrom thì ông chỉ mặc một chiếc áo sơ mi màu xanh ca rô, quần đen vớ xanh lá cây và không mang giày.

Xác ông Elrom đã tìm thấy khoảng 5 tiếng đồng hồ sau khi chính phủ Thổ ra lệnh giới nghiêm 15 tiếng đồng hồ tại Istanbul và tung 30.000 quân đội lục soát trên mọi nẻo đường thành phố để tìm ông Elrom cũng như để truy lùng bọn bắt cóc.

Thi hài ông Elrom đã được chở về Do Thái vào tối hôm nay trên 1 chiếc phi cơ DC4 của không quân Thổ.

Vào hồi 7g45 giờ địa phương hôm nay, tất cả các đài phát thanh D. Thái đều ngưng chương trình thường lệ để loan báo tin ông Elrom bị ám sát. Tin này đã gây một xúc động mạnh tại Do Thái.

Sau cuộc họp kín chính phủ Do Thái tuyên bố tin tưởng Thổ Nhĩ Kỳ đã làm hết sức để đưa những kẻ có trách nhiệm ra trước công lý.

Động đất

DIYAKBAKIR THỔ 23-5(UPI): Trận động đất khủng khiếp đã xảy ra vào lúc 18g45 chiều thứ Bảy tại Bingöl và Gene cách thủ đô

4 XEM TIẾP TRANG 12

Cho rằng Mỹ sẽ bị làm nhục trong vụ Mỹ Lai

Phe bảo thủ phản đối Nixon phê chuẩn quy ước chống tàn sát

★ *Quy ước khó được Thượng Viện Mỹ chấp thuận.*

HOA THỊNH ĐỐN 23-5 (Reuter).— Thượng Nghị sĩ Cộng Hòa Strom Thurmond thuộc tiểu bang South Carolina hôm nay tuyên bố rằng: nếu HK chuẩn y quy ước chống tàn sát tập thể 1948 thì những vụ tàn sát thuộc loại Mỹ Lai chắc chắn phải đưa ra tòa án quốc tế xét xử. Ông nói:

— «Nếu HK chuẩn y quy ước này thì chúng ta phải chuẩn bị để đón nhận những vụ như vụ Trung úy Calley tại Mỹ Lai trở thành những vụ xét xử quốc tế, mà mục tiêu của những cuộc xét xử này không phải là đem lại công lý, mà chỉ nhằm để đả kích HK».

Ông nói tiếp:

«Trong trường hợp đó chúng ta có thể thấy rằng âm mưu của kẻ thù chúng ta nhằm đưa Tổng thống HK ra xét xử về các tội ác chính trị đã được thực hiện một cách dễ dàng.»

Nghị sĩ Thurmond thuộc phái bảo thủ đã tuyên bố như vậy để công kích quy ước chống tàn sát tập thể 1948.

Được biết quy ước này đã được ủy ban ngoại giao Thượng Viện chấp thuận vào ngày 31-3 vừa qua sau khi để ngâm tôm từ năm 1949 đến nay tức là từ năm mà quy ước được gởi tới Thượng viện.

Mặc dầu quy ước này đã được ghi trên thời khóa biểu của Thượng viện nhưng Thượng viện đã tỏ ra không sốt sắng để thông qua quy ước này, có lẽ các nhà lãnh đạo Thượng viện sợ rằng sự chống đối của phái bảo thủ sẽ làm cho Thượng viện không đạt được hai phần ba số phiếu tức là số phiếu cần thiết cho cuộc chuẩn y.

Được biết theo sự định nghĩa của quy ước thì tàn sát tập thể là những hành động nhằm tiêu diệt một bộ phận của một nhóm quốc gia, tôn giáo hoặc chủng tộc.

Còn TT Nixon, trong khi yêu cầu Thượng viện chuẩn y quy ước này vào năm ngoái, đã tuyên bố rằng không có một trở ngại nào về phương diện hiến pháp ngăn cản HK chuẩn y quy ước này.

Để chứng minh Nixon nói dối quốc dân

Báo chí Mỹ khơi động lại vụ Mỹ định lật Sihanouk hồi 1967

NORFOLK, (VIRGINIA) 23-5 (UPI).— Đại úy John Mc Carthy thuộc Lực lượng Đặc biệt Mỹ tại VN tiết lộ năm 1967 chính phủ Hoakỳ từng âm mưu lật đổ chính phủ KPC do Sihanouk lãnh đạo.

Trong cuộc phỏng vấn dành cho Don Hill, đặc phái viên của nhật báo Norfolk Virginian Pilot tại Hoa Thịnh Đốn, đăng trên số báo ra ngày 23-5, ĐU McCarthy cho biết hồi ấy ông được cơ quan CIA chỉ định điều khiển chiến dịch Cherry với sự tham dự của một số quân sĩ Khmer Serei, một đoàn thể Khmer bí mật có mục đích lật đổ Thái Tử Sihanouk.

Tuy nhiên, ông từ chối đi sâu vào chi tiết chiến dịch Cherry từng làm chấn động hồi tháng 11 năm 1969 khi một số ký giả xin được biên bản cung từ do Mc Carthy khai trước Tòa án Quân sự vì tội sát hại Inchin Hia Lam, một chiến sĩ Khmer Serei.

Ông xin giải ngũ ngay khi Tòa buộc ông vào tội cố sát và kêu án tù chung thân. Tháng 10 năm 1969, McCarthy được phóng thích khỏi quân lao Fort Leavenworth chờ ngày ra Tòa phá án Quân sự. Theo biên bản phiên tòa phá án, McCarthy đã nhận xét rằng «lòng trung thành của 1 quân nhân đối với tổ quốc chỉ có thể đem ra thử thách đến mức này là cùng. Cấp chỉ huy quân sự tối cao phải chứng tỏ họ quả thật tôn trọng chữ trung, chữ tín và chữ thành trước khi đòi thuộc hạ thành tín với họ được». Cũng chỉ vì lý do đó, Mc Carthy đã chán quân đội và xin giải ngũ.

Trong phần kết luận, Don Hill nhấn mạnh rằng chiến dịch Cherry do ĐU Mc Carthy xác nhận chứng tỏ rằng chính quyền Nixon đã tìm cách len trấn vào nội bộ KPC ngay từ năm 1967, nghĩa là TT Nixon đã phạm tội lừa dối nhân dân Mỹ khi ông long trọng tuyên bố năm 1970 rằng «từ khi Hiệp định Giơneo 1954 được ký kết đến nay, Hoakỳ vẫn tuyệt đối tôn trọng nền trung lập của KPC, Mỹ không dính líu gì vào cuộc biến chính 18-3-70 hạ bệ Sihanouk.»

Cui việc kiểm soát Bolovens là sinh lộ của CSVN

CSBV quyết chiếm 2 thị xã Bolovens dù CS Lào ra sức ngăn cản

▼ *Lào và Mỹ cũng lục đục về vụ Hạ Lào.*

LUÂN ĐÔN, 23-5 (BBC) — Phái viên báo Observer tại Saigon nói quân CSBV đã mở rộng gấp đôi hệ thống đường mòn HCM của họ ở vùng giáp ranh giới Kampuchea bằng cách chiếm vùng cao nguyên Bolovens tuần này ở Hạ Lào.

Phái viên ấy nói Hoakỳ sẽ không để phá hoại trong cuộc tiếp tế tại vùng Hạ Lào. Cho tới nay, Hoakỳ dùng những du kích quân dưới quyền chỉ huy của họ đóng tại những căn cứ ở phía Bắc và phía Đông vùng cao nguyên Bolovens và chận đánh và phá rối những cuộc vận chuyển của Cộng quân ở miền Hạ Lào.

Phái viên báo Observer tin rằng Hoakỳ và chính phủ Lào không còn kiểm soát được vùng cao nguyên Bolovens, có vẻ như là một biến chuyển quan trọng theo kế hoạch của Hanội là làm một đường khác để gửi đồ tiếp tế vào miền Nam sau khi hải cảng Sihanouk-Ville nay là Kompong Som không còn cho tàu tiếp tế của CS cập bến nữa từ năm ngoái.

Phái viên ấy nói Cộng quân chiếm một vùng Bolovens chắc là sẽ dễ chuyển đồ vào KPC hơn và từ đó sẽ có thể chuyển qua Nam VN. Sự kiện này là nhờ việc tăng cường của ba sư đoàn Cộng quân đã thành lập căn cứ mới ở miền đông bắc KPC.

Và Hà Nội sẽ lại có thể chiến đấu trong vùng Quân khu III là vùng rất quan trọng bảo vệ Saigon. Phái viên báo Observer nói vì Hànội phải làm những việc đó nên đã không đếm xỉa đến sự phản đối mạnh mẽ của Pathet Lào.

Phái viên ấy nói một việc cần thiết để chuẩn bị chiếm vùng Bolovens là phải chiếm hai tỉnh lỵ Saravane và Attopeu ở miền Bắc và miền đông vùng này. Theo phái viên báo Observer, Pathet Lào đã khuyên không nên chiếm hai thành phố ấy chắc vì cảm thấy việc đó không thể phù hợp với quyền lợi của họ là chiếm sự ủng hộ của dân chúng địa phương vì cuộc hành quân này chỉ

3 XEM TIẾP TRANG 12

Sau vụ 80 binh sĩ Mỹ thương vong vì pháo kích

Tướng Abrams lo lính Mỹ lơi là trong khi chờ đợi rút khỏi V. N.

SAIGON, 24-5 (AP).— Tướng Creighton Abrams, Tư lệnh lực lượng Hoakỳ tại VN hôm chủ nhật được loan báo là rất lo ngại và bực bội về sự buông thả các qui tắc căn bản quân sự tại căn cứ hỏa lực Charlie 2, nơi mà chỉ một quả hỏa tiễn của CSBV đã gây tổn thất nặng nề về nhân mạng cho Hoa kỳ.

Cuộc pháo kích vào căn cứ hỏa lực nói trên, ở cách vùng phi quân sự 6cs về phía Đông Nam, đã được loan báo trong buổi họp của Bộ Tham Mưu của Tướng Abrams hôm thứ Bảy tại Tổng Hành Dinh của ông ở TSN.

Một vài nguồn tin cho biết tướng Abrams tỏ ra rất giận dữ về vụ tấn công trên. Nguồn tin quân sự mô tả là tướng Abrams rất lo ngại và buồn phiền. Các sĩ quan bộ Tham Mưu nhấn mạnh rằng dường như có dấu hiệu là có quá nhiều người tập trung vào một chỗ.

Theo các tin từ mặt trận thì có khoảng 50 binh sĩ Mỹ hoặc hơn nữa đã tụ họp vào một công sự lơn được dùng làm câu lạc bộ.

Naidu binh sĩ đang ở trong một phòng ăn ở kế cận khi những trái hỏa tiễn đầu tiên của địch bắn vào căn cứ. Họ liền nhảy ngay xuống căn hầm dùng làm câu lạc bộ vì đó là nơi ẩn núp gần nhất.

Ngay lúc đó một hỏa tiễn khác rơi trúng ngay trong hầm làm chết hầu hết những quân nhân tại đây thiệt mạng hoặc bị thương. Theo tin chính thức có 30 chết và 50 bị thương.

Nguồn tin cho biết là trong buổi họp người ta nhấn mạnh rằng không phải là vì Mỹ đang giảm bớt và rút dần khỏi các nhiệm vụ tác chiến mà có khuynh hướng có sự buông thả trong các quy tắc căn bản về quân sự. Người ta hy vọng rằng niên nhiên cấp chỉ huy không cho phép binh sĩ tụ họp lại 1 chỗ, nhưng đây là trường hợp giảm khinh vì lý do đó là vào giờ ăn.

Điều cần chú trọng là phải biết chắc là các cấp chỉ huy đơn vị không thả lỏng và quên những quy tắc căn bản.

Điều khuyến cáo chung là không một ai trong chúng ta có quyền quên những điều căn bản đó. Và tướng Abrams đã đồng ý bằng mọi biện pháp để đảm bảo các điều đó.

Viếng thăm Le Caire lần đầu sau vụ đảo chính và không chính thức

Podgorny qua Ai Cập trong vài ngày tới hỏi vụ đảo chính và vụ Rogers tới thăm

◐ Nga bảo đảm kết thân với Ai Cập dù đảo chính bị đàn áp

◐ Công cuộc thanh trừng tại Ai Cập vẫn còn tiếp tục nhiều nữa.

LE CAIRE, 23-5 (UPI).— Nguồn tin ngoại giao hôm nay cho hay Chủ tịch Ngaxô Nikolai Podgorny sẽ viếng thăm thủ đô Ai cập vào thứ Ba hay thứ Tư trong tuần này để hội đàm với Tổng Thống Ai cập Anwar Sadat. Đây là cuộc viếng thăm Ai cập lần đầu tiên của lãnh tụ Nga xô kể từ khi TT Sadat dẹp tan được cuộc đảo chính.

Nguồn tin trên nói chủ tịch Podgorny sẽ tìm những lời bảo đảm của lãnh tụ Ai Cập là vụ TT Sadat cất chức các nhân vật thân Nga không phải là một sự thay đổi chính sách tách rời khỏi Nga Xô.

Cuộc dàn xếp cho cuộc viếng thăm của nhà lãnh đạo Nga đã được thảo luận trong cuộc họp giữa TT Sadat với Đại Sứ NgaVinogradov hôm thứ Sáu qua.

Nguồn tin ngoại giao nói ông Podgorny muốn nhận xét tại chỗ về tình hình chính trị tại Ai cập nhất là khi ba nhân vật thân Nga là cựu Phó Tổng thống Aili Sabry, cựu Tổng trưởng nội vụ Gomaa và cựu Tổng trưởng Phủ Tổng thống Sami Sharaf hiện đang bị giam giữ.

Nguồn tin trên nói 2 lãnh tụ Nga xô Ai cập sẽ duyệt xét những biến chuyển mới ở Trung Đông và việc Ai Cập tiếp tục tiếp xúc với Hoa kỳ để đạt một thỏa hiệp tạm thời với Do Thái về việc mở lại Kênh đào Suez.

Đài phát thanh MTK hôm Chủ Nhật xác nhận tin chủ tịch Podgorny sẽ viếng thăm thân hữu Aicập theo lời mời của TT Sadat nhưng không nói rõ ngày viếng thăm. Đài Mạc tư Khoa nói: «Đây là cuộc viếng thăm không chính thức và sẽ diễn ra trong vòng vài ngày nữa.»

Báo Pravda hôm nay đã nhắc lại lời tuyên bố của TT Sadat nói nhiều công trình ở Ai cập đã không thực hiện được nếu không có sự viện trợ của Nga và báo này cho là các lực lượng tiến bộ ở Ai Cập cũng như ở các nước Ả Rập khác đều cho sự hợp tác Nga — Ai Cập là một sự bảo đảm cho các thành công khác.

Tiết lộ thêm về cuộc đảo chánh.

LE CAIRE, 23-5 (Reuter).— Nhật báo Al Ahram của chính phủ Ai cập hôm nay loan tin là những người âm mưu chống TT Sadat dự liệu tổ chức những cuộc biểu tình gây hỗn loạn tại thủ đô và buộc ông Sadat phải từ chức.

Báo Al-Ahram tiết lộ chi tiết âm mưu lật đổ TT Sadat là sau khi các nhân viên chính phủ và các lãnh tụ trong giới lãnh đạo đảng liên hiệp xã hội Ả Rập tự chức hàng loạt thì họ sẽ tổ chức cuộc biểu tình ngày 13-5 đả kích chính sách của TT Sadat và đến ngày 14-5, các đảng viên đảng Liên hiệp sẽ rải truyền đơn hô khẩu hiệu chống ông Sadat tại một nhà thờ Hồi giáo.

Phó Tổng Thống Ai Cập El-Shafii nói việc chống đối Ai Cập gia nhập liên bang ba nước Libye, Syrie và Ai cập chỉ là một cớ viện ra để xiết chặt hàng ngũ của phe đối lập.

Báo Al- Ahram nói Tổng trưởng nội vụ Gomaa đã ra lệnh cho tên trùm nha điều tra hình sự phải tiêu hủy tất cả những cuộc điện đàm của phe âm mưu đảo chính.

Các nguồn tin chính trị nói con số mới nhất cho hay có hơn 200 người ở Ai cập bị bắt và hàng chục người bị cất chức, ngưng chức hay thuyên chuyển tới những chức vụ kém quan trọng. Tin này nói cuộc thanh trừng còn tiếp diễn trong nhiều tuần lễ nữa, và sẽ gồm cả các vị thống đốc tỉnh, các viên chưởng ngoại giao và công chức ngoài một số ký giả và các báo do chính phủ kiểm soát.

Tin Điện

MILAN.— Trong đêm Chúa nhật đã có những vụ nổ bom bên ngoài bốn tòa nhà ở Milan mục tiêu gồm có tòa nhà trụ sở của đảng cộng sản, một tòa báo và tòa thị chính. Một tổ chức cực hữu gọi là tổ hoạt động Mussolini đã bị cho là thủ phạm vụ nổ đó. Có tin một phụ nữ bị thương nhẹ nhưng thiệt hại không có gì đáng kể.

BALÊ.— Nguồn tin chính phủ cho biết Tổng Thống Pháp Pompidou ngày 24-5 sẽ tới Bruxelles hội đàm 3 ngày với Thủ Tướng Bỉ Gaston Eyskens về việc Pháp thuận để Anh gia nhập Thị trường Chung Âu Châu (TTCAC)

MẠC TƯ KHOA: Thông tấn Tass ngày 23-5 nhận định nhiều giới ở Luân Đôn và một số lớn dân biểu Anh phản kháng việc Anh gia nhập thị trường chung Âu châu vì dân chúng Anh chẳng ngu dại gì lại bỏ rơi nông phẩm Tân Tây Lan và các nước Liên hiệp Anh được nhập cảng với giá hạ để hoan nghênh nông phẩm quá đắt do TTCAC cung cấp.

MẠC TƯ KHOA: Hãng Tass

1 XEM TIẾP TRANG 12

Tình nguyện tái thiết bất cứ vùng nào ở Đông Dương

Hội Thanh Niên Thiên Chúa Giáo Mỹ đòi sớm rút quân Mỹ khỏi V. N.

● *2 chính khách Mỹ kêu gọi đánh đổ Nixon.*

INDIANAPOLIS 23-5 (UPI): Cựu Nghị sĩ Cộng hòa (Nữu ước) Charles Goodell và cựu Dân biểu Dân chủ (Nữu ước) Allard Lowenstein hôm qua kêu gọi 22 triệu thanh niên Mỹ nên dùng lá phiếu của họ đánh đổ chính phủ Nixon và đổi mới thể chế chính trị Hoakỳ ngay từ trong nội bộ.

Nhân dịp nói chuyện với 2500 thanh niên tại thủ phủ tiểu bang Indiana ngày 22-5, Goodell có lẽ cay cú vì thất cử cuối năm 1970 sau khi bị TT Nixon bỏ rơi và bị PTT Agnew đả kích lập trường phản đảng Cộng Hòa của ông, lên án chính sách chiến tranh Đông Dương và chính sách kinh tế của Nixon, khuyên thanh niên Mỹ hãy ghi tên bỏ phiếu cho một «liên danh lưỡng đảng» ra cầm quyền thay thế chính quyền Nixon.

Trong khi đó, Nghị sĩ Hubert Humphrey dự đoán chỉ mỗi một vấn đề chiến tranh VN cũng đủ làm cho TT Nixon thất cử vào kỳ bầu cử 1972 nếu cuộc chiến tranh ĐNÁ vẫn tiếp diễn cho tới ngày bầu cử. Dân biểu Cộng hòa Riegle nhận định TT Nixon chỉ có 50 phần trăm hy vọng sẽ được chọn làm ứng viên Tổng Thống của đảng Cộng hòa trong cuộc bầu cử 1972 và liên danh Nixon-Agnew chắc chắn thất bại trong kỳ bầu cử sắp tới.

Tại Hoa Thịnh Đốn, theo AFP, Hội thanh niên Thiên chúa giáo gồm 6 triệu đoàn viên ngày 22-5 ra tuyên cáo đòi rút hết quân Mỹ ra khỏi VN sớm ngày nào hay ngày ấy và xác định «Hội Thanh Niên Thiên Chúa giáo sẵn sàng góp phần tích cực vào công cuộc tái thiết bất cứ một vùng nào tại Đông Dương nếu được yêu cầu».

Chính Luận

Câu chuyện hôm nay

Đáp lời kêu gọi của Viện Thống Kê

II

● NGUYỄN-VĂN

Một số Chương Mục sau đây cũng nên được Viện xét lại mà bổ túc.

KỸ NGHỆ — Muốn trích hệ số trung bình hàng năm thì cụ thể tính, song trừu tượng quá. Cần cho biết một cách cụ thể hơn : kim ngạch, số lượng tiêu thụ về nguyên liệu nhập cảng hay nội địa, số nhà sản xuất, số nhân công thâu dụng ?

Ở Thương Mại đã cụ thể hóa được, thì không có lý gì không làm được tại Chương Kỹ Nghệ.

Ngoài ra cũng nên cho biết số xí nghiệp thành lập trong năm, với cỡ lớn nhỏ, cùng số vốn đầu tư vào mỗi cơ sở hay mỗi ngành. Như thế mới giúp ích hơn cho sự theo dõi đà tiến thoái.

THƯƠNG MẠI— Ngoại thương choán 45 trang. Nội thương chỉ vẻn vẹn 2 trang.

Cần tìm tòi nhiều hơn về nội thương : số hàng trao đổi giữa [illegible] các Phần, số thực phẩm cung cấp cho miền Trung và [illegible], số hàng từ thủ đô và các thành phố về các tỉnh, số chuyến [illegible], v.v...

Chỉ thấy số môn bài theo hạng và số tiền phải đóng. Song nên phân tích theo những ngành thương mại chính yếu.

VỀ CÔNG TY.— Chỉ có số và trị giá cổ phần, vốn cũ, vốn mới, trong mỗi ngành (bảng 217)

Cần dành một bảng riêng cho Công ty ngoại quốc, theo từng ngành từng nước.

Chính quyền cũng như dân chúng cần biết rõ về tài sản, đầu tư và [illegible] tham gia hoặc thế lực kinh tế của mỗi nước ngoại. Bảng 215 chỉ cho tài liệu tổng quát, và cần được bổ túc với nhiều chi tiết hơn.

LAO ĐỘNG — Nên có những bảng về Chuyên Viên mọi [illegible] ở mỗi ngành kinh tế. Bộ Lao Động đã điều tra, và còn phải tiếp tục bổ khuyết.

VN phải biết rõ số chuyên viên hiện có, nếu không thì hoạch định làm sao để phát triển ?

Ngoài ra, Niên Giám chỉ kể số xí nghiệp kỹ nghệ thương mại 1960/1966 : song còn phần bổ túc 1969, nhất là về Saigon, sao không liên lạc với Bộ Lao Động ?

TIỀN TỆ và NGÂN HÀNG so với các Niên Giám trước, có phần sung túc hơn, vì có thêm số và danh sách các ngân hàng, lãi suất Mỹ kim chợ đen cùng giá vàng, dự trữ vàng cùng ngoại tệ, các yếu tố làm thay đổi khối tiền tệ, áp lực lạm phát từ 1967 đến 1970.

Song còn thiếu : các lãi suất tín dụng, lãi suất ký thác, hoa hồng chiết khấu và tái chiết khấu, mà sự tăng giảm có ảnh hưởng trực tiếp đến tình hình kinh tế.

Ngoài ra, nên kể đến tín dụng của Trung Tâm Khuếch Trương Kỹ Nghệ và Công Ty Kinh Doanh Kỹ Nghệ SOFIDIV, cùng sự tái tài trợ của Quỹ TTT thuộc Ngân Hàng Quốc Gia.

TÀI CHÁNH CÔNG — Phần này rất phong phú, choán 23 trang.

Nhưng vẫn thiếu một phần rất quan trọng về 15 Cơ quan Tự trị và 3 Công ty Quốc gia nếu không [illegible] 15 Công ty hợp doanh.

Về các số thâu, nên kể rõ một khoản rất lớn là Phân suất Quân bình.

Sau hết, khuyết điểm quan trọng nhất, là ngoại viện, nhất là viện trợ Mỹ.

Ngoại Viện gồm cả phần chánh phủ vay : VN hiện nay còn một số nợ, nợ Pháp, nợ Tây Đức, nợ Nhật, nợ các cơ quan quốc tế như Quỹ Phát Triển, Ngân Hàng Á Châu.v.v. Tổng số nợ là bao nhiêu ?

Trả bao nhiêu tiền, bao nhiêu kỳ rồi cả vốn lẫn lời ? Đã nói đến nợ ngắn hạn trong nước, thì phải kể đến nợ ngoài, và gồm cả vào Mục Công Trái.

Viện trợ Mỹ chỉ được kể sơ lược trong bảng 232 về tình hình tổng quát ngân sách quốc gia.

Vì tính cách quan trọng đặc biệt của tài khoản này, nên dành ra một Mục riêng, và phân tích theo các hình thức viện trợ : viện trợ nông phẩm, viện trợ thương mại, v.v...

Trước đây Cơ quan Viện trợ USAID có tập thống-kê riêng. Nay họ không in nữa, thì Viện phải «Việt Nam hoá» phần thống kê này, nếu không thì trong tương lai sẽ thiếu hẳn một loại tài liệu tối cần.

xXx

Ngoài sự bổ khuyết, còn nhu cầu cập nhật hoá.

Không thể qui trách nhiệm cho Viện, vì Viện phải chờ thâu thập đủ những con số cần thiết, do các cơ quan liên hệ gửi tới. Song nhiều cơ quan này cũng không xúc tiến được : trung ương còn đợi các địa phương trình tài liệu : cấp địa phương ít khi đúng hạn vì thiếu phương tiện hoặc không trả lời đầy đủ.

Sự chậm trễ dây chuyền đã đưa tới hậu quả rất đáng tiếc.

Như trong Niên Giám 1970, những con số mới nhất của Chương Khí Hậu, thuộc cuối năm 1969. Nông Nghiệp, Giao Thông v.v..., thường như vậy. Tóm lại, muốn biết về 1970, phải chờ qua nửa năm 1971 là sớm.

Đến nỗi kế hoạch Phát triển Nông Nghiệp 1971 cũng chỉ dựa vào những con số thuộc 1969.

Muốn kiểm điểm tình hình kinh tế 1970, chánh quyền cùng các giới liên hệ đành căn cứ vào một số tài liệu trên vài địa hạt nào đó ? Hoặc là phải cố lục lọi tìm kiếm với phương tiện riêng.

Chỉ ở vài Mục mới thấy được con số về cả năm 1970 : như về Ngân sách, giá hàng. Còn thì sớm nhất là về 6 tháng đầu 1970, như tiền công thợ thuyền, xuất nhập cảng.

Lại có những trường hợp chậm quá thể : như Xây Cất trên toàn quốc, chỉ có số tới hết năm 1968, trừ Sài Gòn : tại thủ đô, cũng chỉ hết số giấy phép và diện tích xây cất đến cuối 1969. Có lẽ nào từ Viện Thống Kê tới tòa Đô chánh mà sự liên lạc khó khăn đến nỗi chưa ai biết số nhà xây trong năm 1970 ?

Có những tình hình cần phải theo rất sát từng tháng hay ít nhất từng tam cá nguyệt : đó là thường lệ đối với mọi biến chuyển trong các ngành chính yếu ; như sản xuất kỹ nghệ và số loại hàng nhập cảng : bây giờ mới biết về 6 tháng đầu 1970, thì biết để nghiên cứu về lâu dài, chứ không để quyết định hãm bớt nhập cảng hay thúc đẩy sản xuất.

Việc xảy ra hôm qua trên thế giới, thì hôm nay ta biết rồi. Nhưng sự thật quanh ta thường bị che phủ rất lâu.

Ta biết rằng tới 31-12-1970, Tây Ban Nha đã xuất cảng được 27,4 tỷ đồng Pesetas, theo Thống Kê Quốc Tế tháng 3/1971. Nhưng ta chỉ mới biết rằng đến hết tháng 6/1970, VN đã xuất cảng được 440 triệu 54 ngàn đồng mà thôi.

Để tránh cho người cần biết sự chờ đợi quá lâu, Viện vẫn xuất bản Nguyệt San mà tập thứ 3 năm 1971 đã được phổ biến.

Tới nay, mới có những con số về tháng 1/71 (khí hậu, Nhập cảnh, Vận chuyền Gạo trong xứ, Gạo tồn kho, Mục súc, Dầu hỏa, Xe tự động, Giá hàng) hoặc về tháng 2/71 là mới nhất (chỉ số giá tiêu thụ).

Phải coi nguyệt san này, mới thấy được nhiều số về năm 1971, số cả năm, hoặc số tháng 9 (sản xuất giấy), số tháng 3 (kỹ nghệ chế tác) số tháng 10 (nhập cảng) v.v...

(XEM TIEP TRANG 11)

Cảm đề bức hình «biểu tình vĩ-đại» ở Hoa Thịnh Đốn

Thực chất phong trào hòa bình ở Mỹ và ở Việt Nam khác nhau những gì ?

Bài của TRẦN-TRIỆU-VIỆT

Chính Luận ít khi làm hình, [illegible] là phải có 1 sự đặc biệt nào đó. Như khi in [illegible] tấm hình độc đáo của tờ TIME, đó là «Cuộc biểu tình vĩ đại ở Hoa thịnh Đốn» đề đòi hòa bình. Tấm hình chụp cuộc cắm trại của dân trẻ ở các tiểu bang đến, lố nhố thấy những người đứng, người ngồi và, ở khoảng gần nhất chụp lên, một cậu trai và một cô gái cùng trần truồng, đứng áp vào nhau, đang [illegible] làm tình.

Dân trẻ chủ hòa Mỹ đương thi hành rất thật tế khẩu hiệu lớn của họ «Make love, not war».

Và như vậy thì các linh mục, các sư tăng, và các chánh trị gia Việt Nam, các sinh viên nam nữ, xáp vào với bọn trẻ chủ hòa ở Mỹ là đã bị hố. Tôi hòa bình, anh cũng hòa bình, nhưng tôi và anh, mỗi đằng có một chủ trương và mục đích khác nhau.

Dân Hippi ở Mỹ và ở VN.

Từ đó, dẫn dắt đến câu chuyện dân Hippi ở Mỹ và ở Việt Nam, là vì nhân Đại Hội Nhạc Trẻ do nhóm Diều Hâu tổ chức, người ta đã có những dị nghị và những cuộc cãi cọ tức cười.

Nói đến Hippi, hình dung ngay đến những người trẻ tóc dài, ăn mặc lố lăng, và rất yêu hòa bình. Hóa cho nên khi những người trẻ đó tham dự một Đại Hội Nhạc Trẻ, mà lại do Diều Hâu tổ chức, lại đề giúp cô nhi quả phụ chiến sĩ Hạ Lào, thì những người phản chiến bèn nhẩy nhỏm lên và chê Hippi dủ điều (Hippi mà chủ hòa thì đâu có bị chê !) Nhưng Hippi VN không giống Hippi Tây Phương. Hippi VN chỉ có cái vỏ bề ngoài và những cái thú giải trí, như chơi nhạc ; họ không đi kịp Hippi Tây phương ở nhiều phương diện. Hippi VN chỉ là những kẻ choai choai chưa lên đến Đại Học, còn Hippi Tây phương thường là sinh viên, là những kẻ trên 20 tuổi, 30 tuổi. Hippi VN tụ hội vì những thú giải trí thông thường, chờ ngày đi lính. Hippi Tây phương có chủ nghĩa và một nếp sống nhất định ở ngoài xã hội, họ không chịu đi lính và họ quên quốc gia của họ.

Lập luận của anh trùm Hippi VN là «nếu là Hippi thật thì chống, chống đến cùng, nhưng đám nhạc trẻ VN đâu phải là thứ Hippi Tây Phương ?».

Đây, hình ảnh dân phản chiến ở Mỹ

Dân phản chiến ở Mỹ là dân Hippi. Chúng chiếm một phần trong đám trẻ. Thoạt đầu, chúng có một chủ nghĩa. Nhưng, cũng như mọi chủ nghĩa khác, chủ nghĩa của chúng lệch lạc đi.

Chủ nghĩa của dân Hippi bắt đầu và thực hiện được là nhờ viên thuốc ngừa thai. Chúng quan niệm rõ ràng sự phủ nhận các xã hội hiện thời mà chúng cho là giả tạo, là tai hại, không đem lại tự do và hạnh phúc. Muốn tìm tự do và hạnh phúc, phải ngược về nguyên thủy, nghĩa là sống lại cái thời ông cha xưa kia đã sống, và bắt đầu từ chỗ sống tách rời ra khỏi xã hội.

Và trong cuộc sống ra ngoài xã hội đó, tất cả đều thân nhau, thương nhau, giúp nhau, cho nhau đồng đều — nhất là trong việc cho nhau sống đầy về tình dục. Những cuộc «bề tập đoàn» phát xuất từ đám Hippi trước hết. 5 năm trước đây, một nữ sĩ VN chê đất VN bé nhỏ, đi tìm chân trời mới. Nàng lạc vào một kinh thành hoa lệ Tây Phương, bước vào một công viên. Nàng thấy một đám thanh niên, thiếu nữ, trần truồng, đương « bề tập đoàn ».

Chúng kéo nàng nhập cuộc. Nàng thét lên một tiếng, co cẳng chạy và trở về Saigon đã nhận thức ra rằng VN, mặc dù chịu thảm họa chiến tranh, vẫn còn là đất lành muôn thuở.

Đám trẻ Hippi đã có chủ nghĩa, chúng phải thi hành. Từng đám bỏ gia đình, sống thành xã hội [illegible] của chúng [illegible] bốc đá. Chúng bới các đống rác đề tìm cái [illegible] nhưng như vậy vẫn là nhờ đến xã hội.

Cùng [illegible] quá, chúng [illegible] xin tiền [illegible] đề mua [illegible] là vẫn không [illegible] rời cái xã hội mà chúng [illegible] rủa. Chúng sống dơ dáy, không thay quần áo, không gọt tóc, không tắm rửa (có như vậy mới thật là Hippi), và chúng sống [illegible] chạ trong tình dục (đã có viên thuốc ngừa thai phù hộ nên chúng khỏi chịu những rắc rối.)

Đám trẻ Hippi sống thi hành chủ nghĩa theo những đường khác : chúng du hành. Căn bản thi hành chủ nghĩa là du hành : Dân Hippi Âu châu làm những cuộc du hành sang Maroc trong 3 tháng đề thực tập. Du hành phải bằng thang lê bộ, cấm đi máy bay, cấm xe hơi. Thực tập thấy khá khá, thì làm cuộc du hành tối hậu : sang Kathmandou, nư Népal, ở chân rặng Hi Mã Lạp Sơn.

Những cuộc du hành đầy kỳ bí và khủng khiếp.. Những toàn trẻ ra đi, nửa năm, 1 năm, 2,3 năm biền biệt, cho đến khi gia đình nhận được tin con đã chết đường chết chợ. Bọn trẻ dọc đường phải tự kiếm tiền mà ăn. Chúng đánh đàn, chúng xin làm việc vặt. Chúng ngồi lề đường, xin tiền người qua lại. Con gái thì bán dâm. Con trai thì bán máu. Đời sống thực tại bị chu diệt bằng ma túy.

Chúng xài ma túy hoài hoài. Cuộc sống cứ kéo dài như vậy trên các dọc đường, cho đến khi tới Kathmandou. Nhưng chúng chẳng thấy có thiên đàng nào ở Kathmandou, ngoài cái việc được xài ma túy thả giàn.

Và, ở Kethmandou, người ta thấy những bọn trẻ Âu Mỹ, trai gái, nằm la liệt ở đường phố, xin bán máu, bán dâm, lấy tiền mua ma túy, chúng dơ dáy như những con vật, và chúng làm tình tập đoàn cũng như những con vật.

Dĩ nhiên là chúng chờ chết. Nhưng [illegible] có nhiều kẻ tỉnh ngộ, nhờ tiền gia đình và nhờ tòa [illegible] mà về nước, tẩy độc, đi học như bình thường, để có một đời sống bình thường trong xã hội.

Một chuyện ghê rợn

Chủ nghĩa Hippy cũng có những biến thiên ghê rợn hơn. Nhiều đám trẻ, thật ra là bọn lớn tuổi, tổ chức những toán Hippy chỉ là đề thỏa mãn thói cuồng dâm.

Nhiều đám khác lập nên những tôn giáo tình dục, khỏa thân, khiêu vũ và làm bộ đâm chém người con gái đề tạo nên những cảm giác quái gở trước khi làm tình.

Nhiều đám trẻ Hippi trở nên những bọn cướp trộm, chuyên bắt cóc con gái đem về động đá, bề hội đồng.

Chuyện bọn Manson đi làm [illegible]. Bọn này bỏ gia đình, sống ở hang đá, [illegible] thờ quỷ Satan làm chúa và Manson chính là giáo hoàng của [illegible] đó. Sống [illegible] cướp. [illegible] bằng những cuộc làm tình tập đoàn. [illegible] đã đi dọa [illegible] khi bước vào cõi giết người... tập đoàn. Manson [illegible], rồi bị kết án tử hình. Khi nghe Tòa phán quyết, đồng bọn Manson và Manson đã cười ngạo nghễ, và chính cái cười đó đã khiến cho dân Mỹ ghê sợ vì thấy có những kẻ lấy tội ác làm lẽ sống, không biết rằng đó là tội ác.

Những người tranh đấu cho hòa bình

Đó là hình ảnh những người ở Mỹ, tranh đấu cho hòa bình. Họ quan niệm một cách dản dị, rằng «chiến tranh [illegible] phải đi đánh nhau và không làm tình được nữa». Cho nên khẩu hiệu hòa bình của họ là «make love, not war» (làm tình chứ không làm chiến tranh).

Ngoài ra, sở dĩ họ chống chiến tranh, là vì chiến tranh làm phiền lụy đến họ.

Theo chủ nghĩa, họ có thể sống ngoài xã hội mà không ai làm phiền lụy : khỏi ai ngăn cấm đề tóc dài, ăn ở dơ, sống hang đá, bới thùng rác khỏi ai ngăn cấm và không sản xuất cho nên khỏi đóng thuế. Nhưng chiến tranh làm phiền lụy đến họ, là vì họ bị động viên khi đến tuổi.

Cho nên họ chống chiến tranh. Họ chống chiến tranh để được tự do «make love» chứ không phải vì cầu mong hòa bình cho 1 dân tộc xa lạ hay là vì chống quyền lợi tư bản Mỹ mà họ không cần biết đến.

Họ chống chiến tranh vì một nguyên tắc «chống chiến tranh» và không có lý do nào ngoài lý do không muốn bị phiền lụy.

Cho nên bức hình đăng trên Chính Luận đã nói lên tất cả quan niệm và mục tiêu chống chiến tranh của bọn trẻ Hippi ở Mỹ «Làm tình» ở nơi công khai cũng là một hình thức «chống [illegible]», — chống đối bằng cách làm một cái gì mình thích đề đối [illegible] với các hành động chiến tranh.

Bởi thế mà ghi rằng những linh mục, những vị sư, những ông bà chánh trị gia, nam nữ sinh viên VN có chống chiến tranh thì chống với lý do của mình, chứ bám vào bọn «make love, not war» ở Mỹ thì hố !

CUỘC CHẠY ĐUA TAM GIÁC Ở VIỆT-NAM

Bài của VALEURS ACTUELLES
23-5-1971

Ba ông tướng đang chạy đua vào dinh Tổng thống. Chính trị của VNCH được hình thành qua chiếc ghế Tổng thống. Trận đấu tranh cử cho tháng 10 đã bắt đầu. Trong khi đó, [illegible] VC vừa được chính tướng Trần Độ (bí danh Cửu Long) của VC tiết lộ. Đó là một dấu vết cụ thể đề đánh giá kết quả chiến dịch Hạ Lào.

xXx

Mùa hè và mùa thu này sẽ là hai mùa nóng bỏng cho miền Nam VN. Nhưng lần này, trận đấu sẽ diễn ra quanh các thùng phiếu. Nhân dân miền Nam sẽ đi bầu 2 lần : tháng 8 bầu Hạ viện và tháng 10 bầu Tổng thống.

Trận đấu tranh ghế Tổng thống sẽ diễn ra theo lối tam giác. TT Thiệu sẽ đi tìm sự tái đắc cử tổng thống đề giữ chiếc ghế mà ông ngồi từ năm 1967.

Phó Tổng thống Nguyễn Cao Kỳ thì muốn lấy cái ghế đó của ông Thiệu. Và tướng Dương Văn Minh tức Minh Cồ cũng nuôi những tham vọng tương tự..

Ông Thiệu năm nay 48 tuổi, có vẻ dè dặt. 6 năm nắm quyền tối cao đã đào tạo ông thành một con người dấu kín tình cảm. Ông ta xác nhận : «Tôi không phải là một chính trị gia. Tôi là một quân nhân điều khiển một quốc gia đang có chiến tranh.» Trái lại, ông Kỳ vẫn giữ dáng dấp và sự bồng bột của một thiếu úy không quân. Kém ông Thiệu 7 tuổi, ông Kỳ vẫn còn ưa mặc đồ trận, ưa mang khăn che cổ màu trắng mà ông quen mang khi ông còn là tư lệnh không quân năm ông mới 30 tuổi.

Tướng Minh 50 tuổi, cao lớn hơn 2 ông kia cũng như cao hơn những người VN khác (1 thước 85). Chiều cao ấy cộng với quá khứ đã làm cho ông thành một con người đặc biệt ở Saigon. Ông Minh Cồ giữ một vai trò chủ chốt trong việc lật đổ ông Diệm năm 1963 và cầm đầu hội đồng các tướng lãnh nắm quyền. Những tranh chấp nội bộ khiến ông phải lưu vong ở Thái Lan cho tới 1968.

Kết quả cuộc bầu cử tháng 10 lệ thuộc vào sự biến chuyển của chiến cuộc. Trong những tháng tới, nếu công cuộc Việt hóa tiếp tục chứng tỏ thành công thì tướng Thiệu có thể kể như chắc chắn tái đắc cử. Trung tuần tháng 4 vừa qua, ông còn tái xác nhận lý thuyết của ông tại Huế : «Hòa bình chỉ có được bằng sự chiến thắng trên chiến trường». Tướng Kỳ cũng đã tuyên bố như thế từ lâu, đến đỗi lúc đó làm cho tướng Thiệu có vẻ thuộc phe bồ câu. Vì chiến thuật tranh cử và nếu nói hơn ông Thiệu thì sẽ mang tiếng là vô trách nhiệm cho nên ông Kỳ đã cho máy chạy thụt lùi. Ngày nay, ông Kỳ xác nhận : «Chỉ có thể có giải pháp chính trị .»

Giữa tướng Thiệu, «người của chiến tranh» và tướng Kỳ, người có những lời tuyên bố trái ngược nhau chứng tỏ một ý chí muốn ra thoát sự kìm hãm chính trị thì tướng Minh có thể là người của một đường lối thứ 3 không ?

Báo chí Tây phương, nhất là báo Pháp, đã thường trình bày ông Minh [illegible] bằng những lập luận khẳng định : về căn bản, ông ta có thể là người chủ trương trung lập, sẵn sàng thương thuyết không điều kiện tiên quyết với BV nếu ông ta cầm quyền ở Saigon.

Nhìn vấn đề như thế thì giản dị quá. Thượng tuần tháng tư, khi tiếp đặc phái viên của tạp chí Valeurs Actuelles, tướng Minh tâm sự : «Tôi là người đầu tiên đánh Cộng Sản ở miền Nam. Đó là vào những năm 1956 và 1957. Chiến tranh này chỉ có thể thắng được với sự ủng hộ của quần chúng, sự ủng hộ ấy sẽ giúp dứt khoát tiêu diệt hạ tầng cơ sở của CS ở miền Nam. Tôi không cho rằng cần phải xâm chiếm miền Bắc. Nhưng cần phải bảo đảm hòa bình và an ninh của miền Nam».

Có cần phải thương thuyết với VC không ? Tướng Minh cho rằng không cần. Ông nói : «Ngày nay, có 2 chính phủ ở VN : một ở Saigon và một ở Hà nội. Chiến tranh này phải chấm dứt không ai thắng ai bại. Thế giới hiện có một thế quân bình lực lượng không cho phép bên nào thắng hoặc thua cuộc chiến tranh. Điều cần có là mở cánh cửa hòa giải chấp nhận cho VC tham dự những cuộc bầu cử ngay thẳng và tự do vì VC chỉ đại diện cho một phần nhỏ nhân dân miền Nam.»

Nhưng phải chăng quan điểm ấy có nhiều khía cạnh giống quan điểm của ông Thiệu ? Ông ta đã đưa nhân dân nhập cuộc một cách có hệ thống, bằng cách lập nghĩa quân, bằng cách đưa những đoàn cán bộ xây dựng nông thôn đến những ấp nhỏ nhất. Sự hòa giải [illegible] nhiều năm nay, ông ta đã đề nghị với VC qua bộ chiêu hồi, chính ông Minh cũng nói rằng cửa của bộ ấy «mở rộng.»

Điều mà ông Thiệu từ khước là một nền hòa bình bịp bợm : thí dụ không thể để cho VC tham gia một chính phủ liên hiệp để nắm những bộ then chốt và để có những phương tiện [illegible] VC không thể có [illegible] chiến thắng bằng [illegible] VC không thể thắng bằng vũ khí.

Vào lúc mở đầu cuộc tranh cử này, người ta thấy ông Thiệu hành động theo đường lối một chính khách có tinh thần trách nhiệm, tướng Minh và tướng Kỳ vì không nắm quyền nên hành động theo lối ứng cử viên và dễ đưa ra những lập trường hơn ông Thiệu.

Tuy nhiên, CS không thể lầm lẫn : ông Kỳ hoặc ông Minh ngồi vào ghế Tổng thống thì đó cũng không phải là dấu hiệu báo trước sự chiến thắng của CS ở Saigon.

Năm 1963, Minh Cồ cầm đầu nhóm đảo chính vì nhóm ấy cho rằng ông Diệm là «tay sai của CS». Ít lâu sau, khi cầm quyền, ông Minh định tìm hiểu ý định của CS. Sáng kiến đó lưa ông ta đến chỗ bị Nguyễn Khánh lật đổ và sáng kiến ấy không hề được CS đáp ứng. Tướng Minh không quên được [illegible].

xXx

«Mỗi địa phương, mỗi đơn vị và mỗi [illegible] miền Nam đã bị nhiễm độc vì hiện tượng [illegible] hữu.» Đó là lời tuyên bố của bản [illegible] phát thanh lưu động của VC truyền [illegible] giới VN—Cao Mên. Người ta nghe [illegible] ngày 29 tháng 4 vừa qua. Tác giả lời tuyên bố [illegible] Cửu Long (tên thật Trần Độ) trùm chính trị của Cộng [illegible] Nam.

Xen lẫn với những lời khuyến cáo [illegible] nhận định rằng mặc dầu quân số của Mỹ [illegible] 543.000 xuống 248.000 nhưng chiến tranh ở miền N[illegible] gay go, khó khăn và gian khổ». T[illegible] 29 [illegible] đó đã nhiều lần, tướng Cửu Long [illegible] khuynh hữu» đang lan tràn đến cả những cảm tình viên của CS ở miền Nam.

Tướng ấy xác nhận rằng [illegible] vẫn còn bị ảnh hưởng của chế độ cũ, của xã hội cũ và chịu phải [illegible] tư tưởng tai hại của đế quốc Mỹ, của chế độ xã hội [illegible] của miền Nam». Theo lời của ông ta thì từ nay, có thể thấy rõ ràng đã có một số cán bộ quân sự và chính trị của quân đội CS có tư tưởng và hành động «phản cách mạng, tiêu cực và không tiến bộ».

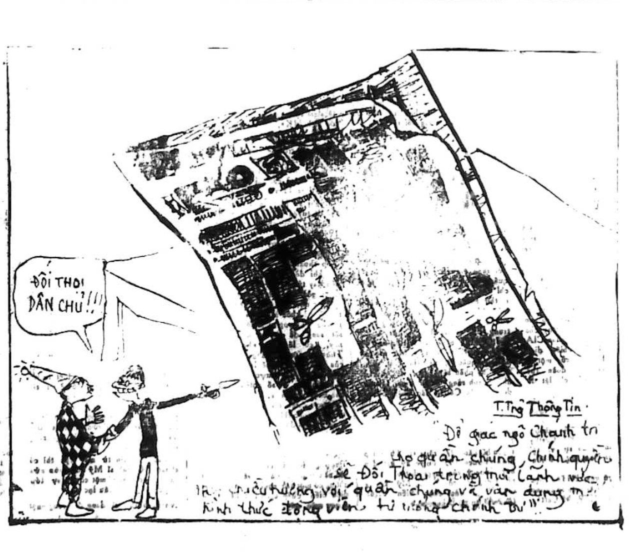
Tướng Cửu Long nói rằng những khó khăn vật chất cũng trầm trọng không kém. Ông ta nói : «Nhiều đơn vị giải phóng tuy không có nơi làm việc cố định nhưng đã vừa săn sóc được các thương bệnh binh, vừa chiến đấu và vừa kiếm được lương thực cho các chiến binh.»

Người Mỹ diễn giải như thế này : từ nay, các đơn vị CS không còn trông cậy được vào số lương thực của những thôn ấp [illegible] trước thân Cộng nữa.

Sự nhấn mạnh của tướng Cửu Long vào [illegible] tiếp tế lương thực chứng tỏ những cuộc hành quân tại Lào và Cao Mên [illegible] gây hậu quả tai hại cho CS. Quả thật mục đích những [illegible] ấy là diệt các sào huyệt và các đường tiếp tế của CS.

Khó khăn của CS hẳn là phải ghê gớm lắm thì tướng Long mới phải dùng làn sóng điện để nói tới.

Vào lúc thường thì những khó khăn ấy chỉ được phổ biến cho cấp dưới qua các tài liệu mật. Cách truyền tin bất thường ấy cho thấy rằng VC khó lòng đặt được nhân viên liên lạc ở [illegible] thôn ấp trên lãnh thổ VNCH như trước nữa.


ĐỐI THOẠI DÂN CHỦ !!!
T.Trg Thông Tin
Để giác ngộ Chánh trị cho quần chúng, Chính quyền sẽ Đối Thoại trong mọi lãnh vực thông tin [illegible] với quần chúng và vận dụng mọi hình thức động viên tư tưởng chính trị !!

Chính Luận

Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYÊN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYÊN

Thêm một Lực Lượng chính trị mới ra đời mang màu sắc 3 tôn giáo Cao Đài, Hoà Hảo, Ấn Quang

LL Công dân TG cựu kháng chiến đòi 2 CP Nam Bắc phải cải tổ!

▼ *ẤN QUANG HỘI THẢO VỀ HOÀ BÌNH*

● ANH TRINH

SAIGON, 24-5.— Nguồn tin từ chính giới hôm nay ghi nhận là vào khoảng đầu tháng 6 tới, một lực lượng chính trị mới sẽ ra đời tại Saigon, tin này ghi nhận rằng lực lượng này sẽ mang màu sắc của 3 tôn giáo lớn tại Miền Nam đó là Cao Đài, Hòa Hảo và một thành phần cư sĩ của khối Phật Giáo Ấn Quang.

Phù hợp với nguồn tin trên, một nhân sĩ Phật Giáo Hòa Hảo tiết lộ rằng, trong ngày hôm qua (23-5) một phiên họp sơ bộ của Lực lượng này đã diễn ra tại Tây Ninh, với sự tham dự của một số cựu Tướng lãnh, nhân sĩ và giáo hữu cao cấp của Cao Đài cùng sự hiện diện của 2 Đại Diện thuộc «Lực Lượng Phật Giáo Hòa Hảo» và một thành phần cư sĩ của Khối Phật Giáo Ấn Quang.

Nhân sĩ Phật Giáo Hòa Hảo này cho biết, lực lượng trên sẽ mang danh xưng là «Lực lượng công dân Tôn giáo cựu kháng chiến.» Nguồn tin thân cận từ ban vận động của tổ chức này cho hay, ban vận động đã được thành lập chánh thức từ sau ngày Đức Thượng Sanh Cao hoài Sang từ trần, trong một phiên họp của một số đông lãnh tụ kháng chiến Cao Đài, Hòa Hảo.

Theo nguồn tin này, trong những ngày tới «Lực Lượng Công dân Tôn giáo cựu kháng chiến» sẽ phổ biến một tuyên cáo gồm 6 điểm để đòi hỏi «Chánh phủ hai miền Nam Bắc phải đồng cải tổ những thành phần nhân sự cầm quyền để giải quyết cho cuộc chiến tại Việt Nam và đem lại Hòa Bình cho Đông Dương».

ẤQ hội thảo Hòa Bình

Hồi 19g30 chiều qua, một lễ cầu siêu cho 2 tu sĩ Chơn Thể và Tịnh Nhuận đã cử hành tại chùa Ấn Quang với khoảng 300 Phật tử tham dự. Nằm trong buổi lễ này, một buổi Hội Thảo với đề tài «Hòa Bình Việt Nam» do Đoàn Sinh Viên Phật tử Saigon tổ chức với non 50 Sinh viên tham dự với sự chứng kiến của T.T. Thiện Hoa, Viện Trưởng Ấn Quang.

Mở đầu buổi hội thảo ngay sau bài kinh cầu siêu vừa chấm dứt, SV Trần văn Long, Đại Diện cho SV Phật Tử Saigon đã lên tiếng cho rằng «Hòa Bình là một nhu cầu cấp thiết và phải do toàn dân quyết định» SV Long cũng cho rằng trong khi chiến tranh đang lan tràn trên toàn cõi Đông Dương thì những thành thị tại Miền Nam đầy những ăn chơi, thác loạn, mãi dâm, ma túy buôn lậu.

SV Long nhấn mạnh rằng «ngày nào còn quân đội ngoại quốc chưa chịu rời khỏi đất nước này, chưa chịu từ bỏ tham vọng chiến thắng bằng quân sự thì ngày đó nhân dân VN còn tiếp tục tranh đấu».

Tiếp lời SV Long, Luật sư Trần ngọc Liễng Chủ tịch LL Quốc Gia Tiến bộ lên Diễn đàn phát biểu rằng «nhà cầm quyền Nam Bắc hãy ngưng ngay việc tiếp nhận vũ khí của ngoại bang để đem lại Hòa Bình và Độc Lập cho Dân Tộc».

Lễ cầu siêu và hội thảo «Hòa Bình của chúng ta» đã kết thúc vào lúc 20g30 tối qua trong cơn mưa chiều và sự ra về yên lặng của các thính giả, người ta ghi nhận rằng ngoài «chánh khách Trần Ngọc Liễng», bà Ngô bá Thành và Ông Trương Lê, không một chánh khách đối lập nào khác.

Muốn được cấp điện thoại chỉ cần đủ giấy tờ và nộp 80.000đ. là thỏa mãn 100°/.100

SAIGON 24-5.— Trong chương trình Người Dân Muốn Biết tối qua, Ông Lâm Quan Thân Phó Giám Đốc Nha Bưu điện Nam Phần và Cao Nguyên Trung Phần đã nói về thủ tục xin gắn điện thoại. Ông Thân cho biết chỉ cần một đơn viết tay, một phó bản tờ khai gia đình. Tất cả những đơn xin đầy đủ giấy tờ như vậy thì được cấp gần như 100°/o. Tuy nhiên ở trong đường hẻm xa không thể kéo dây vào thì cũng chưa thể cấp được. Vẫn theo Ông Thân việc gắn điện thoại khách hàng chỉ tốn khoảng 80.000 đồng mà thôi.

tin cần biết

Trại Hè Thanh Thiếu Niên

— Trường «Chủ Nhật» Thiếu Nhi thuộc Hội Văn Hóa Duy Linh sẽ tổ chức trại hè cho giới trẻ từ 8 đến 16 tuổi. Quý vị Phụ Huynh nào muốn cho con em tham dự, xin liên lạc với ban tổ chức trước ngày 31 tháng 5 năm 1971 tại 43 bis Nguyễn Thông Đ.T. 91135.

Trình diễn âm nhạc

— Nhân dịp bãi trường, một buổi Trình tấu Nhạc Cổ Điển Tây Phương và Quốc Nhạc, sẽ được tổ chức tại Trường Âm Nhạc JS. Bach vào ngày 30 tháng 5 năm 1971 hồi 20 giờ.

Xin lấy giấy vào cửa tại 43 bis Nguyễn Thông.

DB Đức đòi giải tán TTHL Vũng Tàu cựu «Lãnh tụ DT» bệ kiến cựu Hoàng

✱ 1 ÔNG GIÀ 80 TUỔI PHẢI QUỲ DƯỚI ĐẤT TRƯỚC MẶT ĐẠI TÁ BÉ 3 GIỜ LIỀN ĐỂ... SUY TƯ

✱ CÓ TỚI 6 DỰ LUẬT BẦU THÊM 6 TỐI CAO PHÁP VIÊN

SAIGON 24-5.— Dân biểu Ngô Công Đức sáng nay cho hay các tỉnh đã được lệnh tổ chức Đại hội dân cử để học tập về cuộc bầu cử sắp tới. DB này bảo rằng lồng trong các đề tài, những người tham dự gồm các viên chức xã ấp sẽ được học tập chỉ bỏ phiếu cho ứng viên của chủ trương bốn «không». Bốn không đó là không liên hiệp, không trung lập, không nhượng đất và không chấp nhận cho Cộng Sản hoạt động tại miền Nam VN. DB Đức kết luận rằng «như vậy thì mọi người phải bỏ phiếu cho Tổng Thống Thiệu.»

Trong dịp này DB Đức đã đòi phải giải tán ngay Trung tâm Huấn luyện cán bộ Quốc gia Vũng Tàu vì «đó là con đẻ của CIA, đường lối huấn luyện hoàn toàn chà đạp nhân phẩm và hành hạ thể xác con người».

Ông cho hay tất cả các viên chức xã ấp đều rất bất mãn sau khi đi thụ huấn tại Vũng Tàu. Về việc chà đạp nhân phẩm ô. Đức thí dụ rằng có những viên chức già đến 80 tuổi vẫn phải quỳ xuống đất suy tư 3 giờ đồng hồ trong khi Đại Tá Bé ngồi trên khán đài đèn xanh đèn đỏ như «người nhà trời».

DB Bằng gặp cựu Hoàng Bảo Đại

DB Trần Công Quốc vừa từ Pháp về loan báo đã có một cuộc gặp gỡ giữa Dân biểu Nguyễn Đại Bằng và cựu Hoàng Bảo Đại. DB Quốc không chịu nói rõ chi tiết cuộc gặp gỡ này. DB Bằng là cựu lãnh đạo khối Dân Tộc tại Hạ Viện hiện ở Pháp và theo tin tức thì sẽ không trở về VN nữa sau khi đã ủy thác việc nhận lãnh các thù lao và lương bổng. DB Quốc cũng là khối viên khối Dân Tộc và đã từng đứng chung với DB Bằng trong liên danh Ba Bông Sen tranh cử vô Thượng Viện.

6 dự luật về TCPV

SAIGON (24-5).— Phán quyết của Tối Cao Pháp Viện vừa qua bề ngoài có vẻ lắng dịu nhưng thực sự bên trong đang có những «vụ» vận động hết sức gay cấn.

Theo tin hành lang Thượng Viện thì hiện còn đến 6 dự luật đưa ra liên quan đến phán quyết này.

Dự luật thứ nhất của DB Võ v. Mẫu với nội dung giữ nguyên thành phần 9 vị thẩm phán cũ và bầu thêm 6 vị mới.

Dự luật thứ nhì của NS Trần Thế Minh nội dung tương tự như của DB Mẫu.

Dự luật thứ ba của DB Nguyễn hữu Đức chủ trương «Đôn người lên» nghĩa là chọn thêm 6 vị do Quốc Hội đã chọn năm 1968 và để cho TT bổ nhiệm.

Dự luật thứ tư do các DB Trương Gia Kỳ Sanh, Phan Thiệp, Đinh văn Đệ là giữ y thành phần 9 vị, không bầu thêm 6 vị nữa.

Dự luật thứ 5 của DB Đoàn đình Dương là bầu thêm 12 vị để rồi QH chọn lấy 6 vị thôi.

Dự luật sau cùng của 20 DB, và NS đưa ra là bầu 30 vị và để QH. chọn 15 vị mới, và khi bầu xong thì 9 vị hiện tại phải chấm dứt nhiệm vụ ngay khi có luật ra.

Vẫn theo nguồn tin này thì tại QH đang có sự thúc dục mang vấn đề này ra thảo luận thật khẩn cấp. Các tòa lãnh sự, Đại Sứ Ngoại quốc cũng rất quan tâm đến vấn đề vì cho rằng đây là một vấn đề chính trị quan trọng với việc đối ngoại. Người phụ trách về vấn đề này tại TV thường được những người trên theo dõi bằng cách hỏi qua điện thoại hoặc trực tiếp hỏi han diễn tiến.

Thủ Tướng Khiêm viếng KAMPUCHEA 2 NGÀY

NAM VANG (AFP).— Thủ Tướng VNCH Trần Thiện Khiêm sẽ thăm viếng Kampuchea trong 2 ngày 25, 26-5, thông cáo của bộ Thông tin Kampuchea sáng Chủ nhật đã cho biết như trên.

Đây là cuộc viếng thăm đáp lễ cuộc viếng thăm của Thủ tướng Kampuchea, Lon Nol thực hiện trong 2 ngày 20 và 21 tháng Giêng vừa qua ở VNCH.

Thủ tướng Trần thiện Khiêm cùng với một phái đoàn cấp Bộ trưởng sẽ thảo luận với giới lãnh đạo Kampuchea và có thể sẽ ký kết các thỏa ước song phương kinh tế đã được các chuyên viên hai nước thảo luận trong thời gian vừa qua.

Được biết, cùng đi với Thủ Tướng có Quốc vụ Khanh Phan Quang Đán, các Tổng Trưởng Ngoại giao, Quốc Phòng, Kinh Tế, Tài Chánh, Giao Thông Bưu Điện, Đề Đốc Tư Lệnh Hải Quân và Tướng Cao bảo Hớn.

Tại Nam Vang, Thủ tướng sẽ chính thức đạt lời mời Q.T. Cheng Heng đến viếng VNCH trong một ngày gần đây.

Chính quyền miền Tây kêu gọi đồng bào địa phương bình tĩnh

chắc không có lụt đừng sợ

SAIGON 24-5.— Chính quyền miền Tây vừa lên tiếng kêu gọi sự bình tĩnh của đồng bào địa phương, đừng hoang mang trước những tin tức về nạn lụt đang đe dọa miền Tây. Theo giới chức thẩm quyền tại Châu Đốc, mực nước sông Cửu Long hiện còn rất thấp, chưa thể gọi ở trong tình trạng đe dọa. Hàng năm, mực nước tại các sông rạch miền Tây vẫn thường tăng dần từ đầu tháng 5 âm lịch, khi mùa mưa bắt đầu, cho đến tháng 9 âm lịch mới rút xuống. Như vậy, phải xem mực nước tháng 8, mới biết được có lụt hay không.

Vẫn theo giới chức địa phương, mưa tại miền Tây không phải là yếu tố chính gây ra nạn lụt. Mực nước sông Cửu Long chỉ dâng cao đến mức độ nguy hiểm khi vùng Tây Tạng, tức là nơi bắt nguồn của giòng sông này, bị mưa lũ.

VÌ DÍNH VÀO VỤ THAM NHŨNG GẦN TỈ BẠC

Cựu T.T. Lộc và toàn thể Nội Các của ông bị cấm xuất ngoại

● *Cựu TT Lộc sẽ kiện Giám Sát Nguyễn Quang Sanh về vụ này ;*

SAIGON (THT) 24-5.— Một nguồn tin thông thạo cho hay, Cựu Thủ Tướng Nguyễn văn Lộc sẽ khởi tố Giám sát Nguyễn quang Sanh sau khi ông và toàn thể nhân viên Nội các của ông trước đây vừa bị Giám Sát Viện yêu cầu Thủ Tướng Trần thiện Khiêm cấm không cho xuất ngoại.

Theo một nhân vật thân cận của Thủ Tướng Lộc thì việc cấm Cựu TT Lộc và toàn thể nội các của ông không được xuất ngoại nằm trong chiến dịch hạ uy tín của cựu Thủ Tướng Lộc sau khi có tin ông sẽ đứng chung liên danh với Phó Tổng thống Kỳ trong cuộc bầu cử Tổng Thống vào tháng 10 tới đây.

Vẫn theo nhân vật đó, chiến dịch này bắt đầu bằng việc Giám Sát Nguyễn quang Sanh cung cấp tài liệu cho Võ Côn, Chủ tịch Nghiệp đoàn Chuyên viên Điện Lực công khai tố cáo có tham nhũng trong việc mua lại tài sản CEE. Tiếp theo, Nghị sĩ Lê tấn Bửu, tại diễn đàn Thượng viện đã ám chỉ Cựu Thủ Tướng Lộc và nội các của ông đã «nuốt» 728 triệu trong việc mua lại tài sản CEE.

Liền đó Giám Sát Nguyễn quang Sanh đã đề nghị Giám sát Viện yêu cầu chính phủ cấm xuất ngoại tất cả những nhân vật trong nội các của Thủ Tướng Lộc, kể cả cựu TT Lộc viện cớ rằng việc mua lại tài sản CEE do toàn thể nội các của Ông Lộc quyết định. Đề nghị trên đã được chấp thuận.

Nhân vật thân cận cựu TT Lộc nhấn mạnh, GS Sanh với tư cách là Chủ tịch Uỷ ban điều tra, sẽ kéo dài cuộc điều tra cho tới tháng 10. chừng đó nếu không chứng minh được rằng Chánh Phủ đã mất 728 triệu trong việc mua lại nhà đèn, thì cuộc bầu cử cũng qua rồi.

Tuy nhiên, vì có những sự tố cáo công khai, Thủ Tướng Trần Thiện Khiêm đã chỉ thị mở một cuộc điều tra mật về vụ tham nhũng này. Kết quả, Bộ Tài Chánh thấy được rằng sở dĩ có việc tố cáo Chính phủ mất 728 triệu trong việc mua lại nhà đèn chỉ vì những người tố cáo, vô tình hay cố ý, áp dụng sai hối suất khi hoán đổi trị giá vật liệu tồn kho từ đồng Phật Lăng, theo tài liệu của CEE tại Pháp ra đồng bạc VN. Trên nguyên tắc đáng lẽ phải áp dụng hai hối suất khác nhau thì những người tố cáo đã chỉ áp dụng theo một hối suất duy nhất tạo nên sự sai lầm quá lớn.

Trước sự lầm lẫn vô tình hay cố ý này, nhân vật này cho đó là «một áp phe bầu cử bẩn thỉu» và Cựu Thủ Tướng Lộc quyết định khởi tố Giám sát Nguyễn quang Sanh về vụ này.

Khi được phỏng vấn về vấn đề này, ông Giám Sát Sanh đã hết sức né tránh các câu hỏi của phái viên Chính Luận, mặc dù chỉ để kiểm chứng tin do hãng THT cung cấp đúng hay sai. Tuy nhiên, ông Sanh cũng cho biết một cách vắn tắt : «Thật ra, chỉ có một vài biện pháp ngăn ngừa thôi, không đến nỗi quá như vậy».

Mini Jupe bị chọc phá

SAIGON 24-5.— Mấy ngày nay các em gái Saigon tuổi từ 15 đến 18 thích mặc váy ngắn đang lâm vào một thế kẹt là bởi có một nhóm thanh niên choai choai cứ săn đón các em để chụp hình, có nhiều tên quái gở đặt máy ảnh thật sát mặt đường cho ống kính ngửa lên để bấm những «pô» độc đáo làm các em nhột quá là trời.

Trong khi ấy tại nhiều rạp hát lớn ở Thủ Đô nạn tốc váy và sờ nắn đã gia tăng vì mắc cỡ giữa đám đông nên các em nín thinh về nhà méc mẹ.

Người ta đặt dấu hỏi phải chăng những hành vi nham nhở của mấy cậu choai choai trên đây được các «bạn dân» lơ là cốt để gái Việt giảm tốc độ ngoại lai hóa và quay về với nếp sống dân ta thuần túy. (TSM)

10 NHÀ VĂN NHÀ BÁO tẩy chay báo Gió Nam

SAIGON 24/5— Mười nhà văn, nhà báo là ông Nguyễn đức Quỳnh, Nguyễn phúc Bửu Sum, Trọng Lang (Ba Vui), Thái vĩ Thủy, Hoàng Thắng, Nguyễn xuân Thiều, Phạm Nguyễn, Trần Vinh (Tô Vũ) và các bà Nguyễn Thị Hoàng, Nguyễn thị Vinh, trong bức thư ngỏ phổ biến ngày 22/5 vừa qua, đã đồng loạt khước từ mọi sự hợp tác với nhật báo Gió Nam.

Theo tinh thần bức thư ngỏ này, sở dĩ 10 nhà văn, nhà báo nói trên tự ý rút lui khỏi báo Gió Nam vì trước đây theo lời cáo giác, tại tòa soạn đã xảy ra những vụ Đại Đức Nhật Thường mướn người đến tòa soạn hành hung ký giả và đã xúc phạm nặng nề tới danh dự chung của giới cầm bút.

Mặt khác, nguồn tin từ Ban Hướng dẫn Trung Ương Gia đình Phật tử mới đây cũng cho hay : toàn thể ban chấp hành quyết định chấm dứt sự hợp tác với báo Gió Nam, bởi báo này đã không đi đúng với chủ trương lúc đầu, điển hình là trong gia đình Phật tử «Sen Trắng» không còn «xuất hiện» trên báo Gió Nam nữa. (TV)

Mặt Trận Cứu Nguy tính chuyện cứu nguy bằng cách !

Đứng ngoài cuộc tranh cử Tổng Thống của các ông Thiệu, Kỳ, Minh

◉ Nhận định ông Thiệu có « quyền » nhưng không có « thế »

◉ Đề nghị họp đại hội Tướng lãnh, gồm cả các vị đã về hưu, để lấy quyết định chọn ứng viên Tổng Thống quân nhân

TRẦN TUYỀN

SAIGON 24-5.— Người Mỹ đã biết chắc trong tình trạng bầu cử hiện tại, Tổng Thống Thiệu sẽ thắng phiếu. Và mặc dầu có thể bị chỉ trích hoặc đính chính, tôi vẫn luôn luôn cho rằng trong tình trạng hiện tại không ai, ngoài người Mỹ, có đủ tư cách để thay đổi tư thế của Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu.

Cựu Nghị Sĩ Trần văn Đôn, Chủ tịch Mặt trận Nhân dân Cứu Nguy Dân Tộc trong bài thuyết trình được coi là then chốt : nhận định tình hình và nhiệm vụ mới, trước khoảng 200 đại biểu tham dự Đại Hội kỳ 3, tổ chức tại Saigon, trong các ngày 21, 22, 23 tháng 5 đã nhận định như trên.

Cựu N.S Đôn tiết lộ, trong thời gian gần đây, ông đã thăm viếng liên tiếp các làng xã và hải đảo xa xôi. Những cuộc thăm viếng này cho thấy Tổng Thống Thiệu nắm chắc phần thắng trong kỳ bầu cử tới. Vì hiến pháp đã cho TT Thiệu tập trung trong tay các yếu tố cần thiết : Nắm được guồng máy hành chánh, Quân Sự, Công An, tình báo, Đài Phát Thanh, Truyền hình và báo chí. Tiềm lực tài chánh khổng lồ và hậu thuẫn của đại cường quốc Hoa Kỳ.

Ông Đôn cho rằng, có «quyền» thì giữ được đất, nhưng phải có «thế» mới giữ được dân. «Quyền» và «thế» không thể thiếu 1 trong hai được. Tuy nhiên, ông bảo Tổng Thống Thiệu chỉ có «quyền» mà không có «thế». Và vì vậy Mặt Trận Nhân Dân Cứu Nguy Dân Tộc sẽ đứng ngoài chiến dịch tranh cử của Tổng Thống Thiệu.

Đối với Đại Tướng Minh, NS Đôn cũng quyết định đứng ngoài chiến dịch tranh cử của ĐT Minh. Vì NS Đôn không muốn hình ảnh khả kính của người anh cả Quân Đội (ĐT Minh) bị xoáy cuốn vào mê hồn trận chia rẽ.

Riêng với Phó Tổng Thống Kỳ Cựu NS Đôn xác nhận : Nếu lấy sự chung thủy để hướng dẫn hành động, tôi đã ủng hộ Phó Tổng Thống Kỳ. Trong cảnh đời đen bạc tìm được người bạn như Phó TT Kỳ không phải dễ. Sau đó, Ông Đôn lo ngại rằng, cuộc «đánh võ tự do» giữa T.T Thiệu và Phó TT Kỳ sẽ chỉ có lợi cho kẻ thù dân tộc, và ông sợ rằng những cuộc giành giựt, thanh trừng sắp tới làm Quân đội là thành trì cuối cùng đã suy yếu nhiều sau những lần đảo chánh và chỉnh lý sẽ tan nát.

Mặc dầu các Tướng Thiệu, Kỳ, Minh chưa chính thức là ứng cử viên Tổng Thống và chưa công bố đường lối, nhưng cựu NS Đôn bảo rằng, 3 ứng cử viên Thiệu, Kỳ, Minh đã đại diện cho cùng 1 đường lối là chống giải pháp liên hiệp, chủ trương đại đoàn kết quốc gia, cách mạng xã hội và đều cổ súy việc bầu cử tự do với sự tham gia của phe đối chiến, mà lại ứng cử riêng rẽ thì đó là dấu hiệu phân hóa. Ông tiết lộ, ông đã và đang là người đặt nền móng cho công cuộc vận động hàn gắn sự phân hóa trên. Sau đó, ông đưa ra một đề nghị mà ông cho rằng đề nghị này của nhiều chiến hữu ở trong và ngoài quân đội nghĩ rằng phương thức đoàn kết thích hợp nhất là triệu tập một Đại Hội Tướng lãnh gồm cả Tướng lãnh tại chức và Tướng lãnh không còn tại chức. Đại Hội này sẽ quyết định một đường lối nhất trí cho Quân đội trước cuộc bầu cử Tổng Thống vào mùa Thu năm nay. Ông Đôn cho rằng có thể đề nghị này bị coi là vi hiến nhưng theo ông «Hiến pháp là gì nếu không là ý muốn của nhân dân trong đó Quân đội là thành phần hy sinh nhiều nhất».

Cựu TT Đôn chưa có quyết định ra hay không

Sau khi Chủ tọa lễ bế mạc Đại Hội Đại biểu kỳ 3 của Mặt Trận Nhân Dân Cứu Nguy Dân Tộc, Cựu Trung Tướng Trần Văn Đôn, đã cùng hai «chiến hữu» Nguyễn Phước Đại và Lê Tấn Bửu tiếp xúc với báo chí tại trụ sở Trung Ương Mặt Trận tối hôm qua.

Trong dịp này, cựu Trung Tướng Đôn xác nhận : «Hiện tại Mặt Trận Nhân Dân Cứu Nguy Dân Tộc chưa ủng hộ liên danh ứng cử Tổng Thống nào. Vì chưa rõ lập trường của các liên danh». Ông cũng loan báo là ông chưa có quyết định ra tranh cử vào bất cứ chức vụ nào trong kỳ bầu cử tới.

Trả lời câu hỏi về tình hình chính trị và quân sự, cựu TT Đôn nhận định : «tình hình quân sự và chính trị hiện tại hết sức bi quan vì quân, dân ta đang bị phân hóa về mọi mặt». Về chủ trương đường lối và số lượng ứng cử viên Dân biểu của Mặt Trận dự định đưa ra tham dự cuộc chạy đua kỳ tới, Cựu T.T Đôn cho biết «Mặt trận sẽ nghiên cứu nhu cầu dân chúng từng địa phương và dựa vào chính cương sẽ liên kết với các Tôn Giáo, Đảng phái để yểm trợ một số ứng cử viên Dân biểu, hiện chưa thể công bố tổng số ứng cử viên do Mặt trận yểm trợ là bao nhiêu». Tuy nhiên, theo tiết lộ của một chiến hữu cao cấp thuộc Trung Ương

XEM TIẾP M TRANG 10

ĐỂ ỦNG HỘ CÔNG NHÂN KHO DẦU NHÀ BÈ

CÔNG NHÂN HÃNG SHELL TOÀN QUỐC SỬA SOẠN NHẢY VÀO CUỘC CHIẾN

SAIGON 24-5.— Nếu cuộc đình công của công nhân kho dầu Shell Nhà Bè không được sớm giải quyết thì Saigon và các vùng phụ cận sẽ bị thiếu xăng trầm trọng. Lý do được đưa ra chứng minh cho lập luận trên là hãng xăng Shell hiện cung cấp 60°/o Xăng nhớt các loại và dầu hỏa cho toàn quốc. Hiện cuộc đình công mới chỉ bắt đầu từ 07g30 sáng nay mà nhiều cây xăng Shell trong Đô Thành đã cáo lỗi vì hết xăng.

Theo tin của Hội Đồng Quản Trị Trung Ương Nghiệp Đoàn Công Nhân và Hóa Phẩm Việt Nam thì 400 công nhân của kho dầu Shell Nhà Bè và 200 công nhân của hai tiểu phân bộ liên hệ đã đình công toàn diện từ sáng sớm hôm nay. Hoạt động của kho dầu Shell Nhà Bè được các đại diện công nhân mô tả là tê liệt trên 90°/o.

Vẫn theo nguồn tin trên thì 1000 công nhân thuộc các phân bộ Shell Saigon và Tân sơn Nhất sẵn sàng chờ lệnh của Hội Đồng Quản trị Trung ương Nghiệp Đoàn để đình công yểm trợ phân bộ NĐ bạn. Trong trường hợp Ban Giám Đốc kho dầu Shell vẫn tiếp tục bội ước những điều đã cam kết trước đây thì Hội Đồng Quản Trị Trung Ương NĐ sẵn sàng ra lệnh cho Công Nhân Shell toàn quốc tham dự cuộc đấu tranh này.

Theo tin của các giới chức lao động, ngay trong buổi sáng nay các giới chức lao động liên hệ và đại diện giới chủ nhân hãng Shell đã đến kho dầu Shell Nhà Bè, nhưng chưa một kết quả nào được các giới chức trên loan báo về vụ hòa giải trong cuộc tranh chấp này.

Nghiệp đoàn Y tá yêu cầu HV sớm BIỂU QUYẾT THÔNG QUA

SAIGON 24-5.— Sau hơn 2 năm chờ đợi dự luật Y Tá Tư nằm kẹt tại Văn phòng Hạ Nghị Viện, Hội Đồng Trung Ương Nghiệp Đoàn Y Tá Tư Việt Nam vừa gởi đến các Dân Biểu một thỉnh nguyện thơ trình bày lập trường của nghiệp đoàn và xin các Dân biểu lên tiếng ủng hộ lập trường của 5 vạn Y tá tư Việt Nam trong việc yêu cầu Quốc Hội sớm đem dự luật Y tá tư ra biểu quyết.

Yêu phải gái có chồng con chàng ra Tòa suýt lãnh đủ

● Ký chi phiếu «ma», 1 nữ thương gia bị bắt

SAIGON (24-5).— Trong phiên xử Tòa Tiểu hình ngày 17-6-70 đã lên án khuyết tịch ông Nguyễn thanh Khiêm, 30 tuổi, 6 tháng tù ở về tội đồng lõa ngoại tình và bồi thường nguyên cáo 30 ngàn thiệt hại cùng 1 đồng bạc danh dự. Vì vậy bị can đã kháng tố bản án trên nên nội vụ đã được xử lại như sau :

Nguyên những năm trước đây, ông Khiêm có theo đuổi 1 thiếu phụ ở Phú Nhuận và sau 1 thời gian hẹn hò thân mật ông Khiêm mới biết bà này đã có chồng con.

Trong thời gian 2 người cùng tìm lãng quên để yên phận, thì dường như chồng bà kia biết chuyện, khiến bà này đã tố cáo ông Khiêm đã theo đuổi mình và dùng bùa ngải để lôi cuốn bà vào đường tội lỗi...

Nhưng rất may trong thời gian hai người còn thắm lén, hẹn hò gặp nhau Ông Khiêm còn giữ được 1 bức thư của bà kia hứa hẹn nọ kia. Nhờ vậy, mà ông Khiêm thoát khỏi tội hiếp dâm.

Ra trước vành móng ngựa, ông Khiêm vẫn xác nhận bức thư đó là của bà kia và sau 1 thời gian giao du thân mật ông mới biết là người đẹp đã có gia đình.

Sau lời trình bày của công tố viện và lời biện hộ của luật sư cho bị can, Tòa tuyên phán xét vì không có sự tố cáo của người chồng về tội phạm gian trong hiện vụ nên hủy bản án trên và miễn nghị bị can.

SAIGON 24-5.— Vì liên can với 1 nghĩa quân trong 1 vụ ký chi phiếu không tiền bảo chứng để thanh toán 1 số gạo trị giá 570 ngàn, nên nữ thương gia Dương thị Dung cùng mấy người khác đã bị truy tố ra Tòa án quân sự về tội lường gạt và đồng lõa phát hành chi phiếu «ma».

Nguyên vào cuối năm 1966, bà Dương thị Dung có mua của bà Tư Anh một số gạo trị giá 570ngàn, rồi lường gạt bằng cách trả cho bà Anh 3 chi phiếu trị giá 250 ngàn không tiền bảo chứng

Lúc bị điều tra bà Dung đã khai rằng có bán 1 số gạo cho mấy người khác trong số có nghĩa quân Lý Lục thuộc KBC 4185 đã trả chi phiếu 50 ngàn và 2 người khác mỗi người 100 ngàn. Bà ngay tình lại đem chi phiếu đó trả cho bà Anh.

Nhưng theo cuộc điều tra của nhà chức trách, thì trong năm 1966, tại Tân Bình Gia Định, Vòng phân Châu, Giang quê Kính, Lý Lục và Dương khả Quang đã trí tính giúp đỡ Đỗ thị Tư và Dương thị Dung thực hiện nhiều vụ lường gạt tổng số gần hai triệu đồng.

Nội vụ ra Tòa sáng qua, Đỗ thị Tư vắng mặt nên Tòa để lại xét xử vào 1 phiên nhóm khác. Tòa xử phạt 5 bị can có mặt mỗi người 4 tháng tù ở. Riêng bà Dương thị Dung được tại ngoại bị Tòa truyền bắt giam ngay sau khi lên án. (TV)

SỨC MẤY

ghi chép

SỚM, MUỘN

Trong cuộc kinh lý hai tỉnh Bình Long và Phước Long vào thứ sáu 21-5, Tổng Thống Thiệu đã « bác bỏ những tin tức cho rằng ông đi vận động tranh cử khắp nơi, và ông gọi đó là những lời **xuyên tạc**. Ông cho hay bây giờ hãy còn **quá sớm** để nói ông có quyết định tái ứng cử hay không, nhưng dù có quyết định tái tranh cử, ông cũng **sẽ không đi vận động**. Theo ông, việc làm của ông trong bao nhiêu năm đủ để đồng bào phán xét, đâu cần lợi dụng một vài tháng chót của nhiệm kỳ mà vung vít làm hại cho đất nước ? » Ông cho hay, ông rất kỵ những điều đó vì **ông là người Quốc Gia**» (Chính Luận 23-24/5-71).

Đọc mẩu tin trên, người ta thấy mấy điều không ổn :

1) Trong bao nhiêu năm, cả Tổng Thống và Phó Tổng Thống đều rất ít đi kinh lý. Nay gần đến ngày bầu cử, cả Tổng Thống và Phó Tổng Thống đều rất siêng đi khắp nơi, Tổng Thống đi nhiều hơn Phó Tổng Thống. Phó Tổng Thống nói rằng có thể tranh cử, Tổng Thống cũng nói rằng có thể tranh cử. Cả hai người cùng có thể tranh cử, mà bỗng nhiên cùng chăm chỉ đi thăm dân thăm lính. Dấu hiệu bất thường trên khiến dân liên tưởng đến chuyện tranh cử, là lẽ dương nhiên. Tất cả những người có trí khôn bình thường, đều nghĩ như thế, vậy chẳng nên coi sự liên tưởng đó là «xuyên tạc». Dân bây giờ khôn lắm. Chỉ hơi khác một chút, là họ biết ngay. Và cai trị những người dân khôn như thế, đáng lẽ Tổng Thống nên hãnh diện, hơn là cho rằng mình bị xuyên tạc.

2) Nếu cuộc bầu cử Tổng Thống diễn ra đúng thời gian hiến định, thì chỉ còn 2 tháng nữa đã phải nạp đơn ứng cử, và chỉ còn 4 tháng nữa đã tới ngày bầu cử. Thế mà bây giờ, Tổng Thống vẫn nói «hãy còn quá sớm» để ông quyết định có ứng cử hay không, là điều khó thuận tai. « Cai trị là tiên liệu », ứng cử Tổng Thống là một việc quan trọng, phải tiên liệu cả năm mười năm, chứ không thể còn vài tháng mà vẫn chưa quyết định. Ví dụ, ngay sau khi vừa đắc cử nhiệm kỳ hai vào năm 1967, Tổng Thống Phác Chánh Hy đã quyết định sẽ ứng cử thêm nhiệm kỳ 3 vào năm 1971, nên đã vận động sửa hiến pháp để có thể ứng cử thêm. 3 năm trước cuộc bầu cử. Mặt khác, còn hơn một năm nữa mới tới cuộc bầu cử Tổng Thống Mỹ, thế mà theo báo Newsweek số mới nhất, ngay từ bây giờ, tại Hoa Thịnh Đốn đã xuất hiện một văn phòng lo cho Tổng Thống Nixon tái đắc cử.

Mấy tháng trước ngày bầu cử mà vẫn chưa quyết định có ứng cử hay không, rồi ở ngôi lãnh đạo Quốc gia, làm sao có thể tiên liệu những chuyện lâu dài cho đất nước ?

Cho nên, người ta hy vọng câu nói «hãy còn quá sớm» của TT Thiệu, chỉ là một cách nói, chứ thực ra, trong bụng, ông đã quyết định rồi.

3) TT Thiệu nói rằng, dù có tái ứng cử, ông cũng không vận động, vì việc làm của ông, dân đã biết hết rồi.

Kể ra cũng đúng một phần, bởi vì như người ta thường nói «... biết rồi, khổ lắm, nói mãi...» Nhưng thiết tưởng, đã ứng cử, thì phải vận động. Nói rằng ứng cử mà không thèm vận động, như ông Hồ hữu Tường năm 1967, là khinh cử tri.

Đối với người đã từng cai trị mà tái tranh cử như T.T. Thiệu, lại càng cần vận động. Vận động để nói cho dân biết còn những gì cần phải làm mà chưa thể làm được, tại sao chưa thể làm được, vì thế mới tái ứng cử, để cố làm cho được. Ví dụ, trong khi vận động tranh cử mới đây, T.T. Phác Chánh Hy đã thú nhận chưa diệt hết tham nhũng, nên ông mong được tái cử thêm 4 năm nữa, để cố diệt cho hết tham nhũng. T.T. Thiệu nói rằng những việc làm của ông các năm qua, dân đã biết hết rồi, khỏi cần vận động nữa, nghĩa là Tổng Thống hoàn toàn hãnh diện với hiện tại, hãnh diện với cả tình trạng tham nhũng hiện nay ?

4) Điểm chót, T.T. Thiệu nói rằng ông là người Quốc gia, nên không lợi dụng mấy tháng chót của nhiệm kỳ, để «vung vít làm hại đất nước». Điều này không biết có khiến dư luận liên tưởng rằng đã có người vung vít rồi và như là đã có người không Quốc Gia rắp ranh tranh cử. Đi xa hơn chút nữa, không phải người QG, có nghĩa là người Cộng Sản, hay người của thực dân chăng ?

Người ta nhớ rằng 4 năm qua T.T. Thiệu đã đi chung một con đường với Phó T.T. Kỳ và trách nhiệm của «liên danh Dân Chủ» vẫn còn đó.

từ QUÊ ra TỈNH

Giải bóng bàn «Mai Văn Hòa»

SAIGON.— Tổng cuộc Bóng bàn Việt Nam trân trọng thông cáo : Để tưởng nhớ tới công lao và luyến tiếc nhà vô địch tài hoa bạc mệnh và nhất là để giúp đỡ gia đình cố Vô địch Bóng bàn Á Châu Mai Văn Hòa. Tổng cuộc Bóng bàn Việt Nam sẽ tổ chức một giải bóng bàn toàn đội mệnh danh là «Giải bóng bàn Mai Văn Hòa» tranh trong hai ngày 5 và 6-6-71 tại Thao đường Phan đình Phùng Saigon.

Tất cả số tiền thâu được trong hai ngày nói trên sẽ dành trọn giúp gia đình cố vô địch Mai văn Hòa. Tổng cuộc Bóng bàn VN thiết tha mong mỏi nhận được sự hưởng ứng nồng nhiệt của giới thể thao và bóng bàn thủ đô cùng quý vị ái mộ Mai văn Hòa bằng cách tham dự đông đảo các trận đấu tổ chức trong hai ngày nói trên. Vé vào cửa có hai hạng 300đ. và 50đ.

Trái sáng bay lạc làm cháy kho tiếp liệu

BIÊN HÒA.— Chiều 22-5, một vụ hỏa hoạn khá khủng khiếp đã xảy ra tại Kho Tiếp Liệu trong Doanh Trại của Liên Đoàn 31 Tiếp Vận ở ấp Trần quốc Toản xã Tam Hiệp. Vì bên trong chứa toàn những vật dụng dẫn hỏa thêm có súng đạn nên việc cứu chữa rất khó khăn, nguy hiểm, tuy nhiên nhờ Đội Cứu Hỏa can đảm nên sau đó cũng chặn đứng và dập tắt được ngọn lửa. Kiểm điểm lại người ta thấy có nhiều quân trang, quân dụng đã bị thiêu hủy nhưng rất may không có ai bị thương. Theo nguồn tin sơ khởi, nghe đâu vụ hỏa hoạn nói trên là do hai trái sáng của trực thăng Mỹ bắn bay lạc gây ra. Nhà Chức trách đang tiến hành cuộc điều tra để tìm hiểu sự thật. (PV)

2 nữ khủng bố tung lựu đạn vào cơ sở Mỹ

GIAĐỊNH.— 5g sáng 23-5, có 2 phụ 1 cùng đi trên chiếc xe Honda chạy từ hướng Tân Sơn Nhất về trên đường Võ Tánh. Khi đến trước số 1 (cơ sở Mỹ) một tên ngồi sau tung vào cổng này 1 quả lựu đạn nổ dữ dội, rồi vọt chạy luôn. Tiếng nổ làm hư hại 1 số vật chất và gây thương tích cho ông Nguyễn văn V. gác dan đang ngồi phía trước. (DL)

Trai 13 và 10 tuổi cưỡng hiếp hai em bé 3 và 4 tuổi

SAIGON.— Bà Trần thoại H. (34t) và bà Thạch thị H. (20t), nhà ở hẻm 166 đường Đồ thành Nhân, có con gái tên là Phạm thị Lệ Ch. (4t), và Thạch Thị L. (3t) hằng ngày hai em bé này thường chạy sang chơi những nhà kế cận. Nhưng không ngờ lúc 3 giờ chiều vừa qua, Nguyễn văn Đ. (13t) và Nguyễn văn Qu. (10t) ở nhà kế bên, thấy hai em này sang chơi liền kêu hai em này lên lầu. Tên Đ. và Qu. lột quần em Ch. và em L. rồi làm bậy. Hai em này khóc thét lên. Bà H. đang đứng chơi trước cửa, nghe tiếng con khóc ở trên lầu nhà kế cận liền chạy sang, trông thấy sự tình liền kêu bà H. đưa cả 4 tới bót trình nhà chức trách. Tên Đ. và tên Qu. hết đường chối cãi thú nhận tội lỗi. Sáng 22/5 cả hai tên bị giải tòa.

Hút cần sa quá nhiều đến nỗi ngất xỉu

SAIGON.— 5 giờ rưỡi chiều 22-5, người ta có chở đến bệnh viện cứu cấp một thanh niên tên Nguyễn văn H. (19t), nằm mê man như chết không động đậy gì cả. Theo người biết chuyện, anh này đã hút thuốc cần sa quá độ nên ngã lăn ra xỉu. (CC)

Tiếp tục bài trừ bạch phiến

GIAĐỊNH.— Tiếp tục tảo thanh những ổ bán bạch phiến và cần sa nhà chức trách Gia Định đã đến khám xét căn nhà số 23/4 đường Trương minh Ký Tân Bình bắt 2 người và tịch thâu 1 số bạch phiến và nhiều Đôla. Đồng thời tại xa cảng, cảnh sát xét bắt được cô Phạm thị Ú. (27t) mang 1 số cần sa định đi ra miền Trung.

— Cảnh sát bắt cậu Phạm B. (16 tuổi) ngụ tại ấp Phú Trung xã Phú Thọ Hòa và Nguyễn T. (17 tuổi) ngụ tại ấp Đông Nhì Phú Nhuận tịch thâu 1 số bạch phiến và thuốc phiện. Tất cả đều bị câu lưu để mở cuộc điều tra. (DL)

Ẩu đả, chém nhau bằng búa, 2 người bị chẻ đầu

BIÊNHÒA.— Đêm 22-5, không hiểu vì thù oán thế nào mà một vụ lưu huyết rùng rợn đã xảy ra trước gara Tân Xuân Thành ở ấp Tân Mai gần xóm Vườn Mít xã Bình Trước. Kết quả có 2 người bị chẻ đầu, tét cổ, phùng lưng ngã gục lăn lộn trên vũng máu trông rất dễ sợ và 2 thủ phạm định tẩu thoát nhưng đã bị làng xóm đuổi bắt được giao cho nhà chức trách tạm giữ để điều tra. Được biết 2 người bị trọng thương tên Phan văn Q. (23t, quân nhân), Đinh văn H. (22t, nghĩa quân, đều ngụ ở đây) đã được chở đi bịnh viện cứu cấp và anh Q. sợ khó sống nổi vì bị phùng sọ. Chưa rõ nguyên nhân, nhưng theo dư luận nghe đâu đây là hậu quả của sự tranh giành «người đẹp» ? (PV)

Chúa trùm du đãng «Tân Bình» sa lưới

GIA ĐỊNH.— Tên Biện văn H. tự H. Râu (40t), là 1 tên chúa trùm du đãng cầm đầu 1 số lưu manh chuyên cướp giựt đồng hồ ở vùng Tân Bình. Có lần tên H. đánh cướp nhà 1 Mỹ kiều bị cảnh sát Tân Bình rượt bắt, hắn bỏ chạy cảnh sát rượt theo nổ súng. H. bắn trả lại làm cho 1 nhân viên bị thương.

Ban bài trừ Tân Bình đã nhiều lần theo dõi và kết quả hôm 21-5 mới bắt được H. trong 1 cuộc rượt đuổi sôi nổi từ đường Võ Tánh đến cầu Trương Minh Giảng, khám xét trong mình tên này tịch thâu được 1 khẩu súng (DL)

Cảnh Sát làm nổ súng, một đồng đội gục

GIA ĐỊNH.— 4 giờ chiều 22-5, tại trạm kiểm soát Hồng Châu ở Hóc Môn, cảnh sát Trần văn Th. (21 tuổi) và cảnh sát Đào văn Đ. (24 tuổi) đang thi hành phận sự, anh Th vô ý làm súng nổ đạn bay trúng Đ. té quỵ. Nạn nhân được chở vào bệnh viện điều trị. (DL)

Cướp dùng dao đâm người ngã quị để giựt xe

SAIGON — Khoảng 10 giờ đêm 22-5, một vụ cướp táo bạo đã xảy ra tại hương lộ 14. Nạn nhân là một quân nhân tên Nguyễn Kh. (27t) từ nhà ở đường Lê văn Duyệt vừa đi đến hương lộ 14 thình lình bị hai tên lạ mặt chặn đường dùng dao đâm túi bụi ngã gục trên vũng máu. Hai tên cướp sau đó đoạt chiếc xe Honda của ông Kh. tẩu thoát. Nạn nhân được chở vào bệnh viện cứu cấp, bệnh tình có mòi trầm trọng. (CC)

Hai tên cướp bị bắt tại trận

SAIGON.— 5giờ chiều 23/5, cô Nguyễn thị T. (21t) nhà ở đường Bà Hom, đi tới chợ ở đường Trần quốc Toản mua đồ. Thình lình hai tên bất lương giựt sợi giây chuyền đeo trên cổ T. bỏ lên, cảnh sát rượt theo bắt được cả hai, được biết tên là Pierre Jean C. (18t) và Cao văn T. (20t). Nhờ sự thẩm vấn khéo léo hai tên này thú nhận trong 3 tháng nay đã ăn cướp được trên 10 đám lấy tiền chia nhau xài. Sáng 24/5 cả hai tên bị giải tòa. (AH)

3 tai nạn xe, 1 chết, 7 bị thương

BIÊN HÒA.— Đêm 22-5, một tai nạn lưu thông rùng rợn đã xảy ra trên Xa lộ gần ngã tư An Hảo xã Tam Hiệp làm một quân nhân lái Honda bị quân xa Mỹ bất cẩn thế nào cán nát đầu, văng mắt óc, gãy tay chân chết tốt. Được biết nạn nhân tên Bùi văn Thạnh (30t) (ngụ nhà số T.53/8 ở ấp Bùi Thái xã Tam Hiệp).

Trước đó, một tai nạn khác do một quân xa vô danh đụng bay chiếc Lambro số EO. 5055 do tài xế Nguyễn văn Ph. (54t) lái, tại ấp Quang Trung xã Bùi Tiếng. Có 3 người tên Nguyễn văn Phùng (54t) Ngô văn Thử (54t) và cô Dương thị Hồng Vui (19t), bị thương khá nặng được chở đi Bịnh Viện cứu cấp. Chiếc xe gây tai nạn đã tẩu thoát ngay sau đó.

Tai nạn thứ ba xảy ra tại ấp Thanh Hóa xã Hố Nai, do chiếc Vespa số EB.0909 và Suzuki bất cẩn đụng nhau, và Vespa còn chạy vô lề húc nhào em Ngô phương Nam (9 tuổi) đang đi bộ. Hai người đi xe Vespa tên Châu Lương (45 tuổi), Dương minh Khính (38 tuổi), với Hạ sĩ Đoàn văn Chơi (33 tuổi) lái Suzuki đều bị thương và tất cả 4 người được chở đi Bịnh viện điều trị, cứu cấp. (PV)

Vào nhà bắn người trọng thương, 1 NDTV bị bắt

SAIGON.— 1 giờ sáng 23/4, bà Nguyễn thị T. (56 tuổi) nhà ở hẻm 212 đường Nguyễn hữu Cảnh thấy tên Phạm văn N. (36 tuổi) là NDTV Phường Trần Quang Khải ngụ ở kế cận kêu cửa, và bà kêu con trai bà tên Võ văn Th. (17 tuổi) lấy cho y bàn chuyện cần. Bà T. liền kêu con trai dậy, chẳng rõ tên N. với cậu Th. cãi lộn về chuyện gì không hay, tên này liền lấy ngay súng bắn cậu Th. bị thương nơi bàn tay. Cảnh Sát và ủy viên An Ninh nghe tiếng súng nổ tới can thiệp và bắt N. đem về bót. (AH)

Trộm xe bị bắt quả tang

SAIGON.— 10 giờ sáng 22-5, ông Phùng cao V. (25 tuổi) nhà ở đường Minh Mạng, để chiếc xe Honda gần trụ sở Phường, thình lình một tên quái dùng chìa khóa giả mở xe ăn trộm nhảy lên phóng chạy. Người ta tri hô lên, Cảnh sát rượt theo bắt được đưa về bót, được biết tên là Trần thiên T. (17t) (AH)

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu 120đ mỗi dòng sau tính thêm 30đ.

Sang nhà 2 tầng lầu có gara mỗi tầng 6mx7m, Phan Thanh Giản cổng cư xá Đô Thành 1D. 1T3.

Sang sạp, xây cất, cửa sắt, chợ Saigon. Hỏi 186 Hai Bà Trưng Sg (buổi chiều).

Sang sạp số 54 tại chợ Đakao 210.000đ. Hỏi nhà buôn Duy Tân 416 Phạm Hồng Thái (khu ông Tạ)

Cần sang gấp một căn lầu đường Duy Tân, meuble, đầy đủ tiện nghi, có chỗ để xe hơi. Hỏi cô Sáu 37/22 Phát Diệm Sg trong giờ làm việc.

Muốn sang 1 căn phố 25x4,5 điện nước, gần chợ trường học đầy đủ tiện nghi. Địa chỉ 524 (lầu 1) Hàm Tử Cholon (ngang hãng nước đá B.G.I)

Sang gian hàng có điện thoại từng trệt Tax 130 Pasteur phòng 107. Đ.T 93567.

Sang nền 4m,x14m. Đất có chủ mướn dài hạn mỗi năm 1000đ, cách mặt đường Hùng Vương Thị Nghè 30m hẻm lớn xe hơi vô được chắc giá 200.000đ. Hỏi Việt Hưng 670 Võ di Nguy PN. ĐT.41287.

Sang Appartement Đakao 111 Đinh tiên Hoàng. Rất đẹp đủ tiện nghi nước nóng quạt trần xem nhà và thương lượng 20 Trần tấn Phát Sg.

Sang sạp số 2 mặt tiền đường Tô Hiến Thành chợ Hòa Hưng hỏi nơi trên.

Nhà sang gấp 323 lô K chung cư Nguyễn thiện Thuật.

Sang nhà mặt tiền 1T8 17x3 có cửa hậu. Xem nhà 187 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (Gia Định).

Sang Một căn phố đủ tiện nghi số 42/8E Tôn thất Thiệp Saigon.

Sang căn nhà trệt tại chung cư Minh Mạng số 015 Lô M. Rất tiện cho việc buôn bán, mở quán giải khát, dụng cụ văn phòng và sách vở học sinh. Ngay trước công trường Trung học lớn xây cất sắp xong xin liên lạc với địa chỉ trên.

Dịp may hiếm có

Sang 2 căn hàng đường Lê Thánh Tôn tiện mở hàng vàng hoặc nhiều ngành 4m,x4m,60 cửa sắt Demontreuil, có gác lửng... nhà vệ sinh riêng và nhiều phòng lầu 1. Bán 4 máy nước đá Frick 7x7, 2 máy kéo lớn, 1 giàn máy đủ dụng cụ sản xuất 320 cây đá. Xem nhà 277B Lê Thánh Tôn. Hỏi nơi 496A Hồng Thập Tự. ĐT. 93.695.

Sang 1 tiệm may có sẵn hàng, tô, khách hàng đông (có thể mở văn phòng đẹp) tại góc Ng. Huệ—Ng. văn Thinh Saigon. Hỏi ô. Lê Thọ 54 Ng. Huệ Saigon.

331 Trương minh Giảng Saigon sang phố lầu 4 tầng, tiện đủ mọi ngành Th/Mại và Văn Phòng, dưới giá phải chăng.

Sang nhà mặt tiền đường Hiền Vương có điện thoại, rất tiện thương mại và bán 1 căn nhà kế bến xe An Đông. Hỏi 82 Trần Tấn Phát, kế cây xăng Duy Tân — Hiền Vương.

Phố Sang gấp giá rẻ, đủ điện nước, vách tường gạch bông, xe hơi vô tận nhà. Hỏi 26/70D Nguyễn Bỉnh Khiêm Đa Kao Saigon. Ngoài giờ làm việc.

Sang cửa hàng Crytal Palace địa điểm tốt và bán 2 lô đất 1000m2 tại cư xá Fatima Bình Lợi Hỏi 43 Phan Chu Trinh Saigon.

Nhà sang số 120E/5 Đinh tiên Hoàng Đakao.

Sang nhà đủ tiện nghi Hỏi 18J Lý văn Phức Đakao (gần đất thánh tây)!

Sang 1 gian hàng. Địa điểm tốt. Hỏi Thanh Xuân 79 lầu 1 hoặc X. Hương 65 Thương Xá Tam Đa.

Sang nhà đúc (61A Lê quang Liêm Cholon) đủ tiện nghi có điện thoại riêng thuận tiện mở cửa hàng, vận tải thủy bộ, văn phòng nhập cảng. Ông Hân 448A Lý thái Tổ ĐT 50.096 Saigon.

NHÀ [illegible]

Nhà bán: 2 từng lầu đủ tiện nghi có chỗ để xe hơi 145/21 Nguyễn thiện Thuật Saigòn.

Nhà bán đầy đủ tiện nghi. Hỏi tại địa chỉ 25 Nguyễn Lâm Cho Lon.

Nhà Phú Lâm B

mới xây cất xong, bán 870.000đ một căn cột đúc 4x15m, có gác, nền gạch bông. đường lớn có chỗ xe đậu. Hỏi nhà đối diện với căn Số 1 lô E.

Nhà bán lầu đúc 1 tầng có sân thượng đủ tiện nghi tại Cư xá Trương minh Giảng. Hỏi 120 Trương minh Ký gần cổng số 6.

Bán 1 căn phố lầu 4x25m. Hỏi 454 Trần hưng Đạo Saigon từ 11g-15g miễn trung gian

Nhà bán mặt tiền, có đồng hồ nước điện riêng. Giao nhà ngay. 280 Hòa Hảo Cholon.

Nhà bán gấp rẻ lầu đúc 2 từng 3mx7m có nước, khu ta, thiết Hoàng Diệu. Giá 920.000đ Hỏi 114 Hoàng Diệu Khánh Hội

Nhà bán 700.000đ mặt tiền cửa sắt xây gạch gác suốt, tiện buôn bán. Hỏi 289 Tôn thất thuyết Khánh Hội hay 20 Ng Huệ Sg Cô Hà.

Bán gấp 950.000 nhà đúc, đủ tiện nghi xem nhà tại số 1/80 Nguyễn Thông (cuối dài) Sg.

Bán gấp Villa trệt minh sẵn, 80/10 Trần quang Diệu Saigon. Tiếp sáng 9g-12, chiều 3g-6g. Mời ông bà trả 3T8 trở lại. Nhà sát căn bìa 5m50x14m khu công chức, lịch sự, an ninh tuyệt đối 529/124 Nguyễn tri Phương Cholon (vô thẳng hẻm 529 căn thứ 12) giá 2T1.

Đi xa cần bán gấp căn nhà rộng mát, khu yên tĩnh, 6x20. Hỏi số 466/59 Trương minh Giảng Saigon.

Nhà bán mặt tiền góc đg Hưu, Phú -|- Chánh Hưng. Số 58bis. tiện buôn bán mở phòng mạch và hãng xưởng.

Villa lầu bán Gia Định, 9phòng, tường 20, luôn 2400thv 11T, mặt tiền, làm trường học, bảo sanh, kho 220thv góc, ngã tư, nhiều lô nhỏ, nhiều nhà luôn đất 2000thv Hỏi cô Hai con ông Sư kế trường Nhật Tiến Vạn Kiếp Gia Định.

Bán nhà (cả đất) số 363 Trần hưng Đạo Saigon, 4mx18m, có đồng hồ điện nước, tiện mở cơ sở thương mãi. Xin liên lạc ông Nguyễn Khang số 85 Nguyễn cư Trinh, Đ.T. 92.338. trong giờ làm việc để xem nhà và biết điều kiện.

NHÀ GIA ĐỊNH BÁN RẺ

1 căn nhà mới cất 6thx13th, nóc đúc bằng tiện lên lầu đủ điện, nước, cầu bếp gạch men, cửa hông, cửa hậu, giá 1.500.000đ và 1 căn cột đúc, lầu cây 4thx15th, đủ điện nước, lavabo, douche, quạt trần, nhiều phòng, gần bến xe lam, chợ, trường học, giá 1.100.000đ. Hỏi 1855 Nguyễn Duy (hẻm trường Nữ Chi Lăng 1 Gia Định).

Bán 1 căn nhà 5x25m. 4-từng lầu đất có B.K đầy đủ tiện nghi, tiện buôn bán hiện đang có huê lợi. Hỏi 185A Trương minh Ký Gia định. ĐT: 40326.

Phố lầu bán rẻ

— Phố lầu Trương Công Định, gần chợ Saigon 77m2 3,8mx17m có bằng khoán. Bán 8T. Giao nhà ngay.
— Phố Trần Quý Cáp Sg. 4x14 luôn đất, bán 7T. Hỏi Hiệp Hưng 282 Công Quỳnh SG. ĐT.90.167

Bán 2 lô đất Thủ đức, dọc theo đường cũ đi Biên hòa, cách chợ 1km Lối 700m2 và 8000m2. Mỗi m2 1500đ. Hỏi 172 Công Lý, 12 giờ 30.

Nhà 5mx11m đủ tiện nghi. 1 Vespa Super EF.7. Hỏi 11 Nguyễn Công Trứ Thị Nghè.

Bán nhà đủ tiện nghi, có sân để xe, tường đúc, có gác mua xong giao ngay, coi nhà suốt ngày số: 38/19 Trần Khắc Chân (hẻm xe vận tải vô được).

Bán nhà 6mx24m đủ tiện nghi không chung vách 2 bên. Hỏi 1030 Phó đức Chính Gia định từ 2 giờ chiều đến 7g tối.

Phố buôn bán luôn đất

mặt tiền đại lộ, khu đông dân, an ninh, bốn tầng lầu đúc 4mx25m, xây cất tân kỳ, tiện mở Pharmacie, phòng mạch, trường học v.v... đi xa đành bán rẻ 7T5. Xem tại 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

Nhà bán rẻ 200.000đ

4mx7m đầy đủ tiện nghi. Hỏi 67A Bến Vân Đồn, quán cà phê Anh Dũng

Bán lầu đúc 3 tầng 6mx17m ngang chợ Thái Bình, số 30 Phạm Ngũ Lão Saigon. Tiện mở trường học, ngân hàng, xuất nhập cảng và các ngành. 12T. Liên lạc 40 Tạ Thu Thâu Sg.

Bán Lầu đúc 3m50x15m Q.8 Hưng Phú, số 505. Mặt tiền, thương mãi, tiện nghi, kiến trúc tân thời. 5T. Hỏi số 40 Tạ Thu Thâu Saigon.

Bán 1 căn phố lầu thương mại, nơi thị tứ hai mặt đường hỏi 198 Minh Mạng.

400đ 1 thước v. Đất xa lộ gần khu đại học, cạnh RMK. remplai, gần suối. Lý tưởng để lập lập khu kỹ nghệ, chăn nuôi, cơ xưởng... Bán nguyên lô 25.000 thv. Hỏi Ô: Bính 2, Nguyễn th. Thuật Saigon.

Qui Nhơn nhà hàng, khách sạn luôn Bar, bốn từng lầu bán. Hỏi tại 107 Võ Tánh Qui Nhơn.

Phố thương mãi

bán gấp phố lầu đúc 3 từng, mặt tiền đường Trương minh Giảng gần chợ tiện buôn bán mọi ngành, đầy đủ tiện nghi, giao ngay, nhà trống, giá 10 triệu. Hỏi cô Nguyệt 365 Trương minh Giảng (từ 3g-6g) chỉ dẫn.

Bán nhà nhà mặt tiền khu thương mãi, đủ tiện nghi compteur điện nước riêng 90A Cô Giang Saigon.

Nhà lầu bán luôn đất, mới cất xong, 4mx30 garage 5m phòng khách 11m, trên lầu có 3 phòng ngủ, 3 phòng vệ sinh, điện nước riêng, khu yên tịnh. Hỏi số 47/9 đường Thiệu Trị Phú nhuận, trường học Quốc Anh, đường Cách Mạng vô 200m rẽ trái, ĐT 41.912,

520.000đ nhà nhỏ có gát, dấu hẻm, 702/5 Phan thanh Giản Saigon. Mới cụ đi PC. đã trả, có đồng hồ nước cũ lại thương lượng.

Bán giá rẻ vì thuyên chuyển gấp bán nhà lầu, đất có bằng khoán, vách tường, gạch bông, phòng khách rộng trang trí theo thời trang, phòng ngủ, nhà bếp rộng, 2 nhà tắm, hồ chứa nước, 2 quạt trần, điện nước, tiện nghi, sân và hè rộng, trồng cây ăn trái, xóm yên tĩnh, cách mặt đường Trương minh Giảng 100m. Hỏi và xem, nhà 528/15/48 Trương minh Giảng Sg. giá 1T250.

Đất lập vườn tốt

Có 2 lô đất rất tốt, trồng: cam, quít, bưởi, xoài, nhãn, mãng cầu, mận v.v... rất thích hợp. Tọa lạc mặt tiền đường Saigon Vũng Tàu an ninh vui. Vì già và bận việc nhà, sang lại vẫn từ 10 mẫu tới 80 mẫu, hoặc phân nửa. Do: 18 đường Lãnh Binh Thăng Cholon (góc trường đua lại 30m). ĐT 51.589.

Vũng Tàu bán rẻ nhà gạch mặt tiền sinh xắn gác suốt mát mẻ ban công đủ tiện nghi khu sang trọng Bãi trước Giá T2 Hỏi 123/78 Trần Bình Trọng Chợ Quán.

Nhà bán Gấp lầu đúc 2 từng có sân thượng 3mx15m đang làm Viện thẩm Mỹ, luôn máy lạnh đủ tiện nghi 215B Cách Mạng 1/11 P.N.

Đất chia lô nhỏ bán để cất phố thương mãi kỹ nghệ, gần cầu Băng Ky. Hỏi 83 Phan Kế Bính Đakao. ĐT.90.498.

Nhà bán rẻ 1T1, gần chợ, trường 3m,2 x 11m, điện nước. Hỏi 543/96 Phan đ. Phùng Saigon (Bàn cờ).

Villa bán gấp

Mặt tiền đường 240m2 có nhà để xe, sân rộng, đủ tiện nghi, 8.500.000 giao trống. Hỏi 76 Hoàng Hoa Thám Ty Công Chánh Giadjnh đi vô.

Phố lầu mới cất

mặt tiền 3mx22m khu buôn bán, hướng mát, điện nước riêng, đủ tiện nghi, đi xa bán. Hỏi 79 Nguyễn Huệ Phú Nhuận Giadjnh.

Bán rẻ nhà mặt tiền, đủ tiện nghi, 5x22, chỗ để xe, gác lửng. Hỏi 269 Nguyễn h. Đức PN.

Bán nhà gạch lợp tôn 4mx17m hướng Nam, hẻm rộng, có gác, điện. Hỏi 254D (trại cưa Trần Pháp) Lê văn Duyệt GĐ.

Bán 2 căn nhà 8m50x40m, mặt tiền xa lộ cách cầu Phan Thanh Giản 300m. Tiện mở gara, hay cửa hàng, kho hàng. Hỏi hiệu buôn vật liệu Phúc Sơn số 101 xa lộ Gia Định.

3 triệu 1 căn nhà 4x19m phía sau có lầu đúc và chỗ để xe hơi hẻm rộng, xe vô tận nhà. Hiện nhà trống. Hỏi 611/20 Phan thanh Giản Sg từ 4 giờ đến 7giờ chiều. Ông trả 2T8 mời lại thương lượng.

Bán rẻ khách sạn đang đông khách, lầu 16 phòng. 25 Thủ Khoa Huân Nha Trang, đủ tiện nghi sang trọng có máy nước nóng. Xin liên lạc Ông Chơn Chùa Linh Sơn đường Cô Giang Saigon.

Nhà bán Tư thục Bạch Đằng, có giấy phép học sinh đông, công tơ điện nước, riêng Hỏi 174/11/14 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Building bán trống

— Building Tự Do SG 490m2, 10 từng đẹp tối tân. 102 phòng — Building Trần Hưng Đạo 4 từng 359m2 cất 1968 — Building Trần Quang Khải Tân Định 712m2 cất tối tân 1967, tất cả trống. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh ĐT.90.167 hoặc 44 Cao Thắng Saigon.

Vì bận làm ăn xa Saigon

Cần bán nhà lầu đúc 2 tầng 4mx26m Có sân thượng đủ tiện nghi. Tầng dưới tiệm Uốn tóc Phượng, đang khai thác. Đông khách (bán luôn cả dụng cụ). Coi nhà bất cứ lúc nào Địa chỉ 153/5 (số cũ 85/70) Nguyễn văn Thoại Gia định. Ngang hông nhà hàng Memory.

Bán nhà lầu đúc Ng 4th D 25th. Mặt tiền, đủ tiện nghi. Sân dài 30th. Hỏi 32/10B cách cầu P.T.G 200th Từ hướng Sgon sang phía trái (giao nhà trống).

Đà Nẵng Đất và kho trống, số 2A Phan Chu Trinh Đà Nẵng, bán gấp. Trung tâm Thành phố, tiện mở ngân hàng, khách sạn, rạp Ciné. Hỏi 236bis Lê Lợi Đà Nẵng hoặc 10 Lê Thánh Tôn, Huế, Đ.T. 2354.

Nhà lầu mặt tiền, Trung tâm Gia Định dư nhà bán rẻ 2T9, ngay ngã tư, địa điểm buôn bán sầm uất, hiện đang mở hàng, lợi tức cao, 5mx12m, công tơ điện nước riêng. 778 Lê quang Định, ngay góc ngã tư Lê quang Định, Ngô tùng Châu Gia Định.

Nhà bán lầu đúc, đủ tiện nghi điều hòa không khí, máy nước nóng, khu yên tĩnh. Coi nhà tại số 8/12 cư xá Đinh Tiên Hoàng Đakao Saigon.

Nhà bán một căn tại chung cư Nguyễn văn Thoại, từng dưới mặt tiền và một căn góc đường, mặt tiền đại lộ, tiện việc mở mang buôn bán giá 12T. Hỏi bà Quế 457A Trần hưng Đạo Saigon.

Nhà bán gấp gạch, gác suốt 3th40, 11th có đủ tiện nghi giá rẻ hẻm 119/22 Chí Lăng GĐ.

Bán nhà 1 căn trệt 3,m2x12m. Số 78. Hồ biểu Chánh Phú Nhuận, đủ tiện nghi gạch bông.

Nhà bán ngang 3,60x12,00 gát suốt đủ tiện nghi tiện mở cửa hàng tại số 145/12/42 Nguyễn thiện Thuật Sg. ngang chung cư lot B.

Nhà bán đủ tiện nghi điện nước, chỗ để xe. 18/32 Trần Quang Diệu (gần chợ Trương Minh Giảng) Saigon.

Bán phố lầu đúc 1 tầng. số 541/22B Ng Tri Phương Cholon từ 6 giờ chiều và suốt ngày chủa nhựt.

Bán hoặc cho mướn biệt thự hai từng 9 buồng lớn thuộc quận ba Saigon luôn đất 670m2 Xin liên lạc ông Chiêm tại 139 đường Pasteur Saigon từ 10h30 đến 12h mỗi ngày.

Nhà bán luôn đất 4mx18m đầy đủ tiện nghi. Hỏi 611/3H Phan Thanh Giản Saigon. Ngoài giờ làm việc.

Bán phố 4 từng lầu và 1 sân thượng luôn đất, compt. điện 3 giây và nước, đủ tiện nghi giao nhà trống. Hỏi 56 Cô Giang Saigon.

Nhà bán luôn đất đủ tiện nghi. 443/10 Phan thanh Giản Sài Gòn.

Bán Lầu đúc, nóc bằng mới cất, có điện nước, ngay mặt chợ cá Chánh Hưng quận 8. Ô. Thọ số 16 Bến HàmTử, gần nhà đèn Chợ Quán.

Nhà bán 3m,2—10m—mới cất, lầu suốt, điện, nước mặt tiền tô đá, cửa sắt, hẻm rộng, đẹp xe hơi vào tận nhà giá 1T7. Hỏi 80/29 Nguyễn Trãi Cholon.

Nha Trang cần bán vườn cây ăn trái, gần bến xe xóm mới Rộng 350m2 giá 1Tr rưỡi. Hỏi Bà Bích tại 19C Bùi thị Xuân Saigon hoặc 31 đường Thủ Khoa Huân Nha Trang.

Nhà bán gấp

Nhà 3 tầng lầu, 9 phòng, tiện nghi tối đa, có đồng hồ điện, nước, máy lạnh, điện thoại, nhà để xe.v.v.. Hỏi 402/18 Trương M Giảng ĐT.40.993

1T nhà 5x15, điện nước, gạch bông cửa sắt, kính, tường cao 5m. có chỗ để xe hơi, 319/2, Nguyễn văn Thoại cạnh trường Nữ quân nhân nhà có mái tôn nhựa xanh.

Nhà bán gấp

Giá 1 triệu mốt công tơ điện nước, nhà đẹp, sạch khỏi sửa 1270 Hẻm 13 Cư Xá ấp tây III. Nguyễn huỳnh Đức PN.

Bán nhà có lầu, có nước điện, đất đủ, tiện ở và buôn bán mọi ngành. Hỏi số 29 đường Nguyễn thiện Thuật SG.

Bán 1 phố mới luôn đất 74m2 gạch bông lót suốt hồ, bếp, tắm toàn gạch men, giá rẻ 1 triệu 5. Bán 1 lô đất mặt tiền 490m2 mặt tiền Xa Lộ trên có 1 nhà 15mx20m, địa điểm rất thuận lợi để bán vật liệu kiến trúc. Xem nhà và đất tại 205 (xế cây xăng Caltex gần ngã tư đèn màu.

Thật rẻ nhà trệt đúc 10mx20m trong hẻm rộng đường Chi Lăng, xe hơi vào tận nơi, 4 phòng, rộng, mát, tiện nghi, kiến trúc mới, sân đậu xe, vườn trồng bông, định giá 1 triệu 9. Hỏi 7 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận (từ 4 đến 7g).

Nhà bán gấp. 320.000đ. 3m40 x 7m, gạch bông, tường xây, có điện, sân rộng 7m, cách lộ 20m. 484/1 Phạm thế Hiển (cầu Chữ Y qua).

Bán nhà lầu vách gạch. 43 8 Huỳnh mẫn Đạt Thị Nghè gần chợ 100m2 đất tư sẵn có bằng khoán, Compteur điện nước. 312. Nhận nhà ngay.

Đất 118m2 có B.K. Giấy phép X.C. Nước Đồng Nai khu công chức. 5 Tôn Sát 16. 14. 12 10. 8. 6. Bán hoặc đổi xe hơi tại Garage Vạn Lợi chuyên môn sửa xe Jeep 545 đường Võ di Nguy PN. Gia Định.

Bán nhà số 384/115/8A Phía sau nhà thờ Thánh Vinh Sơn đường Trần quốc Toản Saigon, xung quanh xây tường lầu suốt, mái lợp tôn gần chợ, trường học, nhà thương, chùa, đủ tiện nghi điện nước.

Nhà lầu mặt tiền đủ tiện nghi nơi thị tứ muốn bán hoặc cho thuê từng dưới mở phòng mạch hay văn phòng xuất nhập cảng. Hỏi tại 6 Nguyễn thiện Thuật Saigon từ 12 đến 14 giờ

Bán 1 cao ốc 5 từng lầu, mặt tiền đường Phan Thanh Giản, khu thương mãi, có thang máy dài 45m, ngang 15m. mua xong giao nhà liền. Hỏi 86 Trần quý Cáp Saigon trong giờ làm việc.

Bán một khách sạn tại Vũng Tàu. Mát mẻ khu yên tịnh gần chợ, gần biển, có máy lạnh, máy nóng. Đủ tiện nghi. Hỏi 12 Bà Huyện Thanh Quan Saigon, trong giờ làm việc.

Bán 1 căn nhà trệt có gác vách tường cửa sắt đủ tiện nghi số 5/45 đường Bùi Chu Sg.

LẦU BÁN CƯ XÁ LỮ GIA

Dãy bìa, đường rộng, sân thượng, khu yên tịnh 3/19.

Nhà lầu bán luôn đồ tại Cư xá Kiến Thiết Thủ Đức. Đủ tiện nghi có máy nước nóng. Sân rộng. Hỏi 97A Võ Tánh Saigon.

Nhà bán đủ tiện nghi 5mx26, 193 Trần bình Trọng CQ. Mời ông trả 4T7 đến thương lượng.

1.200.000đ 1 căn nhà đầy đủ tiện nghi, có gác. Xin hỏi TK36/15 ở lối gần chợ Nguyễn Cảnh Chân Sg

360.000đ một căn nhà gạch mái fibro ở Tân Qui Đông Nhà Bè GĐ, đã đổ đất có rào, khu có nước điện, đất 9mx20m. Bán gấp. Hỏi 168 Võ Tánh Quận 2 Saigon từ 15h-21h.

Bán nhà lầu mới đúc luôn đất, giá mỗi căn 1 Triệu đến 1T6. Tại hẻm 175 đường Nguyễn văn Thoại sau trường học Nhân Chủ, đường rộng, xe Camion tới nhà, có điện nước. Xin hỏi 301 Lý Thái Tổ Sg. ĐT.41.083

Nhà mới luôn đất

— 695.000đ. vừa cất dãy mới nhìn ra đường cái, xe hơi vô tận nhà. Hỏi bà Thu Phương 759/28, đường Hậu Giang Cholon (cách lộ 15m) ngày thường 9g-16g. Thứ bảy 9—12g. Ngoài giờ hẹn không có mặt chủ.

Bán 2 căn phố lầu đúc liền, khu thương mại, tiện mở ngân hàng, cửa hàng mọi ngành. Hỏi 450 Lý thái Tổ Saigon.

C.X Lữ Gia bán nhà lầu đúc 1 tầng 2 điện kế 220V, 110VGarage. xe hơi. Xem nhà 3/129. Liên lạc 3/131, 3/121. 28/64 C.X Lữ Gia Hay 193 Đinh tiên Hoàng Dakao.

Bán một căn nhà dài 16x6 đầy đủ tiện nghi Hỏi số 29/20 Hẻm29 Hoàng hoa Thám Gia định

Bán nhà 400.000đ. gần chợ Bà Chiểu. Hỏi 126 Phò Phước Đông Gia định.

Bán nhà Một căn nhà Kiến Thiết khu Nguyễn tri Phương 3m6x16m, đủ tiện nghi, mát mẻ yên tịnh Xin hỏi và xem nhà tại 80F Nguyễn Lâm Chợlớn (156 đườngTân Phước đi vào).

Bán nhà 4mx18m cộng thêm sân 4mx6m. lầu đúc, hiện đương thu huê lợi. đủ tiện nghi số 622 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận, liên số 96/9 Duy Tân Ấp Trung 1 Phú Nhuận.

PHAN THANH GIẢN

Bán một căn nhà 3 từng đúc, điện nước mặt tiền ngang 5 thước, dài 10T 327 Phan Thanh Giản giá. 5T2 hoặc ĐT. 91133 Ô Hoanh.

Nhà lầu kiểu Villa

Khu an ninh nhứt, sau Ty Cảnh Sát Quận 10. 1 phòng khách, 2 phòng ăn, 1 bếp, 1 vệ sinh, 3 phòng ngủ (1 có máy lạnh) có garage, balcon, sân thượng, lưới ruồi suốt, điện nước 247/18 Vĩnh Viễn. hoặc 304 Nguyễn Tri Phương Cholon.

TV-RADIO

T.V. RCA 23", 16" Sony 9" bán thật rẻ. Hỏi cô Việt 270 Lê văn Duyệt Saigon.

Loa SP 1.500 Sonic 330 Ampli SX1000TW nguyên thùng bán rẻ. Hỏi cô Việt 270 Lê Văn Duyệt Sg.

SONY T.C 366 AKai GX356D Teac A-6010— Ampli 5000XW. KR - 5150-Reverberation (Echo) SR-202W — Loa CS88A. Hẻm 376 Trần quý Cáp. ngõ 1 tay trái. Số nhà 32/30 (gần Quán 8 Lọ).

052G nguyên thùng Akai M10 200D Sony 651 630 Teac 6010 7010 Pioneer SX 9000 2500 Kenwood 6160 7070 Sansui 5000A/W Loa CS99 88A 77A nguyên thùng. 052G đường Sư Vạn Hạnh (chung cư).

BĂNG NHẠC **Shotguns 16**
PHÁT HÀNH **22 - 5 - 71**

TV THANH LỢI

Sửa đủ loại TV Mỹ và Nhật hư thế nào sửa cũng được Hỏi 263 Công Lý Sg. Tel 41904.

TV Sanyo 20, 18, 17 inches Everson, Zenith, Général, Armiral, Motorola (23, 20, 18, 16 inches) Sharp 17' (Model 66A mới nhất) Panasonic 9 và 5 (có bình, AM/FM). Ampli Nivico (loa rời xài dĩa và cartridge) Panasonic 257S (AM FM quay dĩa Cass) Sony 8W (xài Cartridge) Máy tính Smith Corona Cassette: Aiwa, Ross, Sanyo Hitachi Panasonic Teac A20 Sony 127. Hỏi 259/1 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán rẻ Cassette 3 band (Pio Điện) (16). Sansui 5000A, Pioneer 150 Watt, mới nguyên, Loa CS33A. Hỏi 140 Ngô tùng Châu (Gia Định) số đỏ mới.

HÙNG SƠN

426 Minh Mạng CHOLON

Long trọng khai trương lại vào ngày **18-5-1971** với toàn bộ những dàn máy hoàn toàn mới. Chúng tôi xin dành cho quý khách mọi điều kiện hoàn hảo nhất: kỹ thuật sang băng siêu Việt. Đầy đủ các loại nhạc: Anh, Mỹ, Pháp v.v... trên 50.000 bản nhạc ngoại quốc, phòng trà, tiền chiến, thời trang, top hit. Đặc biệt hit parade từ Los Angeles, New York và Chicago gửi qua hàng tuần và 1 bộ nhạc Classique chơi bằng guitare. Quý khách từng thâu nhiều nơi chưa vừa ý, xin kính mời thâu thử, cam đoan sẽ giải tỏa mọi bực bội. Mở cửa suốt ngày.

Vạn Kim

Mua bán, sửa chữa, đổi gởi. Tivi máy giặt, bếp gas, Radio, nồi cơm điện. Giá mới nhất bảo đảm chắc [illegible] nhất.

Tivi bán 1 Tivi hiệu NEC 20 in có chân tính hảo 126 Trần khắc Chân TĐ.

Mời đến Hẻm 210 Võ di Nguy Phú Nhuận vào 100m Hỏi cô Hạnh 147/5AĐ1 trước nhà có cái giếng. Akai 2.000X dùng 3 loại băng (95) Ampli Pioneer SX1500T loa AR4X (37) Cassette Amlex micro 88 2 loa rời (31).

Đổi Tivi RCA Victor 23 in 4 chưn lùn, kiểu đẹp Akai 1710W, tất cả ít xài còn mới muốn đổi lấy một Honda 67, giá tương đương lối 130 ngàn. Hỏi 30B Đỗ quang Đẩu Saigon (gần rạp hát Quốc Tế).

Tiếng nhạc vang xa ngàn dặm. Như ru hồn vào cõi mộng. Nhạc ở đâu hay như vậy? Tại phòng thâu băng Thiên Lý Nhạc, 202 đường Võ Tánh (Lăng Cha Cả) Gia Định. Cần 2 thợ sửa Tivi và Radio.

Car Stéréo Radio Cassette Lành cung cấp và thiết trí hệ thống âm thanh cho đủ hiệu xe hơi, có đủ hiệu, đủ kiểu máy để quý khách chọn. Kỹ thuật tân kỳ, âm thanh độc đáo, Giá rẻ không ngờ. Có chỗ đậu xe an toàn. RADIO /TV Minh Đạt 184 Đinh tiên Hoàng Đakao (đối diện bệnh xá CS) ĐT. 25910.

TRUNG TÂM ĐỐI BÙ

Độc đáo vô nhị! Sony Akai Video Tape bộ gồm có (1 Camera -|- 1 Video tape Recorder -|- TV Monitor 12in) Sansui 4000 3000A 2000 1000A 707A Pioneer SX9000 1500TD 1000TW Kenwood 88 Akai 1800SD M9 Aiwa deck Loa SP2000 CS31 TV National 25-23 RCA 23-20. (Cần mua lại nhiều Survolteur Automatic mới cũ). **629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg** (Bến xe Đalạt).

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài: Tân nhạc, Tân Cổ, Tuồng, Dân Ca, Ca Bắc, Ca Huế, Ả Đào, Chầu Văn, Kinh Phật, nhạc ngoại quốc (cổ điển, Top Hit...) **Băng Học** tiếng Anh, Pháp, Đức, Nhật, Ý, T.B Nha.

Đại lý: băng **Shotguns**, Jo Marcel, T.Hải, T.Khanh, Nghệ thuật TKC, P.M.Cương, Tr. Sơn **Minh Châu** 66t Lê Lợi SG.

XUÂN ĐÔ

Chuyên sửa các loại máy, Ghi âm. Ampli. TV

Do chuyên viên trên 20 năm kinh nghiệm sửa chữa bảo đảm kỹ lưỡng, mau lẹ, giá đặc biệt. Có đủ phụ tùng thay thế cho máy Mỹ và Nhựt. Nhận đổi 50 chu kỳ đủ loại máy, TV Mỹ bảo đảm hết rung sửa lại loa bị đứt hoặc rè. Mua lại TV cũ giá cao. 241 Hai Bà Trưng (ngang đất thánh Tây).

TV Sanyo 20' cửa lùa. Denon, 20' loại mới 4 loa. Sanyo 17 mới có. General, Admiral, mototola Zénith. 20' 18' 16'. Shap 12, model 66A. Sài bình được. Sony 9', có bình Panasonic 9', có AM-FM Sài bình được. Cassette Aiwa. Nivich Crown. Ross, Panasonic. Nivico Cattridge loa rời Sanyo quay dĩa loa rời. Băng C.60. Cần bán gấp.. Hỏi 259/1 Nguyễn Huỳnh Đức P.N.

Sony 630 Nguyên thùng. (75) Loa Pioneer CS53 80W (37). Ampil Kenwood TK88-90W (30). Hỏi 297/3 Bạch Đằng Giadjnh (hẻm 22) ngoài giờ làm việc.

Rẻ đặc biệt

Sansui 5000AW (vỏ gỗ). série mới nhất nguyên thùng Hỏi 11c/18 Nguyễn Hoàng (xéo siêu thị Nguyễn Hoàng) ngoài giờ làm việc.

Bán 1 máy Teac 4010S, 1 Ampli Pioneer SX990 và 2 loa Sansui SP1500. Hỏi 339A Trương minh Giảng.

60.000đ rất rẻ chắc giá, một Tape Deck (Akai X200D) còn trong thùng, 306 Nguyễn Tri Phương Cholon.

SX-9000 2500,1500-TD, 1000 - T W. 5000-A-WU, 2000A, 707A 365D, 560D, 330-D, 200D 1800SD, 150D, 651, 630, 330, 355, 366, 6010, 4010, 2050, loa CS99, 88A, 77A,33A, AS 330,BX-1001 1200, SP-2000 1500, AR2AX. Bán rẻ, giao ráp tận nhà. Hỏi hẻm 198 nhà 48/74 Nguyễn huỳnh Đức, Phú Nhuận(số cũ, sát hãng xe buýt vàng)

T. V. SERVICE

Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt lấy ngay Radio Cassette-Tape Recorder v.v... Có chuyên viên sửa tại nhà. Xin mời tới TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy PN. ĐT 40281.

37 ngàn 1 Chaine nhạc gồm: quay đĩa tự động-|-Ampli Tuner AM/FM-|-cặp loa Pioneer-|-vài đĩa nhạc thật hay. Mời lại 108/2 Trần quang Diệu (T.T.Bửu) Sg.

Akai X2.000SD

2000D- M10 (vỏ gỗ) 1,800SD Teac 4010S, 6010S, A20. Sony 630, 366 Ampli 5000AW 5000XW, Pioneer 1500TD, 1000TW, Kenwood, 5150 loa C99, 88A, 77A, SP1500, 2000, 3000 (còn nhiều loại máy tối tân khác) với giá rẻ bất ngờ mời đến 17/152 Nguyễn tri Phương Cholon.

THU BĂNG NHẠC TRẺ

Nơi độc bá Saigon về nhạc Hitparade Pop, Psychedelic, Soul, Rock, Folk, Blues... Nơi duy nhất tại Á-Châu có bài mới trước cả đài Mỹ ở Sg. Âm thanh bảo đảm 100%. **Có bán các dĩa mới chưa đâu có.** Hành lang giữa từng trệt Crystal Palace **Tiệm số 37** (phía cầu thang tròn).

AKAI 18000 SD

Nguyên thùng (kiểu mới), Cassette Sony TC 100, máy xóa băng hiệu Akai, Loa CS-24, máy hát dĩa của Pháp. Hỏi 170, Công Lý Sg.

Sửa máy lấy ngay

Ampli: Pioneer, Sansui, Kenwood TAPE: Sony, Akai, Teac, T V: Sony, Denon Sharp và các loại máy Mỹ. Xin đến ngay Radio Du 48 Lê văn Duyệt (chợ Đũi).

Bán gấp Akai X-360D Ampli Sansui 5000A vỏ cây quay dĩa Garrard 95 có nắp Loa-Leak. hỏi 286 đường Trần quý Cáp Saigon.

TV Sanyo 23 inc

cửa lùa vừa thay kiến Hỏi 49 Lê văn Duyệt Sg ĐT 93219.

Bán gấp 1 Tivi 20inc Toshiba 80.000 1 Tivi Sanyo 10 inc 40.000 và Tủ lạnh 70.000đ Hitachi, Sanyo 158, Toshiba, tất cả còn trong thùng. Hỏi số 169/3 Bùi Viện Saigon.

TV ZENITH 20, 19, GE 20. Sanyo 20, 17. National 16, 20. Pana 5 có Radio, Pa 9. Hitachi 10. Emerson 23. Bán rẻ giao tận nhà. Hỏi hẻm 198 nhà 48/74 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (số cũ) sát hãng xe buýt vàng).

Sửa TV Magne

Chuyên viên đến tận tư gia. Sửa đủ các hiệu TV, Tape Recorde, Ampli, Radio Cassette v.v... — Bảo đảm 4 tháng. TV Phúc Lợi 601 Trần hưng Đạo (Ngã Tư Nancy Trần hưng Đạo).

Hoa Sim thâu băng

259 Gia Long Saigon
(trước rạp Long Phụng)

Đại lý đủ các loại băng: Jo Marcell, Shotgun, Lệ Quỳnh, Mây Hồng, v.v... Đủ loại băng thâu sẵn, chọn từng bài. Tuồng, Cổ nhạc, Tân nhạc, Sách và bài học: Anh, Pháp, Đức, Ý, Nhựt, Tây Ban Nha v.v...

Hoa Sim kính mời

KENWOOD KR 6170

(dùng 4 channel đẹp không tưởng V-N chưa có) Ampli Marantz-22, Fisher-800T, Scott-382C, Sony-6050, loa Wharfedale-W60D, Ampex 800 (40) Sony-250 (21) Nivico 5003w, loa Emi-92, KL-66, rẻ hỏi. 118/38 Trần quang Diệu (Sg) Trương tấn Bửu (P.N).

TKC TAPE SỐ 2

Roméo Juliette

- Phim Roméo Juliette đã làm đổ biết bao nhiêu nước mắt của khán giả trên thế giới.
- Nhạc khúc Roméo Juliette đã làm say mê biết bao nhiêu thính giả yêu nhạc.
- Băng TKC số 2 đã cố gắng ghi lại dư âm của cuộc tình ngang trái bất hủ ấy dùm quý vị.
- Băng TKC số 2 ra đời còn mang theo rất nhiều cải tiến về cả hình thức lẫn nội dung.
- Nếu băng TKC số 1 đã làm quý vị hài lòng phần nào thì chắc chắn băng TKC số 2 sẽ còn dành cho quý vị rất nhiều ngạc nhiên thích thú.
- Ngoài ra, băng TKC số 2 còn sưu tầm thêm trên 30 nhạc khúc nổi tiếng của hơn 20 tác giả tên tuổi do hơn 20 ban nhạc trứ danh từng tháng khác nhau luân phiên hòa tấu.
- Rạp Ciné Rex đang cho hát băng TKC số 2 trong phần chiếu quảng cáo.

Địa chỉ: — Radio Minh Châu, 66 ter Lê Lợi Saigon,
— Quán Nhung, Thương xá Tam Đa Saigon,
— Gia Hữu, 209 Đồng Khánh Cholon.
— 204/12B Ng. Hoàng (An Đông) Cholon.

TIVI HƯ SỬA GẤP

Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 93164 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa, còn điều chỉnh miễn phí. Có bảo đảm 4 tháng 172 Lý-t-Tổ Sg.

Sony TC.366 Tape deck (nguyên thùng) Panasonic RS790S Tape Recorder Ampli SX. 1500TD bán rẻ. Số 2 Hồng Thập Tự Sg (nhà số 1C).

Bán TiVi 12 (38 ngàn) 2 máy chữ Việt, cassette có Radio Ross, 531/4 Nguyễn tri Phương CL.

Loa SP 200 Cassette Sony TC. 130 mới nhất, Akai 1800 SD, bán. 60 Nguyễn Hoàng CL. giờ nghỉ chiều.

Paul Mauriat

Trình bày lần đầu tiên đầy đủ 14 valses của Chopin, nhạc TchaiKowsky Strauss ... Đầy đủ nhạc trẻ Top of pops (5 volumes), nhạc Relaxation Tất cả thâu bằng băng kỹ thuật tối tân qua hệ thống Dolby, Préampli... Hỏi băng nhạc Selection 265 bis Võ-Tánh Sg.

Fisher 800 T

nguyên thùng, chưa khui, Sony-330, 630, Akai 365D, 250D, 200D, Teac 4010S, 6010, loa CS99, 88A, 77A, cassette Teac A20, Sansui 5000X, Pioneer SX9000. Hỏi 265 bis Võ-Tánh Sg.

Cassette Radio AM/FM (15) quạt bàn Sanyo (kiểu mới) (15) cặp xách tay Samsonite (9) T.V R.C.A 23" bình thật đứng (57). Mời lại 108/2 Trần quang Diệu (T.T.Bửu) Sg.

VÀNG THAU LẪN LỘN

Phòng Thâu Băng Nhạc

TRỊNH QUAN

Thành lập từ 4 năm nay vẫn do bạn TRỊNH-QUAN và nhóm chuyên viên "cũ" trông coi.

Chúng tôi xin lưu ý quý khách:

Phòng Thâu Băng Nhạc

TRỊNH - QUAN

hiện ở Kiosque số **7**
Nguyễn Huệ Saigon
(Trước mặt Radio Việt Nam và tiệm Chà Tân Phẩm)

CAR STEREO

Một giàn nhạc "Sống" trên xe hơi!

- Nếu Quí vị muốn mang theo âm thanh tuyệt hảo trên đường du ngoạn.
- Nếu Quí vị muốn trang bị cho chiếc xe hơi của mình một giàn nhạc vừa ý.
- Nếu Quí vị muốn sửa chữa, bảo trì các loại TV:

Mỹ, Nhật, Radio, Cassette, Cartridge, Ampli, Sansui, Pioneer, Kenwood...

Kính mời Quí vị đến:

Radio PHƯƠNG QUẾ

68 Lê văn Duyệt Gia Định

Chắc chắn Quí vị sẽ được hài lòng

- Nơi duy nhất có bãi đậu xe an toàn.
- Việc làm kỹ lưỡng, cẩn thận.
- Thợ nhiều kinh nghiệm. Giá cả phải chăng.
- Thu băng nhạc đủ loại.

210.000đ trọn bộ Amplie Sansui 5.000 vỏ cây. Teac 1500A vỏ cây Akai 200D. cặp loa SP 1500, tất cả còn mới Hỏi 85/11 Hoàng hoa Thám Giadjnh.

AKAI 1720W

(mới hơn (1710) GX365D (đầu bằng thủy tinh, không mòn) X2000-SD (dùng 3 loại băng) 1800SD, 200D, M10 (gỗ), Teac 6010, 4010, 2050, Sony 651 (tuyệt đẹp), 630, 330, 366, Ampli 2000AW, 4000W, 5000AW, SX9000, SX2500, 1500-TD, 1000TW, Kenwood 5150, Pana 763FS, 2573, Loa CS99, 88A, 77A 33A, SP2000, SP1500, BX1200, Sonic 330, AR4X, Quay dĩa PL50. Hỏi 259/1 (số cũ) Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Magné Deck Ampli Loa

Akai M10 vỏ cây, Akai GX365D, X330 (có loa), X200D, 1800SD, Teac 6010U, 4010S, 1500w, A20, Sony 630 651, 330 366. Ampli Sansui 5000X, 5000Aw, 2000X 2000AW, 1000X, Ampli Pioneer 1500TD, 990, 1000TW, SX2500, SX9000, Loa Pioneer CS99, 88A, 77A, 66E, 33A, Loa Sansui SP-3000, SP2000 SP1500 Loa AR4X, Loa Coral BX12000 quay dĩa PL50, PL25, P52040 Garrad 95B1C. Tất cả nguyên thùng giao ráp tận nhà, kỹ thuật đảm bảo. Mời đến 204/12b Nguyễn Hoàng (An Đông).

PX. PX. PX.

Nhóm chuyên viên PX đã được huấn luyện Kỹ Thuật tại Nhựt, đã làm hài lòng quí vị trên 2 năm nay vẫn giữ nguyên tinh trạng Sửa chữa lưu động các loại máy Teac, Akai Sony, Sansui, Pioneer, Kenwood, Fisher, Marantz, Ampex, TV Mỹ Nhựt v.v... **629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg** (Bến xe Dalat).

HƯƠNG-MAI RADIO TV

78 Bùi Viện Saigon.

Chuyên sửa các loại máy Télévision Radio F.M Tape Recorder, Amplifier, Cassette, Phono Graph của Nhựt, Mỹ, Hòa Lan. Do thợ rành nghề sửa kỹ, mau lẹ giao hàng đúng hẹn, bảo đảm 6 tháng.

Inhalateur ROSE
Ống hít BÔNG HỒNG
làm DỄ THỞ
trị NGHẸT MŨI
V.B.C ROSE
Bán tại các nhà Thuốc Tây
Bán sỉ tại 27 Lê Thạch Khánh-Hội

CÚM, CẢM, ĐAU NHỨC
VI-GRIP
LABO BETEZ

COLOPHANE

Essence de Thérébenthine

Xem mẫu hàng và giá tại 16/8 đường Nhà Thờ Chí Hòa gần Ngã Tư Bảy Hiền,
Hỏi Ô. TRẦN-VĂN-LÙNG

Cần Mua Hoặc Thuê

Nhà, Phố, Đất

Cần mua hoặc thuê hay sang gấp một số BIỆT THỰ, PHỐ lầu hay trệt để ở hoặc buôn bán, hoặc ĐẤT TRỐNG để xây cất vùng Saigon Chợ Lớn, Gia Định, Xin gọi ĐT. dân sự: 40.652 hoặc 41.092 hay tốt hơn mời tiếp xúc tại: 50 Cách Mạng từ 8 giờ đến 20 giờ (trừ Chủ Nhật)

dưỡng đường **HOÀN MỸ**
155B TRƯƠNG MINH GIẢNG (Góc Yên Đỗ)_SAIGON
ĐIỆN THOẠI: 94375

bác-sĩ thường trực khám bệnh và nhận bệnh suốt ngày đêm

NỘI-KHOA _ HỘ-SANH _ BỆNH ĐÀN BÀ
NGOÀI DA và HOA LIỄU _ BỆNH TRẺ EM
GIẢI-PHẪU _ MẮT _ TAI-MŨI-HỌNG
NHA-KHOA _ QUANG-TUYẾN X
THÍ-NGHIỆM _ ĐIỆN TÂM KÝ (E.C.G)

Đổi Địa Chỉ

KỂ TỪ NGÀY 31-5-1971

Hãng CALTEX

(ASIA) LIMITED

về dọn Văn [illegible]
27-28 Bến Bạch Đằng Saigon
Điện Thoại: 91.942 — 91.943
(cạnh Hotel Majestic)

Mọi việc giao dịch với CALTEX xin do nơi địa chỉ trên đây.

Cám ơn

Giờ làm việc: Từ Thứ Hai đến Thứ Sáu sáng từ 8giờ đến 12giờ chiều từ 2 giờ 15 đến 5 giờ 45. Thứ Bảy Chủ Nhật nghỉ cả ngày.

Cứu tinh mới lạ, độc đáo cho Sắc đẹp, Sức khỏe:

Thẩm Mỹ Viện Như-Hà Saigon

692 Phan Thanh Giản ĐT: 93.488
Chi Nhánh: 320 Phan Thanh Giản

- LÀM ỐM: Bảo đảm tuần đầu xuống từ 3 đến 12kg không mệt, trái lại khỏe, nhanh nhẹn tươi trẻ.
- LÀM MẬP: Bảo đảm mỗi tuần lên từ 2 đến 5kg vô hại không bự nước trái lại mạnh khỏe, bền chắc.
- LÀM MẶT TƯƠI TRẺ: Làm tiêu nét nhăn, vẻ tiều tụy, bì ai cau có, vẻ già trước tuổi, tối sậm.
- Do các phương pháp nội ngoại Y Khoa Thẩm Mỹ Khoa Tâm lý và Phân tâm học với nhiều máy móc.
- Có Bác Sĩ chuyên môn tốt nghiệp Paris nhiều kinh nghiệm tại nhiều nước Âu Mỹ trực tiếp săn sóc với nhiều phòng rộng, đẹp, tiện nghi, máy lạnh để quí vị có thể ở lại.
- **Không kết quả xin hoàn tiền đủ**

Mở cửa từ 8g30 đến 6g30

NHƯ-HÀ Kính Mời

mai bê bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỂN, TRỌNG-TẤU, PHẠM SINH KIM TÔ-NGỌC

Chuyện con búp bê nhồi bông

THU AN

TÔI là một con búp bê nhồi bông cũ kỹ, bị cô chủ nhỏ vứt vào một cái thùng carton chứa đồ phế thải. Tôi buồn lắm. Nhiều lúc tôi muốn chết cho rảnh nợ đời nhưng lại không có can đảm, rồi tôi nhớ lại các thời vàng son của mình mà ứa nước mắt :

Thuở ấy tôi còn là một con búp bê nhồi bông thật đẹp đẽ. Cô chủ của tôi, cô Thúy, đã mua tôi trong một gian hàng bán đồ chơi ở chợ Saigon. Cô Thúy là con một, nhà giàu nên được ông bà chô cưng chiều muốn gì được nấy. Các bạn biết không, chính cô Thúy đã mua tôi với giá một ngàn năm trăm đồng vì cô ấy thích tôi lắm.

Suốt ngày cô Thúy chỉ ngồi vuốt ve mái tóc bạch Kim, vuốt ve áo đầm bông của tôi, rồi cô ấy lại xin với bà chủ may cho tôi quần áo đẹp nữa nè. Sướng ghê cơ. Có nhiều lúc, cô Thúy thì thầm vào tai tôi. Cô nói :

– «Em bé của tôi ơi, em dễ thương quá.» Cứ mỗi lần đi học về cô Thúy lại đặt tôi nằm lên võng. Rồi cô cất tiếng ru, giọng cô thật êm đềm :

...À... ơi chị ru... em ngủ à... cho say... để mẹ đi cấy à... ơi đồng sâu chưa về...

Các bạn biết không chính giọng ru này mà tôi đã ngủ trong tay cô Thúy lúc nào không biết Rồi trước giờ ăn cơm cô Thúy lại bế tôi ra ôm tôi vào lòng hôn trên trán lên hai má hồng của tôi rồi cô mới đi ăn cơm. Cô Thúy để tôi vào tủ kính bày ở phòng khách Tủ kính có nhiều đồ chơi lắm cơ nào : Tàu thủy nè, con khỉ đánh trống nè, xe tăng thôi thì đủ thứ Thế mà tôi là người đầu tiên được cô Thúy cưng chiều tôi hãnh diện ghê Ban đêm cô Thúy bế tôi vào giường ngủ chung với Cô Thúy cô lại ru tôi ngủ nữa.

Thỉnh thoảng gặp lúc trời lạnh cô Thúy sợ tôi lạnh vì tôi mặc áo đầm nên cô đắp chăn cho tôi. Cảm động ghê cơ. À ! Còn điều này nữa mà tôi quên chưa nói với các bạn cứ mỗi lần cô Thúy được ông bà chở cho đi phố là thế nào cô Thúy cũng cho tôi đi theo. Cô Thúy thoa nước hoa lên đầu tôi, cô còn bảo câu này nữa cơ ; chị thoa nước hoa cho bé nhé, thơm lắm. Rõ là con nhà giàu có khác, dùng nước hoa bằng sang không « thơm quá là thơm.

Cái thời vàng son của tôi kéo dài mãi, tôi tưởng sẽ không bao giờ dứt. Nhưng tôi đã lầm đã lầm to. Cao xanh không chiều lòng tôi đâu, bắt tôi phải xa cô Thúy. Số là.

– Hôm ấy, dì Phụng, em của bà chủ vừa đi du học ở Mỹ về mang theo cho cô Thúy thật nhiều đồ chơi bánh kẹo và nhất là dì Phụng còn cho cô Thúy một con búp bê thật đẹp, đẹp hơn tôi nhiều. Nó có bộ tóc óng ả, thắt bím lại còn đính thêm hai nơ hồng nữa. Gớm điệu ghê. Mắt của nó to, đen dài hàng mi cong vút. Còn nói đến quần áo của nó thì khỏi chê, Sang lắm cơ. Áo của nó màu xanh lơ có kết ren và có cả kim tuyến nữa. Suốt ngày ấy cô Thúy cứ quấn quýt bên con búp bê ấy. Cô đặt tên cho nó là Thiên Hương.

Khiếp ! Cái tên đẹp quá trời hà. Thiên Hương được đặt lên võng, được cô Thúy ru ngủ. giống như tôi độ nào. Bây giờ tôi tủi thân quá. Tôi đã khóc.

Thật tôi không ngờ rằng cô Thúy có thể đối xử tàn tệ đối với tôi Cô quên mất mối tình thâm thiết giữa cô và tôi từ bấy lâu nay.

Từ hôm ấy, cô Thúy cho Thiên Hương ngủ chung giường với cô ấy, rồi lại ru cho Thiên Hương ngủ nữa chứ. Còn về phần tôi, cô Thúy bỏ mặc cho muỗi cắn tôi khiến hai tay hai chân của tôi sưng phồng lên đau đớn vô cùng.

Rồi những đêm giá lạnh không có cô Thuý bên cạnh để đắp chăn cho tôi, Tôi buồn quá. Rồi những lúc cô Thúy đi học về tôi không còn được cô bế vào lòng mà hôn nữa Giờ đây cô chỉ nghĩ đến Thiên Hương mà thôi Con bé Thiên Hương thế mà gớm thật mỗi lần nó nhìn tôi thì mặt nó lại khinh khỉnh ra vẻ ta đây Thấy mà phát ghét Có nhiều lúc Thiên Hương lại gây sự với tôi bằng những chuyện không đâu Thế mà cô Thúy lại bênh nó nữa chứ Tức ghê

Thời gian cứ dần dần trôi đi, tôi cứ tiếp tục chịu đựng những sự khổ sở trong suốt mấy tháng trời. Tôi khóc nhiều quá nên hai mắt tôi sưng vù lên, Thế đã hết đâu, hai tay hai chân của tôi bị mấy chú gián con chui vào tủ kính mà gặm nhấm, làm lở loét da thịt tôi, nhức nhối vô cùng Đã bao lần tôi gào to lên, cốt ý cho cô Thúy nghe thấy hầu khơi lại tình thương đã mất.

Nhưng, cô Thúy không nhớ đến tôi, không ngó ngàng đến tôi mặc cho tôi kêu gào khổ sở.

Lúc ấy, con bé Thiên hương lại chế riễu tôi. Tôi không còn hơi sức đâu mà cãi vã với con bé ấy nữa. Tôi chỉ khóc, chỉ biết khóc để cho vơi nỗi sầu mà thôi...

Cho đến một hôm, có lẽ cô Thúy thấy tôi đã xấu xí, không đáng để trưng bày trong tủ kính nữa nên cô đã nhẫn tâm mang tôi ra, vứt tôi vào cái thùng carton ở góc nhà, Để rồi, cô Thúy thế chỗ cho Thiên Hương vào. Lúc ấy, con bé Thiên Hương lại càng làm phách hơn nữa nó lên mặt với tôi, cười khinh bỉ. Nhưng, tôi cũng chả biết làm gì hơn

(Xem tiếp trang 6)

Sau mùa thi cử

TRẦN THỊ TÂM XUÂN

THI cử xong xuôi mỗi buổi trưa ngồi trong lớp nghe tiếng quạt phành phạch của lũ bạn rồi bệnh lười huyền lại xâm nhập cơ thể con người ngần ấy thứ cũng đủ để em hiểu rằng hè đã đến một niên học đi qua với bao sự mệt nhọc lo lắng vui buồn mệt nhọc với những hình học-hắc búa bài anh văn mù tịt hay một đề luận khó nghĩ lo lắng với các kỳ thi những lúc quên học bài ngồi không yên khi nhìn cây bút của giáo sư đi lần trên sổ điểm Đôi lúc vui với những giờ thực tập những giờ phá phách của các vị giáo sư hiền cũng những lúc buồn khi nhận tờ giấy đi cấm túc do phòng T 6 T ban bố cho hay những khi đứng phạt dưới nắng gần nửa tiếng về cái tội xếp hàng méo xẹo Bao nhiêu chuyện làm cảm động yêu ấy đã tạo thành kỷ niệm đong đầy thế giới tim em.

Còn nhớ không những buổi chiều lộng gió trên con đường lá NBK chúng mình được nghỉ 2 giờ cuối rủ rỉ nhau đi dạo chơi đùa hay đi hái trộm hoa chơi cô dâu chú rể cười nhau xong thì lại cãi nhau giận nhau và chúng mình phải hòa nhau bằng mấy cuốn bò bía và túi nước đá xi ro Thế mà khi tiếng chuông reo ra về trước khi lên xe trường chúng mình cảm thấy còn nhột miệng bèn xẹt qua hàng bò khô làm mấy dĩa xong qua hàng xoài dầm cười xã giao và mua vài miếng xong đến hàng đậu đỏ bánh lọt và cuối cùng là mấy món lặt vặt như chuối khô ô mai đậu phọng sang bỏ vào cặp vừa ngồi xe vừa nhấm nháp.

Còn nhớ không những hôm có giờ trống mà không được xuống nhà chúng mình buồn chân quá lại rủ rỉ nhau đi dọc dọc mé hành lang nhòm trộm các lớp khác học hay đi chọc ghẹo mấy đứa ngồi gần cửa lớp rồi ù té chạy khi thấy bóng dáng bà giám thị đi tới, Vô lớp ngồi chơi đánh ca rô chán chê lại lôi tự điển VN ra tra : Có lần con nhỏ Thảo tìm được chữ tát nó giơ tay và nói với con Tâm : Ê Tâm mày biết tát là gì không ? Tát là xoè tay ra đập vào mặt đây vừa nói nó vừa diễn tả bằng 1 cái bốp vào mặt con Tâm con bé tức quá bèn chu chéo lên : Đồ con khỉ. mày biết tay tao, tao mà tìm được chữ đấm, đá là mày chết với tao. Thế là quyển tự điển VN được truyền tay đứa này sang đứa khác, giành giựt cãi cọ nhau tạo thành một bầu không khí ồn ào nhưng vui vẻ :

– Mày cho tao mượn coi, tao xem chữ cấu ra làm sao ?

– Khỉ, tao đang tìm chữ cấu véo mà mãi chả ra.

– Mày quên kính rồi chứ gì, thôi đưa tao mượn tao tìm chữ «cào cốc, ký» nó ra nằm theo để áp dụng với cái thằng «dượ» của tao mỗi khi nó nổi cơn thịnh nộ».

– Ê cho mượn đi chớ, hay mày tìm hộ tao chữ đấm, đá, thọi, lụi» để tao trị cái con chồng của tao chứ.

Và cứ thế quyển tự điển V.N được truyền đi khắp lớp để chúng áp dụng với những danh từ : «cấu cấu. cào, cốc, ký, đấm, đá, thọi. lụi» vân vân và vân vân.

Tiếng chuông reo 1 giờ đã hết nhưng chúng vẫn còn ồn ào vì còn đến 1 giờ lận. Đến lúc bà giám thị bước vào lớp chúng mới yên lặng :

– Này các chị làm gì ồn ào thế ? Trưởng lớp đâu mang sổ ra làm điểm đi chứ ngồi không cứ phá rối trật tự.

Nghe 2 tiếng «làm điểm» chúng nó nhốn nháo cả lên :

– Thôi cô, chơi đi cô, bà sắp đến rồi mà cô.

Hàng 60 cái miệng cùng cất lên một lượt, muốn nứt tường gãy bàn ghế của nhà trường luôn.

– Cô cho chơi đi cô, em không làm ồn đâu.

– Cô ơi, em nè cô, em ngoan lắm cô ơi

– Thôi các em yên lặng không tôi bắt đứng bây giờ.

Yên lặng trở lại, trật tự vãn hồi, bà giám thị có vẻ bằng lòng : «Rồi tôi cho các em chơi đó, mặccấm làm ồn nghe»

– Ồi giời cô dễ thương quá, tụi em cám ơn cô nhâm nhâm.

– Hôm nay cô mặc áo mới bà cô, nhìn cô giống B. B quá đi chứng mày nhỉ.

Bà giám thị nguýt dài rồi bỏ đi Ý định của chúng là không muốn làm điểm trong các giờ nghỉ để dành đến giờ nào khó khó như giờ Anh văn toán chẳng hạn thì chúng mới lót tót chạy lên : «Thưa thầy cho tụi con làm điểm đồng niên hay là «Thưa thầy [illegible] điểm thầy cho tụi con làm điểm nửa thầy «Ông thầy T vốn dễ dãi nên gật đầu. Thế là 2 giờ [illegible] điểm trốn được cái làm bài học bài.

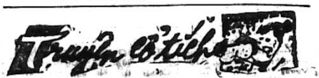
Bây giờ còn một giờ trống chúng không chơi ca rô hay tra tự điển nữa mà một trò chơi khác được bầy ra trò chơi bắt nguồn từ bàn B Thủy Bộ ba chúng đi tìm mạng nào khờ khờ hay là hãy còn ngây thơ con bướm lượng là xáp vô quàng vai bồi chuyện Một lúc chúng bỏ đi và nàng ngây thơ con bướm lượn nào có biết sau lưng mình có 1 cái huy chương với hàng chữ :

«Con ai đi lạc». Lúc nào gặp được nàng mập mạp có vẻ sồ sữa thì thay đổi huy chương khác với hàng chữ : «đại diện sữa Sma» có ai vào lớp chúng thì sẽ bắt gặp nhiều mạng trên lưng đeo nhiều bảng nào là ; «mẹ đi tìm con», «con đi tìm mẹ» đứa nào đau lắm khi bị gán hàng chữ : «Sư tử Hà Đông» hay là «Tôi đi trống kèn». Và đến khi chúng phát giác thì đi tìm thủ phạm mà tra tự điển những danh từ ghê gớm để trả thù.

Và cũng có những trò xưa nữa xửa xưa chúng cũng đem áp dụng vào năm nay là tìm mạng nào cặp kè mí nhau. 1 đứa chen vào hỏi chhyện còn một đứa làm chuyện «bất lương» lo sát nhập 2 tà áo dài lại với nhau bằng 1 nút bánh d trông đẹp mắt ra rít. Và rồi khi 2 nạn nhân : anh đi đường anh, em đi đường em thì mới khám phá ra rằng không thể rời nhau được, và những cuộc cãi cọ lại xảy ra rồi tốn tiền ăn khao để làm lành.

Tuy trời nóng bức nhưng thỉnh thoảng lại có gió mạnh. và những lúc

(Xem tiếp trang 6)


Truyện cổ tích

Chị Cố Phi

MỘNG HUNG THÚY

Thuở xưa có chị kia nghèo khổ quá, nghèo đến đỗi không nhà ở, chỉ ở trong cái thùng lũng.

Một ngày kia trời mưa tầm tã thình lình có một ông thầy phù thủy biến ra người ăn mày. đi ngang qua đó.

Chị Cố Phi nói rằng :

– «Ủa, lại có người nghèo hơn tôi nữa chớ ! Này anh hãy vô thùng đây để đụt, đợi qua cơn mưa đã»

Thầy phù thủy vô và dòm chị Cố Phi ông thấy thân hình và điệu bộ chị rất tiều tụy.

Ông mới hỏi:

– Hiện giờ, chị mơ ước điều gì

– Tôi tưởng tới cái hạnh phúc của kẻ có một ngôi nhà nhỏ. cất trong một vườn hồng đầy cải và các thứ rau khác.

– Được vậy chị sẽ có cái đó, vì chị đã ra ơn cho tôi đụt mưa.

Ngày hôm sau, quả như vậy chị Cố Phi thức dậy thì không thấy cái thùng lũng nữa, chị thấy chị ở trong một cái nhà nhỏ, sạch sẽ cất giữa một vườn đẹp đẽ.

Sáu tháng sau thầy phù thủy trở lại chốn ấy !

– Này chị Cố Phi, chắc bây giờ chị sung sướng lắm hả ?

– Thôi đi ông ! Nín đi ! Sung sướng gì ? Đã nghèo mà lại từng tuổi này, có gì khổ bằng. Tôi sống cô độc phải dầm sương trải gió để đi chợ mua đồ ăn. Tôi hết sức tiếc chớ phải chi ông biến hóa làm sao cho tôi trở nên giàu để nuôi dưỡng thân già thì...

– Được ! Tôi sẽ làm phép cho chị trở nên giàu.

Ngày sau khi chị Cố Phi thức dậy thì thấy rộn rực trong nhà Dòm xung quanh thì thấy chị đang nằm trên một cái giường rua đầy những ren, ở chính giữa căn phòng bài trí toàn là bàn ghế quý giá. Liền đó có con đòi bước vô và nói rất cung kính rằng :

– Tôi đợi bà ra lịnh để thay y phục cho bà và để cho người dọn bữa lót lòng.

Đây kêu bà chỗ khác gọi bà,chị ta không hết ngạc nhiên. Nhưng chị cũng ngồi dậy để cho con đòi chải tóc thay y phục và trang sức họ Khi chị dòm vô gương lớn thì chị còn do dự chưa chắc người trong hình là chị! Nhưng một phút thôi chị tin mình đã giàu Từ đó hết đông sang xuân ngày ngày yến tiệc linh đình

Qua mùa hè thầy phù thủy mới đón chị Cố Phi trên con đường chị thường hay đi cũng tôi đòi thầy phù thủy nói.

– «Sau chị Cố Phi chị không ao ước gì nữa phải khôngg

Thấy thầy phù thủy ăn mặc rách rưới. Chị «nhà giàu mới» có vẻ khinh mệt, lại không trả lời.

– Ủa chị Cố Phi, chị không nghe hả ?

Chị ngoảnh lại, bộ giận dữ :

– Này chú, chú phải biết rằng chú có phước mà hầu chuyện cùng

(Xem tiếp trang 6)

Thơ trẻ

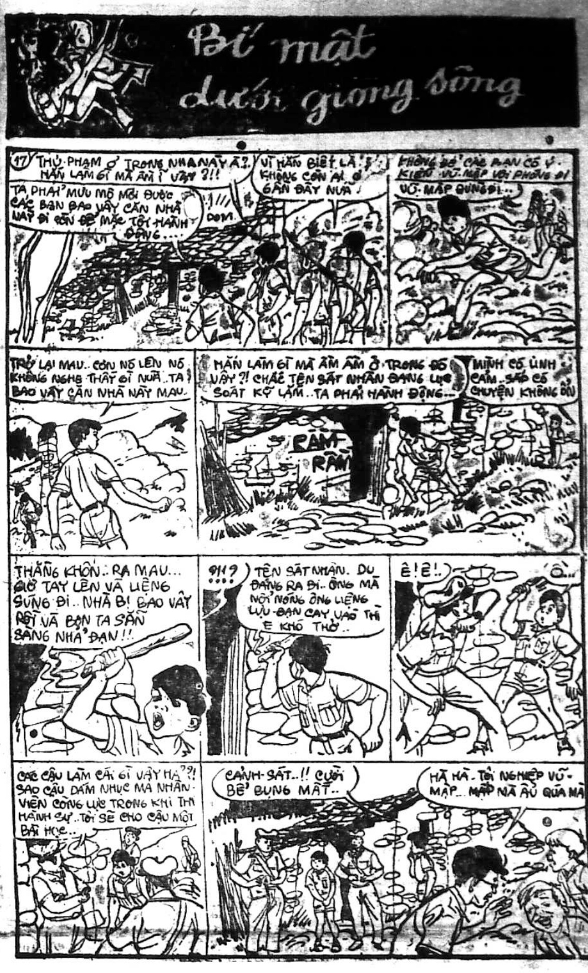
Bài thơ xa cách

(Tặng Sơn Nhạn)

Tôi xin viết bài thơ cách xa
Để tặng những người trong chúng ta
Rồi mai biền biệt khung trời lạnh
Ai đã khỏi buồn khi cách xa
Tôi xin chép bài thơ biệt ly
Để mai người ấy có ra đi
Nhớ hoài bạn cũ phương trời lạnh
Không ngăn giòng lệ lại hoen mi
Tôi xin viết bài thơ chia tay
Rồi mai có kẻ xa phương này
Ra đi nhớ mãi ngôi trường cũ
Những chiều gió lạnh lá thông bay
Tôi xin nói lên lòng của tôi
Rằng mai đôi đứa cách xa rồi
Cách xa nhưng lòng không xa cách
Bóng hình bạn mãi ở trong tôi

LP.TH.D.DALAT

Bí mật dưới giòng sông


Bí mật dưới giòng sông
17
THỦ-PHẠM Ở TRONG NHÀ NÀY À ?. HẮN LÀM GÌ MÀ ẦM Ĩ VẬY ?!!
VÌ HẮN BIẾT LÀ KHÔNG CÒN AI Ở GẦN ĐÂY NỮA !
TA PHẢI MƯU MÔ MỚI ĐƯỢC CÁC BẠN BAO VÂY CĂN NHÀ NÀY ĐI RỒI ĐỂ MẶC TÔI HÀNH ĐỘNG...
ĐOM
KHÔNG ĐỂ CÁC BẠN CÓ Ý KIẾN VŨ-MẬP VỚI PHONG ĐI VŨ-MẬP QUÍNH ĐI...
TRỞ LẠI MAU.. CÒN NÓ LÊN NÓ KHÔNG NGHE THẤY GÌ NỮA.. TA BAO VÂY CĂN NHÀ NÀY MAU.
HẮN LÀM GÌ MÀ ẦM ẦM Ở TRONG ĐÓ VẬY ?! CHẮC TÊN SÁT NHÂN ĐANG LỤC SOÁT KỸ LẮM..TA PHẢI HÀNH ĐỘNG...
MÌNH CÓ LINH CẢM..SẮP CÓ CHUYỆN KHÔNG ỔN
RẦM RẦM
THẰNG KHỐN.. RA MAU... GIƠ TAY LÊN VÀ LIỆNG SÚNG ĐI.. NHÀ BỊ BAO VÂY RỒI VÀ BỌN TA SẴN SÀNG NHẢ ĐẠN !!
?!!? ...
TÊN SÁT NHÂN. DU ĐÃNG RA ĐI.. ÔNG MÀ NỔI NÓNG ÔNG LIỆNG LỰU-ĐẠN CAY VÀO THÌ E KHÓ THỞ..
Ê ! Ê !
Ô..
CÁC CẬU LÀM CÁI GÌ VẬY HẢ ??! SAO CẬU DÁM NHỤC MẠ NHÂN-VIÊN CÔNG LỰC TRONG KHI THI HÀNH SỰ.. TÔI SẼ CHO CẬU MỘT BÀI HỌC..
CẢNH-SÁT..!! CƯỜI BỂ BỤNG MẤT..
HẢ HẢ - TỘI NGHIỆP VŨ-MẬP... MẬP MÀ ẨU QUÁ MÀ

Con rùa vàng

Con rùa vàng

(số 50)

của Tô-Ngọc

Y Kreng bảo các bạn :

– Giống tắc kè đổi màu luôn... Nó yếu lắm, không cần ai đâu mà sợ... Chúng nó nằm ở các nhánh cây để bắt ruồi nhặng hay chuồn chuồn đó...

Nghe Y Kreng nói, Tấn và các bạn Phong, Quý và Kiến đều thấy mắc cỡ. Phải chúng nó đã từng học bài học về giống kỳ nhông, tắc kè rồi... Chúng là những con bò sát không có khí giới để tự vệ, nên chỉ có cách trốn tránh duy nhất là biến đổi màu sắc để kẻ thù khỏi nhận ra, và cũng nhờ cách biến đổi màu sắc đó mà chúng mới kiếm được miếng mà ăn. Có giống có lưỡi dài thòong, cách xa năm sáu mươi phân tây có thể thè lưỡi bắt nhử mồi dễ như bỡn. Nhưng chúng đã hoàn toàn quên sách, cho nên khi nhìn thấy bọn tắc kè là đã la hoảng lên rồi. Còn Y Kreng, thì không có sách vở hay trường sở nào dạy cả, nhưng thằng bé đã do kinh nghiệm của cha anh để lại, và kinh nghiệm của chính bản thân nó, nó đã biết phân biệt đâu là đúng, đâu là... Cái học phải luôn luôn đi với cái hành... Một mớ lý thuyết xuông như bọn Tấn, Phát, Quý và Kiến thật là chẳng nên cơm nên cháo gì...Chẳng trách người xưa thường nói «học với hành», hay là «đi một ngày đàng học một sàng khôn». Bọn trẻ người tỉnh thành trong có một thời gian ngắn đã học được nhiều thứ mà sách vở nhà trường không dạy chúng bao giờ. Nhưng là những bài học thật đáng giá, và thật hữu ích. không chê vào đâu được.

Nhờ Y Kreng rung cành cây xua đuổi bọn tắc kè, chúng chạy tán loạng, bọn trẻ mới dám cầm lấy những nhánh cây mà kéo để thuyền tiến dần vào bờ.

Chẳng bao lâu chúng chỉ còn cách bờ lối hai thước tây nữa mà thôi. Nhưng thuyền tới đó là tắc tị không sao vô được nữa, bởi lẽ dưới nước có một hòn đá chặn ngang. Bọn trẻ không dám bước chân xuống nước, mặc dù chỗ này nước cũng nông thôi. Chúng không dám bước chân xuống là có lý do chính đáng : có vài ba con rắn trông rất hung tợn đang cuộn khoanh nằm dưới nước, và cái đầu thì nhô lên khỏi mặt nước. Bọn rắn dường như đang ngủ. nhưng chưa chắc chúng đã ngủ bởi lẽ con mắt của chúng thì lúc nào cũng mở tráo trưng. xét đoán dễ bị lầm lắm... Giống rắn con mắt không khép mở như loài thú, nên khó phân biệt.

Nhưng dù chúng thức hay ngủ thì cũng nguy hiểm như thường. Chúng nằm chình ình ở đó, không vài một vài con, mà vài chục con. Con nào con nấy cuốn lại rồi cũng lớn bằng cái tháp đựng trầu của mấy bà già dưới quê. Nó mà bung ra thì khối anh chết

Tấn lo ngại vô cùng.Nó nhìn thấy Y Kreng có ý cầu cứu. Hơn bao giờ hết nó tin tưởng vào sự hiểu biết của Y Kreng.

Y Kreng bảo mọi người :

– Mấy con rắn này là rắn nước, không độc đâu..

Phong nói :

– Nhưng nó mà mổ trúng thì cũng bỏ đời sớm..

Y Kreng cười :

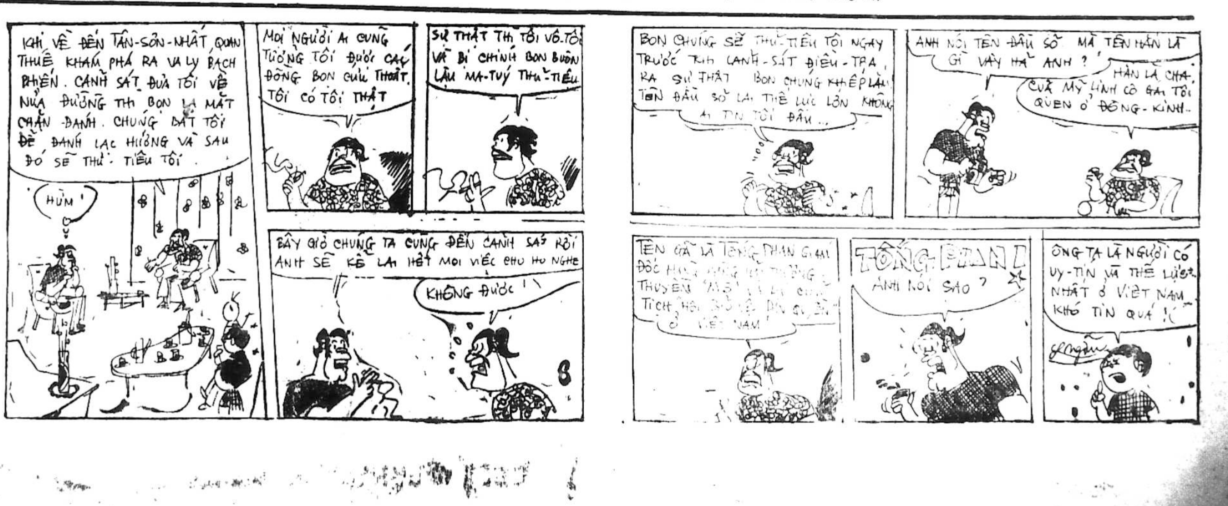
– Chỉ ngứa buốt vài hôm thôi,sau đó nọc tan đi là hết...

Mọi người đều lắc đầu trước vẻ bình tĩnh của Y Kreng.

(Còn nữa)

Chiếc va ly bạch phiến

Truyện bằng tranh của LONG ÂN


KHI VỀ ĐẾN TÂN-SƠN-NHẤT, QUAN THUẾ KHÁM PHÁ RA VA LY BẠCH PHIẾN. CẢNH SÁT ĐƯA TÔI VỀ NỬA ĐƯỜNG THÌ BỌN LẠ MẶT CHẶN ĐÁNH. CHÚNG BẮT TÔI ĐỂ ĐÁNH LẠC HƯỚNG VÀ SAU ĐÓ SẼ THỦ-TIÊU TÔI.
HỪM !
MỌI NGƯỜI AI CŨNG TƯỞNG TÔI ĐƯỢC CẢY ĐỒNG BỌN CỨU THOÁT. TÔI CÓ TỘI THẬT
SỰ THẬT THÌ TÔI VÔ-TỘI VÀ BỊ CHÍNH BỌN BUÔN LẬU MA-TUÝ THỦ-TIÊU
BÂY GIỜ CHÚNG TA CÙNG ĐẾN CẢNH SÁT RỒI ANH SẼ KỂ LẠI HẾT MỌI VIỆC CHO HỌ NGHE
KHÔNG ĐƯỢC !
8
BỌN CHÚNG SẼ THỦ-TIÊU TÔI NGAY TRƯỚC KHI CẢNH-SÁT ĐIỀU-TRA RA SỰ THẬT. BỌN CHÚNG KHÉP LẦU TÊN ĐẦU SỎ LẠI THẾ LỰC LỚN KHÔNG AI TIN TÔI ĐÂU...
ANH NÓI TÊN ĐẦU SỎ MÀ TÊN HẮN LÀ GÌ VẬY HẢ ANH ?
HẮN LÀ CHA CỦA MỸ LINH CÔ GÁI TÔI QUEN Ở ĐÔNG-KINH..
TÊN GÃ LÀ TỔNG PHAN GIÁM ĐỐC HÃNG [illegible] THƯƠNG THUYỀN "M.S" VÀ LÀ CHỦ TỊCH HỘI BẢO VỆ DÂN QUYỀN Ở VIỆT NAM
TỔNG PHAN !
ANH NÓI SAO ?
ÔNG TA LÀ NGƯỜI CÓ UY-TÍN VÀ THẾ LỰC NHẤT Ở VIỆT NAM KHÓ TIN QUÁ !

[illegible] : TIÊN-PHONG — TỪ-KHÁNH-VÂN

(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI MỘT

Chương thứ mười một
Thạch Phá Thiên Kinh
Được thế thắng lợi, dâng biểu cầu hoà,

Cao Tân xem tấu sớ mừng nói rằng:

—Miêu thống chế thật là thức thời, biết việc, rất hợp ý trẫm.

Từ đó Miêu Thuyền càng được vua cao Tân tín nhiệm, cho là bầy tôi chân tay. Trong thời gian Kim với Tống đình chiến, Miêu Thuyền đã mang gươm có giấy lên điện, tới lui không cần bỏ danh, như bằng vai vế đối hoàng đế vậy.

Việc Miêu thuyền lộng thành, ngấm ngầm cấu kết với người kim. Cái bang bang chủ Lữ Di Hạo đã cho người điều tra cặn kẽ, nhưng nào ngờ Thông Thiên Hiểu đã ra tay trước, khiến trong một đêm Cái bang bị đổi chủ. Phàm là thân tín của Lữ Di Hạo, phần nhiều đều cáo bệnh không ra mặt, một ít thì bị giam lỏng, không hoạt động được.

Vương hữu thăng làm đệ nhất bọ pháp trưởng lão. cho phát thiệp mời lung tung khắp giang hồ, nói rằng Lữ Di Hạo đã về hưu, nhưng tân bang chủ là ai, thì chẳng ai hay biết ạ

Tuy nhiên, trong khi cái bang lựa chọn tân bang chủ, có cử hành võ đại hội song người đoạt được cái ngôi bảo bang chủ ấy thì lại đeo mặt nạ nên không ai coi rõ bộ mặt thật của y. Vì vậy trong cái bang, mỗi việc lớn nhỏ điều do Vương hữu một mình thao túng.

Từ khi Vương Hữu bày mưu hãm Hoàng diện Phong Cái, phát giác Liễu tồn Trung đã mấy phen bao vây đêm dò thám tổng đàn. hỏi đến tình hình, Nhã Long nói:

—Liễu tồn Trung bình sinh tôi cho là người thật khó bề đối phó, nếu chỉ một chọi một tôi chắc rằng tại đây không một ai có thể là tay đối thủ của y.

Vương Hữu cười nói:

—Cái đó ta đã điều tra rành mạch lắm rồi. Công lực của tên này không kém gì Hoàng Diện Phong cái, chỉ nên dùng mưu chứ không nên lấy sức chọi. Chúng ta rất cần giữ yên cương vị, nếu hắn còn quay trở lại ta sẽ cho y «có đi mà không về».

Tôn Kha Ba lúc này cũng được phụng mệnh tới trấn giữ Tổng đàn cất tiếng hỏi rằng:

—Nhà ngươi có diệu kế gì chăng?

Vương Hữu chỉ mỉm cười rồi đáp:

—Khi thời cơ đã đến, tôi sẽ mời lão tiền bối ra tay giúp đỡ.

Trong khi đang đàm luận, đột nhiên có tên quân sự vội và đi vào bẩm rằng:

—Xin bẩm trưởng lão, Bắc Cổ Sơn phái người tới xin cầu kiến.

Vương Hữu hỏi:

—Bọn họ có bao nhiêu người?

Tên quân sự đáp:

—Có một người thôi!

(Còn tiếp)

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN

(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN-LƯƠNG

Hồi 99

Những khoái lạc trong vườn Viên Minh.

Chỉ cần có 1 cái lược cũng đủ để cho Tam nương thu hết hồn vía người rồi. Càn Long hoàng đế đã từng «Lâm hạnh» nàng 1 lần cũng vì đã được hoàng đế lâm hạnh 1 lần, Tam nương lấy làm tự hào không coi mình như bọn hầu thiếp khác. Hòa khôn cũng đặc biệt sủng ái nàng chỉ tại nàng đẹp là [illegible] của Hoàng đế.

Lúc Viên Quí tướng quân đem dâng đồ ngọc Hòa điền có xin nhờ Hòa Khôn xem qua trước cho thì Khôn đã lấy được mấy thứ đem về nhà cho Tam Nhi.

Trong số những đồ ngọc này, có 1 thứ gọi là Bạch ngọc đôn. Cứ mỗi khi tắm xong, Tam nhi tới ngồi trên cái đôn này để lau mình, thân thể hoàn toàn lõa lồ như nhộng. Lũ a hoàn cùng các phấn thơm lên người nàng, cùng bới lại mái tóc mây cho nàng.

Hòa Khôn cũng ngồi 1 bên để nhìn, để ngắm, nhìn ngắm mãi đến lúc no, muốn [illegible] vào chưa muốn thôi. Khôn sực nhớ tới con ngọc ở trong vườn Viên Minh. Khôn cười bảo Tam Nhi:

— Da [illegible] nàng trắng chẳng thua gì bạch ngọc, nàng cũng phải được [illegible] lên lưng con ngọc mà mới phải!

Về sau [illegible] được mấy hôm Bảo Phi thường hay đi tắm ở dục trì cùng với Hoàng đế bỡn cợt ân ái nên bị cảm mạo, phong hàn. Mãi tới cốt tủy nên vừa bệnh đã chết ngay.

— Bảo Phi mất Càn long hoàng đế hết sức thương cảm, chẳng thiết gì đến ăn uống tâm thần vô cùng bối rối buồn phiền. Tuy đã có Xuân A Phi, Tường giai Thị ngày đêm hầu hạ bên cạnh nhưng Càn long hoàng đế cũng vẫn âu sầu buồn bã chẳng lúc nào vui được. Cứ mỗi khi nhìn thấy con ngọc mã là mỗi lần Ngài nhớ tới Bảo Phi, rồi rỏ lệ như suối.

Xuân A Phi thấy vậy sợ Càn long hoàng đế vì thế quá buồn phiền nên [illegible] cho người đưa con ngọc mã ra ngoài cung giao cho Hòa Khôn để bỏ vào kho. Không ngờ Hòa Khôn chẳng đưa cất vào kho mà lại đưa về nhà mình để cho Tam nhi cởi mà mình thì ngồi nhìn.

Từ ngày mất nàng Bảo Phi, Càn long hoàng đế chẳng thiết gì ở lại vườn viên minh nữa, về sau Hòa Khôn nghĩ ra được 1 cách làm vui lòng ngài: Khôn mời ngài đi nhiệt hà.

Hồi đó trời đã sang tháng 8. Theo lệ cũ của nhà Thanh thì cứ mỗi lần thu tới lại làm lễ «Thu nhĩ» tại Mộc lan vi trường ở nhiệt hà. Càn Long hoàng đế tuy thường hạ giang nam du ngoạn nhưng cũng không bao giờ quên được ngày lễ này hàng năm. Mộc lan ở gần mé trái thành nhiệt hà. Đây vốn là nơi hành cung của Khang hi hoàng đế xây cất lúc trước.

Mộc Lan vốn là miền có phong cảnh cổ kính có thiên nhiên hùng vĩ. Vì sau Càn Long hoàng đế thấy miền này quá tiêu sơ nên ở bốn mặt hành cung ngài cho xây cất thêm nhiều vườn ngự uyển, gồm có đến 36 cảnh.

Lần này Càn long hoàng đế đem Xuân A Phi, Tường giai Thị tới nhiệt hà để săn bắn. Bọn võ tướng anh nào cũng trổ tài anh hùng, nào bắn chim sẻ bứt, phi ngựa phóng thương để lấy lòng hoàng đế.

(Còn nữa)

Chuyện con búp bê

(tiếp theo trang 5)

Kể từ đấy, tôi lại càng khổ sở thêm. Nào kiến tha bò bò lên mình tôi, những chú gián cứ gặm nhấm người tôi. Ôi! không còn bút mực nào để tả cho xiết những nỗi đau đớn của tôi trong lúc này. Cao xanh ơi!

Ôi! Cô Thủy ác độc quá, tàn nhẫn quá, Sao cô không để cho tôi yên với số phận hẩm hiu của tôi. Cô làm cho tôi chết dần chết mòn đi. Chắc là cô sướng sung sướng lắm. Sao cô không cho tôi vào lò lửa đốt cháy tôi. ban cho tôi một cái chết mau chóng cho rồi đời của một con búp bê nhỏ bé chỉ biết phục vụ loài người để rồi chết đi trong sự đau đớn.

✠ ✠

KÉM ĂN KÉM NGỦ
Dinactin
MẾ ĐAY
PHONG NGỪA
HEN SUYỄN
Làm cho
ĂN ĐƯỢC
NGỦ ĐƯỢC
LÊN CÂN

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN

PAPA CỦA CON

Bài của BẤT HẠNH

Viết lên đây con biết rằng nếu Papa biết được không bằng lòng. con biết nhưng papa không nỡ nào mắng con Con chó của Papa!

Con đã ý bẹn? Nhưng gần đến phút chót chỉ còn 5 phút nữa, thì có một sự cản trở. Trên bình thức con không giữ đúng lời hứa với papa, nhưng lúc ấy khi kim dài vừa đến đúng số 12 con nhìn đăm đăm vào chiếc đồng hồ nơi tay con. Và đã thấy Papa trên Dấu tượng trưng ấy. Đã đủ chưa Papa? Papa có hài lòng không?

Papa ơi! Con suy nghĩ rồi! Và giờ đây không còn ngần ngại để kêu lên 2 tiếng Papa ngắn ngủi này Lòng con cảm thấy xốn xang và ấm cúng lạ! Cái cảm giác này con đã tìm lại được khi sự việc đã xảy ra lâu lắm rồi mà lại chưa dám con sẽ kể Papa nghe.

Con muốn Papa vuốt tóc con vỗ về con Con muốn Papa xem con là một con bé non vụng dại bước đi con còn chập chững nếu không có papa bên cạnh để sẵn sàng dìu dắt nâng đỡ con.

Con muốn khóc với Papa thật nhiều để không còn nước mắt khóc những chuyện trái ngang nữa. con muốn khóc với Papa để cảm thấy sung sướng như ngày xưa con đã khóc nũng nịu bên cạnh mẹ con. Mẹ con càng dỗ con càng khóc mẹ con càng năn nỉ vỗ về con càng muốn khóc to thêm.

Nhưng giờ đây Papa đừng đến gần con đừng dỗ dành con đừng lau nước mắt cho con cứ để con quá cơn xúc động rồi papa nói gì cũng được. Nhưng Papa cứ ngồi đây và để mặc con ngồi chiếc ghế kia ngăn cách bởi cái bàn tuy gần mà xa ấy để không bao giờ và mãi mãi papa gần con.

Ba ba kể nữa đi! Kể những chuyện tình đẹp nhất mà ngày xưa baba đã gặp, Papa kể cho con nghe nhiều đi để con thấy rằng mối tình cha con chúng mình cũng rất đẹp và sẽ đẹp mãi ở ngàn xưa và ngàn sau.

Papa cứ kể và đừng bảo con không hiểu. Con sẽ có hiểu cũng như những gì Papa nói với con là có dụng ý để tránh cho con đương bề tắc không có lời ra.

Papa ơi! Con yếu đuối quá! Cám bẫy vẫn đang chờ con. cám dỗ vẫn đang rình rập con. Làm sao hở Papa? Đến giờ đã, con chưa thấy con trưởng thành như mọi người đã tưởng.

Trái cam trong vườn Địa đàng kia vẫn còn thấy muốn ăn, con tò mò muốn nếm. Đã nếm rồi và rồi thương còn đầy sao chưa kinh hoàng?

Papa nói đi! Nói rằng tất cả nhân loại đều thế! Hình ảnh của ông Adam và bà Eva sẽ bị khổ mãi với hình phạt của Đức Chúa Trời Để con bớt thấy cô đơn lạc lõng trong bể dục vọng ma quái này, Con cũng như bao nhiêu người đàn bà đau khổ khác, đã tự hứa rằng cố chôn chặt hận thù cố đè nén đau thương cố khép kín cửa lòng để sống hết tuổi xuân còn lại Nhưng Papa ơi! Vốn dĩ chúng con là những tâm hồn yếu đuối dễ tha thứ cho kẻ thù và lúc nào cũng sẵn sàng đưa tay đầu hàng số mệnh?

Chiếc cầu quá lắc lẻo, con biết nếu con qua, thế nào cũng bị gẫy. Nhưng óc mạo hiểm gan lì, con muốn biết cảm giác hãi hùng kia ra sao?

Papa mắng con đi! Phạt con những hình phạt thật nặng cũng như Papa đã từng phạt những tội nhân mà Papa đã xử. Con bằng lòng nhận tất cả khổ hình đó, nhưng con van xin một điều làm sao luyện cho con một trái tim thật đanh thép. Đừng khóc trước trái ngang đừng buồn trước đau khổ, đừng giận trước hận thù. Làm sao được hở Papa?

(Còn 1 kỳ)

Muốn quay, hầm chiên và xào, bán phải làm cách nào?

(Tiếp theo)

Những miếng thịt to như heo, bò quay [illegible] lâu hai mươi phút [illegible] tưới nước vài lần. Những con vật như gà ngỗng lợn quay lâu chừng mươi phút nên lấy ra. tưới nước lên lưng nó một lần cho tới khi thịt chín.

Nước để tưới lên thịt người ta thường đổ bằng nồi. Cho củi vào lò đốt ra lửa. chừng nào trong vào lò hết ám khói và trắng đều, ấy là lò đã được. Lấy gậy gạt than ra hai bên lò, giữa lò dùng chổi nhỏ cho vào quét sạch. Lúc sẽ để thay thịt quay vào, đậy cửa lò lại.

Quay lụi.—

Quay lụi tức là lụi thịt vào một cái xiêu bằng sắt hơ lên lửa như cách thui bò, thui dê.

Quay chảo hay nồi gang.—

Cách này thường dùng nhứt trong tất cả các nhà ở xứ ta. Muốn có miếng thịt quay thật ngon, nên để ý vào điều này:

1) [illegible] chảo cho thịt [illegible] quay nên [illegible] sung chảo [illegible] rất nóng, sẽ cho [illegible] chảo nóng, sôi [illegible] cho thịt [illegible] quay

2) Khi quay nên để miếng thịt một bên cho vàng, hãy trở sang [illegible] miếng thịt vàng đều, nếu là thịt [illegible] chín nửa sống, thì lấy ra ngay. Nếu là thịt gà, [illegible] cần phải quay cho thật chín, lúc ấy sẽ cho vào chảo hay nồi quay mấy thìa nước lã hay nước dùng. lấy [illegible]. Ở dưới nồi [illegible] riu riu. thỉnh thoảng phải mở ra, trở qua trở lại và [illegible], nước [illegible] trong nồi, đậy lên gà. Cách đậy nắp kín rất [illegible] miếng thịt, được kín bao nhiêu, hơi nước ở [illegible] bấy nhiêu. [illegible] miếng thịt được kín hơi khi [illegible] quay nếu là nước dùng càng tốt, bằng không có nấu, có thể lấy nước lã thay vào. Nước nên để độ một môi vào trong khai thiếc đựng gà vịt trước khi cho gà vịt vào lò.

Than lửa.—

Lửa quay thịt phải là lửa to. Những miếng thịt tảng như bò, heo vào lửa to sẽ săn các thớ thịt lại, bao nhiêu nước ngọt [illegible] không chảy được. miếng thịt mới mềm. Những con vật như gà, vịt lợn, sữa khi cho vào lò lúc đầu cần lửa to, sau [illegible] riu nhỏ. [illegible] Lửa to quá sẽ bị cháy [illegible] lửa ra nhiều lửa quá sẽ có khi lại nên tưới nước luôn.

Xem thịt

Ba cách xem thịt [illegible]:

a) Lấy que [illegible] thịt quay khi rút ra thấy thịt chảy thứ nước đỏ ấy là thịt [illegible] chín nửa sống.

b) Lấy que xiên vào thịt khi rút ra thấy thịt chảy [illegible] ấy là thịt vừa chín [illegible].

c) Bao giờ, khi rút que ra, thấy trong thịt chảy ra một thứ nước trắng, lúc ấy thịt mới thật chín.

Những miếng thịt to nên xiên que vào giữa miếng thịt. [illegible] phải xiên vào đùi [illegible] thịt hơn hết trong [illegible].

(CÒN NỮA)

Bài vở gửi cho
«MÁI ẤM GIA ĐÌNH»
Xin đề:
HỒ-LỆ-NGUYÊN
8a Lê Lai Saigon

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 211 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 3787
— Y Viện [illegible] 371 [illegible] Tỉnh Cholon ĐT : 35280
Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin còn xe Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm)
— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon Đ.T : 20.71

Bác sĩ trực

Thứ Ba 25.5.1971 Buổi trưa từ 12g đến 14g30 Buổi tối từ 19g đến 7g sáng Thứ Tư 26-5-71

BS. Trần-Văn-Ninh 161 Võ Tánh SAIGON
— Cao-Xuân-Sơn 509 Phan Thanh Giản SAIGON
— Đặng nha Khánh 616 Nguyễn huỳnh Đức (PN) GIAĐINH
Võ đình Khang 170 — Nguyễn-Hoàng CHOLON

Sau mùa thi cử

(tiếp theo trang 5)

ấy nhìn ra cửa sổ thấy toàn những con quay, quay tròn như những cánh chim giữa nề trời xanh ngắt trong như cứp pha lê. Những lúc ấy giáo sư cũng ngừ g giảng bài và nhìn theo học trò ra cửa sổ. Bây giờ bài vở coi như cũng tạm xong, không còn phải vất vả chật vật nữa nên chúng học đại khái sơ sơ để ý vào ngăn bàn của chúng thấy toàn những ổi soài, cóc ngâm có khi bắt gặp cả cô tam tức nữa, món nước đá xirô bỏ bao là món chúng ưa thích nhất vì cứ khi mua chọn cái ống hút dài dài, vào lớp bỏ trong ngăn bàn nhưng mấy ống vẫn thò ra để khi cúi xuống mà hút hay sửa lại tà áo dài ta cái ống đã nằm gọn trong miệng, đưa những dòng nước mát mẻ thơm tho vào miệng.

Những quả soài quả ổi thì được gọt cắt và ngâm muối sẵng, bỏ trong hộc bàn một tay viết còn một tay thò xuống khi giáo sư quay lên thì bỏ tóp vào miệng. giáo sư quay xuống thì miệng đã ngậm im thin thít mà nếu có chẳng may cho anh nào còn đang nhai giờ bị bắt gặp vội vàng chộp lấy quyển tập đọc làm bấm chừng công thức toán làm [illegible] về tôi đây ngoan ngoãn lắm. Giáo sư quay đi thì lại cứ thế mà hành động theo kế hoạch chẳng bao lâu soài, ổi, cóc đã được chúng thanh toán gọn ghẽ trong bụng chúng.

Các đằng ấy ơi ơi có nghe được tiếng tớ nhắn nhủ không nhỉ? Chúng mình đã được sống yên vui trong tổ ấm T.V này được sống với bao kỷ niệm vui buồn mộc mạc đáng yêu này Suốt cả 1 năm chúng mình cùng phá phách nghịch ngợm với nhau giờ đây đã hè rồi đằng tớ chẳng sao nói được [illegible] làm sao ấy các đằng ấy nhỉ. Vui là được phè phỡn ở nhà không phải bù đầu nhức óc với những bài học ở trường mà cũng buồn vì chả được nghịch nghợm phá phách với cũ tụi mình Chúng mình tạm chia tay nhau! thời gian nhé chúng mình như những con chim nhỏ đang bay về mái gia đình của mỗi người.

✠ ✠

Cổ tích

(Tiếp theo trang 5)

bà Cố Phi đây nghe không. Nếu chú còn gọi ngang tàng như thế, tôi sẽ cho tôi đòi nó đánh chú a!

Nói rồi chị bỏ đi.

Tảng sáng bữa sau, khi chị ta thức dậy, đến dài, tôi đòi, đỏ trang sức biến đâu mất hết. Chỉ thấy trơ trọi cái thùng lủng trước kia./.

✠ ✠

112/BYT 8-12-70
NGỪA NGÁY
NỔI MÃY ĐAY
PHONG NGỪA
HO-HEN-SUYỄN
Em nhỏ
LÀM KINH-KHÓC ĐÊM
MẤT NGỦ
uống
XI-RÔ
TOLUCALCIUM
VITAMINÉ FORT
Với công-thức mới có thêm:
SINH TỐ B6 + PP + PROMÉTHAZINE và PHÉNOBARBITAL
DUYỆT
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Camphophyline

VIỆN BÀO CHẾ Millot — PHÁP-QUỐC

THUỐC UỐNG
trị bịnh
— YẾU TIM.
— NGHẸT THỞ
— HEN SUYỄN
— HỒI HỘP

THUỐC CHÍCH
CÓ THỂ DÙNG ĐỂ PHA THUỐC
TRỤ SINH
THAY THẾ SÉRUM GLUCOSÉ.
PHÒNG NGỪA NGẤT XỈU.

ĐÃ THÍ NGHIỆM TẠI CÁC BỆNH VIỆN BALÊ

KN.67M/BYT/QCDP. HADZER BÀO CHẾ NHƯỢNG QUYỀN

HUCK FINN BỤI ĐỜI

Nguyên tác : HUCKLEBERRY của MARK TWAIN

Số 66 Bản phỏng dịch : TRỌNG - TẤU

CHƯƠNG MƯỜI TÁM
VENDETTA

Và rồi tôi lại còn cảm thấy rằng tôi cũng có hơi chịu trách nhiệm một phần về cuộc chiến nho nhỏ này. Mẩu giấy mà tôi thấy được ở trong cuốn Tân Ước của cô Sophie chắc chắn là đã có ghi giờ giấc mà cô gái sẽ gặp Harney vào đêm hôm đó. Nếu tôi báo trước cho ông già Grangerford thì có lẽ ông ta đã ngăn cản cô gái ông ta rồi, và cuộc tàn sát này đã có thể tránh được. Tôi bèn đi về chỗ Jim đang núp ở bên cạnh cái đầm. Tôi chỉ còn có một ý nghĩ duy nhất là tìm lại chiếc bè của mình và đi khỏi vùng này.

Khi tôi đi tới chỗ cột chiếc bè thì tôi đã không tìm thấy cả chú Jim lẫn chiếc bè. Lần này thì thật là hết đường rồi. Tôi bèn hú lên một tiếng. Tôi bèn nghe thấy tiếng chú Jim đáp lại ở cách xa đó chừng vài chục thước:

—Chúa ơi! Có phải cậu Huck đó không. Sao mà làm ồn dữ vậy?

Chưa bao giờ có một tiếng người nào mà lại có vẻ dịu dàng đối với tôi đến như vậy! Tôi chạy về phía chú Jim và leo lên bè. Chú Jim nắm lấy vai tôi và nói;

—Lạy Chúa tôi ban ơn trên! Tôi cứ đinh ninh rằng cậu sẽ không bao giờ trở lại đây nữa đấy! Tôi tính mò đi kiếm cậu,

Tôi bèn nói:

—Tốt lắm! Bây giờ chúng ta không còn có việc gì phải làm ở đây nữa. Chúng ta hãy chuồn mau đi!

Tôi chỉ có thể cảm thấy yên lòng khi chúng tôi đã đi ra được đến hai ba cây số rồi. Chúng tôi bèn treo chiếc đèn lên và tính chuyện ăn uống.

Tôi không ăn gì từ bữa hôm qua đến nay. Trong khi ăn, chúng tôi đã trò chuyện với nhau rất lâu. Chú Jim tỏ ra rất hài lòng khi được rời chiếc đầm của chú, cũng như tôi, đây, tôi rất vui vẻ khi được rời xa những cảnh báo thù truyền kiếp ngu xuẩn kia. Thật ra thì không có một căn nhà nào có thể so sánh nổi được với chiếc bè. Trong một căn nhà, người ta cứ hay bị vướng víu, và người nọ cứ trong thấy người kia. Còn ở trên bè thì lại khác. Trên bè dễ chịu vô cùng.

CHƯƠNG MƯỜI CHÍN
DANH GIÁ BỊ TIÊU TAN

Hai ba ngày trôi qua. Tôi phải nói là lướt qua một đồng. Những ngày ấy thật yên lặng và khẻo khoắn. Con sông thật là lớn. Có những khúc sông, bề rộng tới hàng ba cây số. Chúng tôi chèo đi trong đêm cũng như thường lệ tôi lại cột chiếc bè lại và dùng những cành cây bông vải để ngụy trang. Chúng tôi đặt những cần câu đoạn vùi dầu xuống nước để tắm mát. Sau đó chúng tôi đã ngồi ở trên các chỗ nước sâu 50 phân để nhìn mặt trời mọc. Vào giờ đó, không có một tiếng động nào ở dưới đất cũng như ở trên trời cả. Tất cả đều hoàn toàn yên lặng. Toàn thể đều còn ngủ, chỉ trừ có đôi khi một vài con ễnh ương kêu lên ồm ộp mà thôi. Mới đầu người ta nhìn thấy một đường dài xám của những khu rừng phía bờ đối diện. Rồi một góc trời bắt đầu sáng lên, trong khi đó thì một thứ ánh sáng nhợt nhạt tỏa ra như làn sóng trên nền trời.

Ở xa xa, con sông đổi từ màu đen qua màu xám. Những điểm tối xám, những con lạch hoặc những chiếc bè, đã lẫn trong tất cả một màu xám đó, không có một tiếng động. Mỗi lúc người ta mỗi khám phá được ra thêm những chi tiết. Một đường viền nhỏ màu trắng nhạt trên sông cho chúng tôi thấy là một rễ cây đã tạo nên một khoảng nước xoáy ở chỗ đó. Những đám sương hình xoắn ốc từ từ dâng lên trong khi đó thì ở phía Đông bầu trời bắt đầu nhuộm màu một màu hồng.

(Còn nữa)

---

(36) TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

Bà chủ hơi lo sợ vì trên lầu có tiếng ho hen, tiếng động cửa. Đúng là ông chủ đang báo hiệu với niềm hy vọng mong manh là con Hường hoặc thằng Hiển đến giải cứu. Bà nói với thằng Trúc:

— Con ở tại cửa này, đừng cho ai lên nhà!

— Ở bao lâu? Con còn đi chơi nữa chớ!

— Ở giây lát thôi. Đừng cho thằng Hiển vô nhà này. Nếu có được thì đừng cho nó lên lầu, nghe chưa?

Nói xong, bà chủ bèn chạy qua sân, đến lầm lũi. Này giờ, Hiển nghi ngờ, đoán chừng có chuyện rắc rối xảy ra.

Chàng hỏi, khi bà chủ bước vào:

— Thưa bà... Ba cháu đâu rồi!

Bà chủ chưa biết nên có thái độ nào cho hợp lý. Dụng ý của bà là mua chuộc, lợi dụng Hiển để cho chàng ở lão quản trong nhà này, giúp những công việc lặt vặt với lão Tư Lung.

Tánh tình của Hiển ra sao?

Đây là đứa nhà quê, ham tiền bạc, ham áo quần hay là đứa có lẫn lành, dám đâm chém?

Để cho Hiển đi ra ngoài thì bất lợi, có dư luận xấu cho gia đình này.

Bà chủ vuốt vai Hiển. Bà muốn tỏ rằng mình luôn luôn có tình cảm:

— Con đừng nói vậy, dì buồn. Cứ kêu dì bằng dì. Bà là... bà của tá điền chớ là... mẹ của con. Nếu con không khinh thường dì...

Hiển lượm mắt:

— Thưa dì, ba con đâu rồi!

— Thì mới hồi sáng, ba của con... lên nhà trên đó... xem sách, đọc kinh...

Hiển nghi ngờ thêm:

— Dạ. ở đây có bàn Phật mà!

— Con ở đây mà chờ. Tánh của ba con hơi lạ, đâu phải như người khác. Trong nhà này, có tới ba chỗ thờ Phật.

Con nằm cho khỏe, lát nữa, ba con trở xuống. Nằm nghỉ. Rồi ăn cơm.

Hiển đáp:

— Con muốn gặp ba con... rồi con trở về. Hiện giờ, con còn bận nhiều việc khác. Con về nhà để làm ăn...

— Con làm chuyện gì?

— Dạ. con làm nghề chèo đò mướn ở chợ Vàm.

Bà chủ liếc qua bên kia sân. Thằng Trúc làm dấu hiệu, chỉ lên lầu rồi nhăn nhó mặt mày, đứng dậy đi tới đi lui. Bà chủ biết rằng có lẽ ông chủ đang kêu cứu, gây tiếng động.

Là người khôn lanh, Hiển đoán chừng bà chủ đang âm mưu chuyện gì? Chàng nói:

— Xin phép dì cho con gặp ba con.

— Thì con ở đây. Ba của con đang đọc sách hay là... tìm giấy tờ tiền bạc gì đó. Này giờ, nói chuyện lăng xăng mà dì quên chuyện quan trọng. Con biết gì chưa?

— Dạ, con chưa biết.

— Ba của con... tính chuyện chia gia tài, để rồi ông đi tu! Con làm giàu rồi. Mai chiều, con ở đây với dì, với mấy đứa em...

Hiển đứng dậy:

— Dạ. con không dám nghĩ chuyện gì xa xôi hơn...

Bà chủ nói:

— Thì cứ ở đây, Lát nữa, ba con trở xuống. Dì đi chợ, lo cơm nước nữa chớ. Mai chiều, con đi xóm với ba con, may thêm vài bộ quần áo.

Hiển lắc đầu. Linh tính như báo trước với chàng điều gì không may. Chàng nhìn qua bên kia sân. Từ lâu đường như có tiếng chó sủa về thằng Trúc đã rời động, không còn thấy ở cửa trước. Từng dưới mái nhà lầu nữa. Hiển chú ý một chi tiết. Nơi nhà bếp, Hường đang phơi quần áo, trên sợi giây kẽm giăng dài bên nhà. Hường đứng quá lâu, giũ áo rồi [illegible]. Và khi Hiển nhìn thẳng vào nàng, nàng đưa ngón tay lên, như chỉ chỗ chuyện gì trên lầu.

Bà chủ bắt đầu nao núng, đoán chừng ông chủ đang gây tiếng động kêu cứu và thằng Trúc đã [illegible] con chó sủa, hầu gây tiếng động để trấn áp tiếng kêu la...

Làm cách nào bây giờ?

Bà chủ nói nhanh:

— Con ở đây mà ăn cơm?

Hiển đáp:

— Dạ, con muốn chào dì, chào ba con... để cửa về nhà lo chuyện khác.

Bà chủ cau mày:

— Con sao khó tánh quá. Đừng cãi lời dì.

Nói xong bà chủ quay mặt, chạy qua bên kia sân. Hiển trông theo, thấy bà chủ quát tháo rồi chạy lên lầu.

Ở phía nhà bếp, Hường đi tới đi lui, bên cạnh cái sào quần áo. Thấy từ bề vắng vẻ, Hường đưa tay ngoắt nhanh.

Không chút do dự, Hiển chạy nhanh đến chỗ quần áo mà hỏi:

— Cái gì?

Hường nói nhanh:

— Anh chạy trốn sau vườn đi. Em thấy rằng mẹ đang làm chuyện ác đức.

— Sao? Chuyện gì mà ác đức vậy cô? Ba đâu?

Hường nói nhanh:

— Chắc là má nhốt ba trên lầu, không cho ba trở xuống. Anh nên cẩn thận. Ông Tư Lung là người tôi tớ, đáng tin cậy. Anh nên đi, ba lánh, coi chừng gặp chuyện nguy. Nhớ nói cho ông Tư Lung biết.

Hiển tức giận vô cùng ngước lên nhìn cánh cửa sổ trên lầu đang từ từ khép lại. Đúng là cánh tay bà chủ, với chiếc vòng cẩm thạch khá to.

Chàng nghe tiếng chó sủa, xen vào đó là tiếng ầm ầm như ai đạp vào cánh cửa. Chàng nói:

— Tôi lên lầu được không?

Hường nói như muốn khóc:

— Anh đi cho khuất rồi... anh trở lại cứu ba. Em không biết nói sao bây giờ. Em vô nhà.

Hiển lủi thủi đi ra sau vườn. Đến góc vườn, chàng nhìn trở lại. Tất cả bốn khung cửa sổ ở trên lầu trên đều đóng kín. Chàng ngồi xuống tức giận vô cùng. Tại sao cha chàng lại biến thành lão mất khôn như vậy? Chàng ôm mặt, muốn khóc. Nhưng hình ảnh của Hường lại hiện ra. Hường là đứa em gái đáng tin cậy. Tại sao chàng không có quyền trị kẻ lạ cho người hàng xóm tới tiếp cứu?

— Làm gì vậy cậu?

Nghe giọng ông Tư Lung, Hiển day lại:

— Dạ ông ơi! Ba tôi... gặp nạn rồi.

— Tai nạn gì nữa đó?

(CÒN NỮA)

CHUYỆN PHIẾM

ĐI CHEN

HẢI ĐỊNH

Cơn lạnh cuối cùng của mùa xuân đã qua đi. Saigon bây giờ nóng như thiêu đốt. Từ sáng đến tối lúc nào mồ hôi mồ kê cũng rầm rập. Trong cái không khí ngột ngạt ấy, người ta đều cảm thấy uể oải, lúc nào cũng [illegible] trong một trạng thái lông bông, lang bang, chán không chịu được. Nhưng [illegible] thấy lừ đừ thì không biết [illegible] chúng cháu [illegible] đuổi lên mà gạo các cụ ạ. Gạo cho đầu tắt mặt tối, đầu lúc nào cũng [illegible] tiếc nhẵng cả lên.

Thế nhưng sống trong cảnh [illegible], hễ [illegible] nhà cô» thì cứ tâm tư đâm mà «tu luyện». Vừa đặt đít xuống định tiêu hóa cho xong mấy bài học thì «Rầm, rầm, koong...»

Các cụ biết gì đó không ạ ? Ông thợ đồng gần nhà cháu đấy ! Ôi ông thợ đồng ơi, ông ăn chi mà đẹp khỏe thế ? Những nhát búa lên lên xuống xuống như mắc cửi, bọn hippy giao chỉ múa trống chắc cũng chỉ hay đến thế là cùng. Mỗi lần tiếng ngưng là nhà cháu lại sống trong một tình trạng căng thẳng gần như là nghẹt thở, chỉ sợ ông ấy...đập tiếp ! Trong cái trạng thái xuýt păng đó thì sao mà học được, mà ngày thi lại rầm rập đuổi theo đuôi. Thế rồi một buổi trưa đẹp trời (nói cho văn vẻ chứ trời nắng cháy da, đường xá toàn bụi và khói của xe Mão thì đẹp thế quái nào được ?), tên bạn vàng lại rủ nhà cháu đi học thư viện. Nhà cháu suýt thét lên vì mừng rỡ. Sao mà mi ngu thế, sống giữa Saigon hoa lệ, kinh đô của văn học miền Nam Cộng Huế mà không chịu hưởng những «đặc ân» như thế thì quả là ngu, ngu hơn những thằng ngu. Các cụ thấy, cái sự nghiệp chen lấn, huých cùi chỏ của nhà cháu nó bắt đầu một cách mê say, hứng khởi như vậy.

Thư viện mà chúng cháu (vì bây giờ có thêm tên bạn vàng nữa) trực chỉ là thư viện của cái gọi là viện văn hóa Tây. Tên bạn đã hết sức quảng cáo không công cho nó nào là chỗ ngồi rộng rãi, có máy lạnh chạy rè rè suốt ngày, bọn «ghế» lại ăn mặc huých không chịu được, nên nhỡ khi học có mệt, ngẩng lên nhìn một phát thì bổ bằng mười viên Cétonic. Hắn ba hoa chích chòe về đủ mọi cái hay cái tốt của thư viện «của hắn», nhưng lại quên không nói đến một chuyện, và chính cái chuyện này làm nhà cháu sút cân thấy rõ. Xin thưa ngay với các cụ đó là màn chen lấn rất ư là dã man của bọn sĩ tử. Ba giờ thư viện mới mở cửa mà mới hai giờ rưỡi chúng cháu đã lò mò tới, nhà cháu tưởng đâu đi thế là hố, là phí thì giờ, nhưng không các cụ ạ. Vài chục tên khác đã hố hơn nhà cháu và hiện đang đứng loi ngoi trước tấm cửa kính. Nhà cháu bắt đầu thấy chộ dạ. Nhưng đến 15 phút sau thì nhà cháu đâm hoảng thật sự, vì nam thanh nữ tú không biết từ đâu kéo tới mườm mượp kẻ đứng người ngồi, làm choáng cả cái hàng ba trước cửa thư viện. Lúc ấy câu chuyện nổ như pháo rang :

—«Ê, đzô cho gửi gấm nha mậy !»

—«Ráng xung phong chiếm vị trí nha, trăm sự nhờ mi đấy !»

Nhà cháu ngớ ngẩn hỏi tên bạn :

—«Chúng nó gửi nhau gì thế mày ?»

Tên bạn suýt cười rũ lăn cho cái sự ngây thơ của nhà cháu, đoạn cắt nghĩa cho nhà cháu nghe rằng bọn sĩ tử ở đây có «tục lệ» dành chỗ giùm, tên nào a lát sô vô trước chỉ việc ném tập loang loáng trên bàn, mỗi quyển tượng trưng cho một cái ghế bị chiếm. Nghe xong nhà cháu còn sẵn hơn nữa. Cứ lý loạn thế này nhé : một tên đứng ở vị trí thuận lợi, nghĩa là sát cửa, chiếm ít ra cũng ba chỗ, thế mà nguyên băng chúng nó 8, 9 tên đứng đó thì tiêu ma nó non 30 chỗ của người ta, thế là chưa kể những tên khác đồng cảnh ngộ với nhà cháu, nghĩa là đứng «xa mặt trời», nhưng lại cốt to hơn. Khi cái đồng hồ xanh xanh treo ở tường thư viện nhích gần tới 3 giờ thì đèn bên trong bỗng bật sáng. Nhà cháu liền cảm thấy một áp lực nặng nề từ bốn phía dồn tới, thì ra màn chen lấn đã bắt đầu trước khi cửa mở. Thế rồi một cụ già hom hem từ từ bước lại gần cửa, tay cầm một chùm chìa khóa to tổ bố. Hấp ! cánh cửa vụt mở. Áp lực tăng với một tốc lực siêu đẳng. Nhà cháu cảm thấy tấm thân «Tống Ngọc» của mình sắp bị ép thành mắm. Nhưng lúc ấy «thú tính» nổi lên, nhà cháu vung cùi chỏ dương đông thúc tây...

(Còn 1 kỳ)

VĂN-PHÒNG LUẬT - SƯ LÊ - TÙNG - LÂM
LUẬT-SƯ TÒA THƯỢNG - THẨM SAIGON
Số 150-B đường Gia Long Saigon Đ.T : 92331

CƯỠNG-CHẾ PHÁT-MẠI

Cho ai đấu giá chót và cao hơn hết tại Tòa Sơ-Thẩm Saigon, số 131 đường Công-Lý, Saigon Ngày thứ Năm, Mười tháng Sáu năm một ngàn chín trăm Bảy Mươi Mốt (10-6-1971) hồi 9 giờ Sáng.

Theo lời yêu-cầu của Đại-Nam Ngân-Hàng, Công-Ty nặc danh, trụ sở tại số 17 Công Trường Lam-Sơn, Saigon, do ông LÊ ANH KIM, Phó Chủ Tịch, quyền Tổng Giám-Đốc và ông CAO THÙY HƯƠNG, Giám Đốc thay mặt.

Có luật sư LÊ TÙNG LÂM, luật sư Tòa Thượng Thẩm Saigon, văn phòng đặt tại số 150-B đường Gia-Long, Saigon, thay mặt và nhiệm-cách.

Và để thi-hành :

A.—Chiếu bản đại-tự ngày 12-9-1970 của Toà Sơ Thẩm Saigon, vụ số 1779-TM/70, xử về việc Thương-Mại, chuyển-tịch, trước-bạ tại Ty 111 Saigon ngày 26-10-1970, quyển 245-B, tờ 60, số 212, đã thành nhất- định.

B.—Chiếu án-lệnh phê đơn số 1243/AL đề ngày 07.5.1971 của ông Chánh-Án Toà Sơ-Thẩm Saigon, trước-bạ tại Ty 111 Saigon ngày 13.5.1971.

Đến ngày thứ Năm, Mười tháng Sáu năm một ngàn chín trăm Bảy Mươi Mốt (10-6-71) hồi 9 giờ sáng sẽ đem bán đấu-giá công-khai tại Tòa Sơ-Thẩm Saigon, số 131 đường Công-Lý, Saigon cho ai trả giá chót và cao hơn hết bất động-sản kê dưới đây do NGUYỄN THỊ HUỆ và chồng là NGUYỄN VĂN TUI đứng bộ làm chủ, đồng cư ngụ tại số 194/1 đường Lý-Thành-Nguyên, Cholon.

CHỈ ĐỊNH BẤT ĐỘNG—SẢN VÀ RA GIÁ

LÔ DUY NHẤT

Sở đất thổ-cư thuộc bằng khoán số 1054, Saigon-Thái Bình' diện tích 2/7 trong số 615 thước vuông (phần cộng hữu) trên sở đất này có 3 căn nhà bằng vật liệu nhẹ do đệ-tam-nhân xây-cất.

Ra giá	900,000đ00
Mỗi tiếng trả lên ít nhất	5.000đ00

HƯỞNG DỤNG

Người đấu-giá được sẽ trở thành sở-hữu-chủ-bất-động-sản đã mua sau khi việc đấu giá thành nhất định và sẽ bắt đầu hưởng dụng hoặc bằng cách chiếm hữu thật sự hoặc bằng cách thâu tiền miếng đất hoặc đòi lại bất động sản và nếu cần trục xuất người chiếm ngụ. việc này do người đấu giá được tự lo liệu lấy, chớ người bán không có bảo đảm chi trong tố quyền này.

ĐIỀU-KIỆN VỀ QUỐC-TỊCH VÀ TƯ-LỰC CỦA NGƯỜI THAM-DỰ ĐẤU-GIÁ

Việc bán đấu giá này sẽ thi-hành theo những điều-khoản ấn-định trong án-lệnh phê đơn số 1243/AL đề ngày 07.5.1971 của ông Chánh-Án Tòa Sơ-Thẩm Saigon.

Người mua đấu-giá phải có quốc-tịch Việt-Nam, người ngoại-quốc muốn đấu giá phải xuất trình giấy phép, ấn-định bởi Dụ số 26 ngày 20.4.1956 sửa đổi do luật số 6/60 ngày 28.11.1960.

Muốn biết rõ chi-tiết và điều-lệ vụ bán đấu-giá này xin do nơi văn phòng luật-sư LÊ TÙNG LÂM, số 150-B đường Gia Long, Saigon.

Trước bạ tại Ty III Saigon
Ngày 14-5-1971
Quyển 94 tờ 6 số 44
Thâu hai mươi chín đồng
Trưởng Ty ấn ký.

Làm tại Saigon ngày 12.5.1971
Luật sư đứng xin bán
Luật sư LÊ TÙNG LÂM

VÀI MẨU CHUYỆN CHO NGƯỜI HẬU PHƯƠNG

Một buổi tối [illegible] chàng [illegible] gần 3 tuần nay [illegible] (vì điều [illegible]) [illegible]

Thấy mặt chàng [illegible] đây rồi mới thêm [illegible] tươi, nhớ đến câu chuyện khôi hài các mốc người bạn [illegible] hai vợ chồng [illegible] thương [illegible] thấy một hồi cùng một bàn đứng [illegible] chị vợ [illegible] bên tay cũng chào, bên [illegible]. Chỉ lúc thấy [illegible] xuống bàn [illegible].

«Đồ cái mặt...»

Chưa kịp [illegible] chàng đã [illegible]

«Mày nói cái gì, mặt tao mặt gì ? Nói mau... mau... [illegible]

Mặt trời chứ mặt gì»

Nghe nói thế anh chàng [illegible] vào [illegible] bình đã yên, bèn [illegible] thêm :

«Đồ cái đầu gì mà..»

Anh chồng lại xấn tới :

«Lần này mày nói cái gì [illegible] nói ngay, không tao tát tát bây giờ»

Thấy bàn tay sắp đến gần của anh chồng, chị vợ [illegible] ấp a ấp úng :

«... thì tôi nói cái đầu... đầu rồng mà.»

Nghe thế anh chồng phì cười và lại một màn hòa đàm Balê tái diễn.

May mà [illegible] chàng [illegible] «trong đám chứ [illegible] tôi mở miệng ra mà chàng trợn mắt lên hỏi dồn tôi «cái mặt..» chắc [illegible] cũng thiếp vì mà phun ra thì đã thương để yêu chứ để gì nữa

Mở rộng cửa cho chàng đem xe vào trong xong chúng tôi bên [illegible] lại nhau để tâm sự lòng thòng. Trước hết tôi đi một đường [illegible] đường còn dài phải lấy sức trước. Chàng cũng biết điều bèn đi một đường văn nghệ vào gừng rằng thân chủ [illegible] cũng anh cập kỳ [illegible]. Lúc nào uống rượu anh lại nhớ.. [illegible] đây chàng bèn bên bồ câu nói từng lơ con cá vàng làm tôi tương bụng [illegible] mà xúng đám ra trang gia bối rối ngoảnh mặt đi [illegible] thôi, rồi chúng tôi [illegible] ra kể chuyện [illegible] hồi chuyện và thì giờ [illegible] mà bay nhanh thế. Chàng kể, dù không được tham dự hành quân ở Hạ Lào qua những câu chuyện thương binh [illegible] có thể biết được sự thật về cuộc hành quân ấy như thế nào. Mỗi ngày đều có nhiều trực thăng chở thương binh ở khắp mặt trận nhất là Hạ Lào về bệnh viện nơi chàng làm việc. Bệnh nhân nhiều đến nỗi chàng [illegible] râu ra không có thì giờ suy nghĩ gì nữa. Chàng nhấp rồi nói [illegible].

Anh không có thì giờ nghĩ đến Saigon nữa.

Tôi bèn ném cho chàng 1 cái nhìn trách móc, nói chen vào « vì cả người ở Saigon nữa chứ » chàng bèn dịu giọng [illegible] cả nó sống vì nước.

— Nói thật chứ anh chỉ có thì giờ nhớ đến... là trước khi ngủ.

Tôi bèn cười [illegible].

— Thôi thế cũng là an ủi lắm rồi.

Đêm về khuya, gió mát lạnh thổi mơn man nhưng vẫn không xua được những con muỗi lẩn quẩn dưới chân hai đứa. Cả nhà đi [illegible], rục rịch đi ngủ hết, chỉ còn hai đứa chúng tôi vẫn ngồi ở ngoài tiếp tục nói chuyện. Đêm thanh vắng [illegible] cho những cuộc tình [illegible] nhưng đồng thời có thể khơi [illegible] câu chuyện vừa bi thiết vừa oai hùng để làm dấn vật tâm [illegible] người, hay hội đủ 3 yếu tố thiên thời địa lợi nhân hòa bèn được dịp tuôn ra với tất cả sung động. Chàng bảo tôi.

— Anh kể cho em nghe 1 câu chuyện mà anh được chứng kiến từ đầu đến cuối qua những độc thoại trong cơn mê của một thương binh ở Hạ Lào về hiện nằm điều trị ở y viện anh làm.

Mấy lâu nay các báo ở Saigon chỉ khai thác các diễn biến, các hệ quả cuộc hành quân Lam Sơn chứ ít khi nói đến những gạch hiên hùng của các sĩ quan, binh sĩ VNCH tham dự trận đánh tại Lào. Hay nếu có nói đến thì làm cho độc giả có cảm tưởng rằng các báo chỉ chỉ ba hoa phóng đại thêm cây ta nhất định thắng và địch nhất định thua mà thôi. Nay anh có anh biết được sự thật về diễn tiến đó và tình cảnh đó của binh sĩ VNCH cùng tinh thần của họ qua lời thú tội của một thương binh.

Nói là thú tội cũng không đúng. Số là anh chàng thương binh này bị thương khắp người do 3 lần bị thương liên tiếp trong 2 ngày. Điều muốn giải phẫu phải tiêm thuốc mê. Em biết là có 1 loại thuốc mê tiêm vào là nạn nhân phải khai ra hết sự thật.

— Đến đây tôi định mở miệng hỏi chàng là tại sao các nhà nhân tâm học không dùng thứ thuốc này chữa bệnh thần kinh cho thân chủ họ, thay gì dùng phương pháp thôi miên hay khuyến dụ bệnh nhân tự kể lại quá khứ của mình. Nhưng rồi tôi sợ làm ngắt câu chuyện nơi hồi đến hồi ly kỳ rùng rợn bèn ngậm cái miệng lại khuyến khích chàng tiếp tục nói. Hắn bình như chàng cũng chả để ý đến chung quanh [illegible] chàng nói tiếp :

«... Sau khi quan sát, anh thấy vết thương nơi tay trái anh chàng thương binh này cần được giải phẫu ưu tiên. [illegible] hắn vẫn rên rỉ đau đớn, anh bèn [illegible], dùng 1 mũi thuốc tê tiêm giải phẫu, tức là thuốc khai sự thật, nói theo danh từ gián điệp. [illegible] mổ thì hắn bắt đầu [illegible] quậy. [illegible] to và [illegible].

— Trời ơi [illegible] Bắn ! Hoàng... Trời ! [illegible] tụi nó đang tràn lên [illegible] kìa... [illegible] quá thấm tao ! gấp đạn, [illegible] quá đi không được.

— ĐM... tụi nó xung phong đông quá... Hoàng ! mày [illegible] nhắm bắn [illegible] đông. Lên đốt bọc [illegible] tâm. Trước sau gì tụi nó [illegible]. Đừng có bắn hoảng cả lên. Hết đạn bây giờ.

Im lặng 1 lúc (trong [illegible] chàng vẫn tiếp tục lắng tai nghe vừa khâu khâu và vá. Các người [illegible] nghe [illegible] cũng để [illegible] lắng chờ nghe hắn nói tiếp. Nhưng [illegible] to [illegible] thảm [illegible] Lại nghe tiếp.

— Tụi nó bắn [illegible] quá. Này [illegible] cho phát Hoàng đưa đạn đây Tao bắn nát óc tụi nó ra.

Hắn [illegible] mổ đã [illegible] giải phẫu [illegible] hắn [illegible]

— [illegible] đạn [illegible] (đơn vị hắn đang cố thủ một ngọn đồi [illegible]). Đã năm ngày trực thăng không thể đáp tiếp tế quân lương. Nước đã hết sạch từ hai hôm nay, đạn dược đang [illegible]. Có lẽ hắn [illegible] đồng đội tên Hoàng đang cố thủ trong một hố [illegible] mà [illegible] 4 hôm nay phải [illegible] ngày hàng chục đợt xung [illegible] quan trọng lúc hắn đang bị thương ở đồi).

Hắn [illegible]

— Hoàng mày bị thương hả ? Đây lấy cái khăn [illegible] Trời [illegible] đứa ngủ quá vậy im lặng 1 lát.

Trời [illegible] Tụi VC đông [illegible] chạy lên kìa kìa Mà tụi nó hết cái [illegible] ngày mai chết hả ? Được rồi [illegible] đạn đây [illegible] cho chết ngày hôm nay.

...Hoàng, Hoàng Hoàng... Trời thằng Hoàng chết rồi ! Và hắn khóc [illegible] như một thằng bé con. Hắn gào thét hắn kể lể :

— Hoàng, mày chết bỏ tao lại một mình sao Hoàng ơi. Vào thủy quân lục chiến chỉ có tao với mày là cùng 1 xóm quen biết nhau thôi. [illegible] tao biết ăn nói làm sao với đi Tư đây. Hoàng Hoàng

— ĐM VC tụi bây phải chết... thôi mày nằm đây yên nghỉ nghe Hoàng. Tao sẽ trả thù cho mày... mày không còn cần lựu đạn nữa đâu. Tao lấy hết lựu đạn của mày đi Hoàng. Lựu đạn này sẽ trả thù cho mày.

— Cho chết hết tụi VC. Ớ, các con cứ xung phong lên đi... Này ngày nay không chết, mai cũng chết» này tao cho bọn bay chết hôm nay. [illegible] này..

[illegible] tụi nó đông quá, hắn ngủ hoài mà vẫn không hết vậy hả ?.. Ớ [illegible], cái đám [illegible] súng [illegible] kìa. Trời xe... xe tăng... trời... xe tăng tràn lên... lên nhiều quá... trời chết rồi.

Hắn chồm lên gào thét, chân đạp ầm ầm trên bàn mổ. Nhưng chân bị cả băng [illegible] và y tá giữ chặt nên hắn lại ngã xuống nằm thở [illegible]... Hắn lại tiếp tục sống lại trong tiềm thức :

— Trời ơi ! Thiếu úy bị thương hồi nào vậy ?

— Không sao đâu, cụt hai chân, rồi thì em cõng, thiếu úy đừng nói vậy

Hắn lại hét to :

— Thiếu úy, thiếu úy đừng làm... Tám, mày giữ tay thiếu úy lại. Giựt súng của ông mau, đưa đây cho tao.

— Còn nước còn tát mà, thiếu úy đừng liều mình như thế. Hồi sáng thiếu úy mới nhận được thư của người yêu mà, thiếu úy quên sao ?

— Hả ? nước hả ? nước không có thiếu úy ơi. hai bữa nay tôi phải uống nước tiểu tôi để cầm hơi đây. Thiếu úy [illegible] yếu hắn máu ra nhiều quá.

— Không, không .. Thiếu úy đừng nói bậy.. Dạ, dạ..., để em đưa [illegible] thiếu úy.

Giọng hắn trở nên mếu máo :

— Để em ở lại với thiếu úy. Thiếu úy nỡ lòng nào,.. Dạ, dạ... Em đã rút chốt sẵn cho thiếu úy hai trái đây. Muốn sử dụng, thiếu úy chỉ cần cắn đứt sợi thung rồi tung...Dạ, dạ... Em đi nghe thiếu úy.(hắn khóc [illegible], mặt vẫn nhăm, chỉ thấy nước mắt tràn ra ở mi và miệng hắn [illegible]). Thiếu úy ở lại bình an nghe thiếu úy.

Chàng cắt nghĩa cho tôi nghe rằng, có lẽ đơn vị hắn được lệnh rút lui vì sự tăng địch đông tràn lên đồi. Những người bị thương nặng không thể đi được, cạn cả lựu đạn, địch đổi mười ta đổi một mà thôi. Viên thiếu úy [illegible] đã anh dũng ở lại hy sinh cùng những người tử thương [illegible]. Những binh sĩ lành mạnh hoặc bị thương nhẹ cũng muốn liều mình [illegible], nhưng lệnh trên chỉ thị đành phải tuân lệnh tìm đường rút lui nhưng bịn rịn mãi không nguôi. Ở trên hắn đã phải phát khóc khi giã từ [illegible] trường để tìm lối thoát.

Bây giờ có lẽ hắn và đồng bạn đang tìm đường máu rút khỏi đồi để lại về một ngọn đồi bạn cách đó 8 cây số. Lại nghe tiếng hắn nói ;

— Bọn mình nên đi từ từ đường sức máu ở tay thằng Xuân ra khá nhiều rồi đây,

Bỗng nhiên hắn hét lên !

— Nằm xuống ! Nằm xuống ! Tụi nó bắn :

Rồi hắn rên rỉ,.. Tản lạc hết rồi... Rồi hắn gọi khe khẽ :

Xuân ơi, Sơn ơi,, còn 4 thằng kia đâu ? Có lẽ đến giờ phút này cả bọn còn lại 6 đứa mà 4 đứa kia ở một đơn vị khác hắn không biết tên.

— Lại 1 thằng đi đong rồi, lấy súng đi.

—

— Thôi mày ở lại yên nghỉ. tụi tao đi đây. Im lặng, nhưng gương mặt hắn méo mó, hơi thở hổn hển (Lúc này chắc hắn và các bạn đi qua một thung lũng hoặc một vùng đất phẳng nào đó.

—Chân tao đau quá,đi hết nổi rồi,Mới hôm qua sao bữa nay sưng to thế này. Tụi bay đi chầm chậm đợi tao với... Trời, coi chừng, nằm xuống : Tụi nó trên đồi tung lựu đạn xuống kìa. Nằm xuống... Trời sao mặt tôi đầy máu thế này ?... Xuân ơi, Xuân ơi, mày nằm ở đâu lại cứu tao, Cổ và lưng tê hết rồi ! Xuân ơi sao nghẹt thở quá... Mày xé áo tao, quấn cổ tao lại thêm.

Rồi hắn lại rên rỉ, than khóc, sướt mướt :

— Chắc tao không [illegible] nổi đâu Thôi tụi bây đi đi, Rút chốt trái lựu đạn đưa tao. Tay tao đau quá rút không nổi cái chốt.

Hắn hét to ?

— Tụi [illegible], chắc có tổ bây giờ.

— Ui đau quá đừng bẻ tay tao.

Hắn lại gào thét thảm thiết và vùng vẫy trên bàn mổ Xé lá trong cơn tuyệt vọng hắn định tự tử bằng lựu đạn nhưng bạn hắn đã lập khóa tay [illegible].

Phóng sự của TRÚC TI

Sau cơn sức động [illegible] đó ấy hắn lại nằm yên hơi thở trở lại đều đều [illegible] như thế 1 lúc [illegible].

— Sắp sáng rồi Đi mau mà nghỉ chỗ này may ra còn đi đi.

— Thôi ngủ đi mà dưỡng sức. Lạnh hả ? mày lấy áo của tao đi

Trong cơn cùng tuyệt vọng, hắn đã thực hành ý định tự tử may [illegible] bạn hắn cản kịp Có lẽ đám bạn ấy trước vực thẳm của cái chết [illegible] sự sinh tồn trong [illegible] sau chính hắn lại là kẻ [illegible] ngang nhất nắm lấy quyền chỉ huy đám tàn binh. Từ sáng hôm sau đó giọng hắn trở thành kẻ cả :

— Trời, thằng Xuân xỉu rồi. Sơn mày cõng nó coi Chu lại từng hai đứa dìu nhau đi... Này, đừng có khóc [illegible] đâm bây giờ [illegible] mà đứng là chết hết cả lũ đấy nhe.

Giọng hắn nhỏ xuống :

Bộ mày đau tao không đau sao ? Mày khóc tao không khóc chắc ? Rên rỉ cái gì, ồn ào tụi nó đến bây giờ.

— Mày muốn bắt chước thiếu úy hả ? Ai cũng muốn chết với tụi VC cả thế này một binh sĩ tên Xuân có lẽ vết thương quá nặng đi không nổi đòi nằm lì đợi VC đến đánh đổi mạng).

Dậy mày Nghỉ chết đi đó hả ? Gần đây có suối rồi đó. Nằm vạ hả tao đâm bây giờ.

Bỗng tiếng hắn hét lên :

— Coi chừng : (giọng nào nổ) Rồi ! Rồi ! Lại đoàng 1 đứa [illegible]...

— Từng đứa 1 chạy lẹ xuống suối mau. Không biết tụi VC canh từ cả con suối à ?

Giọng hắn nhỏ xuống.

— Đi nhè nhẹ, từ từ, đừng bẻ cành cây. Đừng hối nó tao đâm nghe. Vịn vào nó mà đi... Ráng lên, cái đồi này coi vậy mà cao ghê... Ủa trời, tụi nó lại tung lựu đạn. Nằm xuống :

— ..Ý Mèn mẹu, tao bị thương nữa rồi tụi bây ơi. Xé áo đâm tao đi... Này, thằng này muốn tự tử hả ? Đâu được.., đã còn đạo nổ ra chỗ khác... Đứng dậy (nghe hắn quát lên) Tao mà không bị thương tao đâm mày ngay..- Tám, mày coi chừng nó nghe chưa :

— Trời ! lựu đạn, nằm xuống !... Thằng sơn tự tử rồi. Sơn ơi là Sơn, sao mày lại tự tử. Tao biết gần đến nơi rồi mà. Sao mày không ráng đi với anh em Sơn ơi. mày đi không nổi thì anh em khiêng mày, sao mày lại muốn ở lại, Sơn ơi... (hắn khóc thật thảm thiết, nhưng sau đó lại trở giọng ra lệnh ngay)

— Tụi bây đào hố lấp nó lại mau. Đất cứng hả ? ráng mà đào không tao đâm bây giờ Cái gì ? Nó là bạn đồng đội, là bạn tụi mày chứ là quái vật gì mà không dám khiêng nó. Khiêng cho mau, tao đâm

— Núp hết mau tụi VC nghe tiếng nổ đang lên đồi kìa kìa. Chạy hết cho mau vào rừng.

Rồi lâu lắm mới thấy hắn nói tiếp :

—Đ.M tụi bây đi nhè nhẹ chút coi, tránh những cành cây khô coi đi ầm ầm hả - Núp xuống, tụi nó đặc ổng nhòm kìa.

—Đúng rồi, đây là hậu cứ của tụi nó, mình phải đi sâu vô rừng mau, bị lộ là chết hết cả lũ đó nghe

— Trời còn sáng quá, làm sao băng qua cánh đồng này đây ?...được rồi, mấy thằng bị thương chun vô hốc đá này ngồi nghỉ, im lặng rên rỉ là tao bóp họng cho chết luôn đấy. Mấy đứa bị thương nhẹ thì nằm úp sát xuống gốc cây này. Đứa nào ngóc đầu là tao đập bể gáo đấy...Tối trời rồi chuẩn bị mà băng qua đồng.Thằng này cõng thằng Xuân,thằng Tám dìu thằng này, thằng kia rán lết qua. Chạy thật mau từng cặp một. Còn tao qua chót, rồi chạy !

— Thôi nằm đại ra đây ngủ đi sáng rồi sẽ tính cấm rên nghe đứa nào rên tao bóp họng đó..

Hắn nằm yên 1 lúc lâu trên giường hơi thở điều hòa. Lại tiếp :

— Dốc cao quá tụi bây tháo hết dây nịch đưa cho tao cột nó lại 1 âm mày leo lên trước cột vào cành cây kia Mấy thằng bị thương leo lên trước tao đón lên cho À kìa có con đường mòn Tám mày bò ra xem có ai không Không có hả ? Được rồi từng thằng một bò lên...Nè đi dọc theo đường chớ không được đi trên đường nghe. Coi chừng đường của tụi nó.

Hắn im lặng 1 lúc thật lâu :

— Hả ? hả ? trại quân mình hả ??.. Đúng rồi. ha ha... hắn cười toét miệng và đây là lần đầu tiên từ khi hắn nói mê... Coi chừng mìn. Lộn xộn tao đâm ngay.

— À mà khoan, kêu họ xuống đón mình kẻo gặp mìn à

Hắn lại thở hổng học, nhưng nét mặt không còn nhăn nhó như trước

— Này này anh ơi anh ơi tụi tôi ở tiểu đoàn 4 TQLC về đây này.

Hắn và đồng bọn đã may mắn đến được trại quân nhà. Ôi biết bao cay đắng mới có những lúc như thế này. Có lẽ hắn được viên thiếu tá chỉ huy trưởng hỏi han vì nghe hắn dạ liên hồi :

Dạ dạ tiêu hết rồi thiếu tá...phải cố gắng chớ thiếu tá. Tìm 1 hố cũng ra hả.,. Dạ thiếu tá để mặc em. máu ra ít thôi... Trực thăng hả thiếu tá dạ để em kêu tụi nó ra ngay... Dạ mừng ghê thiếu tá ơi.. Dạ miệng hắn lại mếu tội nghiệp quá, coi đám ghê.

Đến đây hắn im 1 hồi thật lâu, thở hắt ra im lặng, hơi thở trở nên điều hòa và hắn ngủ thiếp đi.

Cuộc giải phẫu đã chấm dứt từ lâu, nhưng mọi người vẫn còn vây quanh nghe hắn nói. Tới đây ai nấy nét mặt đều thẫn thờ, nhìn nhau,

Mỗi người phải chăng mang 1 tâm trạng khác biệt nhau những lời ra sao nhưng tất cả ý nghĩa của 1 thương binh ở mặt trận về, bị nhiễm thuốc mê.

Nửa giờ sau hắn đã tỉnh Chàng đứng bên cạnh hỏi :«Anh có biết ai đây không ?»Cặp mắt hắn đỏ gay nhìn mọi người bàng hoàng hỏi :«Tại sao tôi nằm đây ?»Không trả lời chàng hỏi tiếp :«Anh nhớ anh nói gì không ?» Hắn ngơ ngác giây lâu :«Dạ không ??»

TRUYỀN HÌNH

Thứ Ba 25-5-1971

Việt Nam (Trên băng tần 9)		Mỹ (Trên băng tần 11)	
18g00	Đài hiệu — Quốc Kỳ Giới thiệu chương trình	1200	News
18g03	Tin ngắn	1230	Barbara McNair
18g05	Thiếu nhi Hoa Thế Hệ	1305	Bonanza
18g50	Thơ, [illegible] Tây	1405	[illegible]
19g00	Thông cáo	1505	Movie : The Runaway Bu
19g05	Quân trường vui học	1630	Dragnet
20g00	[illegible]	1700	News
20g30	Tân [illegible] Nhạc Vàng	1800	Glen Campbell
20g30	Chiêu Hồi	1900	News
21g10	Bình luận	1930	Doris day
21g30	Thời sự Quân đội	2000	News
21g40	Thép súng	2030	Hawaii five-O
22g15	Tân chọn lọc	2105	Marcus Welby MD
22g30	[illegible]	2200	News
		2230	Sixty minutes
		2300	Jim Nabors

COURS DE VACANCES

HOÀNG ĐỨC, 25/14 Bùi Chu Saigon
MATH (classique — moderne) : pour les classes de 5e, 4e, 3e (BEPC)
MATH-PHYS-CHIMIE : pour les cl de 2e, 1ère, Terminale ABCD.
— Rattrapage et Perfectionnement.
— Petits groupes de même niveau limités à 10. Prof licencié.
Ouverture : 1er Juin 1971

CÔNG DÂN GIÁO DỤC

Lớp 11 A.B.C.D của Trần Ngọc Hồ soạn theo chương trình mới nhất gồm 22 bài học, 42 bài đọc thêm [illegible] 250 câu hỏi trắc nghiệm

Cáo Thị Đấu Thầu

MỤC ĐÍCH :
— Xây cất Nhà máy điện (lô E) cho lò sát sinh Tân-Tiến Đô-Thành
TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG :
21,305.0000đ00 (Hai mươi mốt triệu ba trăm lẻ năm ngàn đồng).
KÝ QUỸ TẠM :
355.000đ00 (Ba trăm năm mươi lăm ngàn đồng chẵn).
THỜI GIAN THỰC HIỆN :
8 (tám) tháng
NGÀY GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM MỞ THẦU
Ngày 16-6-1971 hồi 09g30 tại Trung Tâm Khuếch Trương Kỹ nghệ [illegible]
NƠI XEM [illegible] BẠCH.
a) Văn phòng chương trình xây cất lò sát-sinh Tân Tiến số [illegible]42 (lầu 2) đại lộ Nguyễn Huệ Saigon.
b) Văn phòng công trường xây cất lò sát-sinh Tân-Tiến số 293/37 đường Nguyễn văn Học (Gần cầu Bình Lợi) Gia Định.
Saigon, ngày 20 tháng 5 năm 1971
[illegible]

Các nhà thuốc tây tin cậy

Bianca
Nhãn hiệu Hoa Bạch Lan

NHÀ THUỐC TÂY
Bianca
à base de calcium
SUPER DENTIFRICE
CÓ BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Bianca đầy đủ đặc tính của một kem đánh răng thượng đẳng đã tạo được tín nhiệm trong giới khoa học .

Nhờ thế các nhà THUỐC TÂY đã vui nhận phân phối Bianca đến tận tay quí vị .

Trong tương lai gần đây,

Bianca còn hứa hẹn với quý vị nhiều mới lạ và thú vị

HỌC

Dạy Cắt May Thực Hành

Gồm các môn : áo dài tay Raglan, Jupe, Robe, quần Tây, Chemise, đồ hội Thượng Hải, v.v... Do chủ nhân hướng dẫn. Bảo đảm 3 tháng rành nghề. Hỏi nhà may Hương 736 đường Phan đình Phùng Saigon,. Mỗi khóa 6 học viên, dành riêng cho ai đến trước

Dạy Đan

máy tự động, ngoài khóa bằng cơ, có khóa đặc biệt chỉ dẫn về các kiểu trong Catalogue Pháp. Nhận dệt đan tay, đan máy, len, coton đủ loại : polo, pull-over, tunique, robe, jupe, demi-bas, foulard, châle. Phù hợp thời trang ở Âu Châu. 11 Nguyễn phi Khanh Saigon.

Cours De Vacances

MATH (MODERNE)
FRANCAIS - ANGLAIS
7e 6e 5e et 4e
Chuẩn bị lên lớp hoặc thi lại
Khai giảng : 1-6-1971
170 Công Lý Saigon

Lớp NHẬT NGỮ

(Tại tư gia)

— Dạy bảo đảm bài học dễ hiểu.
— 24-5-71 khai giảng lớp Sơ cấp.

Ghi tên 59 Huỳnh khương Ninh Đakao — Saigon.

Trường máy xe hơi

67 Hồng Thập Tự Saigon

Khóa mới mở ngày 2-5-71. Học bằng 19 loại máy tối tân đủ cỡ. Bảo đảm rành nghề khi ra trường có bằng cấp. Xin ghi tên trước.

Nữ Giáo Học Cấp Bổ Túc, tận tâm, có kinh nghiệm, nhận kèm trẻ em tại tư gia bậc Tiểu Học, địa chỉ : 331 Thành Thái — Saigon

SV Khoa Học nhận dạy Tư gia Toán Lý Hóa từ Lớp 11 trở xuống. Liên lạc Phước 6/4 Đại Học Xá Minh Mạng Cholon.

Nữ Sinh trường Pháp có brevet élémentaire nhận kèm trẻ em chương trình Pháp từ 12e đến 9e. Xin hỏi cô Thu 226/3 Trương minh Ký, Phú Nhuận (Trương Minh Giảng nối dài) Đ.T. 41712

Sinh Viên năm thứ hai Luật khoa cần kèm trẻ em từ Đệ Tứ trở xuống. Xin hỏi 4C Hiền Vương. ĐT : 21 697.

KHIÊU VŨ

Dạy từng người. Hoàn toàn đứng đắn. Cô Phụng ông Thanh chỉ dẫn. Hỏi quán Phụng 207 Bùi Viện.

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh Saigon

Âu, Việt, Đầm, bảo đảm khóa 2 tháng vải chỉ máy do trường cung cấp, có lớp sáng, chiều, tối. Có khóa cấp tốc. Nhận học viên mỗi ngày.

DẠY ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG

Tận tâm chỉ dẫn, bảo đảm rành nghề đủ loại bằng, đủ kiểu áo. Có việc làm Sửa chữa.
Hỏi 1787 Lam Sơn (Hà tâm Chi Lăng) Giađịnh.

S.V.K.S Phú Thọ nhận kèm Toán Lý Hóa. Liên Lạc Sĩ, 1B Cư xá Lữ Gia. Nguyễn văn Thoại.

Dạy Lái Xe Hơi

Tận tâm và cẩn thận nhất ?
Tại trường :
THÀNH LONG 84 Võ Tánh Sg tiện cho quý vị vùng Saigon
THĂNG LONG 464 Lý Thái Tổ Sg. tiện cho quý vị vùng Cholon

Với nhiều đặc điểm : Do chính chủ nhân điều khiển. Toàn xe mới. Tập nhiều giờ. Lớp đặc biệt cho người ít chữ. **Giảm học phí** cho Việt kiều hồi hương, anh em lao động, quân nhân và công chức. Ở xa có chỗ ăn ở tại trường. Đ.T. 93.044.

LỚP RADIO Đặc Biệt

Khóa 1 tháng rưỡi ráp sửa Radio. Ampli 3 lớp sáng chiều tối. Học phí 6000đ 2 lớp Radio Transistor sáng. chiều, học phí 3000đ

LỚP SỬA T.V.

Khóa 2 tháng. Học phí 8000đ. 2 lớp chiều tối thực hành sửa T.V. National, Deron, Sanyo, Admiral. Bài vở lược đồ phát không. Giáo sư tốt nghiệp Mỹ, Nhật phụ trách. Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng. Ăn ở 5000đ 1 tháng. Ghi tên trước tại ĐẠI-NAM 474 Phan thanh Giản, 808, 1011 Trần Hưng Đạo (gần ciné Opéra) (góc Cao Thắng). 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL. Khai Giảng từ 24-5 đến 31-5-71

HỌC MAY HÈ

— Với phương pháp toán học, giáo sư nữ công trường Hưng Đạo hướng dẫn tại :

ĐÀI TRANG 121/29 Bùi Viện Saigon

Dạy Áo Kiểu, Jupe, Robe, quần Patte, Cigar. Pan : 3000đ Áo dài 1000đ, Khai giảng 1-6

— Nhận may áo dài Raglan 1m6 vải khổ 1m2 : 800đ

S.V luật có kinh nghiệm kèm, tận tâm nhận dạy từ lớp 9 trở xuống. Địa chỉ Nguyễn văn Kỳ Hộp thư 1.114 Saigon

Khiêu Vũ

Dạy giờ riêng từ người Nhận luyện lại Tango, Valse, Bebop nhiều bước bay bướm.
Do bà Ngọc đảm nhận. Địa chỉ : 338/66 B Phan đình Phùng Saigòn (Vô hẻm căn thứ ba bên tay mặt).

DẠY CẮT MAY

Khóa cấp tốc Đặc Biệt

một tháng biết cắt may đồ đầm áo dài Raglan ghi tên tại nhà may DAKAO số 60 đường Nguyễn Huy Tự ĐAKAO (ngã tư cầu bông)

Nhận dạy tư Tân Toán lớp Sáu và 7 chương trình Pháp hoặc Việt. Hỏi 133 Phan đình Phùng Saigon

Lớp Tư Gia
Basic COMPUTER

PROGRAMMING (COBOL)
Lớp mới đầu tháng Sáu.
Do Master of Science phụ trách.
Ghi tên tại 330 Bến Chương Dương, Saigon. (góc Nguyễn cảnh Chân)

CA NHẠC

Lớp Nhạc QUỐC TUẤN khai giảng khóa Hè 71 Guitare, Trống, Organ, Ca v.v ? do Nhạc Sĩ Quốc Tuấn và nhóm Nhạc Sĩ Thủ Đô đảm trách 397 Trần quốc Toản. Saigon.

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon
HIỀN - MẪU

004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật
Dạy theo Méth. H. Cout. de Paris

Học phí áo dài 2000đ
Hai ngày may giỏi Raglan 2500đ. Robe 2000đ. Jeans 2000đ. trọn khóa 3500đ.
Nhận họcviên mỗi ngày

Thợ máy lạnh tủ lạnh

GS tốt nghiệp tại Mỹ và Nhật hướng dẫn : Khóa thực hành nạp ga máylạnh. Bạn tự tay làm lấy cắt xẻ và hàn bằng gió đá. Sạc ga với đồng hồ sạc Amprobe. Xử dụng máy bơm và hút chung hóa chất trừ nghẹt. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Ng trí Phương Chợlớn. ăn ở 5000đ 1 tháng. HP 8 000đ. Lớp cấp tốc 20 ngày. Lớp cuốn dây «BOBINAGE» trọn khóa 6000đ.
Mãn khóa cấp bằng.

Cours De Famille

Groupe de 10 Prof. des Lycées
Ouverture 1-6-71

FR Calculs ; 12è, 10è, 9è 8è, Math mod ; 7è, 6è, 5è, 4è, 3è, Inscription : villa 15 B Phan đình Phùng (Dakao)

Nữ Sinh Viên, Bacc II, kinh nghiệm, tận tâm, nhận kèm chương trình pháp từ 9e-5e. Hỏi Nguyễn thị kiêm Liên 171 Phan thanh Giản Saigon

COURS de VACANCES

Ouverture : 1-6-71

Français math modernes et classiques ; 7è, 6è, 5è, 4è, 3è
Français calculs : 11è, 10è, 9è, 8è
Groupes de 14 salles climatisées
Professeurs licenciés
L'inscription faite par les parents à 57 Trần nhật Duật (Tân Định) (zone Trần quang Khải)

Lớp khiêu VŨ
Phượng Hoàng

dạy riêng từng người, với nhiều bước mới, hợp với thời đại, dễ hiểu do Vũ sư nam và nữ chỉ dẫn, âm thanh nổi, bảo đảm mau hiểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57A Tân Định Saigon

Dạy đan máy

Hãng dệt Toàn Mỹ 257 Gia Long Saigon dạy đan len, sợi, chỉ, đủ kiểu áo, robe, jupe, quần Chemise, nón, dớ, áo choàng, đồ bộ nít, bỏ bằng tay, bằng máy, cách đo v.v... Một tháng ra nghề. Có việc làm ngay. Nhận đan tay đủ loại theo Catalogue. Bán máy mới. Mua máy cũ. Sửa máy hư, bảo đảm tốt như mới.

Nữ Sinh nhận kèm các em primaires xin hiểu thơ về cô : « PLANTÉ Marie Thérèse » 143B Lê văn Duyệt. tel : 21879

THÔNG - DỊCH

ANH PHÁP VIỆT. Tổ chức quy mô, công việc nhanh chóng, hoàn toàn do nhóm chuyên viên DỊCH THUẬT TIẾN SĨ, CAO HỌC và CỬ NHÂN phụ trách dưới sự điều khiển của G.S TÒNG và TIẾN SĨ BAN. 209 NGUYỄN VĂN SÂM SAIGON Đã và đang dịch tài liệu khó nhiều nơi không nhận.

Dạy Cắt May Cắt May

ÂU PHỤC PHỤ NỮ

Giảng dạy : CÔ NGUYỄN BẠC TUYẾT

Tốt nghiệp : MODELISTE — TOILISTE HAUTE COUTURE de PARIS (Ecole Guierre Lavigne)

Kết quả chắc chắn : đã đào tạo một số giảng viên hiện mở lớp dạy cắt may âu phục.

Học viên có hạn. Ghi tên và hỏi thể lệ tại 311 Phan thanh Giản Saigon.

Lớp sáng — chiều — tối

MÁY DẦU CẶN DIESEL

— Thực tập, tháo ráp các loại máy dầu cặn : Máy xe hơi, Máy đuôi tôm Máy phát điện, Máy bơm nước, Máy kéo. — Điều chỉnh, sửa chữa các loại bơm nhiên liệu (bơm dầu) và kim xịt dầu (bếch dầu) — Hướng dẫn do chuyên viên cơ khí Diesel tốt nghiệp Trung Tâm Kỹ Thuật Phú Thọ kinh nghiệm tại cơ xưởng quân đội, dân chính. Mãn khóa cấp bằng — Học phí 5000đ khóa 2 tháng, cấp tốc 1 tháng. ăn ở 5000đ.
— Ghi tên xem chương trình tại ĐạiNam 239-241 NguyễnT.Phương Ngã Sáu Cholon. Tín nhiệm 15 năm.

THIÊN MẪU

Ký nhi-Vườn trẻ-Sơcấp

(CÓ BÁN TRÚ)
NHẬN TỪ 3 TUỔI
— ĐỊA ĐIỂM 124 đường THÁNH MẪU. Đ.T : 40868.
TỔNG KHAI GIẢNG 01-6-1971

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, muốn mau thành nghề, muốn lấy 3 dấu cùng 1 ngày, muốn học phí hạ xin hỏi thể lệ và ghi tên nhập học mỗi ngày tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99%. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu.

SV Phú thọ Đại Kỹ Sư nhận kèm Toán Lý Hóa, Tân toán học (6—12) Liên lạc : Hưởng 16/47/6 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

G.S. BOILEAU

Dạy Pháp Văn — Dịch Anh Pháp Việt Luyện thi Tú Tài — S.V. Đại Học và Xuất Ngoại.
Học : L'ART DE BIEN PARLER ET BIEN ÉCRIT (Merveilleuse efficacité)
221/1B Trương minh Giảng Saigon

BĂNG HỌC

TIẾN SĨ HOA KỲ WILLIAM đã thực hiện xong băng học ENGLISH FOR TODAY từ Book 1 đến Book 6. Mời quý vị đến nghe thử tại TRUNG TÂM THÔNG DỊCH ANH PHÁP VIỆT 209 NGUYỄN VĂN SÂM, Saigon. Đặc Biệt : Âm thanh điều luyện, hoàn toàn khác mọi băng đang lưu hành.

TRƯỜNG CẮT MAY
HỒNG - HẠNH

270 Lê Văn Duyệt Saigon

Dạy đủ môn Âu Việt phục. Lớp sáng. chiều. tối. Có luyện thi lấy **Bằng của Bộ Giáo Dục.**
Giấy phép số 5578 KNMT/KHT/M

Các Khóa Nữ Công Hè 1971

MUỐN TRỞ THÀNH THIẾU NỮ TÀI TÌNH, ĐẢM ĐANG ? MUỐN THÀNH NỘI TƯỚNG GIỎI GIANG, NỀ NẾP ?

Tất cả các bạn gái cần học nữ công tại trường Phương Chính 39 Nguyễn đình Chiểu (Tân Định).

Trường Phương Chính là một tổ chức đứng đắn và tân tiến. Phòng học rộng đẹp. Các môn học có Bà giáo chuyên khoa hướng dẫn. Chương trình chọn lọc hợp thời do Bà Hiệu Trưởng tốt nghiệp theo học nữ công tại Nhật soạn thảo. Học phí trung bình (học thứ nào trả tiền thứ đó). Cấp chứng chỉ mỗi môn học.

Sáng, chiều, tối, hoạt động đủ lớp — NỮ CÔNG : LỚP ÁO DÀI đủ kiểu. LỚP ÁO ĐẦM đủ các kiểu mới lạ. ÂU PHỤC nam giới. Lớp may ĐỒ BỘ. LỚP THÊU TAY ĐAN TAY.— GIA CHÁNH : LỚP BÁNH PHÁP 32 thứ. LỚP NẤU ĂN PHÁP 40 món ăn lịch sự. NẤU ĂN VIỆT NAM 24 món thuần túy. LỚP CỖ TÀU 20 món đặc sắc.

NGHỆ THUẬT : CẮM HOA TƯƠI. LÀM HOA VẢI, ĐÀN TRANH, PIANO, CHẾ TẠO BÚP BÊ. TRANG ĐIỂM, UỐN TÓC CHUYÊN NGHIỆP

Các bạn sẽ vui về tiến bộ khi học Nữ Công tại trường Phương chính.

Điện nhà điện xe hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 3500đ. Nội trú 5000đ, mãn khóa cấp bằng Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

Hàm thụ hoạt động trên 21 năm, đúng phương pháp, sát chương trình thi, nhiều kết quả — Tân Hàm Thụ (Trung Tâm Hàm Thụ cũ). 23 Nguyễn văn Giai Đakao Sg.

VÙNG GIA ĐỊNH PHÚ NHUẬN ĐAKAO

Lớp RADIO-TV

Khai giảng 1-6-71 và 15-6-71

— Lớp RÁP SỬA RADIO
Sáng — Chiều — Tối
8-10g 2-4g 7-9g
— Lớp TRANSISTOR Tối do GS tốt nghiệp Cao Đẳng Điện học hướng dẫn.

RẠNG ĐÔNG Điện tử
237 Lê quang Định (Gia Định)
NHẬN HV NỘI TRÚ.

TRƯỜNG CẮT MAY
MỸ - PHƯƠNG

373 Trần Quốc Toản Saigon 10.

Lớp May Cắt Bà Ngà đổi tên. Dạy cắt may đủ môn Âu Việt phục. Có khóa 3giờ về môn áo dài **Raglan Découpe** dành cho những bạn thợ may muốn tu nghiệp. **Đặc biệt may không cần thử**
(Giấy phép số 63885/KTHV/PTT/N)
Đã mở thêm lớp tối

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision

● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 181 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 14, 20-5 và 1, 7.14-6-71 Mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh

● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.

● Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi-Fi, Transistor, sửa chữa các loại máy thâu thanh, Cassette và dự bị Télévision.

● Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng Xưởng, và thực hành thẳng trên TV hiệu.

Ở xa học Hàm Thụ với dụng cụ đầy đủ.

Trường Vô Tuyến Điện
« TẤN PHÁT »
50 Đại Lộ Nguyễn Huệ — Saigon
Trường ĐIỆN TỬ
TẤN THÀNH
100, Đinh Tiên Hoàng Đakao SG.

Muốn học may để mở tiệm
Muốn mở trường dạy may cắt

Hãy đến CHÍ - THÀNH

88 Võ di nguy Phú Nhuận

Do Ông Hiệu Trưởng tốt nghiệp Napolitano (Pháp) giảng viên các khóa tu nghiệp cắt may toàn quốc đích thân chỉ dẫn. Nhập học ngày nào cũng được

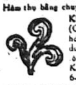
Lớp dạy Cắt May Đức Hạnh

438 Hai bà Trưng Tân Định

Chuyên dạy cắt may đồ Đầm, quần Tây, áo dài Raglan, Y phục phụ nữ đủ kiểu mới Dạy cắt theo đúng các kiểu Âu Mỹ do bà Hiệu trưởng nhiều năm kinh nghiệm tận tâm chỉ dẫn. Kết quả mau chóng được tín nhiệm nhất hiện nay. Có khóa cấp tốc để mở tiệm, hay xuất ngoại. Dạy theo Catalogues.

LỚP UỐN TÓC LYNH LAN

Hàm thụ bằng chuyên nghiệp Ba Lê



Khóa Hè 12 tháng (Có chỉ dẫn cách hớt tóc em trai dưới 12 tuổi bằng ống dơ hoặc kéo.) Khai Giảng 14g 1-6-1971

59 Huỳnh Tịnh Của Tân Định

TÉLÉVISION

HỌC Ở ĐÂU ?

DẠY SỬA T.V Nổi tiếng vùng GIAĐINH - ĐAKAO - PHÚ NHUẬN

Bảo đảm sửa được T.V Mỹ. Nhật vì Thực tập nhiều trên máy tại Xưởng và do GS điện tử nhiều kinh nghiệm trong nghề chỉ dẫn.

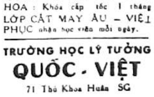
RẠNG ĐÔNG
VÔ TUYẾN ĐIỆN
237, Lê Quang Định (Gia Định)
(Ngã tư Bình Hòa)
Nhận H. V. nội trú

Luyện thi Nữ Công

188 Lê Lai Saigon. Đ.T. 92.500
150đ một món Khóa 20 món
Tùy ý các bạn học nấu ăn làm bánh Tây, Tàu Việt tính chung là 1 khóa ngày nào cũng dạy. LỚP CẮM HOA : Khóa cấp tốc 1 tháng LỚP CẮT MAY ÂU — VIỆT PHỤC nhận học viên mỗi ngày.

TRƯỜNG HỌC LÝ TƯỞNG
QUỐC - VIỆT

71 Thủ Khoa Huân SG



Kế Toán Đánh Máy. Tốc Ký Việt Pháp Mỹ. Chỉ dẫn từng học viên áp dụng triệt để plan 57. Mãn khóa được cấp chứng chỉ hợp pháp đủ khả năng hành nghề 100% Ở xa học hàm thụ. ĐT.92500.

SV Nhận dạy kèm tư gia chương trình Pháp, Việt, đệ ngũ trở xuống. Thư về Tuấn 601/73/8 Lê văn Duyệt Saigon.

Sinh Viên Cao Học Lý Toán nhận dạy tại tư gia toán lý hóa, chương trình pháp. Xin liên lạc với 205 Lê thanh Tôn — Saigon

GIÁO SƯ DO

Các sự việc ở đời bất kỳ ngành nào đều không dễ như ta đã tưởng. Tính một đường, sai một nẻo. VŨ cũng vậy khi trông người VŨ các bước lả lướt bay bướm. Vội đã tưởng có thể bắt chước được dễ giàng. Nhưng tới khi VŨ thử mới thử mới thấy rõ khó khăn và ngượng nghịu. Bởi vậy nếu thiếu người giỏi hướng dẫn, dầu tới tinh vi được. Tìm học GSư DO 14 Phan Văn Hùm Phòng C lầu 1 (Ngã 6 Saigon)

Lớp Gia Chánh đặc biệt
CHÍNH CÔNG

44 Nguyễn phi Khanh TANĐINH

Thứ Tư 26-5 : Bánh Việt : Bánh dợm nhân tôm thịt — Cá Cẩm thạch

Chiều 3g : Cơm Pháp : Dinde farcie aux marrons — Nouilles au gratin

Thứ Năm 27-5 : Sáng 9g : Bánh Pháp : Mille crêpes — Flan aux pommes

Chiều 3g : Cơm Tàu : Bồ Câu nhồi yến — Vịt Tứ Xuyên

Trường
ĐIỆN-TUYẾN
264 H, TRƯƠNG-MINH-GIẢNG — SAIGON

ĐIỆN-RADIO-T V.

TRƯỜNG ĐIỆN TỬ
LỚN NHẤT THỦ ĐÔ
264 H Trương minh Giảng Saigon

Với sự cộng tác của 12 giáo sư danh tiếng giảng dạy theo phương pháp THỊNH THỊ HÀNH tân tiến nhất

KHÓA MỚI : 3-5 và 15-5
Lớp RADIO SƠ CẤP
- TRANSISTOR
- TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ
- VÔ TUYẾN THÂU HÌNH

LỚP ĐẶC BIỆT CẤP TỐC Dành cho SV, HS Bạn ở tỉnh mở vào dịp hè thời gian học rút ngắn 1/2. Sau 3 tháng bạn sẽ trở thành chuyên viên Điện tử

NHẮN TIN : Các bạn đã ghi tên học Radio Transistor, Trưởng Xưởng yêu cầu có mặt tại trường ngày 3-5 và 15-5 để giữ chỗ. Có nhận nội trú. Quân Công nghèo được giảm học phí.

TRUNG HỌC ĐĂNG KHOA

570 TRẦN QUÝ CÁP SAIGON ; Đ.T. 90315

1-6 Toán Lý Hóa Sáng-Chiều-Tối ✠ **TAM lên NHỊ (11) AB**

GAUSS TOÁN ; NG. KHẮC MINH — HOÀNG HUYÊN — LƯƠNG VIỆT CƯỜNG
LÝ HÓA : ĐẶNG TRÍ BIÊN — NG. KHẮC LÃNG — HUỲNH THỊ HẠNH

CÁC LỚP HÈ CĂN BẢN 7, 8, 9, 10 A.B TOÁN LÝ HÓA — PHÁP VĂN
✠ 5-7 CÁC LỚP PHỔ THÔNG 10 11 A.B (học toàn môn)

— Muốn lấy lại căn bản về TOÁN LÝ HÓA Sinh Ngữ những năm đã qua ?
— Muốn tạo được 1 căn bản vững chắc về TOÁN LÝ HÓA Sinh Ngữ cho niên học tới ?

HÃY RỦ NHAU ĐI HỌC :

1-6 KHÓA HÈ CĂN BẢN Trí Đức

180 Lý Thái Tổ (cuối Phan đình Phùng)

Mọi trình độ 6, 7, 8, 9, 10, 11, A.B. (Đặc biệt Lớp 11 bài vở đóng thành sách phát không cho học sinh)

- Trường Trung học chuyên luyện TOÁN LÝ HÓA-ANH PHÁP thật chóng giỏi
- Chỉ 3 tháng Hè mà kết quả bằng cả 1 năm học.
- Ban giáo sư dạy giỏi, tận tâm, kinh nghiệm ít nơi bằng.

1-6 chiều 4g tối 7g Toán Lý Hóa 10 lên 11 A, B

TOÁN LÝ HÓA TÚ TÀI 1 A,B (luyện thi đặc biệt)

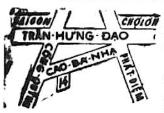
TOÁN : Nguyễn đ Đại LÝ HÓA - Nguyễn v Vỹ

Ghi tên chiều tối **Trường-Sơn** 129 Lê văn Duyệt Sg

Học-Sinh Trường Pháp Chú-ý

Trân trọng báo để Quí vị Phụ-huynh và các học sinh cũ, mới hay : Giáo sư Tiến sĩ CHARLES MARTIN. Giáo sư NGHIÊM QUẾ. Giáo sư JEAN PIERRE .. tiếp tục khai giảng lớp HÈ (Cours de Vacances) chuyên dạy về Pháp văn, Anh văn, Toán Lý Hóa (Français, Anglais, Mathématiques, Sciences Physiques) bậc Trung học Pháp, gồm :

- Lớp 6è, 5è, 4è, 3è, 2è, 1ère và Terminales.
- Lớp dự bị thi Tú tài Việt I và II niên khóa 71 — 72
- Lớp luyện thi vô các phân khoa Đại học.



Mỗi Hè, với sự cải tiến và sự tăng cường cộng tác của nhiều vị Giáo sư Pháp.Anh.Việt.tốt nghiệp ĐẠI HỌC SƯ PHẠM.CỬ NHÂN TIẾN SĨ,nhiều năm kinh nghiệm,nổi tiếng các trường Trung-học trứ danh công và tư tận-tâm giảng dạy, càng tăng thêm uy tín trường gở và sự hài lòng của Quí vị Phụ-huynh.

Lớp học yên tĩnh (có máy lạnh) kỷ luật, đầy đủ tiện nghi. Số học sinh mỗi lớp nhận có hạn, mau tiến bộ, kết quả bảo đảm chắc chắn.

Để trình độ học vấn được đồng đều, kết quả tốt đẹp và tránh sự hết chỗ như những Hè qua, học sinh nên hỏi thể lệ ghi tên nhập học trước ngày 1-6-1971 tại văn phòng số 14 Cao-bá-Nhạ Saigon

25-5 và 1-6-71 Lớp Hè Toán - Lý - Hóa

G.S THANH PHONG và ĐẶNG QUỐC KHÁNH

Lớp 7, 8, 9, 10 AB — 11 AB Luyện Thi 11 AB — 12 AB.
— TRẦN MINH TÂM Tiến Sĩ Vật Lý G.S Đại học Khoa học Saigon
— PHẠM THƯ Cao học vật lý NGUYỄN VĂN ÚT cử nhân Toán : g.s 12 B C lập
— NGUYỄN VIÊM g.s Kỹ Sư Phú Thọ và Đại học Khoa học Saigon
— TĂNG THANH VÂN : Cử nhân Toán g.s 12 B công lập : NGUYỄN VĂN ĐÍT Đ.H.S.P
— TRẦN VĂN THỨC Đ.H.S.P NGUYỄN VĂN HỒNG : Đ.H.S.P
Ghi tên Biệt thự 235 TRẦN QUỐC TOẢN (góc đèn xanh đỏ) Nguyễn Tri Phương) ·
526 ĐƯỜNG BÀ HẠT (góc Triệu Đà Cholon)

Institution PHAN VĂN HUÊ
98 Gia Long Saigon
Tel : 93.568

COURS DE VACANCES

en mathématiques, physiques, français et anglais
Assurés par une réunion de professeurs licenciés et diplômés des facultés de pédagogie pour les classes de Sixième à Term C và D

DATE D'OUVERTURE : 1-6-71
DURÉE : 8 semaines (du 1-6-71 au 24-7-71)
INSCRIPTION : à partir du 17-9-71 au secrétariat de l'institution

Trường Thánh Thomas

698 Trương minh Giảng (Nhà thờ ba chuông)

1-7-71 Khai giảng niên khóa 71-72

Học sinh phải tới văn phòng lập hồ sơ nhập học từ ngày 01-06-71.

ĐẶC BIỆT : Mở thêm 11A—11B buổi chiều

Khóa Hè 1-6 Anh Ngữ Trần-Việt-Anh

130 Pasteur Lầu I ĐT. 93567 Trước rạp Casino Saigon.

Phòng học lịch sự, máy lạnh Lớp 10 học viên. Sáng, chiều, tối ĐÀM THOẠI SƠ CẤP, TRUNG CẤP, CAO CẤP. Chuyên dạy nói các mục như :

Xã giao, tiếp tân, bán hàng, trò chuyện bằng ngày, nhà hàng, khách sạn, du lịch, kêu điện thoại, văn phòng v.v...

Khóa 2 tháng (6 buổi mỗi tuần) Khóa 4 tháng (3 buổi mỗi tuần) ENGLISH FOR TODAY. Bổ túc các lớp Trung học và luyện thi tú tài, (khảo sát văn phạm, dịch thuật, săn sóc từng học viên) LUYỆN DỊCH BÁO CHÍ, VĂN CHƯƠNG, THƯ TỪ THƯƠNG MẠI. GS. Mỹ luyện giọng Có thu bài vào băng để học viên tự luyện giọng thêm ở nhà.

Một tuần trước khi thi, phải đọc cho được quyển :

« PHƯƠNG PHÁP CHỨNG MINH NHỮNG VẤN ĐỀ CĂN BẢN HÌNH HỌC và HÌNH HỌC GIẢI TÍCH »

Luyện thi TÚ TÀI II B và KỸ THUẬT
Luyện thi nhập học các trường CAO ĐẲNG

của G.S Hồ văn Hòa, Tiến sĩ đệ tam cấp Khoa học để kiểm soát những sự thiếu xót của mình.

Sách bán giới hạn tại : 92, Nguyễn đình Chiểu,TânĐịnh (hỏi Ô. Ba) hay M1, cư xá Phú Lâm A, Cholon.

Lớp Đào Tạo Chuyên Viên bán vé đường bay Quốc - Tế

Cơ hội tốt cho các bạn trẻ nam nữ muốn có 1 nghề giá trị trong ngành Hàng Không Quốc Tế !

KHÓA HỌC BUỔI TỐI 2 tháng, bắt đầu ngày 7 tháng 6-1971 Phòng học tối tân có máy lạnh.

ĐIỀU KIỆN THAM DỰ : — Trình độ Tú Tài 1
— Thông thạo Anh Ngữ
— Có khiếu về giao tế

Thâu học viên rất giới hạn. Ghi tên và hỏi chi tiết tại số 120 Phan đình Phùng Saigon mỗi ngày từ 18-30 tới 20-00

Đọc và cổ động báo Chính Luận

Giáo Học bổ túc, có kinh nghiệm. Nhận dạy tại tư gia hoặc hợp tác với một trường tư để dạy từ lớp 1 đến lớp 8 • hay làm thư ký cho một hãng tư nhân. Xin liên lạc với. KẾ : 389/68A Trương minh Giảng Saigon 3

Phụ huynh hài lòng
T.T. HIẾU HỌC

Vì lớp ít người, tổ chức đứng đắn, do nhóm GS xuất sắc chuyên đào tạo người lớn và HS mất căn bản hoặc chương trình Pháp-Hoa đổi sang Việt. GIỎI CẤP KỲ. Mở thêm 1-6 :

1— TOÁN LÝ HÓA CĂN BẢN TỔNG HỢP THẤT TỨ (8 tháng)

2— NHỊ AB (Dạy kỹ lại từ Đệ Tứ) Thi Tú Tài 72

CHÚ Ý : Có lớp riêng ngày CHÚA NHỰT dành cho anh em Quân Công. Tại T.T. HIẾU HỌC 315/14 Trương minh Giảng (Hẻm lớn gần lộ, ngang cây xăng Trương Tấn Bửu)

ANH NGỮ

GS. TRẦN VIỆT ANH
130 Pasteur, lầu 1. ĐT. 93567
(trước rạp Casino Saigon)

Phòng lịch sự, máy lạnh, ít người Đã được tín nhiệm 14 năm qua và đã đào tạo mỗi năm hàng ngàn học viên nói và viết thạo Anh Ngữ. Chuyên dạy nói các mục như : Xã giao, Buôn bán, Tiếp tân, Du lịch, Kêu điện thoại, Nhà hàng, Khách sạn v.v .. Luyện dịch báo chí và viết thơ từ thương mại. GS Mỹ chuyên nghiệp. Có thu bài vào băng, giọng Mỹ để học viên tự luyện ở nhà.

Khóa 2 tháng (6 buổi mỗi tuần).
Khóa 4 tháng (3 buổi mỗi tuần).
Lớp mới: 14-5-71

Lớp GIA CHÁNH
Nguyễn Tâm

177 Phan đình Phùng Saigon

Gần ngã tư Lê văn Duyệt có sân rộng để xe hơi và xe gắn máy. Đặc biệt cơm tàu do chính người Trung Hoa chỉ dẫn

— Thứ Ba 25-5-71 9 giờ Gâteau marbré — kẹo khoai lang
15 giờ cơm tàu : Bao ngư hấp gà miếng — Sườn heo xào tàu xì
Thứ tư 26-5-71 9 giờ Cơm tàu : Hải sâm thập cẩm — Cá tứ xương hấp Jambon cả bẹ xanh
15 giờ . Bánh bèo nhân tôm — Đuôi cá thu.
— Thứ Năm 27-5-71 9 giờ : Cơm Pháp : Salade Russe Bouillabaisse marseillaise
15 giờ Cơm tàu . Vịt quay Hồng Kông — trứng gà xào vây cá.

MỚI XUẤT BẢN, ĐÃ CÓ BÁN tại NHÀ SÁCH
KHAI TRÍ

62 Lê Lợi Saigon và các hàng sách
« TRUYỆN Y SĨ,
TRUYỆN Y KHOA »
của B.S. LÊ VĂN KHẢI
Một cuốn truyện dành cho mọi giới, mọi tuổi mến y khoa.

Pháp - Văn

LỚP MỚI : MAUGER II Bài 1
MAUGER I Bài 26.
MAUGER II Bài 39.

Văn Phạm đầy đủ vững chắc, tập làm câu Modes Temps, Analyse, bài Khảo Sát. Bài áp dụng nhiều, mau tiến bộ vượt bực. Trương Trung Hiếu 26 năm kinh nghiệm : ĐI ĐƯỜNG HỒNG THẬP TỰ RẼ VÀO ĐƯỜNG NGUYỄN THIỆN THUẬT SỐ 21/8

Cours De Vacances : par Groupe De 10

Franç-Math-Phys- Chim

(De La 6ème À La Terminale)

Date D'ouverture : 1er Juin 1971
Adresse: 19/2 Lý trần Quán Tân Định. SG

Lớp Hè Toán Lý Hóa

Mở 1-6 các lớp 6, 7, 8, 9, 10, 11 AB

Ban giáo sư :

TOÁN : Hoàng tường Thụy, Trần cao Lộc, Ngô tư Vọng Hoàng Huyên, Trần cao Mạnh, Kiều cao Linh

LÝ HÓA : Nguyễn quốc Sủng, Trịnh quốc Thống, Lê Nguyên

Ghi tên tại trường ĐỨC HẠNH, 135 Trần quí Cáp, Sg

COURS DE VACANCES

OUVERTURE 1er-6-71 } ADRESSE:COURS DEURÊKA 129/231 Nguyễn Trãi

— FRANÇAIS - MATH : 6è, 5è, 4è et 3è / B.E.P.C
— MATH-SC PHYSIQUES : 2ndè 1ère et Terminales
— Dirigés par Prof Thanh Tước et ses collaborateurs expérimentés, Prof des Lycées publics et privés

Học sinh nào ???

— Muốn lấy lại căn bản về Toán Lý Hóa Anh pháp ?

— Chưa hiểu thấu đáo chương trình hoặc học chưa hết chương trình năm qua ?

— Muốn tạo được căn bản vững chắc về Toán Lý Hóa Anh Pháp cho năm học sắp tới ?

Hãy lợi dụng dịp Hè đến học KHÓA HÈ CĂN BẢN

Mọi trình độ 6.7.8.9.10.11 A B (Đặc biệt lớp 11 bài vở đóng thành sách phát không cho học sinh) tại Trung Học 180 Lý Thái Tổ (cuối Phan Đình Phùng) Đ.T. 92006 KHAI GIẢNG 1-6-71

Anh văn cấp tốc bảo đảm

mở ngày 24 VÀ 25-5-1971

D. G.S. **H.Tuấn Huy** (BADES) Đại học Cambridge Anh Quốc và **kỹ sư Smithson, GS Eric, kỹ sư Thiele.**

— Đủ lớp ít người Sáng – Chiều – Tối.

— Có lớp sơ cấp dành cho người CHƯA BIẾT (bảo đảm 1 tháng NÓI và VIẾT 3000 câu thông dụng)

— Ghi tên tại biệt thự số 235 TRẦN QUỐC TOẢN (góc nguyễn Tri Phương) hoặc 401 PHAN THANH GIẢN SÀI GÒN gần ngã tư Cao Thắng và Phan Thanh Giản Sài gòn

TƯ-THỤC

Có uy tín, cần nam G.S lý hóa Vạn Vật kinh nghiệm dạy hai lớp Đệ ngũ tứ. Hỏi 215L/32 Chi Lăng (cư xá Chu Mạnh Trinh) Phú Nhuận

BAC 72

4-6 : Philo
Littérature
Dissertation

Xuân-Sa

37 Nguyễn Trường Tộ Saigon
(Khánh Hội)

Trung Học **Phát Điệm**
Nội trú Nam Sinh

397 Trương Tấn Bửu,
Phú Nhuận Saigon

Một Trung tâm giáo dục hoàn toàn do các Linh mục và Tu sĩ điều khiển

Ngày Khai Giảng 05-7-71
Ghi tên và hỏi thể lệ tại Văn phòng

5

RAO VẶT RAO VẶT

BÁN GẤP

— một căn nhà lầu đúc có điện nước, khu yên tĩnh giá 2 triệu (trả 1.800.000 đến thương lượng) hỏi 702/45/0 Phan thanh Giản Saigon.

Nhà bán gạch 4mx15m, cầu tiêu máy, điện nước, khu cư xá yên tĩnh. Hỏi 475/3B đường Lục Tỉnh Cholon.

Bán Phố lầu thương mại (Trịnh m. Thế Khánh Hội) giao trống, luôn đất, hai mặt tiền. 4T5. Hỏi 136 Trần bình Trọng Đ.T 50520.

Phố lầu đúc 4 tầng buôn bán ngan 5m5 sâu 14m căn bìa, có máy lạnh, điện thoại điện 3 giây. Xem 132 Trương M Giảng Saigon, ĐT. 93.381 Cô Thủy.

Phố bán mặt tiền đường Phạm ngũ Lão Saigon, đủ tiện nghi để mở tòa báo nhà in, lập văn phòng. Hỏi bà Hoa cửa sau 219 Phạm ngũ Lão Saigon ĐT số 98.124.

Nhà bán đầy đủ tiện nghi hẻm rộng xe vô tận nhà 4x20m. Hỏi 117/18 Cống Quỳnh Saigon.

Nhà bán lầu đúc 3 tầng, nước nóng, nước lạnh, điện nước, đủ tiện nghi. Giá nhứt định 3T. Xin hỏi 52 Lý thái Tổ Saigon.

Bán 1 căn nhà ngói trệt 3mx15. Tại số 165/31 đường Trần Quốc Toản ngang Viện Quốc Gia Hành Chánh.

Bán nhà đủ tiện nghi, đèn, nước cầu, nhà tắm, gần trường học, chợ, dài 18th ngang 3th, có gác cây. Tại số 376/21 Thành Thái Sg giá 1T4. Do ông Trị số 73 Tôn thất Đạm Saigon, Đ.T. 98.386.

Phố tại chợ bán

Cần bán 1 căn nhà đúc 3 tầng. 2 mặt tiền, đầy đủ tiện nghi, ngay mặt chợ, khu đông đúc, tiện buôn bán mọi ngành, nhất là mở tiệm vàng. Hỏi địa chỉ 174/32A Nguyễn thiện Thuật Saigon chợ Bàn Cờ.

Bán nhà một căn nhà (loại biệt thự lở) đầy đủ tiện nghi, gần chợ, gần trường học thuộc Trung tâm Thành phố, giá đặc biệt. Hỏi số 54/5 đường Phạm ngũ Lão (Bình Dương).

Bán rẻ nhà xinh xắn, vách tường gạch hoa, đủ điện nước, sạch sẽ, có lầu cây, gần chợ và trường, rất an ninh. Hỏi 346/27 Lý Thái Tổ Saigon.

Phố lầu đúc 3 tầng rưỡi mặt tiền thương mại đủ tiện nghi kế bến xe An Đông chợ trường học bán 6T4. Hỏi 124 Nguyễn Hoàng SG.

CầnThơ bán nhà 2 căn liền mỗi căn 4x18 lót gạch bông. Đá đổ Plancé để lên lầu mặt tiền Đại lộ khu thương mãi đủ tiện nghi Compteur điện nước riêng. Tiện làm kỹ nghệ mua riêng từ căn cũng được. Sân trước rộng để nhiều xe hơi được, 142 Hai Bà Trưng Cần Thơ.

Nhà bán đất có bằng khoán Compteur điện nước (20mx3m8). Gác suốt tiện cho gia đình đông con. Giá nhất định: 1.500.000đ Liên lạc số: 158/12B Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận (gần chợ Nguyễn huỳnh Đức). Mời ông trả 1T2 đến thương lượng.

1T7 nhà mặt tiền, giữa trung tâm khu đông dân nhất Sg. tiện nghi đủ, tiện mở mang mọi việc. 3mx75, xem tại số 139 Đỗ Thành Nhân, gần ngã tư Hoàng Diệu Khánh Hội Saigon.

Nhà bán 251 Bùi thị Xuân GĐ. Trên 100m2 góc đường. Bán tạp hóa tiệm nước rất tốt.

Bán nền chợ Bán một nền tại mặt tiền Chợ Rạch Ông. Tiện mở những cơ sở thương mãi, khu thuận tiện nhất, Xe bến xe lam. Hỏi 62-64 Dạ Nam Cầu chữ Y CL.

Bán nhà gạch, gác suốt, ngang 3m dài 7m, bán 450 ngàn. Số 473/11 Hai bà Trưng Tân Định (Cầu Kiệu)

3T7 BÁN GẤP GIÁ RẺ

Nhà lầu đúc 110 thước vuông luôn cả đất Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận Hỏi tại 165 Phan đình Phùng Saigon.

Mặttiền nhà bán gấp số nhà 134 Hòa Hưng Saigon gần trường học đủ tiện nghi, có lầu 15x3m ngói vách tường nền gạch bông.

Bán 2 căn phố có lầu đúc 3 tầng sân thượng gạch rất hơi nóng đầy đủ tiện nghi 3m50x18m mặt tiền tiện buôn bán 404 Nguyễn duy Dương Saigon.

Phố thương mại

có lầu luôn đất rất tiện mở tiệm buôn văn phòng, thuốc tây, phòng mạch, Restaurant, khu đông ngoại kiều, đại lộ mặt tiền, 4th50x33th, đường Hai bà Trưng, giao nhà trống ngay, Hỏi tại 149 Tự Do Saigon, từ 3g đến 6g chiều.

Bán nhà 4mx19m thật đẹp, an ninh, mặt đường, cở hậu, đủ tiện nghi tối tân, điện nước riêng Hỏi 112 Hòa Hưng Saigon.

PHỐ THƯƠNG MẠI BÁN

bán luôn đất 4mx25m, hai tầng, lầu đúc, đủ tiện nghi Compteur điện nước riêng mặt tiền đường Nguyễn văn Thoại khu buôn bán sầm uất. Tiện mở bar, cơ xưởng, buôn bán. Hiện sẵn có rất nhiều mối lợi. Xem nhà tại 156-158 Nguyễn văn Thoại Gia Định (mua 1 hoặc 2 căn cũng được).

Xây cất

ĐẠT THÀNH thầu cung cấp vật liệu xây cất công tư sở tân trang, sửa chữa, thực hiện tất cả các công tác lớn nhỏ như: Mộc hồ sơn ống nước, điện và các loại máy gia dụng. Việc làm nhanh chóng. Có Kiến Trúc Sư và nhân viên thường trực tiếp khách hàng. Địa chỉ liên lạc: 150 Trương Minh Giảng Saigon Tel 93.381.

Bán nhà khu Nghĩa Hòa (Ô. Tạ) 3.50x17m sân bên 2 lối đi trước sau, xe vận tải vào tận cửa, đủ tiện nghi giao nhà trống 598/362 Lý thái Tổ hướng dẫn.

Khách sạn 30 phòng nhà hàng giải khát mặt lộ Nguyễn-v-Thoại, đầy đủ giấy phép. Kho xưởng hẻm Phạm hồng Thái phía sau trường Đắc Lộ, xe Volkswagen còn mới bán rẻ. Hỏi 50 Nguyễn an Ninh Saigon ĐT 40.582

Nhà đủ tiện nghi, trung tâm Thành Phố. Bán gấp coi nhà số 207/44B Trần bình Trọng (Chợ Lớn) mỗi ngày từ 15g-17g Đ.T 50.853

2T1 nhà lầu béton 8mx10m, điện nước, 4 phòng, hẻm lớn, đất Đô thành, gần trường chợ, 226 Hòa Hưng Saigon chỉ dẫn.

Ngã Sáu có 1 căn phố, địa điểm tốt nhứt Gia Long Võ Tánh. Hỏi 2 bis Ngã Sáu Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà bán đúc ba tầng lầu, có sân thượng, điện nước đủ, ở mặt tiền, tại số nhà 612/76 đường Bàn Cờ Saigon

Villa bán rẻ

— Villa thật tốt, Dakao 441m2. Vuông vức, bán 16T. Có máy lạnh giao nhà ngay. Có bằng khoán đất. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon. ĐT 90.167.

Bán nhà lầu đường Trịnh minh Thế (ngang nhà Rồng SG) rất tiện cho mọi nghiệp vụ thương mại. Hỏi 141 Đề Thám Saigon.

Bán nhà 23x4m Nhà trước bét n, balcon đúc, gạch bông, đá có đà ngang sẵn sàng lên từng nhì. Nhà sau sàn, cừ béton đã đúc nền. Điện, nước khu an ninh. Giá 1T1. Mời ông bà trả 1T đến thương lượng. Xin hỏi 35/1 Ấp Nhất Trí 3 GĐ. Qua cầu Phan Thanh Giản 40m, bên trái vào hẻm 50m.

Nhà bán bán theo nguyên trạng căn phố số 27/40/174 Huỳnh tịnh Của Tân Định Saigon giá 400.000đ. Hỏi 115 Hiền Vương Saigon giờ làm việc.

Bán 2 căn nhà gạch lầu cây mới cất có điện nước, mỗi căn 800 ngàn. Hỏi 86/5 Nguyễn Huệ, Phú Nhuận chỉ dẫn (gần chùa Quan thế Âm).

Phố bán lầu đúc suốt 4x12 đang cất, kiến trúc đẹp, luôn đất, điện nước, sân để xe, cửa hậu, khu nhiều biệt thự vùng rất yên tịnh. Hỏi 136/41 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Bán nhà có lầu đầy đủ tiện nghi, Tại 462/6 Nguyễn Tri Phương Cholon.

CƯ XÁ BÁN, ĐỔI XE

đi xa bán gấp 1T2, nhà 4x16m, có sân rộng, xe lớn vào tận nhà, phía đường Lục Tỉnh Phú Lâm, biếu luôn đồ đạc tủ giường và hơn 300 con chim cút để đang thấu huê lợi Có thể đổi xe vận tải nhẹ của Nhật Hỏi cô Tư Y tá 847 Hậu Giang Cholon.

Phố thương mại

4th5x18th luôn đất, mặt tiền nơi sầm uất, 3 từng lầu đúc, xuất ngoại bán rẻ. tại 97 Trương minh Ký Giadịnh. Hỏi 93 Phạm hồng Thái Gia định (Ông Tạ) tiệm vàng Chính Thành.

Nhà 194A/2 Cư Xá Nguyễn minh Chiểu 4,20x20, lầu đúc, mới cất, chưa ở, vật liệu hảo hạng, tiện nghi: garage, phòng khách, ăn, bếp lớn, 3 ngủ, 2 tắm, sân thượng, Compteur nước, điện 4 giây v.v... Hỏi 194D Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận, ĐT 23527.

Tân Định bán nhà mặt tiền đg Nguyễn đình Chiểu gần chợ Tân Định, gần trường. học giá 2T8. Hỏi 23 Lý trần Quán chỉ dẫn.

Nhà mặt tiền 3,80x16m. 14A Nguyễn tri Phương (nối dài Saigon).

Nhà bán đầy đủ tiện nghi compteur điện nước riêng. Mua xong trao nhà ngay. Hỏi 123/8 Chi Lăng Gia Định.

NHÀ BÁN GẤP THẬT RẺ

đủ tiện nghi, công tơ điện nước 3m2x14m cửa hậu hướng đông gần chợ và trường. Khu an ninh giá 950.000 khỏi chê 127/2C Bùi thị Xuân Tân Sơn Nhứt.

C.X. Lữ Gia bán nhà lầu đúc 1 tầng. 2 điện kế 220V 110V. Garage xe hơi. Xem nhà 3/129. Liên lạc 3/131 CX. Lữ Gia. Hay 193 Đinh Tiên Hoàng Đakao.

Khu vườn BàLớn

Bán 1 nhà mặt tiền đường 3 tầng đúc (có thể cất thêm 2 tầng) 4th. x 14th. mỗi tầng cao 4th, tiện buôn bán, làm công nghệ, làm kho, điện nước riêng. Hỏi 682/1 Phan thanh Giản Saigon, Đ.T. 93.488.

Bán Lầu đúc suốt 2 tầng 6m,75x22m 242m2 đất, có bằng khoán. Điện nước riêng và tất cả đồ đạc. Đường Minh Mạng PN. Hỏi cô Liên Trì 339/31B Trương M.Giảng vào buổi chiều.

THỦ ĐỨC

chợ Tăng Nhơn Phú

Phố lầu Thương mãi mới xây cất kiểu tối tân, đất và điện nước. Coi phố số 8/1 - 8/2 - 8/3 - 8/4 đường vô Trường Bộ Binh Thủ Đức Chợ Nhỏ (ngang phòng mạch BS Hồng). Hỏi 373 Trần h. Đạo Sg ĐT 98.821.

Bán Biệt thự mặt tiền, đường lớn, khu Võ di Nguy Phú Nhuận, lộng lẫy như một Biệt Điện, đất rộng 6.000m2, riêng phần xây cất biệt thự trên 650m2x2: 1.300m2, có sân thượng bê tông cốt sắt:

- Đầy đủ tiện nghi.
- Có điện thoại.
- Điện 220-110, Đồng hồ điện 100 Amp.
- Hồ tắm lý tưởng.
- Nhà phụ thuộc hai dãy xây cất trên 350m2.
- Đất còn trống: 5.000m2.

Tiện cho tất cả mọi cơ sở lớn lao, mở Tòa Đại Sứ, trường học, xí nghiệp, Viện Bảo Chế v.v... Hỏi 40 Hiền Vương Saigon, ĐT: 24.176 - 98.828.

1T9 2 căn phố lầu hông đường Nguyễn văn Thoại (có thể mua 1 căn). Liên lạc Phở Hòa Bình số 29 Nguyễn Văn Thoại Tân Bình.

Bán Lò bánh mì điện Đức Quốc và dụng cụ làm nghề. Có thể sang luôn nhà và cửa tiệm đông mối hàng, có điện thoại và điện ba giây. Hỏi Cao Sơn 70/24 Cư Xá Đô Thành Saigon.

Bán gấp 1T4 nhà lầu đúc sân thượng, đủ tiện nghi. Lầu đang cho Mỹ kiều mướn. Địa chỉ 48C Nguyễn văn Thoại quẹo đường Nghĩa Phát hỏi và xem số 4A.

Bán 2 căn nhà lầu đúc 3 tầng đủ tiện nghi, hiện đang mua bán, vật liệu xây cất, mỗi căn giá 6T5, 3,5x14m. Hỏi và xem tại 301-303 Lý thái Tổ Saigon.

Xây cất nhận xây cất, tu bổ, trang trí, nhà cửa. Làm mau lẹ, kỹ lưỡng, bảo đảm, giá rẻ. Hỏi 122 Trần Quang Diệu Saigon (Trương Tấn Bửu cũ).

Nhà bán nhà lầu đúc bốn tầng 37x6m 12 phòng ngủ, 3 phòng khách lớn đủ tiện nghi. 273 đường Độc Lập Nha Trang và 216 đường Hồng thập Tự Saigon.

1 triệu 5 lầu đúc suốt 9mx14m đủ tiện nghi số 184 Tô Hiến Thành. Sg. Hỏi bà Điện 129 Tô Hiến Thành Saigon chỉ dẫn.

Nhà 700.000đ 3mx7,5 đầy đủ tiện nghi, có gác tường. Hỏi 149 Bến Vân Đồn Saigon.

1 triệu 1 căn nhà gạch 20x5.50m đủ tiện nghi, gần nhà thờ, trường học số B15/32A Hỏi 124 Tôn thất Thuyết Sg. K.H.

Nhà ở Bàn Dầu 2 cái 6x8m — 10x9m bán hay đổi ở Saigon trong vòng 3 quận ở đô thành Liên lạc 67 Lê quang Định Tel 40.607.

Nhà đủ tiện nghi 3 tầng 2,4x6 Võ Tánh Saigon hẻm Thăng Long số 150/2/6.

Bán 1 căn lầu gác suốt 4.5x12 tường xây, lót gạch bông, đủ tiện nghi điện nước. Lối đi rộng rãi, tráng xi măng sạch sẽ. Gần nhà thờ, chợ và trường học. Tiện cho gia đình đông người. Vì đi xa bán gấp giá rẻ. Hỏi bà Chúc 90 Thánh Mẫu Chí Hòa (ngã ba Ô. Tạ) gần tòa Báo Xây Dựng.

Bán 1 căn lầu suốt hoặc cho mướn có thể chứa nhiều khu yên tịnh rộng dài xe tận nhà 22x4m. Hỏi 135/104 Hòa Hưng Sg

Có đất hơn có tiền

ĐẤT BÁN

2 lô đất 5,000-4.000.th.v, Sát lộ, cách Gò Vấp độ 2 CS vùng an ninh sắp có điện, giá rẻ. Tiện lập vườn trại chăn nuôi, cư xá. Hỏi Ô Hòa 5, Võ di Nguy, Saigon.ĐT. 90.041

Nhà bán gấp

4mx18m Hỏi tại 669S/20 Trương Minh Ký. PN.

Bán thật rẻ 6 lô đất BK 4mx36m và 900m2 đất B.K có sẵn Villa lớn, vườn cây ăn trái, giá 6T3. Hỏi số mới 308/13 Võ Tánh GĐ (Lăng Cha Cả).

Đất xa lộ 2.200m2 gần cư xá Ngân Hàng Quốc gia, có Bằng khoán. Họa đồ xây cất, giếng nước 34m2. Bán gấp hỏi 16 Hiền Vương.

PHỐ ĐÀ NẴNG bán, phố thương mãi 5m x 28m luôn đất tại đường Ng. tri Phương gần chợ Diên Hồng—Hỏi số 144 đại lộ Độc lập Đà Nẵng.

Mua có lời bán căn nhà chệt 4mx16m đủ tiện nghi (có thêm Công tơ điện 3 giây) giá rẻ mua xong ở liền số 36 Huỳnh quang Tiên (gần trường học thánh Thomas) Gia Định.

Phố bán: hai tầng lầu có sân thượng 3m20x14m có đồng hồ nước, điện riêng. Giá 3.600.000 đồng số 106 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán nhà mặt tiền xa lộ gần ngã tư hàng xanh số 113/4C tiện buôn bán, ngang 4m30x30m. Hỏi 269 Minh Mạng Chợ lớn.

427m2 giá 3T2, biệt thự trệt 7 phòng rất mát. Compteur điện nước. Khu rất an ninh. Nhiều cây ăn trái. Xe hơi vào tận nhà. Hỏi 575/82 Lê văn Duyệt Saigon.

Vũng Tàu bán 2 căn lầu 5 tầng đủ tiện nghi 16T, hay từng trệt 2 căn liền 4T3 luôn đất. Mặt tiền gần chợ, tiện buôn bán dùng đủ mọi ngành, địa điểm tốt. Cho trả tiền phân kỳ dễ dàng. Hỏi Hiệp Thành bán vật liệu 4 Duy Tân Vũng Tàu.

Bán Phố lầu ở Công Trường Tự do Thị Nghè. Đất ở ngang hãng ciment Hà Tiên, thiết lộ mới Hùng Vương, quốc lộ 1 gần cầu Cô Dưa. Nguyễn văn Học gần lò Sát sinh: Do 193 Cô Bắc Sg. ngoài giờ làm việc.

Nhà bán gấp đủ tiện nghi. Bốn từng giao nhà trống 2/7 đường Kỳ Đồng Saigon, Hỏi 2/37 cùng hẻm.

Bán Phố lầu thương mãi 3 tầng mặt tiền Đại lộ Chi Lăng (số 83) 4thx22th kiến trúc tân kỳ, trang trí mỹ thuật đầy đủ tiện nghi, luôn đất có bằng khoán riêng nơi đông đúc tiện cho mọi ngành. Xin liên lạc hiệu khắc dấu Phi Long 65 Võ tánh nối dài TSN.

350.000 nhà tôle 3,50x7m đất lô, tường gạch, nền ciment, trần gỗ, có vệ sinh đồng hồ điện riêng. hướng Nam, trước sau nhà có đường tráng ciment rộng 4mx2m, khu an ninh. 330/20 Trịnh minh Thế Saigon.

Nhà bán luôn đất 72thv có gác phía sau đồng hồ điện nước riêng giá 2tr9. Xem nhà 51/10/6 Cao Thắng Saigon.

VILLA BÁN CHẮC GIÁ

(thích hợp cho các yếu nhân) 35 triệu thuộc địa điểm rất có giá trị ở Quận 2 Sg. diện tích 1.500m2. sân đậu xe 10 chiếc, có hồ tắm riêng đó ĐT, 5 phòng ngủ rộng. 3 phòng tắm đẹp, vườn hoa thơ mộng, phòng khách thật trang trọng. Ở trong Biệt thự này uy tín quí vị sẽ được gia tăng. Hỏi Ô. Ngữ số 12 bis Chi Lăng, Gia Định, ĐT: 23.637 (miễn trung gian).

Bán gấp 2T5 căn nhà 3,8x20m 2 tầng, đầy đủ tiện nghi, có bằng khoán, vùng Tân Định, Hỏi 19/15 Lý trần Quán.

Bán nhà lầu mới cất, 4 P. lavabo, quạt trần, bếp, phòng tắm tráng gạch men, gần trường chợ, tiện mở tiệm. giá 2T2 xem nhà số 18B Trần Quang Diệu nối dài, Saigon.

Bán gấp giá rẻ

2 biệt thự lầu kiến trúc mới đủ tiện nghi điện thoại nước nóng, sân đủ được nhiều xe luôn đất mặt tiền hướng đông nam 400m2 và 260m2 giao nhà trống tại 25B Ngô-t-Châu Gia Định (gần ra đại lộ Chi Lăng).

Đi xa bán rẻ

3 căn phố lầu mặt tiền đủ tiện nghi. Tiện mở Trường Học, nhà Bảo Sanh. Bán cả hoặc từng căn. Hỏi 198 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận, ĐT 41.838.

Đất bán rẻ 1 lô lối 4 mẫu, gần cầu Bình Lợi gần viện Fatima, nơi yên tịnh đạo đức, có đường thủy và bộ, tiện xây cất biệt thự, xưởng, kho hàng v..v... (xin mời ông ở Đà Nẵng tới gặp để thương lượng). Hỏi ông Đàn số 2A đường Đề Thám Saigon Đ.T 20.117.

Bán nhà khu chỉnh trang thương mại cầu chữ Y. Liên lạc số 1 thương xá Tam Đa đường Nguyễn Trung Trực giờ làm việc.

Phố thương mãi bán hoặc sang mặt tiền Trần hưng Đạo Saigon. Hỏi Ông Tân số 119 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán nhà đúc mặt tiền đường Ngô tùng Châu Giadịnh, 22mx4m, có hai lầu, garage, cửa hậu, đường hẻm chung bên hông xe hơi ra vào được, luôn đất 125m2, điện nước riêng, 2 phòng khách, 2 phòng ngủ, 2 nhà bếp, 3 toilettes (bán luôn đồ đạc trong nhà theo kiểu thời trang). Xin hỏi tiệm vàng Đức Hòa 144 Võ di Nguy Phú Nhuận.

NHÀ THUÊ

Ngoại kiều thuê nhà 1 từng lầu, đủ tiện nghi, nước nóng, tủ lạnh, chỗ để xe, khu yên tịnh. 3bis Cư xá Đô Thành.

Nhà lầu đúc cho mướn đủ tiện nghi hỏi 193/14 Công Lý Saigon.

Cho thuê phòng tiện nghi. 5.000đ 1 tháng. Hỏi 183/15 Trương tấn Bửu. Phú nhuận. (vào ngõ số mới 69).

Lầu cho thuê, 3 phòng -1- garage, đủ tiện nghi, gần chợ, trường, lối đi riêng, 133 Nguyễn Huệ, Phú Nhuận.

Cho thuê văn phòng có điện thoại tại Quận Nhì, điều kiện dễ dàng. Hỏi 139j Võ Tánh Saigon.

Phòng cho mướn ở liền. 220 Trần Quý Cáp Sài Gòn.

Nhà cho mướn. vùng Tân định có điện thoại. Bán Piano Petrof mới (Đức). Hỏi 30 Đặng Tất Tân Định.

Cho thuê chỗ mặt tiền mở Văn phòng (4m50x3m50). Hỏi tại 160 Lê LaiSg.

Giám Đốc hãng ngoại kiều cần thuê gấp villa, phố. 2,3 phòng ngủ, chỗ để xe, yên tịnh. Trả dài hạn. Liên lạc 139-J Võ Tánh Saigon. ĐT 92.775.

Cần thuê dân sự Mỹ cần thuê Villa hoặc appartment 2 hoặc 3 phòng ngủ đủ tiện nghi vùng Saigon hỏi Mỹ Hoa 90C Hiền Vương Tel. 91229.

House for sent 1 phòng khách, 1 phòng ngủ, meublé, bao nước chỗ ở an ninh giá 27.000đ. Hỏi 111/4 hẻm 161 Võ Tánh Phú Nhuận Gia Định.

Nhận ở trọ nữ sinh, nữ công tư chức mỗi tháng 3000 đồng bao điện nước. Hỏi 390/680A Phan đình Phùng Sg.

Cho Thuê 1 phòng đôi lầu meublé WC lối riêng 17.000đ. 436/22 Lê văn Duyệt Sg.

Phòng cho thuê

Phòng đủ tiện nghi, rộng mát mẻ, 391/15H/TK 53, Trần Hưng Đạo Sgon, (ngang hông Chùa Thiên Hậu).

Phòng lầu đúc cho mướn. 221/1B Tr. m. Giảng

KHÁCH SẠN THIÊN NGA

73 Huỳnh quang Tiên Saigon (ngã tư 291 Trần hưng Đạo) ĐT: 91.194 Phòng rộng rãi, lịch sự, đầy đủ tiện nghi, yên tĩnh. Giá hạ. Trung tâm Saigon.

NGOẠI KIỀU CẦN MƯỚN

Nhà Villa và Appartement vùng Saigon Gia Định, với giá cao.
Xe du lịch và Pick-up với thời hạn lâu dài, giá cao, giữ gìn cẩn thận. Hỏi 371-AB Hai Bà Trưng Tân Định Saigon. PTT: 41.539.

16A Ngô Đức Kế Sg có phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi.

Du 1 phòng cho thuê, quạt trần máy lạnh meublé. Hỏi 125 Nguyễn Du chỉ dẫn.

KHÁCH SẠN AN HÒA

273 Lê Thánh Tôn và 18 Trương Công Định Saigon. Phòng rộng đủ tiện nghi chỉ nhận khách Việt Nam.

Nhà cho thuê 7mx3m5 nơi yên tịnh phòng mát mẻ, đủ tiện nghi, tiện cho công, tư chức hay vợ chồng son. Giá thuê 6.000đ tháng, có thể chặn. Hỏi 14 Tôn Đản Khánh Hội.

MƯỚN NHÀ GIÁ RẤT CAO

do ngoại kiều đứng đắn thuê: Villa, Nhà, APT... khu vực lịch sự Saigon, Tân Định, Dakao, TSN, Gia định — Hỏi 12Bis Chi Lăng. Gia Định—ĐT. 23637.

Taxi bán Renault 4CV đời BS xe khỏi chê bán rẻ mua chạy liền. Hẻm 175/6 đường Nguyễn văn Thoại Trường Học Nhân Chủ quẹo vô 80m, bên trái cần tiền bán luôn 2 chiếc đời cũ BG.

Dauphine ED 5. 9 nút radio Stéréo, 5 số, thắng dĩa, một chủ còn mới nguyên bán rẻ 1T160 ngàn. Hỏi 2 Đ Đoàn Công Bửu Saigon (sau Cô Nhi Viện An Lạc).

Land Rover thật tốt bán tại 56/7 Chi Lăng Phú Nhuận.

Jeep Capot cao EP máy mới, 5 vỏ mới, tình trạng toàn hảo, rất ít đi. Đi xa cần bán gấp. Hỏi Bà Hoa, số 291 Lý thái Tổ Sg.

Bán Honda Pick-up loại TN-360 đời EP.9.. còn tốt, toàn hảo. Hỏi 349/171, Cư xá Lê đại Hành, (trước cửa trường đua ngựa) hẻm Bảo Sanh Bác sĩ Minh.

Phụ tùng xe Lambro 550 Origine. Mỹ-Hoàng 789 Đại lộ Trần quốc Toản, cạnh nhà hàng Tân Lạc Viên C.L.

Bán ID-19 đời mới, đèn dài, kiểu màu, có radio, cassette, máy lạnh. Giá phải chăng. Xem xe 943 Võ Tánh Saigon từ 9 đến 11g.

Mazda 1500 deluxe máy lạnh Origine, Radio, Cartridge 3 loa Pioneer màu xanh pétrole (ve chai). 1393 Huỳnh quang Tiên Phúnhuận.

Toyota 800 du lịch EI trắng. tình trạng nguyên thủy. 161/24 Lê văn Duyệt GĐ. (hẻm cưa máy HồngHoa gần cầu Bông).

Bán xe Mazda 1.500CC màu trắng EO.. 12... còn tốt. Giá 2T8, Miễn trung gian. Hỏi: 149 Đề Thám Saigon.

Bán Taxi Renault 4 chủ lái. 162/24 Lê văn Duyệt Gia định cầu Bông hẻm Trại cưa Hồng Hoa.

Zephyr NBV/EK có Radio đi xa bán gấp, đồng sơn, nệm, máy máy làm, 5 vỏ mới. Hỏi 396 Phan đình Phùng Saigon.

Taunus 12M. ED 5. 9 nút toàn hảo. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Datsun 1000 Deluxe EO toàn hảo có Radio, Stéréo quạt. Chủ lái ít đi. Dư dùng tiền do 116-118 Pasteur Saigon.

Fiat 1500L EE 2, Màu trắng toàn hảo. Bán gấp 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Jeep lùn, tình trạng tốt, bán thật rẻ. Hỏi 289 Cách Mạng Saigon (khoảng Bộ Tổng Tham Mưu) suốt ngày.

TOYOTA 800 EF.9 FAM Thùng nguyên xứ bán gấp. Hỏi 49 Lê văn Duyệt Sg. ĐT.93219.

Opel Rekork NBU Nguyên xứ 100o/o, bán thật hạ. Hỏi 49 Lê văn Duyệt Sg. (ngã sáu) ĐT.93219.

BORGWARD xe đời EN3148 bán. Hỏi 37 Trần Hoàng Quân Cholon.

Simca 9 du lịch đời NBE số mới EL bán thật rẻ 320.000đ, máy còn rô-đai, đồng thật tốt. Hỏi ô. Quan số 5 Đinh Tiên Hoàng Saigon.

Bán R4 đời EI rất tốt. Hỏi tại trạm xăng Esso góc đường Phan Thanh Giản và Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Bán 1 xe Desoto vận tải nặng (600) EH. Hỏi 138 bến Bình Đông Cholon hiệu Tân Hưng gần bến bán gạo Xóm Củi.

Bán 1 Taxi, 1 Renault xe nhà Tất cả còn tốt nguyên. Hỏi 202A Lê quang Định GĐ.

TOYOTA 800 Và TAXI

Toyota 800 như mới chủ lái, ít đi, đã điều chỉnh Stat.n Wagon chắc giá. 795 nhà và Taxi 5CV hoàn toàn đổi giàn đầu, láp, máy mới. D, 35 Võ di Nguy PN.

2CV Vận tải nhẹ, có băng kiếng hông Máy đồng sơn toàn hảo. Hỏi 197 Tôn Đản KhánhHội.

CORTINA EE DELUXE

du lịch có radio xe hoàn hảo, cần bán gấp đ, 508 Lý thái Tổ Saigon

Dauphine EE, 9 nút tình trạng tốt Hỏi 75 Sương nguyệt Ánh ngoài giờ làm việc.

Bán Mazda 1000 deluxe EO.3 toàn hảo, ít đi, màu trắng. Hỏi 108 Nguyễn văn Học Gia Định

Peugeot 203 Familiale 3 băng máy. Đồng sơn, nệm mới làm Garage Vinh Thành 54/2G xa lộ khỏi cầu Phan thanh Giản lối 500th

Peugeot 203 dl 1240 sơn nệm mới toàn hảo bán số 9 Huỳnh thúc Kháng Hỏi Giầy Long.

Prefect NBT dl máy đệm mới tốt nguyên thủy bán hỏi 73 Hồng Thập Tự Saigon.

GARAGE HỢP TIẾN

Bán 1 xe Chevrolet Pick up vận tải nhẹ. Đồng sơn máy hoàn hảo số EP 9754 trước một trạm kiểm soát xe đò xa cảng xa lộ.

Jeep Willys capot cao cần bán 17 (lầu) cư xá Đô thành đường Phan Thanh Giản Sg.

Bán Renault R4, Fourgonnette EB xe thật mới, tốt nguyên, giá thật hạ. Xem 169B Trần quốc Toản Saigon, hay đổi Vespa.

Bán xe du lịch hiệu Citroen có Radio bán gấp. Đại lộ Thuận Kiều 121 Cholon. Hỏi sáng 8g đến chiều 17g.

Taxi bán Renault 4CV BO thiệt thật tốt. Hỏi 355 Trần quốc Toản ngang Viện Hóa Đạo.

Mazda B1500 P.U số EH và Toyota Corona PU số EG tất cả hoàn toàn tốt 72 Bùi Chu Saigon.

Bán Daihatsu du lịch coi xe đến số 24 phụ Cao bá Nhạ Saigon.

Bán gấp 2 xe la Dalat màu gris Satiné mới kéo ở bảng về. Hỏi tại 23 Tự Do Saigon từ 17h đến 18h.

Traction 11 Léger cốp vuông toàn hảo 298 Lý thái Tổ S.g.

Toyota 800 EG 7. Famil đồng cửa tuyệt đẹp, vì đi xa. Cần bán gấp. Hỏi 43 Trần văn Thạch Tân Định

403 berl số EA Thật tốt radio 216 Lê quang Định GĐ.

Mazda 1500 De luxe E.I 54 máy lạnh Radios antenne automatic Origine. (Nguyên xứ) toàn hảo. 238 Võ di Nguy PN

Bán 1 chiếc. Standard - 10 82/130 Yên Đỗ, Saigon.

585 Austin EC Sport xem xe tại 273 Tôn Đản K. Hội.

R4 Vận tải nhẹ, xe nhà, bán. Xe đậu trước 94 Phan đình Phùng Saigon, cả ngày.

Taunus 17M. EB Du lịch Tration có cốp bán gấp 17 Nguyễn Tri Phương nối dài Saigon.

404 EC. bán hay đổi các loại xe khác Hỏi 41 Lê Văn Duyệt Sg; (ngã sáu).

Honda TN360 đời EP loại thực dụng. thật tốt. Bán. Hỏi 177 Nguyễn Hoàng CL.

Taxi Bán Renault 4CV xe thật tốt 31 Trần nhân Tôn Chợ Lớn.

Cần xe Wolkswagen vận tải nhẹ, thùng bít bùng. Từ EB trở lên... 18 Lê quang Liêm Chợ Lớn ĐT.38334.

Bán Taunus 12m. Số EC Thiệt 4 cửa, màu ngà, ít đi hoàn hảo. Hỏi 119.12B Lê Lợi Sgon.

Volkswagen du lịch, đời thật NBS, một đời chủ, xe hoàn toàn tốt. Giá 1T,050. 49 Nguyễn khắc Nhu Sg.

Contessa 1300cc, du lịch ED.7, toàn hảo có Radio, 44bis Hiền Vương SG.

Taxi 4CV số hông 7 ngàn dầu, Dauphine EA thiệt bảo đảm chưa Taxi, bán đồng hồ Taxi mới tinh, giá rẻ. Liên lạc ông Đức, chủ Garage Đức Thành, 84-86A Trần quốc Quốc Toản ngang trường đua cạnh Viện Bài Lao Trần quốc Toản.

Xe bán 1968 Plymouth 2 cửa Sedan 6 cyl Std transmission X License coi tại 264/L Bis Trương minh Giảng.

R8 EB dư xài bán rẻ 538 Phan đình Phùng Sg.

R10 EO Có radio cassette tự động xe rất mới. Bán hay đổi xe du lịch lớn còn mới bù tiền 430. Phan đình Phùng Sg.

R10 EP 1300 bán hay đổi các các loại xe khác. Hỏi 43 Lê văn Duyệt Sg (ngã 6).

480.000đ Prefect Du lịch toàn hảo. Hỏi 62 Chi Lăng Gia Định.

Jeep Wylys capot cao EP toàn hảo cần bán. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Peugeot 403 vận tải nhẹ máy đồng toàn hảo bán gấp. Hỏi 508 Nguyễn tri Phương Saigon.

Toyota Stout 2000. Model 1969 ít chạy. Tình trạng toàn hảo. Hỏi 320 Thành Thái.

Đi xa bán gấp xe DS19. Hỏi bà Khang 27/4 Huỳnh Tịnh Của Tân Định Saigon.

Vauxhall Super

tuyệt đẹp đời NBS cần tiền bán gấp. Mời ông Đại uý trả 410 ngàn lại thương lượng. Hỏi Thành Đạt 122 Trần quang Diệu (Trương tấn Bửu cũ).

Opel Rekord NBT Xe toàn hảo, 5 vỏ mới, có radio, mua về đi liền, bán gấp 790.000đ. Hỏi 221 Cộng Hòa (câu lạc bộ Sinh Viên Đại Học Sư Phạm) Sg

Toyota Hi Lux PU EI 7 trắng, 1 chủ, cần bán. 149 Đề Thám Sg.

Bán Daihatsu EO, xe ít đi, mui nệm tốt Hỏi 80/27 Nguyễn Trãi Saigon.

Bán Honda vận tải nhẹ EO2093. Hỏi ông Sinh 146 Trần Hưng Đạo, giờ làm việc

Bán Jeep Kaiser thật hoàn hảo Đặc biệt cho ai đến trước Hỏi 122 Chi Lăng PhúNhuận.

Austin 1100 EC du lịch, máy thực êm, tuyệt đẹp, có radio. Hỏi 42 Triệu Đà Cholon

Dodge Mỹ 3/4 tấn bán. Xe tại Garage Ngọc Hùng, 8A Nguyễn tri Phương Thủ Đức.

Mazda 1000 EO.4 PU còn mới Honda dl EO.5 trắng bán 339A Pétrus Ký Bến xe.

Daihatsu 360 PU EP 94.. mới tinh bán hỏi ông Sơn 260 Trần hưng Đạo Sgon.

Bán Landrover thùng dài Bus Inter (máy dầu). Tình trạng toàn hảo. Hỏi ông Tấn. 50/7 Chương Dương Saigon (Sau Tín Nghĩa Ngân Hàng).

Daihatsu 360 Hijet cuối đời EO thật tốt. 115 Phạm hồng Thái Giađịnh.

La Dalat EP 8... xe mới nguyên chưa hết rodage cần bán. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Mazda 1200 EI.. Du lịch Deluxe Radio xe hoàn hảo cần bán gấp giá hạ 508 Lý Thái Tổ Saigon.

Volkswagen 1500 du lịch EI.6 ít đi như mới bán gấp. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Pán gấp P203. EP máy đồng sơn hoàn hảo. Hỏi 225A Trần quang Khải Saigon.

Mazda 1500 EH bán. 1 đời chủ. Hỏi 40 Bác sĩ Calmette Saigon.

P.203 máy 1T77 Daihatsu PU. EH 230 Nguyễn văn Thành C.L.

Cần mua PU Daihatsu mui tôn v.v... Hỏi 629 Petrus Ký Sg (Bến xe Đàlạt).

TOYOTA MARK II X...

— Ngoại kiều gởi bán Toyota Mark II Model 69 có radio, máy lạnh tình trạng như mới Liên lạc 153 Trần quang Khải. Giờ làm việc.

TOYOTA và MAZDA

— Toyota-800 du lịch EH-8 có Radio 1 đời chủ còn thật tốt, màu trắng. Mazda 1000 EO— Pick-Up, bán. 283/3 Trương tấn Bửu PN.

Ford Falcon Microbus EO máy đồng sơn hoàn hảo. Hỏi 717 Trần hưng Đạo SG (Ấn Quán Mai Linh đi vào).

VOLKWAGEN du lịch E B... số máy 5.22 (1 T 300) Toyota - Corona Super - luxe (bốn số tới) 1 T 970. Bán: Hỏi Ô. Bửu, 52 Bùi thị Xuân Saigon.

Toyota Corona

du lịch màu trắng hoàn toàn tốt ED có Radio. Bán tại 144/0 Đinh tiên Hoàng Dakao (bao sang tên).

2CV du lịch mới làm máy hoàn hảo hỏi 19 lầu 3 đường Bạch Đằng Gia Định.

1xe Renault 1T4, máy mới 1 moto Jawa 350cc, Bán tại 43 Phát Diệm Saigon.

Bán gấp Daihatsu EO.6 xe toàn hảo Cabine Origine 426 Hai Bà Trưng Saigon.

Peugeot 404 Pháp đem về chưa chạy kiểu 70 EP. 9 nút 327 Phan thanh Giản từ 13 đến 15 Coi xe số máy 566.

2CV du lịch bán 78 Ngô Tùng Châu Saigon.

Peugeot 204 đời. EH bán 2T7. A119 Nguyễn cư Trinh Sg.

Standard 10 du lịch, toàn hảo, hỏi ô. Trang trường Tân Sơn Hòa, Thoại ngọc Hầu GĐ.

Ladalat bán gấp Dư dùng, bán rẻ Ladalat EP 7... có đủ mui nệm Jeep hỏi 298 Hàm Tử Cholon Điện Thoại 37909

Xe đò Auto Bus

Bán 1 xe đò 53 chỗ ngồi thật hoàn hảo, 702/78 Phan Thanh Giản Sg. (ngoài giờ làm việc).

Opel đời N.B.T. Toàn hảo, bán Hỏi 402/18 Trương minh Giảng.

2CV dl cuối đời EE nguyên thủy còn mới 90o/o đi 212 Lục Tỉnh ChoLon.

Biên Hòa Renault Juva 4. máy đồng vỏ ruột hoàn hảo. Bán 275.000đ. Xin hỏi tại 186 Quốc Lộ 1, Biên Hòa.

Jeep hiệu Willy capot bầu Máy tốt. 92 Pasteur Sg

Đi xa bán lại 1 Ford Pick-up Xin hỏi 11 Trần khánh Dư Tân Định.

Volkswagen NBU du lịch

máy sơn đồng nệm mới tinh vỏ mới thật toàn hảo 91 Lê văn Duyệt Sg. (ngã 6.)

Ladalat bán 1 xe tại hãng hoặc xe đang xài có radio. 218/4A Ng. Huỳnh Đức PN. Đ.T.91361.

Bán 1 Toyota 800 EG 62 màu trắng còn tốt. Hỏi 80/29 Nguyễn Trãi, Chợ Lớn.

Jeep Bầu, và wagon bán số 61/7 Hương lộ 14 trước chùa Giác Lâm Phú thọ Hòa, gần chi cảnh sát Nguyễn văn Cự.

Datsun 1000 De Luxe E.O.

trắng, thiết 6000cs. Đổi du lịch Honda, Toyota 800, Văn Lan số 93/1, chắn bồn nước (245 Trg-m-Ký vô hẻm 30m).

TOYOTA 800 Đời EI, toàn hảo, màu trắng. Xem xe tại 1A Cao Thắng, ĐT 93204-93219.

Bán 1 xe Commer sơn đồng nệm máy mới làm giá 310.000đ. 60 Huỳnh Quang Tiên Ô. Sên.

Austin Ang. đời EM. Màu đen mới tinh trạng toàn hảo. Máy lạnh Carrier Wirlpool Hỏi 436 HBT Saigon.

XE CƯỚI, DU NGOẠN

Xe màu đỏ, xanh, trắng đẹp. giá hạ, nhận đi Vũng Tàu mỗi ngày, Lục Tỉnh, Đà Lạt. 335 Trần quý Cáp. Đ.T. 90.689. Cả lễ, chủ nhật.

Mazda 1000 PU EO 3 mui bố hoàn hảo. bán 376 Lý thái Tổ Ngã Bảy Saigon

Bán Toyota. Corona EH Station. Wagon Mazda 1000 EH Station Wagon Vokswagen Microbus kiểu nệm EE. 17 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

DATSUN 1000

Đời EO. Toàn hảo giá rẻ. Hỏi 296 Phạm Hồng Thái GĐ.

Daihatsu 360 PU. EO. EP mui bố mui tôn, hoàn toàn tốt, bán 1 trong 2 chiếc, 376 Lý thái Tổ Ngã Bảy Sg.

Volkswagen Microbus đời EA bán gấp. Coi xe tại nhà Biển diện Phú Thọ đường Nguyễn văn Thoại ngay ngã tư Trần quốc Toản Saigon.

Volkswagen Microbus mới làm máy, sơn, đồng tốt, bán hoặc đổi P.U. Nhật, 2CV du lịch. 778 Lê quang Định xéo bót Cảnh sát Nguyễn văn Cộp Gia Định.

LÊ - THÁI

283A Hai Bà Trưng—ĐT. 40.559

HÃNG THẦU và SALON

MUA—BÁN—ĐỔI—GỬI

VESPA — LAMBRETTA

Cần cho thuê và thuê các loại xe du lịch và vận tải nhẹ.

LO THỦ TỤC SANG TÊN XE SỐ T VÀ X v.v..

Jeep EP bán rất bền gấp. Hỏi garage Ngọc Quang 45/9 Xa Lộ (đối diện trại gà Thanh Tâm).

Bán: 1 Volkswagen 1600/L -|- 2 Jeep Willys -|- 1 Floride -|- 1 Fiat 1500/L -|- 1Dauphine -|- 1 Cortina. Hỏi Ô. Đại, 131 Nguyễn Huệ Saigon., Đ.T: [illegible].

Cần mua một xe Fiat 124 mới xin liên lạc 190 Lê văn Duyệt Gia-Định.

580.000đ Volkswagen Microbus toàn hảo. 104 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận gần cầu Công Lý Saigon.

P404 EC 1116 đẹp tốt đổi lấy 404 famil Vì gia đình đông, hoặc bán số 12/1 Châu văn Tiếp Gia Định (bù tiền qua lại tùy theo đời xe).

2CV EN, Du lịch Semiautomatique toàn hảo. 242/60 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán Peugeot du lịch, radio. Lô S 009 Chung Cư Minh Mạng Cholon.

Datsun 1300 đời EH Pick up mui trần bán thật rẻ. Địa chỉ số 2 Phan Liêm (bên hông đất Thánh Tây) hỏi Ông Hai.

Bán máy lạnh xe hơi còn nguyên trong thùng Mark IV. Hỏi cô Thanh 171 Nguyễn Biểu Cholon.

Bán Studbaker Wagon tiện đi chơi và chở đồ. Số 26B Nguyễn văn Học Gia Định.

Austin Minivan đi xa bán rẻ. Hỏi 468/33 Nguyễn tri Phương Cholon.

Peugeot 203, bán gấp, xe toàn hảo. Xem xe từ 16h đến 21h. 92 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

MERCURY

đời EC, Radio, máy lạnh, bán 1T2. Hỏi ông Hữu, Đ.T. số 25.251 (xin số 271) hoặc 553bis Nguyễn Tri Phương (ngoài giờ làm việc). Xin mời ông Phong Vân trở lại thương lượng. MUỐN MUA: Kiếng sau xe Galaxie 500 đời 60-61 (địa chỉ ghi trên).

Bán Taxi Simca mới làm máy, ở 389 Phạm thế Hiển Sg.

Datsun 1.000 Pick-up EO, vỏ ruột còn mới tinh bán gấp. Hỏi 29 Đoàn Đài Saigon (trước Grall).

Datsun 1.000 Duluxe EO toàn hảo có Radio Cassette chủ ít đi. Hỏi cô Kiểm, 116-118 Gia Long Saigon.

VOLKSWAGEN NBT du lịch, xe hoàn toàn tốt. 171 Pétrus Ký Cholon.

Mircobus Fiat EC7 cần bán gấp, giá rẻ Hỏi 32C Hậu Giang Cholon.

Bán xe Datsun 1300 xe nhà không mui. Hỏi ông Hai 2/3 đường Phan Liêm Đakao từ 2g trưa đến 6g chiều.

Honda N360 VTN đời EI 9 nút, băng nệm mui tôn. Tiện cho gia đình đông con hoặc chở hàng. Và 1 Volkswagen Microbus đời ED7, máy EP rà 1 máy đang làm tại hãng Karyco. Sơn đồng băng đệm toàn hảo. Bán 1 trong 2 xe vì chật chỗ. Hỏi tại Garage Vạn Lợi Chuyên môn tu bổ sửa chữa xe Jeep. lãnh sửa Jeep capo thấp thành capo cao. Hỏi 545 Võ Di Nguy PN Gia Định.

Simca grande large tình trạng tốt, bán rẻ. Hỏi và coi xe lại PP/11 CXSQ Chí Hòa.

Honda bán loại 4 bánh thùng chở hàng có bản sau còn tốt. Xin hỏi cây săng Hòa Hưng đường Lê văn Duyệt.

Renault Camionette (kiểu chở học sinh) máy còn rodage, bán gấp. Hỏi 78 Hùng Vương Thị Nghè ngay ngã ba nhà lăng.

290.000 Traction 11L. cốp vuông, điện 12. 78 Hùng Vương Thị Nghè trước Dưỡng Lão.

Bán 1 Taxi 4CV, tình trạng hoàn hảo — 1 cô thơ ký đánh máy — 1 bà làm công việc nhà Hỏi 17 Trần khắc Chân Sg, trong giờ làm việc.

Peugeot 203 bán, mới làm đồng, máy sơn hoàn hảo. Hỏi số 301/44 đường Phan đình Phùng Saigon.

Bán số X. Fiat 850 décapotable Hỏi 103 Phạm ngũ Lão buổi tối.

Morris Minor 1000 toàn hảo 1 chủ bán gấp. 43/5 Hoàng Diệu Saigon.

Prefect du lịch bán, máy sơn nệm đồng hoàn hảo, có Radio. Hỏi bà Tuyết 284/5 Trần quý Cáp Sg. Xem xe suốt ngày.

HONDA TN360

Chuyên chở nhẹ, mui tôn, thật hoàn hảo. Hỏi 494 Lý Thái Tổ.

Jeep carpot cao bán, mới làm lại toàn diện. Số 60 Lê Đại Hành, bên hông phải bệnh viện Chợ Rẫy.

MAZDA PU. 1.500

Đời EI. 5... Còn như mới. Hỏi 303 Võ di Nguy P.N.

Đăng bộ sang tên

Chỉ dẫn Đăng bộ, Sang tên các loại xe tự động. Xin phó bản Bằng lái, thẻ Chủ quyền giải quyết mọi khó khăn. Hỏi 171 Phạm ngũ Lão Sg, giờ làm việc Chủ Nhật, ngày Lễ buổi sáng Lẹ, bảo đảm, nơi uy tín.

Salon Việt Long

Mua bán đổi gửi các loại xe gắn máy và Honda dâu Honda S550 Model 71 bảo đảm mới và đủ các loại xe C50 CL68 toàn hảo giá rẻ. 306 Trần H. Đạo (gần Năng-ai)Sg

Toyota Lait Stout 2000... thùng tôn chở hàng và Toyota Mark II Pick-up EO, Xe toàn hảo. Hỏi 516 Thành Thái Cholon giờ làm việc.

Nhắn tin

Mời ông Nguyễn Xuân Phát (trước ở đ/c 345/4 Trần hưng Đạo Sg) đến Tòa Soạn Chính Luận 82 Lê Lai để nhận căn cước của ông do một độc giả nhặt được gởi đến.

CHÍNH LUẬN

Nhắn tin Em Lý thị Kiều Anh tha thứ tất cả vậy em mau đưa các con về.

TÌM CON

NGUYỄN THỊ THÔNG, sinh 1953 tại Đơn Dương, con Ô Nguyễn văn Xuyến và Bà Nguyễn Thị Huy, ngụ tại Bảo Lộc, tự ý bỏ nhà ra đi ngày 10-4-71. Má Con đau nặng Con ở đâu về gấp. Tất cả lỗi lầm Ba Má tha thứ cho con. Nếu ai cản trở hoặc chứa chấp sẽ hoàn toàn chịu trách nhiệm trước Pháp Luật.

Ô. NGUYỄN VĂN XUYẾN
Ty Cảnh Sát Bảo Lộc (Lâm Đồng)

Hậu tạ 30.000đ

Cho ai đem lại cái cặp táp trong có nhiều giấy tờ mang tên Lowell W. Scott mất tại Hotel ở đường Hai bà Trưng ngày 7-5. Bà con nào lượm được xin mang đến hãng C.B.S. Laboratories hoặc 160A Hai bà Trưng phòng số 401 cam đoan không làm khó dễ.

TÌM CON

Phùng N. Quân

Con nên về gấp. Cả nhà bỏ hết công việc đi tìm con ngày đêm. Nhớ và mong con từng giờ từng phút. Ông Bà nào biết cháu ở đâu xin vui lòng báo tin cho số 52 Bến Chương Dương (Ty Thủy Cơ) được biết. Xin hậu tạ.

Cần hoán chuyển

Công chức hạng A Phó Đốc Sự ở Tỉnh xa cần hoán chuyển với các bạn công chức cùng ngạch trật tại Sg. Gia Định và vùng phụ cận có điều kiện. Xin 147A Võ Tánh PN.

HẬU TẠ

Cho ai mách giúp chiếc xe Ford Cortina EC 5679 mất đêm 19-5-71 tại Công Trường Lam Sơn, Saigon. Xin liên lạc ông Hoàng (ĐT.90041) Hoặc ngoài giờ làm việc : (107/2 Đoàn thị Điểm Sg)

Nhắn tin Ô. Thầu khoán BÙI CÔNG THUẦN Phú văn Bình Dương Xin đến thanh thỏa cho êm đẹp công tác xây cất nhà ở đường Phan thanh Giản Sg.

BỐ CÁO THẤT TUNG

Do đơn đề ngày 23. tháng 4. Năm 1971 nạp tại phòng Lục Sự. Tòa Sơ Thẩm Tỉnh Châu Đốc, Ngày 23. tháng 4. Năm 1971 tôi tên là Nguyễn Thị Cảnh. Xin Tòa tuyên Án Thất Thất Tung chồng tôi là. Hạ Sĩ. Trương Hữu Lợi Số quân. 179.057. Thuộc Đại Đội 686. KBC 6063.đã mất tích ngày 15 tháng 10 năm 1965 —trong khi giao chiến với Việt Cộng— Khoản đường từ Chi Lăng đến Nhà Bàn xã ThớiSơn Quận Tịnh Biên Châu Đốc).

Vợ NGUYỄN-THỊ-CẢNH

ĐỊA CHỈ MỚI :

Bác Sĩ Nguyễn Đăng Cát
Giải phẫu thẩm mỹ và hàm mặt

68B Chi Lăng Gia Định.

Chống mất xe

đến PHI-LONG, 18 Nguyễn thượng Hiền Saigon.

XE · SCOOTERS

Bán Lambretta EE và Yamaha dame ít đi còn tốt Hỏi 53 Bùi Viện Sg.

Yamaha 100cc

đời El hoàn hảo, bán, 107 Minh Mạng CL.

Honda dame xanh C-50 mới tinh—Bán rẻ. Hỏi 724/7 Phan thanh Giản Saigon Hẻm trước Cine Long Vân.

Cần bán 1 Vespa Super EE và 1 Honda dame. Hỏi cô Bảy, 173C Nguyễn Lâm (Cholon) trước hẻm nhà bảo sanh Nguyễn Lâm đi vào độ 10th.

Vespa Sprint El một chủ, Vespa Super EF bán 1 trong 2 cái. 539 Phan Đình Phùng Saigon.

Honda Benly 90 số EP đời mới. 27 Nguyễn văn Thoại Cholon.

Bán 1 Mini Lamb tình trạng hoàn hảo. 223. Trần Quốc Toản Saigon. buổi sáng.

Vespa Super vespa Sprint El ít đi bán 161 Trương Tấn Bửu P.N.

Cần mua giá cao

Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon.

Bán Vespa như mới, 250 ngàn Hỏi 457/11 Trần Hưng Đạo Saigon.

Honda dame xanh và SS50 bán rẻ 25/3 đường Vườn Chuối Q.3 Sg.

Suzuki M15 đen mới bán 78 ngàn hỏi 204B Sư Vạn Hạnh.

Bán Honda SS 50 màu đỏ xe còn tốt Hỏi 178 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán 1 Honda Dame, màu xanh rất ít đi, thật toàn hảo. giá nhứt định 130.000đ. Hỏi 81 Nguyễn văn Lạc, Thị Nghè.

Vespa ED 59 Phan Thanh Giản Dakao.

PC50 và C50 xanh thật tốt. Bán tại 81/23 Trần văn Thạch Tân Định.

Đâu nhiều

Lambretta—Vespa Salon Tân Định đủ loại. Cần mua giá cao nhiều xe. luôn luôn có trên 50 nhiều xe trưng bày tại Salon để quí khách lựa chọn 208 Trần quang Khải T.Đ

Chủ nhân kính mời.

Bán 1 Vespa 3 bánh, bảng đen EA.3... Hỏi 265/1B Phạm ngũ Lão Saigon.

Honda dame còn mới, Hỏi 122 Bàn Cờ (ngang trường học Lam Sơn) Saigon.

Bán Honda 125cc số El toàn hảo bán gấp. Hỏi 301 Trương minh Giảng Saigon.

Bán xe 1 Honda C.50 màu xanh 1 SS50 màu đỏ 1 Vespa Mini 50. 242/62 Nguyễn thiện Thuật.

Bán 2 Lambro EO, EF xe nhà, 1 Daihatsu EP. Hỏi Lam Sơn 82 Tôn Đản Sg.

Yamaha 180CC bán. Hỏi Ngọc 280 Trương tấn Bửu P.N Từ 15 giờ.

Honda 300cc

toàn hảo bán gấp. Hỏi 11bis Phan Ngữ Dakao (tới 92 Phan thanh Giản quẹo trái là Phan Ngữ).

Lambro EG thật tốt bán, 260 Trần-H-Đạo Hỏi ông Châu.

Cần mua giá cao

Nhiều Vespa, Lambretta, trả tiền đàn (khỏi nói), do Salon Tân Tiến 376 Lý thái Tổ, ngã Bảy Sg.

Bán 5 Honda C50. 7 SS50, 4 Suzuki M15 -|- M12. 3 Suzuki M30, Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nancy).

Yamaha 100CC, đã có số, bán. Hỏi 143 Ngô tùng Châu Saigon.

Honda C50 còn thật tốt bán rẻ 69/1 Dương công Trừng Phú Thọ, hết đường Cư xá Lữ Gia quẹo trái.

Bán 1 Suzuki M 12 Hỏi 467/18 Phan Thanh Giản Saigon từ 12 giờ trở đi.

Bán Honda SS.50, Model 71 còn mới và một Honda 90. Hỏi 225 Trần Bình Trọng SG. (8—12giờ).

Bán Honda SS-50, C-50 Suzuki, 4 Yamaha và Mini Lambretta. Hỏi 275 Trần Quốc Toản (cửa Nha Quân Cụ).

70.000đ Suzuki, 120 000đ Honda dame, 88.000đ Honda 66 và 110.000đ Honda 68. Xe thật tốt, giấy tờ đúng đắn. Hỏi 296 Phạm hồng Thái, Ông Tạ Saigon.

Vespa EA 9 nguyên thủy toàn hảo ít đi dư dùng bán gấp, 134 Tổng đốc Phương sau 18 giờ.

Bán SS 50, rất tốt rẻ 110.000đ mới ông trả 100.000đ lại. Hỏi 174 Hoàng Diệu KH.

Bán 1 Honda CL 50 màu đỏ giá rẻ. Hỏi 174 Công Lý Saigon.

Bán 1 Honda dame. Hỏi 172/445B Nguyễn Hoàng.

Bán Yamaha dame. Hỏi 38/10 Trần khắc Chân.

Yamaha 100cc màu đen đời EO bán. Hỏi 83A Phát Diệm Saigon.

Bán 2 C50, 2 Honda 67, 1 Honda lùn loại trẻ em đi tại 81/23 Trần văn Thạch Tân Định.

TIẾP THEO M TRANG 9

Mặt trận thì trong cuộc bầu cử dân biểu tới, Mặt Trận sẽ yểm trợ khoảng trên 50 ứng cử viên Dân biểu, Và những vùng Mặt trận có khối cử tri mạnh mẽ nhất là Khánh Hòa, Quảng Ngãi, Đà Nẵng và Huế.

Nhận định về tính chất trong sạch của cuộc bầu cử, CựuTT Đôn bảo «nếu các ứng cử viên tranh cử với đường lối chiến tranh mà đắc cử thì điều đó chứng tỏ cuộc bầu cử không trong sạch. Vì dân chúng ngày nay không ai ham chiến tranh nữa».

Đại Hội kỳ 3 của Mặt Trận NDCNDT đã công bố một quyết nghị gồm 3 điểm:

1) Quyết tâm thực hiện 2 nhiệm vụ căn bản Dân Tộc và Dân Chủ đã được nêu rõ trong bản Cương Lĩnh Đấu Tranh của Mặt Trận.

2) Nhiệt liệt tán thành và hổ trợ đường lối giải quyết cuộc chiến hiện tại bằng một giải pháp chánh trị xây dựng trên căn bản Dân Tộc Tự Tồn.

3) Cương quyết đòi hỏi những cuộc bầu cử ngay thẳng, nhằm thể hiện trung thực ý nguyện của toàn dân, tạo niềm phấn khởi trong mọi sinh hoạt Quốc Gia với tinh Đại Đoàn Kết Dân Tộc.

Honda SS67 bán rẻ 85 ngàn tình trạng thật tốt. Hỏi 342 Trần quý Cáp.

Bán 1 Cady Mini, 1 Mobylette xanh, xám, mua xe Mobylette xanh, xám, Cady Honda, Phan thanh Giản Cư xá Đô Thành 1D.

Bán Honda 160cc đời mới EG 293 Bến Chương Dương Saigon (chợ cầu kho)

Bán Yamaha Dame Hỏi 376/31 Phan đình Phùng Saigon từ 18g30 đến 19giờ30.

Lambro EH8 xe nhà thật tốt bán 108/30A Trần quang Diệu Saigon.

Bán Honda SS50 đi thật kỹ giá 98.000đ. Hỏi tiệm may Thanh 8 lô 61 Phan đình Phùng Sg. (Chợ Vườn Chuối)

Honda SS50 67 đi rất kỹ bán hỏi 62 Nhựt Tảo Chợ Lớn

Lambretta Spécial EG một đời chủ người lớn tuổi đi ít, như mới bán 377 Phạm thế Hiển Q8.

Honda dame màu xanh, ít đi, còn rất mới, tốt. Bán rẻ hơn giá tiệm. 161A Tự Đức Đakao SG từ 6h tới 8h chiều.

Vespa Super EH bán. Hỏi 84 Thiệu Trị Phú Nhuận.

Vespa Sprint El.5... rất ít đi cần bán. Hỏi 20/18 Nguyễn trường Tộ Khánh hội Ngoài giờ làm việc.

Honda PC50 69000đ máy và sơn toàn hảo. Hỏi 250/3B Hai bà Trưng Saigon.

90.000đ Vespa còn tốt số nhà 104 Võ Trường Toản Gia Định kế căn số 7.

Vespa Sprint bán 1 Vespa Sprint El và 1 Ampli Kenwood. Hỏi 539 đường Đồng Khánh Cholon.

LỘC ĐỈNH KÝ

(TIẾP THEO)

Nước trái cây đông lạnh

Tên cung nữ nghiêng bình rót ra một chén nước trái cây dâng lên cho chúa. Chiếc chén kiểu xưa đã mỏng, lại có những cục nước đá quậy nghe leng keng, đang khi nóng nực càng làm cho Tiểu Bảo, Mã Ngạn Siêu và Tiền lão Bản nhìn chén nước trái cây thèm rỏ giải...

Công chúa nói :— Ai cũng nóng nực cả, hãy rót cho mỗi người một chén đi.

Tên tỳ nữ rót ra ba chén trao cho bọn Tiểu Bảo, cả ba người đưa tay đón lấy tạ ân.

Nước trái cây đông lạnh vừa vào khỏi cổ là nghe mát tới dạ dày, bọn Tiểu Bảo nốc cạn một hơi vừa mát vừa ngọt lịm...

Công chúa nói : —Mấy ngày nay trời nóng nực quá, vậy bắt đầu ngày mai chỉ cần đi mỗi ngày chừng bốn mươi dặm thôi, thức dậy đi thật sớm, đến khi có ánh nắng thì nghỉ lại.

Tiểu Bảo nói :— Công Chúa chiếu cố đám nô tài như thế thật chúng tôi vô cùng cảm kích nhưng chỉ sợ như thế sẽ làm trễ nải thì giờ...

Công chúa cười :— Ta không sợ trễ mà ngươi sợ nỗi gì ? Cứ để cho tên tiểu tử Ngô Ứng Hùng đợi dài cổ ra cho đáng kiếp.

Tiểu Bảo mỉm cười, nhưng hắn chưa kịp nói thì chợt thấy choáng váng lảo đảo...

Công chúa hỏi :— Sao thế ? Bị cảm nắng rồi à ?

Tiểu Bảo nhăn mặt :— Hình như.. như vừa rồi uống rượu hơi nhiều. Công chúa, nô tài xin... cáo từ...

Công chúa nói :— Uống rượu nhiều à ? Được rồi, uống thêm một chén nước trái cây nữa là nó sẽ giả rượu ngay.

Tên cung nữ lại rót cho ba người ba chén nữa.

Tiểu Bảo vừa nói «đa tạ» thì Tiền Lão Bản và Mã Ngạn Siêu đã nghiêng qua ngả lại nốc cạn chén thứ hai và chỉ vào khỏi cổ là họ quị xuống mê man.

Tiểu Bảo nhướng mắt [illegible] hắn cũng quị luôn bất tỉnh.

Không biết qua bao nhiêu lâu, Tiểu Bảo chợt nghe như có một dám mưa xối xuống mình trong cơn mơ mơ hồ hồ, bị nước lạnh [illegible] bừng tỉnh hắn và cái mà hắn nghe trước nhất là tiếng cười hăn hắc.

Tiểu Bảo mở choàng mắt ra thấy mình nằm dưới đất, hắn cựa mình định ngồi dậy, thì hắn mới biết tay chân bị trói gô.

Đưa mắt dòm chung quanh, Tiểu Bảo thấy đây là phòng ngủ của Công Chúa và hắn giật nảy mình khi nhìn xuống thấy toàn thân trụi lủi, không có lấy một mảnh vải, mà hình như vừa bị xối nước ướt dầm.

Ngẩng mặt lên, thấy công chúa ngồi có một mình, không có tên cung nữ nào ở đây. Tiền Lão Bản và Mã Ngạn Siêu cũng đi đâu mất. Tiểu Bảo hoảng hốt kêu lên :— Tôi.... tôi làm sao... thế này... ?

Công Chúa nhướng mắt: —Ủa, ngươi làm sao thế ? Tại sao trước mặt ta mà dám vô lễ như vậy chứ ?

Tiểu Bảo càng hốt hoảng : — Họ ... họ đâu cả rồi ?

Công chúa trầm giọng : — Ta chán hai tên thuộc hạ của ngươi lắm, ta đã chặt cổ chúng rồi.

Tiểu Bảo không biết công chúa nói thật hay giả, nhưng hắn nghĩ ai thì không biết chứ cô công chúa này rất dám làm những chuyện động trời..hắn hỏi :

— Có phải trong nước trái cây có thuốc mê hay không ?

Công Chúa cười : — Ngươi thông minh lắm, hiềm có điều hơi tiếc là sự thông minh... đến muộn.

Tiểu Bảo hỏi luôn : — Thuốc mê này có phải công chúa xin của bọn thị vệ không ?

Hắn nhớ lúc cứu bọn Ngô lập Thân, chính cũng nhờ thuốc mê của bọn thị vệ, còn công chúa bình thời hay cùng đám thị vệ bàn chuyện giang hồ, nhất định cô ta cũng xin thuốc mê này của họ..

Công Chúa cười : — Ngươi thì cái gì cũng biết cả, chỉ tiếc là không biết có thuốc mê trong nước trái cây !

Tiểu Bảo nói : — Chính Công Chúa mới là bậc thông minh tài trí, một khi công chúa định làm gì thì nô tài dễ chi biết được...

Hắn cố ý nói nh ững câu nịnh bợ cho qua chuyện để tìm cách thoát thân, nhưng công chúa đã nhìn xói vào mặt hắn : — Cặp mắt chuột của ngươi làm gì mà láo liêng như thế ? Định dở trò à ?

Vừa nói, Công Chúa vừa cầm ngọn chủy thủ của Tiểu Bảo dứ dứ vào bụng hắn, cười gằn : — Ngươi kêu lên một tiếng là ta sẽ rạch vào bụng ngươi mười tám đường lôi ruột lôi gan, không biết chừng lúc đó ngươi sẽ là «Tử Thái Giám» chứ không phải là Tử Tước.....

(CÒN TIẾP)

Bán 30 máy ấp tự động, 250 thermostat cắt trứng, đèn vàng, Tuxedo, Pharaoh Mỹ. Mua nhiều cả giá đặc biệt. 351/64 Trương minh Giảng, Saigon.

MINH CHÂU TỦ LẠNH

Tủ lạnh Deltex kiểu mới nhất 220L (93.000đ), 200L (85.000đ). Sanyo National Jet Cycle, Hitachi, Toshiba đủ loại. Bếp gaz mới về. Giá rẻ giao tận nhà. 42 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Vũng Tàu

bán 4 phố trống. Trên diện tích đất 46x17m. 5T5. Hỏi bà Giáo Thảo (mắm ruốc) 11-Lê Lợi-11.

Nhà bán nhà lợp tôn, vách tường, nền gạch bông, điện nước đầy đủ, tiện nghi có đường riêng bên hông nhà, sơn xi măng 18thx5thước 116/3 ấp NT6. Hùng Vương Thị Nghè.

THUỐC

CÁC CHỨNG HO, HO KHAN, HO CÓ ĐÀM

Phong tang tức ngực, ho lâu ngày ăn ngủ không được, gầy yếu, mệt mỏi, ho về đêm, ho suyễn, sản phụ ho dây dưa không dứt, cần trị với

PHẾ TẠNG BỬU

LA VẠN LINH

(Có bán ở các tiệm thuốc Bắc) và 337 Đồng Khánh Cholon
KN. số 607 ngày 18-12-63.

Thận hư dương kém, bần thần, Đau Lưng tảo giây, lạnh chân, nhức đầu, Tiểu luôn, tinh kiệt, muộn hậu. Dùng Hoàn Sinh lực, nhiệm màu lắm thay. Mỗi tễ dùng được 10 ngày. Bào chế nguyên chất bởi thầy chuyên môn

Đông Dược sĩ HOÀN SINH
469B Lê văn Duyệt, Saigon.

ÔNG Y SĨ

TRƯƠNG - CHAN - GIANG

1[illegible] Bạch Vân Cholon
(Chợ Hòa Bình)

Các bệnh thông [illegible] Di, mộng, huyết tinh. Tim, Phổi, Bao Tử, Gan. Ruột. Máu độc, phong độc, thấp độc, ho suyễn, thiên trụy, nước đái đường. Dư máu, ho ra máu, bịnh trĩ. Con mắt, lỗ tai, lỗ mũi, cuống họng đều được chữa lành mau lẹ.

Trĩ khoa : Dùng phương pháp mới. Không đau đớn, trong khi chữa đi lại làm như thường.

KN BYT số 1220—5/8/65.

CON NÍT

BAN NÓNG BAN CUA
CẢM HO SƯNG PHỔI

COTRACYN

GÓI THUỐC BỘT
CÓ 3 TRỤ SINH MẠNH

THUỐC BỒI BỔ ÓC
VÀ TRÍ NHỚ

CERVOTONIC

THUỐC BỒI BỔ ÓC
VÀ TRÍ NHỚ

SANG ĐỘC

Mới phát hay kinh niên dùng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 30 năm danh tiếng Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc K.N.B.Y.T. 49-5-1963.

PHẤN THUỐC

BIOTALC au G11

một phương thức mới nhất cu chất HEXACHLOROPHÈNE
Trị : rôm—sảy—ngứa—khử mùi hôi
Vệ sinh người lớn, trẻ em

MÙI THƠM TRANG NHÃ
33MBYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc tây.

SIROP BEBE IZ

CON NÍT ÓI HO
KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
LÀM KINH, GIẬT MÌNH
HADZER K.N. số 68M

Thuốc ghẻ Gala

- Trị bệnh ghẻ và bệnh chí(chấy chí)
- Chỉ cần bôi thuốc một lần.
- Thuốc nước dễ dùng — Không đau xót.
- Không nhờn Không bẩn quần áo
- Không có mùi hôi Không màu

Làm cho da mặt được mịn màng Hết mụn trứng cá, tàn nhang.

ANTIGRIPPAUX

CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
Xin nhớ hỏi nhãn hiệu Bưu Bồ Đầu Người.
HADZER KN số 59M

Phong ngứa Ghẻ chốc lở lói, gãi tới đâu ăn lan tới đó, không phải [illegible] «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN ÔNG TIÊN» trên 30 năm danh tiếng, có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. K.N. BYT 93—5-63.

THUỐC MỚI TRỊ :
Hen - Suyễn
SI - RÔ

RENASTHMAN

Hiệu đầu nai-La-bô Bétez.
Bán tại các nhà thuốc Tây.
KN28M/BYT/QCDP.

SI RÔ

BIONERGAN

EXPECTORANT
Trị mau lẹ và công hiệu
CÁC CHỨNG

HO — SUYỄN

Long đàm — Dễ ngủ
19 M/BYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc tây.

Thuốc ngoại khoa

TRỊ SUYỄN
bí truyền ba đời

Chuyên trị bệnh Suyễn hen, bất luận loại Suyễn nào dù mới hay kinh niên và đã trị Đông hay Tây, y mà không hết, hoặc khi tiết ra thay đổi lại tái phát. Xin mời đến 331 Nguyễn Huỳnh Đức PhúNhuận gần cổng xe lửa số 6 (nhà). Sĩ Nguyễn Bửu Sơn Thành cam trị 24 giờ là tuyệt hẳn bệnh, không bao giờ tái phát. Phương pháp trị bệnh bằng cách hơ thuốc vào 2 đầu gối, 1 giờ sau thì miệng sẽ ói toàn nhớt độc.

Bán Vauxhall đồng máy sơn toàn hảo 400 ngàn đồng. Coi xe tại 67/5 Dương công Trừng Thị Nghè.

Honda P.U. Vận tải nhẹ cần tiền bán gấp. Giá rẻ. 178 cuối đường Hoàng Diệu Khánh Hội Hỏi xe Chấn Bà.

Bán gấp Cortina 1500, deluxe máy lạnh radio 1 Jeep capot thấp, số tay hoàn hảo, 3 máy bào điện hiệu Ouan loại 2 máy mới nguyên chưa xài. Hỏi 294/3 Lê qu. Định Gia định gần chùa Dược sư. 6giờ chiều.

Bán 403 berline và 5 máy may Nhựt Bổn mới nguyên chưa khui, Duy Tân xưởng dệt nhãn hiệu 51 Ngô Tùng Châu Sg. ĐT 93053, trong giờ làm việc.

Jeep Mỹ lùn bán 1 trong 2 chiếc tình trạng toàn hảo. Hỏi 535/28 Nguyễn tri Phương (kế mả đá).

Bán V.lkswagen Du lịch đời NBV Toàn Hảo, Do 46 Phạm Ngũ Lão Sg.

Simca Beaulieu EA ... Bán 700.000đ, Hỏi 65A Nguyễn Du, Saigon.

P.203, SỐ MÁY 1T72

Radio Cassette, bánh lùn, hộp số lơn đít lớn, bán. Hỏi 49 Lê văn Duyệt Saigon, Đ.T. 93.219.

Bán Peugeot 203 Décapotable. Hỏi võ đường Odo Kwan 241 Xa Lộ (Phan thanh Giản).

Prefect xe còn thật đẹp NBO/EK, máy đồng sơn mới, giá 650 ngàn. Hỏi 318 đường Thánh Mẫu, gần nhà thờ Chí Hòa.

AUDI DELUX EE

Một đời chủ sơn đen origine còn như mới. 494 Lý Thái Tổ Saigon.

MƯỚN XE! MƯỚN XE!

«Giá rất cao, có thể chấn» do các công ty ngoại kiều bạn thuê : XE DU LỊCH, MICROBUS, VẬN TẢI NHẸ, JEEP... Hỏi 12bis Chi Lăng Gia Định. ĐT.23.637

GARAGE PHÁT THỊNH

18B. đường Anton, Phú Thọ Hòa Gia định. Điện Thoại 50228. Nơi tập trung nhiều thợ chuyên môn : Máy. Điện. Đồng. Sơn. Mui nệm. Đặc biệt : Đóng thùng xe theo ý quí khách. Giá phải chăng. Nhà để xe rộng rãi. Hỏi Hotel Tài 88-89-90 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ Hòa Gia định.

Chuyên chế điện

gắn Dynamo trái bí để ma rưa cho Traction 15 và các loại xe khác muốn xài 6.V. hay 12V. cũng được. Có đủ bình điện để thay đổi cho quý khách giá rất đặc biệt. Có bao tháng cho Taxi và Lambro giới lao động. Kính mời đến Vĩnh Thới 125A Nguyễn Hoàng hay 3A khu chợ Trần Quốc Toản góc đường Nguyễn Tri Phương nối dài. Sẽ làm hài lòng quý khách.

Toyota Coaster

26 chỗ ngồi, mới nguyên chưa rodage số EP. Loại xe sang tên được, dư dùng bán. Hỏi 402 Phan thanh Giản Saigon.

Falcon de luxe compact, Radio. Máy lạnh 9 ndt xe toàn hảo độc đáo yDo 378 Thành Thái Chợ Lớn giờ làm việc.

Bán xe Traction 11L, máy,đệm lốp mới toàn hảo, 350ngàn Hỏi cô Mỹ Linh 54 Nguyễn văn Thinh Saigon.

Daihatsu du lịch EP cần đổi Jeep cao bô tròn. Hỏi số nhà. 128/805 Ngô tùng Châu Gia Định kế tiểu đoàn 86 khu gia binh.

Bán Ford-K vận tải nhẹ 4 máy 121x 100CS Toàn hảo giá 350.000đ gần trại gà Thanh Tâm xa lộ bên kia đường hẻm nhà Thờ Chính Lộ đi thẳng vô số 45/10G.

Morris 1.100 FC dl, Radio quạt đệm nguyên thủy bán. Hỏi 73 Hồng Thập Tự Sg.

Toyota 800 El toàn hảo, DL 64 Phạm Hồng Thái Gia định.

Đi xa bán 1 Jeep lùn hoàn hảo. Hỏi 490C (số mới 270) Ngô Tùng Châu Giadịnh. Coi xe cả ngày.

Daihatsu Fellow 360 EP.

Kiểu du lịch ,màu trắng chưa hết Rodage (bán bao sang tên) 6/4 Lê văn Duyệt Saigon ngã sáu.

Bán Mercédès đời 1962 số T 220 SE, tốt như mới, 60 Nguyễn Du apt. Nº 24 lầu 2 ĐT 93420.

Cần mua xe hơi

trả tiền ngay xe Du Lịch và Pick-up. hiệu nào cũng được. do 527 Phan Thanh Giản Saigon.

Corolla El 4 cửa màu trắng Radio Cassette xe đẹp. Daihatsu EP mui sắt máy thật tốt, 22/15 hẻm Phạm Hồng Thái GĐ Lê văn Duyệt nối dài (gần tòa báo Xây Dựng).

Daihatsu Fell Low 360 PU EP có mui, bảng sau—còn như mới 762/1 Phan đình Phùng Saigon

Auto Radio T.V.

Đ.T. 25.504

Một âm thanh tuyệt hảo, độc đáo cho xe quý vị. Với đầy đủ Car Radio, Cassette, Cartridge, Stereo, Ant, Autom. Mới tối tân nhất. Mời đến Radio Thanh Vân 132-134 Công Quỳnh Saigon. Quý vị sẽ hài lòng.

Bán xe 2CV đồng, nệm toàn hảo, giá rẻ và tủ ghế, và dụng cụ uốn tóc. Hỏi 294 Võ di Nguy Phú Nhuận tiệm uốn tóc Mỹ Hoa.

SALON XUÂN QUANG

356 Phan thanh Giản Saigon
(ngang Bình Dân Bệnh Viện).

BÁN 2CV EB—NCE — Hillman EE — Contessa El — Thames NCE — Opel NBU — Peugeot NBD — Renault 4 EB — Daihatsu EO. Nhận : gởi đổi, mua bán các loại xe hơi cũ mới, bao hồng thật nhẹ.

Daihatsu P.U. 360 EP. EQ còn mới bán 83 Huỳnh quang Tiên Saigon (tiệm Café).

Daihatsu Pick-up EO EP mui tôn và mui vải. Xe rất tốt, được vừa ý. Hỏi 516B Thành Thái CL giờ làm việc.

Taunus 12M, bán vì xuất ngoại.xe thật tốt, giá 950 ngàn. Hỏi 318 đường Thánh Mẫu gần nhà thờ Chí Hòa.

Mui xe La Dalat

Kính mời quý khách lại tiệm Nhân Hòa làm mui xe bằng nhôm vải cửa kiếng mica rất lịch sự. Tại 37B Trần Quốc Toản Saigon có thợ điều chỉnh.

Tư gia nhận sửa xe hơi và làm máy việc làm nhanh chóng có chỗ để xe an toàn. Tại 123 đường Bàn Cờ (S.G) Hỏi Bà Danh lầu 1 chỉ).

Austin Morris

1100 EC ED cả 2 còn mới nguyên Radio Anten tự động. 145/38 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

MÁY TỦ LẠNH

Tủ lạnh, máy giặt, bếp gaz

đủ loại, giá rẻ. Thành Đạt 122 Trần quang Diệu Saigon (Trương tấn Bửu cũ).

Dư dùng bán gấp 1 máy lạnh hiệu Whirlpool 2 CV mới nguyên chưa xài. 116 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Ướp thịt và làm bia đặc Freezer Subzero 1000L và 1500L, mới toàn hảo. 106C Nguyễn Kim Cholon.

Fedder và Chrysler máy lạnh 2 ngựa. 5 cái, còn mới 90o/o, rẻ 118 Trần quang Khải Sg.

Máy Bán một microscope, 3 objectifs rất tiện để học (12.000đ). Hai máy xay trái cây mới nguyên Waring (có timer, tự động ngừng. 24.000đ) và Sears (18.000đ) Quạt máy Sears (14.000) và nồi cơm điện Toshiba (12.000đ) tất cả mới nguyên. Hỏi 187, Phạm ngũ Lão, Sg. Đ.T 22657.

Bán máy may hiệu Singer loại xách tay (portatif) chạy điện 110v, kiểu tối tân 240 Gia Long Sg Đ.T 92670.

Bán Mamyia C33 1 lens 80m/m 1 Wide angle 65m/m 36 Trần quang Diệu (nối-dài) ngoài giờ làm việc.

Dư dùng bán máy rọi hình phim 24x36 còn mới nguyên. Hỏi 212/6 Nguyễn Thiện Thuật Sg.

Caterpillar máy kéo kiểu D342c 220v còn mới nguyên muốn bán do địa chỉ 227 Lê thánh Tôn Sg Đ.T 23018.

Freezer mới, máy Đan Mạch Danfoss, kiểu nằm có kiểu 25 dưới không độ, giá rất đặc biệt. 1AC Westinghouse 1,5 220V. Hỏi 183 Trần quý Cáp Saigon Đ1 93.243.

BÁN MÁY BỌC NÚT

tiện cho nhà may, kiếm tiền hơn máy vắt sổ, mời lại 87 Bùi Viện Sg

COURROIE TETERON

Cassette Aiwa thứ chính cống Tokyo (không phải thứ giả mạo làm hại Singapore xài 15 ngày 1 tháng trở lại). Giá 600đ Tại Hoàng Việt Electronics 642 Phan Đ. Phùng Sg.

Kỹ nghệ lạnh

Sửa chữa các loại máy lạnh, tủ lạnh do c/v Mỹ trông nom, có xe lãnh và giao máy tận nhà, xin gọi.

RACCO

123B Ngô tùng Châu (Saigon)
Tel : 23583.

19.000 máy giặt National 4K vắt tay, 37.000 máy giặt tròn 5k điện 110V, 42.000 máy giặt National 3k2 vắt sấy khô 68.000 máy giặt Sany 5k5 vắt sấy khô, 78.000 máy giặt GE 5k hoàn toàn tự động điện 110V, 4 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận

Việt Hùng Frigo

45 Trịnh minh Thế Đ1.90.400 Mua bán sửa chữa bảo trì máy lạnh, máy giặt. Có xe lấy và giao hàng tận nhà.

QUANG VINH TỦ LẠNH

Tủ lạnh, máy giặt, lò gas, Freezer, Các hiệu : National, Sanyo, Hitachi, Sharp. Rẻ nhứt, Rẻ nhứt, QUANG VINH 278 Pasteur cuối Pasteur góc Nguyễn đình Chiểu.

7.500đ Quý vị có nhà lầu hoặc giếng phải xách nước, thật là khó nhọc vô cùng. Từ nay quý vị khỏi phải lo nữa, chỉ cần 7.500đ quý vị có 1 máy bơm nước tối tân nhất của ngoại quốc 43 Nguyễn tri Phương Cholon.

Sửa Tại Tư Gia

Máy Lạnh, Tủ Lạnh, Máy giặt, Bếp gaz, hệ thống điện nước nhanh chóng bảo đảm và cung cấp đủ loại máy lạnh. Xin quý vị gọi : ĐÔNG PHƯƠNG Kỹ Nghệ Lạnh Đ.T. 23527. Văn phòng 99 Nguyễn Thông Saigon. Xưởng 254 Võ Tánh Tân Sơn Nhứt.

Bán Tủ Frigidaire 400L 2 cửa (model mới) 95 ngàn— Hotpoint 400L, 82 ngàn còn thật mới cả. 205/36 Nguyễn Thông nối dài Saigon (Cống Bà Xếp)

Bán gấp máy làm kem cây và cốc hỏi 24/3 Đinh tiên Hoàng Saigon.

Fedders bán 3 máy lạnh 2CV và 1 tủ lạnh 280L Hỏi ông Quang 27 Phan thanh Giản, Đ.T 24595.

Mới về «Zanussi» (Ý) Bếp Gas de Luxe máy giặt Super Automatic - Freezer đủ cỡ từ 40 đến 600 lít — Tủ lạnh Hotpoint-Máy lạnh 3/4,1,2 CV. T.V Silvertone— Sáp Vã : Tủ lạnh Sanyo 80, 140lít,— Hitachi 140, 180 lít 110/220V— Toshiba 140 lít— Freezer Sanyo 104 180 lít - Dông Tiến Công Ty Phân phối Hãng Thanh Hồng 615 Phan thanh Giản SG/92.299.

Bán máy làm kem và máy kéo đi xa bán gấp máy còn tốt chưa xài. Hỏi 223 Nhật Tảo Cholon

Bán máy đã thịt để làm nem hoặc giò lụa. Máy magnétophone Akai M-7. Máy Tivi 19 inches hiệu Sharp. Hỏi 205/4 Võ Tánh Saigon (hẻm 215) ĐT 90.853.

Bán máy làm nước đá tiện cho Nhà hàng hiệu Whirlpool điện 220Vx110V một máy lạnh Carrier 220V 12000 BTU một tủ lạnh hotpoint hai cửa 400L 110V tất cả đều thật tốt 14A Ng-Tri Phương (nối dài SG).

TỦ LẠNH MÁY LẠNH HƯ ?

Gọi ngay Đ.T 41452 Đông Nam Á Điện Lạnh 187 Chi lăng, Giadịnh Chuyên viên Kinh nghiệm Bảo đảm Tốt và Rẻ.

Bán 2 Fedder 10.000 BTU, dùng điện 220 volts 50 cycle, máy bên nước rau má Satlin. 110 volts tất cả còn mới. Hỏi 263/32 Võ Tánh Saigon.

Bán gấp máy lạnh RCA (Whirlpool) 14700 BTU 220v, 1 General, electric 12000 BTU 220V Bảo đảm blốc Origine tình trạng chạy lạnh tốt. 242A Ng. Minh Chiếu T.S.N.

Bán gấp 1 máy làm kem cây, kem ký còn mới nguyên có đủ đồ phụ tùng Hỏi 338/44D Thành Thái Cholon.

Apeco dư dùng cần bán 1 máy photocoppy Apeco 180E còn mới, giá hạ. Hỏi văn phòng Vidico-271 Trần hưng Đạo ĐT 92.423 Saigon.

Tủ lạnh, máy giặt

Bán hạ dưới giá chánh thức, Tủ lạnh máy giặt. Tủ đông lạnh lò gas đủ hiệu Nhựt Bổn Hitachi Sanyo - National, Lò Four Zanussi Ý mới về giá rẻ đặc biệt. Thịnh Đạt 6 Công Trường Tự Do Thị Nghè. (cuối đường Tôn Thọ Tường trước chợ Thị Nghè). ĐT95671.

Bán máy lạnh hiệu Carrier 1,5 HP : 90,000đ; 2 HP 120,000đ Tình trạng 80o/o, bao gắn có bảo đảm 3 tháng. Hỏi 164A Nguyễn Biểu hoặc điệnthoại 24.934 (Hỏi Ô. Văn)

Bế hộp bán 1 một máy bế 50x65 rất mạnh và 1 máy in Wang Zing 50x65 xuống giấy bằng giây chuyền, in màu rất đẹp không bị lem giá rẻ. Hỏi 16 Đỗ Thành Nhân Khánh Hội.

Mỹ Sinh 280 Gia Long Sg Đ.T. 93839

Chuyên sửa chữa và bảo trì các loại máy giặt, lò gaz, tủ lạnh, máy lạnh, quạt điện, đủ hiệu Ý-Mỹ-Nhật-Pháp Mua máy cũ giá cao. Có thợ tới sửa tại nhà.

Máy lạnh Frigidaise 19.000 BTU 2 ngựa điện 220V mới 95o/o. Hỏi 72 Huỳnh quang Tiên Saigon ĐT 21.308.

Bán giá thật rẻ

nhiều máy giặt và Freezer hiệu Sanyo 1 máy Photocopy Ricoh 320. máy in Hamada Star (máy cũ). Vỏ ruột xe Lambro hiệu Nankang. 1 giàn máy thâu băng Mỹ Quốc và nhiều vật dụng linh tinh Hỏi tại Kim-Vui Công ty 64 Nguyễn cư Trinh Sg.

Tủ lạnh Sanyo 150L -|- 120L còn mới, Bán rẻ. Hỏi 724/7 Phan Thanh Giản. Hẻm trước Ciné Long Vân.

Bán máy giặt hiệu Frigidaire máy vuông, máy tròn 30,000đ. Đủ loại, bán đủ phụ tùng máy giặt Tự Động—tủ lạnh Zanussi 45.000. Hỏi Phong Quang 219 Trần Q. Toản ngay chợ cá

Hélios máy hấp bán (étuve) còn trong thùng. 496 Lý thái Tổ, Saigon.

Tủ lạnh Tủ lạnh

— Kẹt tiền bán lỗ National jetcycl 140 l (75) 120l (70) Sanyo 150l (65) và 1 cái 47l và nhiều tủ lạnh từ 47l đến 200l giá rẻ. 847 Hậu Giang Cholon

Tủ lạnh máy giặt, bếp gaz, quạt bàn, đủ hiệu, cỡ—TV 25, 20, 17, 10 National, Sanyo, Panasonic... 44 Lê q. Định. Gia định (gần chợ Bà Chiểu).

Tủ lạnh Hitachi, National Jetcycle, Toshiba, Panasonic National, Sanyo từ 50L, 140L, 150L, 180L, 200L giá rẻ (1 tủ Sanyo 47L 23.000đ). Hỏi 517/152 Nguyễn Tri Phương CL.

Bán 1 máy sấy khô còn mới nguyên, điện 3 dây có khả năng sấy khô 1000 tấm Drap một ngày tiện cho Bệnh viện, nhà Bảo sanh, Hotel, Hỏi Phong Quang 219 Trần Quốc Toản ngang Chợ Cá).

S.C.M. thiếu người trông coi Cần bán một máy Photocopy S.C.M. còn mới giá hạ. Hỏi trước tiệm nước Hảo Huê góc đường Pasteur -|- Lê Lợi Saigon.

Máy đan Silver, 2 giàn, đầy đủ phụ tùng còn rất mới bán. Hỏi 135 VõTánh Saigon, mới bà đã trả 22 ngàn trở lại lấy máy.

Bán gấp 1 tủ lạnh Toshiba 140L. 1 bếp gaz 4 lò (chưa xài). 1 Mobylette. Hỏi 17P Nguyễn Tiểu La Chợlớn.

Bán gấp thật rẻ (55.000đ chắc giá) tủ lạnh Kelvinator và Admiral, 400 lít, 2 cửa tối tân nhất, chạy thật lạnh. Hỏi 107 Ký Con Saigon.

Máy đan Dư dùng bán 1 máy đan hiệu Silver còn mới. Hỏi 463 Pétrus Ký Ngã Bảy.

28.000đ máy đan Singer 888 còn mới rất tốt 13.000đ 1 máy ảnh Canon QL 19 và 1 tripod mới. Hỏi 463B/33 Lê văn Duyệt Sg (buổi chiều).

Dư dùng bán gấp máy lạnh GE (2CV) 220V còn tốt. 219 Tự Đức Saigon.

Hoa Mai Tủ Lạnh

Rẻ nhứt : Các loại tủ lạnh Nhật Bổn, Sanyo, National, Toshiba, Hitachi, Freezer, 1 cửa, 2 cửa, máy giặt, lò gaz. Giao ráp tận nhà không tính tiền. HOA MAI 454 Minh Mạng Cholon. Đặc biệt tủ lạnh gaz dùng nơi không điện.

Bán 1 máy lạnh Fedders 2 ngựa rưỡi, mới nguyên trong thùng. Giá 240 ngàn. Coi máy từ 16g đến 20g. Hỏi 35, Phạm hồng Thái, ngã tư Bảy Hiền, Gđ.

Cần bán nhiều phụ tùng máy in, họa đồ. Hỏi ô Lộc 475/41 Hai bà Trưng Sg.

Hàng mới về

Bếp gaz Zanussi của Ý đủ loại, đủ kiểu, 3 bếp, 4 bếp. Lò quay gà 2 Lửa. Tủ lạnh, Máy giặt. Tủ đựng kem. Bán sỉ và lẻ giá đặc biệt tại Vinh Hưng Tường 89 Tôn Thất Đạm Saigon. Đ.T. 98518.

Máy kem bán máy làm kem cây, ký và phụ tùng nạo dừa, máy quấy bột Freezer Iberna, Tất cả mới nguyên Mời bà mua máy quấy bột làm bánh 35 Nguyễn Trãi Cholon

Tủ lạnh Dư dùng bán 2 tủ lạnh 60L và 140L còn mới giá rẻ. Hỏi 446 Phan đình Phùng (Sài gòn).

Bán tủ lạnh Sanyo 47L (30) Sanyo 127L (55) cả 2 còn mới. Hỏi 37/20 Phát Diệm Sg.

Bán 1 máy thu băng 2 loa lớn, 1 máy lạnh hiệu Fedders 1 rưỡi mới chưa xài 1 tủ lạnh hiệu General Electric. Do 44/16 Huỳnh Quang Tiên Phú Nhuận, bên hông nhà thờ ba chuông.

Bán nhiều máy Necchi, Tại 25/5 Trương minh Giảng Saigon.

Nikon F.T.N 1.4 Photomique đen mới toanh cả bao da 110.000đ — máy lạnh gắn xe hơi Mark IV nguyên thùng 160 ngàn. — Tủ sắt loại thật to hiệu Fichet 150 ngàn. Hỏi 132 Trương minh Giảng Saigòn.

75.000 tủ lạnh Hitachi 140 lít mới toàn hảo. Hỏi 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia Định

Trane 15cv, Fedders 2cv, GE 2cv bán giá rẻ, hỏi 241/22 Phạm ngũ Lão Saigon.

Frigidaire 240L, bán rẻ, Hỏi hẻm 198 48/74 Nguyễn huỳnh Đức PN (sát bảng xe buýt vàng).

Bán máy làm kem và máy kéo đi xa bán gấp máy còn tốt chưa xài. Hỏi 223 Nhật Tảo Cholon.

Gia Định tủ lạnh

Tủ lạnh — Máy giặt — Lò Gaz — Freezer đủ hiệu, đủ cỡ Khai trương bán rẻ hơn nơi khác. VẠN LỢI 30 Trịnh Hoài Đức GiaĐịnh (hông Lăng Ông).

KỸ NGHỆ LẠNH

Hồng Tuyến

455 Lý thái Tổ ĐT 50854. Chuyên sửa và bảo trì về Điện lạnh Máy lạnh tủ lạnh, máy kem, máy giặt,... Nơi đáng tin cậy và bảo đảm nhanh chóng

Kính Mời

Tủ lạnh Freezer

đứng 800 lít, đông lạnh dưới 30 độ, rất tiện lợi cho nhà hàng chứa lạ vạ lạnh. Bán rẻ, hỏi 56C Cư Xá Đô Thành trước cửa trường học Bàn Cờ, đường Phan Thanh Giản Saigon.

Bán 1 máy điện hiệu Yanmar mới, 4000 watts, điện 2 giây, chạy dầu và một máy điện hiệu Kholer 2000watts chạy xăng. Hỏi 540 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận [illegible]

Gan suy choáng váng, nhức đầu, Kém ăn, mất ngủ, âu sầu, sút cân : Nằm canh dần dọc, bần thần. Ban ngày mỏi mệt đau gân, mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt âm hư. Dùng Hoàn Thần Sắc để trừ bệnh gan. Phòng mạch Đông y sĩ Hoàn Sinh, 469B Lê văn Duyệt Sg.

Trị bịnh

Bằng máy điện tử

Bảo đảm trị dứt các bệnh: thần kinh phong ngứa, nhức mỏi, tê thấp, dư máu, tim, tê liệt, tiểu đường, bệnh đàn bà v.v... Hãy đến số 491/5/8A đường Phan đình Phùng (Bàn Cờ) Hỏi Ô. Sáu : 7-9g, chiều 3-6g

Biếng ăn mất ngủ

Uống RÉACTIN (Beta)

- ăn ngon, mau đói
- lên cân nhanh chóng
- dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
- trị phong ngứa.

Bán tại nhà thuốc tây.

Mỹ Phẩm mới

- **EMKO** Trị mụn đỏ, mụn trứng cá, da mặt nhờn
- **DELKO** Thuốc làm trắng da
- **ANITA** Sữa nuôi da
- **FANNY** Xóa tan vết nhăn. Da mặt nhẵn mịn, trẻ đẹp
- **CICATREX** làm lành da khô khỏi có sẹo
- **BELLI-NAIL** móng chân tay khỏi gãy rách, dễ sơn màu.

Có bán tại các nhà thuốc Tây)

HỒNG - ĐỨC

THUỐC GIA TRUYỀN
307 Nguyễn H. Đức Phú Nhuận
(gần cổng xe lửa số 6)

CHUYÊN TRỊ

1) Tê Bại
2) Đau Lưng
3) Thấp Độc
4) Thần Kinh
5) Cảm Cúm
6) Phong Thấp.
7) Sinh Lý Yếu
8) Đái Đường
9) Đau Bao Tử
10) Sa Tử Cung
11) Huyết Trắng
12) Ốm Muốn Mập
13) Lạnh Tay Chân
14) Đau Giây Chằng
15) Mồ Hôi Tay Chân
16) Kinh Kỳ Không Đều
17) Hiếm Muộn Con Cái
18) Bệnh Phong Tình
19) Bệnh Phong Ngứa
20) Mụn Nhiều Mụn

Làm việc : Sáng 9 đến 12g Chiều 3 đến 7g. **Chữa bệnh** bằng **phương pháp bí truyền** Điểm Huyệt, Dịch Gân xuất phát từ **Ấn Châu**. ĐT.41.701 Saigon.

ĐAU LƯNG
NHỨC MỎI
ĐAU NHỨC KHỚP XƯƠNG
TRẬT GÂN
Dùng ngay
THUỐC THOA BÓP
BAUME SOLAR
AU SALICYLATE DE MENTHOLE
Nóng nhiều - Nóng dai

Câu chuyện hôm nay

(tiếp theo trang 2)

Cũng có bản Niên Giám, song vẫn chậm trễ trên nhiều địa hạt.

xXx

Để kết luận, Viện nên cố gắng bổ túc và cải tiến.

Song muốn vậy, Viện phải được thông cảm nhiều hơn do các cấp chánh quyền, nhất là những cấp có quyền cho thêm phương tiện.

Nếu coi nhiệm vụ của Viện là thứ yếu, mà để xén vô ngân khoản hoặc nhân sự, là không chịu hiểu tầm quan trọng của những con số bị coi oan là khô khan.

Trong ngân sách 1971, Viện được cấp 23 triệu 170 ngàn, nghĩa là hơn năm ngoái 1 triệu 711 ngàn, chỉ để bù đắp vào số thiếu hụt vì vật giá tăng. Như thế, chắc chưa thể đòi hỏi sự cải tiến đáng kể.

Và chăng sự cải tiến này phải đồng thời thực hiện tại khắp các Bộ và các địa phương; nếu tốc độ rùa chưa thay đổi ở nơi khác, thì Viện cũng không sao tổng hợp mau hơn.

Dù sao, cũng có phần tùy thiện chí của Viện: là chịu khó theo dõi kỹ và sát hơn các hoạt động trên mọi lãnh vực, để mở rộng hơn phạm vi của các Chương Mục, và sắp đặt lại cho đúng tầm quan trọng tương đối, thâu hẹp bớt những [illegible] có tính cách nghiên cứu khoa học (như Khí Hậu) để hướng nhiều hơn về các trạng thái thiết thực và cần gấp hơn (như sinh hoạt kinh tế).

CỦNG CỐ Bước Đi!
Chân đi lòng cong
Phải những gậy
Tay run
Hình vóc chỉ còn
Da bọc xương
Hãy Dùng
THẢO NAM SƠN
Thử Thuốc Trị Bịnh
TÊ THẤP
Có tiếng lâu nay

Cần

Cần thông kê viên có văn bằng Đại Học tốt nghiệp tại Ngoại Quốc. thông thạo trong một khả năng như sau:

Kinh Tế Học
Tâm Lý Học
Xã Hội Học

Với điều kiện phải thông thạo Anh Ngữ.

Hỏi tại DOMINIQUE ASSOCIATES
60 Võ Tánh, SUITE 502
SAIGON

Kỹ Nghệ Lạnh
Huỳnh - Quang - Tiên
DO CÁC CHUYÊN VIÊN KINH NGHIỆM ĐIỀU HÀNH
NHẬN:
Bảo trì — Thiết lập — Tu bổ và cung cấp các loại máy
Điều hòa không khí — Tủ lạnh và phụ tùng
THẦU LÀM VÀ SỬA CHỮA ĐIỆN NHÀ
ĐIỆN THOẠI
Công việc nhanh chóng
Điện thoại: 25.125 — 78, Huỳnh quang Tiên, Saigon

426 Đại Lộ MINH MẠNG CHOLON

Điện Thoại 56.529 Ets. HỒNG-NGUYÊN Bán sỉ và lẻ Tủ Lạnh. Máy Lạnh. Máy Giặt Bếp Gas Freezer. Máy Đánh Kem. 12K. Nồi cơm điện. Xay trái cây. Bàn ủi điện. Quạt Điện. Máy Chữ. Máy Tính. và phụ tùng máy may v.v...

Quý vị sẽ hài lòng và tín nhiệm sau khi viếng gian hàng chúng tôi.
Ets. HỒNG-NGUYÊN Kính mời.

MÙA MƯA LÀ MÙA THAY DA MẶT LÝ TƯỞNG!
XIN MỜI QUÝ BÀ ĐẾN
THẨM - MỸ - VIỆN
« PHƯƠNG - DUNG »
Thương Xá CRYSTAL PALACE, 95—101 Công Lý Saigon
ĐT: 92.884

Do Bà BẠCH-HOA Tốt Nghiệp ưu hạng khoa Mỹ Dung tại BeLô, nổi tiếng trên 15 năm kinh nghiệm Khoa Thay Da Mặt Cải Cối và theo rõ để quý bà trẻ đẹp mãi mãi.

DUY NHẤT TẠI SAIGON
Băng Học ENGLISH FOR TODAY
Hoàn toàn khác hẳn những băng học hiện đang lưu hành.
Băng học mới một book dài 6 giờ.

ƯU ĐIỂM CỦA BĂNG HỌC MỚI:
1) Âm thanh tuyệt hảo
2) Phát âm rõ ràng từng syllable
3) Với phương pháp linh động Giáo Sư người Mỹ sẽ hướng dẫn người học từ trang đầu cho tới trang cuối cùng không bỏ sót một phần nào.
4) Đầy đủ tất cả phần đàm thoại và tập đặt câu.
5) Kèm theo cách chỉ dẫn học Anh ngữ bằng máy ghi âm hiệu quả nhất.
6) Nếu theo đúng cách người học có thể nói được chuyện thông thường sau 3 tháng.

TIỆN DỤNG CHO:
— Giáo sư luyện và sửa giọng cho [illegible]
— Người mới học Anh văn muốn [illegible] căn bản về phát âm thật vững chắc.
— Người đã học lâu rồi nhưng không nói đúng giọng và ngữ chưa quen.
— Người tự học muốn đạt kết quả nhanh chóng

CÔNG THÂU: trọn một Book: 2.500đ
Giá tiền băng thu sẵn trọn một Book:
Stéréo (4x1800F: 4.700đ) — Mono (4x900F 5.500đ)
Cassette (4 cuốn C90: 6.200đ).

Độc quyền phát hành tại:
Sơn-Hải thâu băng
6 YÊN - ĐỖ SAIGON

XIN LƯU Ý
Ở xa xin quí vị gởi thư cho biết loại máy kèm theo bưu phiếu đề tên Bà ĐỖ-NGỌC-TRÂN 6 Yên Đỗ Saigon. Chúng tôi sẽ gởi băng đến tận tay quý vị.

- Tích cực phục vụ khách hàng
- Tài trợ tín dụng dễ dàng
- Trương Mục Tiết Kiệm:
- Lãi suất 10% một năm
- Trương Mục Định Kỳ:
- Lãi suất từ 11% đến 20% 1 năm

Đông Nam Á Ngân-Hàng
15, Phủ Kiệt
SAIGON
Hộp thư 2181
ĐT: 22075—99710

Sơn-Hải thâu băng
6, YÊN ĐỖ — SAIGON
Nhận thâu MONO — STÉRÉO và CASSETTE
Nhạc Việt Nam, Nhạc Ngoại Quốc
Dùng toàn máy ghi âm tối tân. English for Today bộ mới.
Đặc biệt thâu CASSETTE bằng TEAC STÉRÉO TAPE DECK
âm thanh trung thực
Đầy đủ mọi loại băng nhạc và đĩa hát mới nhất.

Dọn [illegible] Toyota Mark II P.U cho thuê. Hỏi 391/31C Trần quốc Toản Chợlớn.

Piano Yamaha nguyên thùng (hàng mới) hiệu 55D giá hạ. 43/31 Khổng Tử Chợ lớn.

Piano Đức August Wink còn tốt nguyên. Âm thanh tuyệt hảo bán rẻ. Hỏi 86 Bùi Viện Sg.

Rẻ không đâu bằng 1 Thermometer 1 Thermometer [illegible]X 1700đ. Trường Hàng Phẩm Nữ Công: 49 Hùng Vương Thị Nghè (ngang cửa nhà thờ).

Bóng bàn Bán mới [illegible] giao liền 194/151 Trần quý Cáp Saigon.

HÔN THÚ
VIỆT MỸ
Bảo đảm nhanh chóng Tận Tâm
Làm giấy tờ xuất ngoại theo chồng tất cả giấy tờ khác v.v... Giấy tờ của quý vị được thực hiện ngay, sau khi đã giao cho văn phòng. Xin mời đến 90C Hiền-Vương T-Đ Saigon
Đ.T. 91.229

Quý vị xuất ngoại theo chồng hay vị hôn phu về Hoa Kỳ
Xin nhớ tới Sở DU LỊCH và LỮ HÀNH LÊ PHONG LE LION LEFORT. Giấy Phép Hoạt Động số 690/SKT tại số 213 Tự Do Saigon (lầu 4, phòng 40). Cơ sở mở từ bảy năm nay, đủ bảo đảm phục vụ Thân Chủ đúng hẹn, cẩn mật và chu đáo. Mọi giấy tờ đều hợp pháp do luật gia trông coi. Giá biểu y như mọi nơi và dứt khoát, tránh cho Quý Khách việc trả lúc đầu một số rồi còn trả thêm khoản khác [illegible].

Đám, tiệc cưới Hãy mua cơ Mỹ, thịt nhiều, [illegible] 700đ 1 ký [illegible] cứ giống tốt, thịt [illegible] bớt 10% cho ai mua về tỉnh 119A Trần Khắc Chân Tân định (Saigon).

Bói bài coi chỉ tay [illegible] (gỡ gỡ bảo [illegible] nhân đã chết) giá bình dân. [illegible] Lộc 40/8D Trần quang Diệu [illegible]

GỞI BAGAGES ĐI PHÁP
Tháng Juin cũng 3 chuyến tàu chạy TRANSECLAIR, 786 Phan-đình-Phùng — Tél. 24.019.

Phòng chỉ dẫn
Hôn thú Việt Mỹ, giấy sống chung. Nhận dạy và dịch Anh, Pháp, Việt. Dạy khiêu vũ (riêng từng người). GS Huyến 159/27 Trương Minh Giảng Saigon (đi lối máy nước đường Kỳ Đồng dễ tìm hơn)

NHÀ CƯỚI HIỆU MỸ NỮ
La Sirène 146ABC-Pasteur Saigon gần Lê Lợi. Trước [illegible] thùng thơ của nhà giấy thép. TIỆM BÁNH VIỆT NAM PHÁP Bình ngon [illegible] nhận đặt tiệc trà, đám cưới, [illegible] chay. nhà phòng lạnh [illegible] chứa 20 hay 200 người, [illegible] trong hoàng lịch sự. Giá phải chăng.

Đồ gỗ Trang trí nhà thuốc tây, nhà hàng, phòng trà, Snack Bar v.v... Với số tiền nào, quý vị dự tính đều có những quầy, tủ, bàn, ghế v.v... theo ý của quý vị.
-|- Với những kiểu Tân Thời
-|- Trình bày Mỹ Thuật
-|- Việc làm Bảo Đảm
-|- Mau chóng và Đúng Hẹn
Để thích hợp với vị trí và căn nhà, thêm phần xinh đẹp trước khi thực hiện công tác, chúng tôi có trang trí viên đến tận nhà, vẽ họa đồ hầu quý vị. Liên Mỹ 153/23 Hồng Thập Tự Đ.T. 93.768, 14g đến 19g30.

ELIZABETH CẨM THẠCH
chuyên khoa sửa sắc đẹp
mùa mưa sắp đến để khỏi chờ đợi. Mời quý Bà đến giữ chỗ, để [illegible] da mặt.
Chỉ 6 ngày trở lại 151
Bà Giám đốc CẨM THẠCH
Tốt nghiệp 2 cấp bằng Thẩm Mỹ tại Wasflyna Beauty College và Cinderella Beauty Institute tại Mỹ và tu nghiệp nhiều lần ở Juzin Hospital ở Nhật về. 141/10 Cách Mạng (10 Hồ Biểu Chánh) (có phòng nằm lại) Đ.T. 40.474.

[illegible] Piano [illegible] Hỏi 170 Công Lý Saigon.

BÓI BÀI
Xem chỉ tay KIM THANH
156 Phan thanh Giản

Cơm tháng [illegible] đủ dùng cho 2 người. Hỏi tại 36/10 [illegible] Trần Khắc Chân Tân Định hay 80B Hai Bà Trưng (Cầu Kiệu)

Cầu tiêu nghẹt Thợ chuyên sửa [illegible] làm cái mới. Hỏi chú [illegible] 107 đường Vĩnh Viễn qua đường Nguyễn Kim.

GỌNG KÍNH Đầy đủ máy, và phụ tùng [illegible] các loại gọng kính bằng nhựa [illegible] một hai bộ phận nhựa các loại gọng vàng bị gãy nhựa để lâu ngày cũ làm lại [illegible] mới [illegible] Trung tâm [illegible] chữa 173 Vĩnh Viễn (qua chợ [illegible] Quang quẹo tay mặt).

RONÉO
THÔNG RE[illegible]
114A Trần quang Khải — T[illegible] Chuyên môn in Ronéo; Kinh Sách Giáo Khoa Điều Kiện Sách — [illegible] Điều lệ Công Ty — Ấn Máy In Điện Tự Động máy chụp lại trên Stencil hình [illegible] như bản chánh Máy Đơn [illegible] Lấy Liền.

In Thiệp Cưới
Quý vị muốn có những Thiệp cưới đẹp, trang nhã, lịch sự, [illegible] xin mời lại nhà In 81 số 212/17 đại lộ Nguyễn [illegible] Thuật Sg sẽ được [illegible]

CHIROMANCIE
Triết học, Khoa học, Thần [illegible]
Cao siêu, uyên bác

Số Mệnh Trên Bàn Tay
Thấu triệt quá khứ, hiện tại và tương lai trước cuộc sống [illegible]
Giáo Sư HUY KINH
Văn sĩ triết [illegible] Tiếp khách 96/18 Lê Lợi. [illegible]
Ở xa biên thư về hỏi thể lệ [illegible] tử vi và Dung mạo Thần tướng

Ấm Cúng — Thanh Lịch
Phục Vụ Ân Cần
Món Ăn Chọn Lọc Từ Mọi Nẻo Đường VIỆT-NAM

NHÀ HÀNG VIỆT-NAM

62 Mạc Đĩnh Chi
168 Tự Đức SAIGON
Đ.T: 96.505

CẦN NGƯỜI

Cần 1 thợ máy xe hơi rành nghề và 1 phụ thợ. tại 123 đường Bàn Cờ Sg (Hỏi bà Danh lầu 1).

Cần 1 người đàn bà làm việc nhà ăn ở tại chủ nhà ít người lương tháng 4.500đ Hỏi 57 Yên Đỗ Sg

Cần gấp 2 nhân viên đánh máy rành nghề Ronéo. Lương hậu. Hỏi 216 Hai bà Trưng Sg.

Cần 5 người giúp việc nhà. làm cho ngoại kiều. 145 Đề Thám Saigon.

Cần 1 tài xế lái xe nhà. Hỏi 290/2 Công Lý Sg.

Cần tài xế giỏi lái xe nhà. Hỏi hãng bông Bạch Tuyết 148 Nguyễn minh Chiếu. Lăng cha Cả T.S Nhứt.

Cần 1 cô thợ rành may y phục phụ nữ. làm ăn chia (60o/o). Hỏi tại tiệm Kim Huy 271 Thoại ngọc Hầu Gia Định (gần chợ Ông Tạ).

Cần 1 opérateur chạy máy Ciné giỏi. 1 chị bếp làm cơm bắc lễ phép. 1 chị bồi giặt ủi thạo, trả lương hậu. Hỏi 117 Trần quang Khải.

Cần 1 nam hay nữ thư ký đánh máy thạo 130 Pasteur phòng 107.

Cần 1 chị giúp việc nhà 1051 Trần hưng Đạo Sg.

Cần gấp 1 chị làm việc nhà Hỏi 416 Võ di Nguy PN.

Cần 4 người
1 nấu ăn, giặt ủi 5.000đ 1 tháng 1 người coi em nhỏ 4.000đ 1 tháng 12/1 Châu văn Tiếp Gia định (trước cửa Lăng Ông Bà Chiểu).

Sealantic INC
257 Hai Bà Trưng Saigon. Cần tuyển nhân viên có kinh nghiệm cho những chức vụ sau đây: (ngày 1 tháng bảy 1971 bắt đầu) — nhân viên văn phòng, — Kế toán viên, — Tạp dịch, — Chuyên viên cơ giới thuật điện khí: (ngành phát điện, Sửa chữa, v.v.) — Tài xế xe hạng nặng. Ứng viên cần hiểu biết Anh ngữ, trên 18 tuổi. Xin liên lạc với địa chỉ trên.

Cần thợ chuyên môn làm đồ sắt cửa nhà, ống nước, lương hậu, tình trạng hợp lệ quân dịch. Hỏi 183 Trương tấn Bửu Phú Nhuận, ngoài giờ làm việc.

Cần kế toán viên giỏi Pháp văn, biết đánh máy. Hỏi ô. Thể CHPI 12 Nguyễn Huệ Saigon.

Cần gấp tài xế [illegible] tuổi nhiều kinh nghiệm [illegible] xe nhà, lương cao. 199 [illegible] Giang Saigon. Đ.T. 92.209.

Cần 2 người thợ đàn bà ráp máy đồ đầm, thêm 3 người làm công việc nhà giữ em giặt ủi. hỏi tại nhà may Họa Mi 62/13 Phan thanh Giản DaKao.

Cần 1 người đàn bà biết nấu ăn, 1 người đàn bà làm [illegible] việc. Hỏi 145 [illegible] Đa Saigon.

Cần 1 chị giúp việc nhà giỏi, lương 6000đ. Hỏi 124 Hùng Vương ngõ 4 Xa lộ (cạnh cây xăng Shell).

Cần gấp 1 thợ kỹ, 5 gác đàn, 7 thợ máy, 1 thợ bọc đệm ghế, 1 thợ ráp vỏ xe, 1 thợ hàn, 1 thợ máy dầu, 1 lao công. làm tại Long Bình Xin Hỏi tại Asia Pacific Corp. Ltd. 102 Trương tấn Bửu Phú Nhuận GĐ.

Cần 1 phụ kế toán kiêm tổng thư văn có xe gắn máy khoảng 25 tuổi hợp lệ Quân Dịch, lương 8.000đ 1 tháng. Hỏi 118 Nguyễn cư Trinh Sg.

Cần Y tá lành nghề Hỏi 282A Trương minh Giảng hoặc 220/158/2 cùng đường.

Cần 1 giáo sư chuyên môn dạy đàn vọng cổ Hỏi 159/301 đường Nguyễn Trãi Cholon.

Cần tuyển gấp
Công ty Mỹ cần tuyển gấp 2 nam gát đan (guard) Ứng viên phải hợp lệ tình trạng quân dịch, đơn xin việc gởi về P.O.Box 1748 Saigon.

Cần gấp 2 cô biện đứng đàn quen may đồ chợ thật giỏi lương hậu (không đủ điều kiện miễn tiếp) xin hỏi 151 đường Tô hiến Thành ngay cổng trại gia binh Cao Thắng do ông lính gác cổng chỉ dẫn (từ 7g sáng đến 11 giờ trưa.

Tiệm kem cần 5 cô vui vẻ biết thiệp lương hậu Túy Hồng 35/C khu chợ phế bình Khổng Tử Cholon.

Cần tài xế lái xe du lịch hợp lệ quân dịch Hỏi Doanh Doanh 34-B Thủ Khoa Huân Sg.

Hãng phim cần huấn tuyển nhiều tài tử Nam Nữ đẹp trong các thành phần chiếu dài, vé nữ, góa phụ. công tư chức sinh viên Hỏi 204A Sư Vạn Hạnh Cholon.

Cần tài xế xe nhà và 1 người đàn ông làm việc vặt. 106 Pasteur Saigon.

Mời gấp 6 cô chiêu đãi trẻ đẹp chuyên nghiệp (5ng) và 1 bà quản lý. đúng tuổi ăn ở tại chỗ. Hỏi 6 Trung 281/26 Nguyễn v Thoại.

Cần mướn 1 người làm biết đi chợ nấu ăn và một người giữ trẻ em lương hậu Hỏi 218/2 Nguyễn huỳnh Đức Phú-Nhuận.

Cần 1 chị nấu bếp và một vú em nhà ít người 130 Pasteur phòng 107.

Cần 1 người làm bếp giỏi. Hỏi nhà đèn Tiến Thành 97 Nguyễn Trãi Sg.

Cần 1 cô bán thuốc tây rành. Hỏi 112 Trần bình Trọng Chợ Quán.

Cần cô gái làm việc vặt ăn ở nhà chủ lương 3.500đ Hỏi 204 Trần quý Cáp Sg.

Cần 1 tài xế lớn tuổi 194 Gia Long Sg.

Phòng trà lớn 1
Cần gấp 30 cô duyên dáng 18 đến 30 không biết nhảy sẽ được dạy có thể gặp Mai Trinh 110 lô B chung cư Nguyễn thiện Thuật Sg.

Quán Thùy Hương
số nhà 24 Lê văn Duyệt nối dài, trước nhà giấy thép gió, cần nhiều cô bán hàng và 1 bà giúp việc nhà.

Cần người giúp việc
cần 1 người giúp việc đàn bà biết giặt ủi và làm công việc nhà, đã từng giúp việc nơi khác rồi từ 25 tới 30 tuổi ở luôn nhà chủ Hỏi: Bà Hải, 107 Pasteur Sg.

Cần gấp 1 người đàn bà giúp việc nhà lương hậu. Hỏi 382/50bis Phan thanh Giản Sg sau số 95 Trần quốc Toản ngang sở Công Binh.

Thiếu nữ cần tìm việc làm một buổi biết kế toán học lực II cấp. Xin liên lạc Châu 400/89 Lê văn Duyệt.

Cần tài xế 1 xe đò 1 xe hàng đúng tuổi. biết sửa chữa chút đỉnh, kinh nghiệm (Lương hậu) (không đủ điều kiện xin miễn) Hỏi 702/78 Phan thanh Giản Sg (ngoài giờ làm việc).

Cần người hợp tác
Mở cây SHELL địa điểm rất tốt. đất tư nhân có bằng khoán, điều kiện dễ dàng. Xin liên lạc với Hoài Châu địa chỉ 56/7 Duy-Tân Sg ngoài ra giờ làm việc.

Cần gấp 2 chuyên viên thiết trí Điện Thoại nhanh nhẹn và đúng tuổi. Hỏi ô. Liêm 16 Nguyễn Huệ Saigon (lầu 1).

Hãng kỹ nghệ lạnh
cần nhiều thợ điện rành nghề chuyên môn quấn giây lương cao Hỏi Fimeco 511-A Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần 1 người bếp nấu giỏi các món ăn Tây và Tàu ăn ở tại nhà chủ có phòng riêng, đủ tiện nghi, trả lương hậu cho ai có khả năng. cũng cần thêm chị giúp việc nhà, giặt quần áo. Tiếp xúc số 2 Duy Tân, ngày làm việc.

Cần 1 người giúp việc nhà biết nấu ăn, ăn ở nhà chủ lương 5.000đ. hỏi 46A Trần hoàng Quân Cholon.

Cần thợ hớt tóc giỏi. Hỏi số 4 đường Hòa Hưng Sg.

Cần tài xế xe lam, và người hợp tác làm ăn. 86-97B Võ Tánh Saigon, lúc 13 giờ 30.

Cần 1 thợ sửa xe Honda rành nghề lương 5000đ. 1 thợ sơn. Phan thanh Giản 1D cư xá Đô Thành.

Thợ giầy cần gấp 2 người thợ, lương cao. Hỏi 195 Võ Tánh Lăng cha Cả T.S.N.GĐ.

Cần 1 nữ thư ký đánh máy ăn ở tại chỗ hỏi bà Khanh 529/14 Phan Thanh Giản Sg.

WANTED
American Company [illegible] Tan Son Nhut has one vacancy [illegible] Vietnamese clerk in The Planning Department. Applicants must be Male, high school graduate with good knowledge mathematics, fluent English speaking and typing 40 words per minutes. Interested personnel please send resume to Personnel Manager. P.O.Box 1249 Saigon.

Cần tuyển — Đàn ông có điều kiện tra xe mình để đi giao hàng.- Các cô biết nói tiếng Anh đã làm trong phòng bình và văn phòng.- Tất cả xin mời đến 39 YERSIN-SAIGON, lầu 1, phòng số 1, trong các giờ làm việc.

Cần gấp 1 em bé hiền ngoan 15-16 tuổi để giữ em Hỏi 51/37 Cao-Thắng Bàn-Cờ.

Cần 1 cô Réception thông thạo Anh ngữ, biết đánh máy có xe càng tốt.- 1 cậu tùy phái phải có xe gắn máy (làm việc cả ngày). Hỏi: 371AB Hai-B-Trưng Sg.

Cần 1 chị giúp việc nhà ở lại tối. 14 Bà Huyện T Quan.

Cần thiếu nữ
duyên dáng, bặt thiệp, đầy đủ sức khỏe, biết nói và viết tiếng Anh, chuyên bán hàng, thu ngân. Làm việc từ 9g sáng đến 9g đêm. Lương 8.000đ mỗi tháng, ăn hai buổi, Hỏi cô Anh MAXIM'S BAR 242 Nguyễn văn Thoại, Phú-Thọ.

Cần thợ may
đầm thật giỏi, đàn ông càng tốt, (giá khoán theo ý thợ) thợ may đồ tắm Bikini, chuyên môn làm chia công việc. bảo đảm. Hỏi nhà may Phụng Dung 393 Phan th. Giản Sg.

Thông cáo xin ghi tên gấp khóa 3 lớp luyện thi Thoại Kịch 1971 tiếp tục khai giảng vào ngày 30-5 tại văn phòng 319 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận (lệ phí tượng trưng)

BAR

Cần gấp Nhiều chiêu đãi viên làm tại Long Thành sáng đi chiều về có xe đưa rước. Hỏi 459/6 trên lầu bên hông bộ Lao động đường Trần Hưng Đạo. (từ 6g chiều đến 9g tối).

Trà thất đông khách
Hàng tháng trên 30.000đ cần 10 cô tiếp chuyện trong giới khách lịch sự (có chỗ ăn ở). Điều kiện phải đẹp và hiền. Hỏi Tạ Phùng số 13 Bà Hạt Chung Cư Ấn-Quang.

Bar Đà Nẵng
cần nhiều chiêu đãi viên, biết tiếng Anh. bao ăn ở. Hỏi Hotel: Tài 88-89-90 Nguyễn văn Thoại Gia Định.

Bar đông khách, rộng rãi mát mẻ, cần nhiều chiêu đãi viên, biết chút tiếng Anh, bao ăn ở. Hỏi 77 Nguyễn văn Giai DaKao.

Cần nhiều chiêu đãi có lương hậu, bao ăn ở và 1 cô thâu ngân, 2 em gái làm việc nhà. 46 Bình Dân, Trình mai, Thế Khanh Hội. Tiếp xúc chủ.

Quán giải khát hiệu Quang Minh 504 đường Phan đình Phùng Saigon, cần nhiều chiêu đãi viên, gặp mặt chủ vào khoản 12 giờ trưa.

Bar Minh Nguyệt. 103/3 ấp 7, Nhà Bè cần chiêu đãi viên rành nghề có xe đưa rước, hoặc bao ăn ở. Hoặc hỏi Cô Trang 435 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận 6g sáng tới 2g chiều.

Cần gấp chiêu đãi viên Hỏi tại Anh Hùng tức Chiquito Club số 25A đường Trần hưng Đạo Vũng Tàu, bao ăn.

Bar Vũng Tàu, cần nhiều chiêu đãi viên bao ăn ở có lương hỏi 144 Lê Lai Saigon.

Bar đông khách cần gấp nhiều chiêu đãi viên, không biết tiếng cũng được. 440 Trần Quý Cáp Sg.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ làm tại Nha-Trang. Bao ăn ở đường Trần Hưng Đạo Sg tiệm bánh Trần Thượng đi vào hẻm hỏi số nhà 809/36.

Bar Thiên Minh
20 Hồ Huấn Nghiệp Saigon, cần gấp nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh, lương hậu, bao ăn và chỗ ở.

Bar đông khách cần nhiều chiêu đãi viên, có trả lương, bao ăn ở. hỏi Hollywood 235 Nguyễn văn Thoại Chợ Lớn.

Bar cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết chút ít tiếng Anh lương hậu có thưởng Hỏi buổi sáng 102/2 Pasteur Saigon (Gần ngã ba Tôn-Thất-Thiệp).

Cần chiêu đãi viên làm gần Đà Lạt. Hỏi 344/19 Trương minh Giảng Sg.

Bar Paramount rất đông khách 108 Nguyễn văn Thoại Giađịnh cần nhiều chiêu đãi trẻ đẹp biết tiếng Anh.

Bar cần nhiều chiêu đãi trẻ đẹp Hỏi số 12 Quán Bình Dân Lê-văn-Duyệt chợ Đũi Sg.

LINH TINH

Thermostat ấm kế, nhiệt kế Mỹ thật rẻ, tại 301/32A T.M. Giảng và 198 Nguyễn Cư Trinh.

Gà yêu cầu các nhà chăn nuôi đã đặt mua gà Pilch kỳ đệ nhị lục cá nguyệt có thể đến nhận gà kể từ 20-5-1971 tại 100 đường Phạm Hồng Thái (Ngã ba Ông Tạ) đặc biệt, mới có gà giống thịt vàng mau lớn dễ nuôi và giá hạ.

Cút giống Pharaoh đủ cỡ bán tại 154 Nguyễn Duy Dương (cây điệp Ngã Sáu Cholon.)

Gà con giống thịt và đẻ đủ cỡ tại 47 Võ-Tánh Saigon.

Gà và cút USA
có bán nhiều chim cút giống Huê Kỳ gà con giống đẻ Welp-line trứng ăn, trứng ấp, chim cút thịt giá rẻ. 16. Bùi quang Chiêu Sg.

Cút [illegible] cút con, cút đẻ, lồng ấy 5 ngăn, mỗi ngăn 2 mái 1 trống, lồng sắt 8 ngăn 8 con, [illegible] tự động kiểu Mỹ, Ferra 77 [illegible] số 29 Đoàn Đa Sg (trước Gral).

THERMOSTAT USA
THERMOMÈTRE USA
Thermostat U.S.A. ITALY. Thermomètre Trẻo, đẹp, dài. Máy ấp trứng gà, cút tự động.
16, Bùi quang Chiêu Saigon.

Gà con Hubbard, Pilch, Brown-Nick, có giống gà thịt vàng giá rất rẻ, dễ nuôi, mau lớn, lời nhiều, có tài liệu chứng minh. 502. Hai Bà Trưng (gần chợ Tân Định).

Máy ấp trứng gà
Điện và dầu lửa có nhiều máy Ấp trứng gà. 800 Trứng tự động trở trứng tự động, Điều nhiệt Tự động 16 Bùi quang Chiêu Sg.

Gà Pilch, Newhampshire. Brownsick 85đ 1 con. 229 lot C Cư xá Nguyễn thiện Thuật.

Gà con ngoại quốc đủ loại đủ cỡ đủ giá (từ 80đ đến 200đ) Hỏi 385/15. Phan đình Phùng Sai Gòn (gần hẻm bánh cuốn).

Trứng gà ấp nở 85o/o — Pilch Gold 32đ New Hampshire 27đ. Hỏi 608 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận từ 18h.

CÚT MỸ 300Đ. MỘT CON
Cút thịt 100đ. một con
163 Phan đình Phùng Saigon

Gà dời chỗ bán rẻ 20 con gà mái bắt đầu đẻ giá 1.600đ và 10 con gà trống giống 8 tháng giá 2.500đ Tại 119A Trần Khắc Chân Tân định (Sg).

Gà, Cút đang đẻ bán 150đ. 72/1 Nguyễn huỳnh Đức P.N.

CHUỒNG CÚT NHẬT BẢN
chuồng tập thể (nuôi cút thịt) chuồng cút đẻ 8 con. 50 con. 41 Công Lý Saigon.

Dẹp Tiệm bán rẻ 2 quầy, 4 tủ bằng kính 5 ly 347 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

11.000đ máy xay trái cây hiệu Mỹ, hỏi 28 Yên Đỗ Saigon.

Tem sưu tầm tiền xưa mua đổi bán Sạp 40 và 48 Lê Lai Saigon.

Mme CLAIRE
Voyance, Tarots, Cartes boule de Cristal, Lignes de Main.
48 Đinh Công Tráng Tân Định

Điện Thoại sang
Xin hỏi 177 Võ Tánh, Lăng Cha Cả, GĐ. nơi đây không cần dùng nên sang 1 Điện Thoại tại địa chỉ trên.

Bán thực phẩm gia súc và dụng cụ chăn nuôi, Số 28[illegible] Phạm ngũ Lão Saigon. ĐT [illegible]

Trống Premier
Nguyên thùng giá 210.000đ [illegible]

[illegible] Có Lộ ĐT 37387.

Dẹp tiệm bán rẻ 4 tủ bằng và số tạp hóa còn lại. Hỏi Á Châu số 4E Võ Tánh P. Nhuận.

Piano cho mướn 169C Ng. văn Thoại kế bên đài Phát Tuyến Phú Thọ.

Giáo Sư Tiếng
Đời là cánh rừng, người là khách bơ vơ. Công toại danh thành, cổ nhân thoát ngõ bí đều nhờ khoa tử vi chỉ tay đông tây tướng số. Ở xa gởi tên, họ tuổi chữ ký và địa chỉ nhờ giải đáp kèm ngân phiếu 500đ đề Lê văn Tiếng hoặc trực tiếp xem Quan lộc, tình duyên, thương mãi. 122 Nguyễn H. Bàng Sg.

Sở giao tế USACO
United Services Agency. 227 Phan đình Phùng Saigon. (góc đường Lê văn Duyệt) Đ.T 90608 Bảo đảm 100o/o lấy ngay. Giấy sống chung Hôn thú Thông hành Xuất ngoại theo chồng (15 ngày) cơ sở tín nhiệm và ít tốn kém nhất.

BỌC LẠI GHẾ
Ghế cũ, hư hãy gọi Thăng Long 180 Lê Duyệt Saigon. ĐT 41.969 là quý vị sẽ có ngay một Bộ ghế mới giá thật hạ. Lãnh làm lại các loại ghế Rạp hát, Phòng trà, Khách sạn với nhiều phương tiện có xe hơi giao lãnh tại nhà.

HÔN THÚ VIỆT - MỸ
Bảo đảm — Nhanh chóng
Tận tâm
Giấy tờ của Quý Vị được thực hiện ngay sau khi Quý Vị đã giao phó cho văn phòng — Nhất là các cô ở xa không tốn thời giờ.
Cô nào có tình nhân là quân nhân Hoa Kỳ không có đủ thời gian lập Hôn Thú tại Việt Nam.
- Bố cáo hôn thú (Sang Hoa Kỳ kết hôn)
- Hôn thú (theo chồng về nước)
- Khai sinh (hợp thức hóa khai sinh)
- Giấy sống chung (lấy ngay)

Mời quý vị đến văn phòng:
371AB Hai Bà Trưng
Tân Định Sg. — ĐT. 41.539

XUẤT NGOẠI - KẾT HÔN THEO CHỒNG VỀ NƯỚC
- Vị hôn phu là quân nhân ngoại quốc sắp về nước gấp không đủ thì giờ lập hôn thú tại Việt Nam.
- Vị hôn phu hiện đang ở tại ngoại quốc. Quí Cô cần lo liệu mọi giấy tờ để xuất ngoại. Xin đến:

Hãng Du Lịch — Lữ Hành
THIÊN - NGA
385 đường Trần Quý Cáp Saigon
- Thiết lập hồ sơ xuất ngoại hợp lệ với các lý do: kết hôn (phải có Tờ Bố Cáo Hôn Thú), Theo chồng về nước (phải lo lập hôn thú), thăm thân nhân.
- Bán vé máy bay đi ngoại quốc
- Nhận dịch Việt-Anh-Pháp

Giải quyết các trường hợp khó khăn, hợp pháp. Quý vị được một cơ sở đứng đắn tận tình giúp đỡ. Công việc bảo đảm, tín cẩn. Các Giấy tờ đều hợp pháp, nhanh chóng, đúng hẹn.

NHẬN RÚT HẦM CẦU
Văn phòng Chanh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 77 Triệu Đà Cholon May Đà.

Hôn thú xuất ngoại?
muốn mau lẹ và chắc chắn xin đến Công Thư Xá 145 Đề Thám Đ.T 99860.

Xuất ngoại theo chồng Hôn thú. Nhìn nhận con. Xin [illegible] Hãng Du lịch N.B.G Tours 60 Võ Tánh Sg 264 Trương minh Ký Gia Định.

Bán 1 Piano Điện Portable (100.000đ) 1 Accordéon 120 Bass có bobine điện (100.000đ) và 2 máy quay Ronéo loại mới. Hỏi Garage Đồng Hiệp Số 10J cư xá Hồn hợp Phú Thọ đường Tô hiến Thành Saigon.

Muốn trúng số
Muốn giàu sang
Muốn có Hạnh phúc
Muốn việc gì được việc đó
Tìm đọc: Tuần báo
SỐ MẠNG
Phát hành ngày Chúa Nhựt chuyên nghiên cứu Tử vi, bói dịch, lý số Đông Tây.

VĂN PHÒNG DỊCH VỤ CÔNG LÝ
333 Công Lý Saigon ĐT: 20683 Hôn thú Việt Mỹ, hôn thú Việt Phi, hôn thú Việt Hàn (làm xong trong 5 ngày) giấy sống chung, khai ước con nuôi, nhìn nhận con. Mọi thủ tục xuất ngoại theo chồng, xuất ngoại kết hôn (kèm bố cáo hôn thú). Phiên dịch và soạn thảo các thư văn kiện Việt ngữ ra Anh, Pháp ngữ và ngược lại, v.v...Công việc cẩn mật, tận tình, mau chóng.

Quí vị xuất ngoại

Theo chồng?
Đi kết hôn!
LUẬT GIA sẽ dịch thảo giải quyết mọi khó khăn cho quí khách tại
HÃNG LỮ HÀNH THẾ GIỚI DU LỊCH (VĂN PHÒNG LIÊN LẠC) 327 — 329 Công Lý Saigon (gần cầu). ĐT. 40.841
Giấy phép số 642/SKT/1.
Hôn thú Việt Mỹ
(vợ, con, vợ chưa cưới)
Giấy sống chung (Lấy ngay)
Chính thức hóa con mang họ mẹ
Khai sanh—Con nuôi—Dịch
Do LUẬT-GIA phụ trách
Xin liên lạc văn phòng:
BIÊN HÒA: 104 Trịnh Hoài Đức

1 TIẾP THEO TRANG 1

cho biết là những cuộc thao diễn của quân đội gồm đủ loại binh chủng sẽ được thực hiện tại miền Nam Nga Xô vào [illegible] tháng sáu. Mục tiêu của cuộc thao diễn là để biết khả năng tác chiến của các đơn vị.

5 TIẾP THEO TRANG 1

tranh VN.

Theo cuộc thăm dò này thì 24 phần trăm người cho rằng tất cả các tin tức liên quan đến chiến tranh được công bố, 67 phần trăm cho rằng không, còn 9 phần trăm không có ý kiến.

Cũng vào giai đoạn này dưới thời TT Johnson có 65 phần trăm dân chúng Mỹ cho chính phủ Johnson đã bưng bít tất cả các vấn đề liên quan đến chiến tranh.

Chúc Mừng

Horst Bär

và

Nguyễn-Thục-Oanh

trăm năm hạnh phúc.

Các Bạn CERCLE

Tin Mừng

Nhận được hồng thiếp báo tin ngày 25/05/71 Ông Bà Nguyễn-văn-Thức [illegible]0 Võ Tánh Saigon làm lễ Thành hôn cho Trưởng nam:

NGUYỄN-ANH-TUẤN

Sánh duyên cùng cô

ANNE DEHASSE

Trưởng nữ Ông Bà EMILE DEHASSE tại Châtelineau (Bỉ). Thành thực chia vui cùng hai họ và chúc đôi Tân hôn trăm năm hạnh phúc.

Ông Bà Đặng văn Quynh
Hố nai Biên Hòa

Tin sốt dẻo :

Tủ Lạnh SANYO 80, 140 lít (kiểu mới, xả đá tự động nước rút khô) — FREEZER 104, 180 lít nhập cảng.

Tàu FUSAWIMAMARU hàng giao khoảng 31/5. Số lượng có hạn, mời đặt mua ngay tại: DŨNG-TIẾN CÔNG-TY — THANH-HỒNG 615 Phan Thanh Giản SG/92 293 — SẮP VỀ: Tủ Lạnh HITACHI 110/220V — TOSHIBA 140 lít — Nhận đặt tất cả loại hàng, hoa hồng nhẹ, điều kiện dễ, chiều hàng.

Tìm Con

Con Phạm đình Cương ở đâu về gấp để tiếp tục học, mọi việc Ba, Mẹ đã lo liệu chu đáo. Ba bỏ cả công ăn việc làm đi tìm con suốt ngày. Mẹ vì đi kiếm con dầm mưa giãi nắng thương nhớ con lâm bệnh nặng, nếu con không về chắc Mẹ con sẽ chết.

Quý vị nào biết cháu ở đâu xin báo tin hay đưa cháu về dùm chúng tôi ghi ơn và hậu tạ ở địa chỉ 366 đường Gia Long Gò Vấp.

Cha: Phạm Đình Khánh
Mẹ: Đỗ Thị Hòa

TIN MỪNG

Tân Thiếu Tá ĐOAN

Đại Đội Trưởng Đại Đội 3 Yểm Trợ BĐQ BH.

Chúc Thiếu Tá mỗi năm mỗi khao lon.

Đại Uý Vũ-Ngọc-Nhã
và Toàn thể Sĩ Quan Đại Đội 3

TIN MỪNG

Tân Thiếu Tá ĐOAN

Đại Đội Trưởng Đại Đội 3 Yểm Trợ B.Đ.Q B.H.

Chúc Thiếu Tá mỗi năm mỗi khao lon.

MỸ-OANH

EASTERN CONSTRUCTION COMPANY INCORPORATED

204 Sư Vạn Hạnh

h. Cholon has urgent need for the following Vietnamese Personnel:

1—Accountant Supervisor
1—Budget Cost Analyst
1—Motor Pool Mech/Instr

Applicants must have a minimum of three (3) years experience, can read, write and speak English fluently, free from military obligations, and willing to be relocated at any US and VN Military installation on short notice.

Qualified applicants may apply in writing to P.O. Box 579, Saigon, stating [illegible] address.

GIÓ, MƯA, AN-TOÀN
Nhà may mui nệm
Ladalat
VINH-GIANG
79 Phạm Hồng Thái Sg.
ngõ sáu Đ.T. 21486
CỬA TÔN
KIẾN DỊCH
CỐP SAU

2 TIẾP THEO TRANG 1

đoàn Thái Lan gồm 36 người và do Tổng trưởng Kinh tế Attak ra cầm đầu không nhằm mục đích giản dị là để phát triển các mối liên lạc kinh tế giữa hai nước.

Giới ngoại giao nhấn mạnh rằng phái đoàn Thái Lan mà danh tính đoàn viên không được xác nhận, chỉ có nguồn tin Thái cho biết là phái đoàn gồm có công chức, thương gia và đại biểu của phòng thương mại, đã không chối bỏ sự hiện diện của các đại diện bộ ngoại giao.

Giới này nhấn mạnh thêm rằng căn cứ vào tầm quan trọng mà các cơ quan thông tin Ngaxô đã loan báo về cuộc viếng thăm này cũng như căn cứ vào cuộc hội đàm vào ngày thứ tư vừa qua giữa tổng trưởng kinh tế Thái Attakora và phó Thủ tướng Nga Cyrill Mazourov, người ta nghĩ rằng cuộc viếng thăm của phái đoàn Thái đã có một tầm quan trọng đặc biệt.

Các giới ngoại giao cho rằng dường như Nga xô muốn mở rộng các mối liên lạc với Thái Lan vào lúc mà vai trò chính trị của Nga Xô tại phần đất này của thế giới cân xứng với vai trò của TC.

Cũng theo giới này, vào lúc mà HK sắp sửa triệt thoái toàn diện khỏi Thái Lan cũng như vào lúc mà chiến cuộc VN có thể tràn qua Thái Lan thì Điện Cẩm Linh sẽ mở các cuộc thăm dò chính trị bí mật với Thái Lan, và nhân dịp Tổng Trưởng Kinh Tế Thái có mặt tại Mạc Tư Khoa, Nga Xô sẽ lợi dụng việc này để kiện toàn ảnh hưởng của mình tại Vọng Các.

Hậu tạ (20.000)

Tôi PAUL J. LACY

Cho ai đem lại cái cặp da trong có đựng những giấy thông hành cùng giấy tờ quan trọng (Mất tại đường Nguyễn Du ngày 20.5.71 lúc 12giờ).

Bà con nào có lượm được xin lại mang 89A Phan Đình Phùng. Cam đoan không làm khó dễ. Xin thành thật biết ơn.

6 TIẾP THEO TRANG 1

Thông tấn xã CSBV loan báo tin trên vào ngày hôm nay còn cho biết thêm rằng khi đến BaLê, phái đoàn CSBV đã được Nguyễn [illegible] lần, Chủ tịch phong trào Công giáo VN thân Cộng tại Pháp, các linh mục Đinh văn Hướng, Trần ngọc Bích, Tổng đại diện CSBV Võ văn Sung, Nguyễn minh Vỹ, đại diện phái đoàn CSBV dự hội đàm BaLê ra đón tại sân bay.

Theo thông tấn xã CSBV, đại hội đoàn kết với CSĐD nói trên sẽ họp tại Ba lê từ ngày 21.5 đến 2..5 có người từ 20 nước đến tham dự.

Tin từ BaLê cho biết trong phần kết thúc, hội nghị nói trên đã ra nghị quyết 4 điểm đòi Mỹ công bố thời hạn triệt thoái khỏi VN, thôi ủng hộ chính phủ VNCH, dành cho CS mọi quyền hành động tại ĐD đúng như CSVN vẫn yêu sách.

Phân ưu

Đau đớn hay tin trẻ

Anh Mai-văn-Hòa

Qua đời ngày 14-5-71. Chúng tôi thành thật chia buồn cùng tang quyến.

H[illegible]-xuân-Du — Trần-truyền-Viên
Nguyễn-văn-Liệu—Nguyễn-tăng-Biên

Tuyển Học Viên

- Hưng Việt Bảo Hiểm CTy sẽ khai giảng Khóa 4 huấn luyện Bảo Hiểm Nhân Thọ vào ngày 14-6-71 tại trụ sở CTy.
- Cần tuyển chọn một số học viên đã tốt nghiệp hay sau khi tốt nghiệp Khóa 4 nói trên, để thành lập nhóm cổ động viên ngành Bảo Hiểm Nhân Thọ. Hoạt động bán thời gian, có thù lao và được hưởng huê hồng trên mỗi tác vụ đem về cho Công Ty.

Xin hỏi: Hưng Việt Bảo Hiểm Công Ty
1B Duy Tân Saigon
Đ.T.: 98605 – 98382

Muốn Thuê
Đất trống để làm kho hàng

Tôi có một KHÁCH HÀNG muốn mướn tại Saigon. Ông ta muốn thuê khoảng 14.000 thước vuông đất trống tại vùng Saigon để làm kho chứa hàng.

Đất trống có sẵn kho càng tốt, nếu không thì đất trong KỲ HẠN CHO MƯỚN thích hợp.

Chỉ CHẤP NHẬN ĐỀ NGHỊ CHO MƯỚN DÀI HẠN. Xin gởi đề nghị kèm theo địa thế, và giao kèo cho Ông MARTINEZ Địa chỉ: Ông MARTINEZ số 24 Đại lộ Cách Mạng Saigon.

Con đường đầy hoa thơm cỏ lạ

Con đường đưa đến chợ TiVi những nét độc đáo, từng hiệu máy, đầy rẫy tiện nghi bởi hàng hàng lớp lớp TiVi, máy giặt, tủ lạnh, bếp gaz, máy rửa chén, nồi cơm điện... Anh chị tìm nơi mua máy, hoặc khi máy móc hư hỏng kiếm chỗ sửa chữa, không một chút do dự, sẵn con đường đưa đến Chợ TIVI, hoặc kêu đích danh VẠN-KIM TRUYỀN-HÌNH 124 Gia Long SAIGON, Đ.T. 93.436. Bà con cô bác yên trí, vững tâm, hài lòng, hả dạ, phục vụ hết mức, 08g30 đến 9 giờ đêm không nghỉ trưa Chủ Nhật và ngày Lễ làm td.

Chia Buồn

Được tin

NHẠC-PHỤ

Tư Lệnh Phó Lực Lượng Đặc Nhiệm Trung Ương 214
Từ trần ngày 20/05/1971 tại Saigon.

Tư lệnh LLĐNTƯ 214, Sĩ Quan-Hạ Sĩ Quan và Đoàn viên thành thật chia buồn cùng Tư lệnh Phó và gia đình.

Phân Ưu

Được tin buồn:

Cụ ĐOÀN-RẠNG

THÂN-PHỤ của Trung Tá ĐOÀN-BÍNH.
— Nguyên Sĩ Quan Quản Lý Tổng Y Viện Cộng Hòa.
— Tùy Viên Quân Lực cạnh Tòa Đại Sứ Việt Nam tại Vọng Các, Thái Lan.
BÁ-PHỤ của các Bác Sĩ NGUYỄN-KHẢI, Bác Sĩ NGUYỄN-MẠNH-LƯU.
THÚC-PHỤ của Bác Sĩ NGUYỄN-ĐƯƠNG-TỊNH.

Đã từ trần tại Bệnh Viện Đồn Đất Saigon ngày 20-5-1971.

Thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu nguyện Hương Hồn CỤ sớm về Phật cảnh.

Y Sĩ Trưởng Khu Ngoại Thương
Tổng Y Viện Cộng Hòa
và toàn thể Y Sĩ Ngoại Khoa

Sang 5 gian hàng lớn

tại Thương Xá Tax Lầu I

Khu Saigon STAR — Thật Lịch Sự. Đủ tiện nghi — Điện Thoại, Máy Lạnh thích hợp cho mọi ngành. Lên cầu thang quẹo trái là tới.
CHÚ Ý: Coi vừa ý ngay, Sang mau kẻo hết. GIÁ ĐẶC BIỆT.

Liên lạc ngay tại gian hàng.

Hay số 10 Lê Lợi (Cô Huyền)
Hoặc điện thoại 22.565

Đón xem đón nghe
đêm màu hồng
56 Nguyễn Huệ Saigon
NƠI LÝ TƯỞNG CỦA NHỮNG NGƯỜI YÊU NHẠC

4 TIẾP THEO TRANG 1

Ankara 600 cs về phía Đông gây cho hơn 1 ngàn người thiệt mạng và nhiều thành phố làng mạc bị san bằng.

Thị trưởng Elazig phỏng đoán số người thiệt mạng tại Bingol lên tới hơn 1 ngàn người nhưng con số này chưa chính thức. Đài khí tượng Kandilli phỏng đoán trung tâm động đất cách Istanbul 1050cs về phía Đông và cho biết độ cao trận động đất được ghi nhận lên tới 6 độ.

Đường giây điện thoại được nối lại sau 7 giờ gián đoạn. Các viên chức chính phủ tại Bingol loan báo 80 phần trăm nhà cửa bị phá hủy kể cả ty cảnh sát và nhà thương.

Quân đội từ Garrisons đã được đưa tới vùng động đất để tiếp tế thực phẩm, thuốc men và các dụng cụ cần thiết khác. Viên thị trưởng cho biết quân đội đã bắt đầu hoạt động ngay sau đêm đó nhưng con đường chính nối Bingol và Elazig đã bị gián đoạn vì cái cầu bắc qua sông Murat bị gẫy và các đơn vị công binh đã được đưa đến để bắc cầu nổi.

Bingol là một thành phố nhỏ với 17 ngàn dân.

Công cuộc tiếp cứu và tìm kiếm các nạn nhân còn sống sót bị gạch đá chôn lấp rất nhanh chóng.

Một bệnh viện di động gồm 100 giường từ Elazig đã được đưa qua Bingol để cấp cứu những người bị thương nguy ngập.

Nguồn tin từ Genc, một thành phố nhỏ với 1600 người cách Bingo 20cs về phía Nam cho biết không có tòa nhà cao còn đứng vững tại thành phố này.

Các viên chức chính phủ đã tiếp xúc với các dân làng tại một ngọn núi cao bằng điện thoại.

Họ nói chúng tôi sợ số dân bị thiệt mạng có thể lên tới hàng ngàn người. Quân đội Thổ đã phải dùng la để tiếp cứu các dân làng.

Trận động đất này còn lan rộng các thành phố Elazig, Tunceli, Diyarbakir, Erzincan, Erzurum, Mustavan và Siirt.

Đây là trận động đất rất tai hại tại Thổ thứ 2 trong vòng 10 ngày.

Lại bắt cóc

ROSARIO, 23.5 (UPI): Quân du kích khuynh tả tại Rosario (Á căn Đình) đã tuyên bố nhận trách nhiệm trong nhiệm vụ bắt cóc ông lãnh sự Anh vào sáng Chủ nhật nơi gần nhà ông. Trong một bản thông cáo được phân phát tại Rosario, tổ chức tự mệnh danh là Quân Đội Cách Mạng Nhân Dân tuyên bố lãnh sự Anh này sẽ được đem ra xử trước điều được gọi là Tòa Án Nhân Dân. Bản tuyên bố không nói rõ thêm chi tiết. Vị lãnh sự Anh tên là Stanley Sylvester có hai quốc tịch Anh và Á Căn Đình đã bị bắt cóc vào ngày chủ nhật bởi 3 người trên một chiếc xe nhỏ, sau đó cảnh sát đã tìm thấy chiếc xe bỏ lại.

3 TIẾP THEO TRANG 1

có lợi cho CSVN.

Phái viên ấy nói có cả những tin cho hay là đã xảy ra những cuộc ác chiến giữa quân đội Pathet Lào và Cộng quân BV. Phái viên báo Observer nói thêm là cũng có những sự lục đục tương tự giữa phái bộ Mỹ ở Vạn Tượng và tướng Phan Súc, tư lệnh miền Hạ Lào.

Phái viên ấy nói ngoài ra những phương tiện quân sự dưới quyền kiểm soát trực tiếp của Mỹ tại Lào không đủ mạnh để chiếm vùng Bolovens.

Phái viên báo Observer nói những du kích quân dưới quyền chỉ huy của cơ quan tình báo trung ương Mỹ không được huấn luyện để giữ thế thủ và khoảng bốn nghìn quân đội Thái đã được gởi tới vùng Bolovens trong năm nay đã không chống giữ nổi. Không lực của Mỹ thì bị mùa mưa ngăn trở.

THỨ NĂM, 27-5-1971
PHÁT HÀNH TOÀN QUỐC
tuổi ngọc

TUẦN BÁO CỦA TUỔI VỪA LỚN
BỘ MỚI SỐ 1
64 trang Văn Chương Thơ Mộng

- 100 cuốn băng không bằng 1 cuốn!
- 1 cuốn băng giá trị bằng 100 cuốn!

BĂNG NHẠC

SHOTGUNS 16 PHÁT HÀNH 22 5/71

CUỐN BĂNG KHỔNG LỒ, VĨ ĐẠI NHẤT NƯỚC

Tin Buồn

Chúng tôi rất đau đớn báo tin buồn: Thứ Nam chúng tôi là:

Cậu PHẠM-QUANG-SƠN

học sinh lớp Đệ Nhứt Trường Kỹ Thuật Cao Thắng, 19 tuổi, đã từ trần ngày Thứ Bảy 22-5-1971, hồi 9 giờ 15 tại Saigon.

Linh cữu sẽ được quàn tại Chùa Miễn VinhNghiêm từ 24-5-1971 đến 27-5-1971, và lễ an táng sẽ được cử hành ngày Thứ Năm 27-5-1971 hồi 10 giờ, tại Nghĩa trang Chí Hòa.

Tang gia xin miễn chấp điếu.

Ông Bà PHẠM-VĂN-ĐỀ
102, Võ Di Nguy, Phú Nhuận, Gia Định

Phân Ưu

Được tin:

Cố Chuẩn-Tướng
NGUYỄN-VĂN-PHƯỚC
Phụ Tá Đặc Biệt Quân Đoàn 4/QK4

Đã anh dũng hy sinh vì Tổ Quốc ngày 18-05-1971 tại Cần Thơ.

Thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cố Chuẩn Tướng sớm về nước Chúa.

Thiếu Tướng ĐỒNG-VĂN-KHUYÊN
Tổng Cục Trưởng-Tổng Cục Tiếp Vận
Kiêm Tham Mưu Phó Tiếp Vận/B.TTM
và toàn thể Quân Nhân, Công Chức

Phân Ưu

Được tin,

Thân-Mẫu

của Ông Phó Tỉnh Trưởng NGUYỄN-HỮU-DẬU, vừa thất lộc tại đường Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng Ông Phó Tỉnh Trưởng và tang quyến cầu chúc cho hương hồn Cụ Bà sớm được tiêu diêu nơi miền Cực Lạc.

Ô.Bà Hội Đồng Bôm — Ô Bà Quận Trưởng Cần Giờ
và cùng toàn thể Quân Dân Cán Chính Quận Quảng Xuyên

Phân Ưu

Được tin trễ

Cụ THÂN MẪU

của Ông NGUYỄN-HỮU-DẬU Phó Tỉnh Trưởng Gia Định vừa thất lộc tại Saigon ngày 19-5-71.

Xin chân thành phân ưu cùng Ông Bà Nguyễn-hữu-Dậu và tang quyến, thành tâm cầu nguyện cho hương hồn Cụ Bà được sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Ông Bà NGUYỄN-THÁI
Giám Đốc Rạp hát bóng Bình Minh — Bình Dương

Tin Buồn

Được tin:

Nhạc-Mẫu
Kỹ Sư TRẦM-ĐÌNH-THƠM

vừa thất lộc tại Gia Định ngày 19-5-71.

Xin thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm phiêu diêu miền cực lạc.

Hội Điện-Học Việt-Nam

9 TIẾP THEO TRANG 1

[illegible] biên giới dài 300 cây số. Mỗi căn cứ có một tiểu đoàn trấn giữ với hai khẩu trọng pháo 105 ly.

Sau hết, sự triệt thoái tuần tự của HK khỏi vùng cao nguyên Trung phần cũng gây khó khăn cho VNCH. Theo bộ Tư lệnh Mỹ, tại vùng này hiện chỉ còn 5000 xạ thủ pháo binh được di chuyển theo nhu cầu và là lực lượng tác chiến duy nhất ngoài không lực yểm trợ.

Tin chiến sự mới nhất

SAIGON, 24-5: Nguồn tin quân sự VNCH sáng nay loan báo trong khuôn khổ hành quân Lam sơn 720 tại An Hòa lúc 10g50 sáng hôm qua Đại đội Hắc Báo giao tranh với địch trong khi hành quân vùng 11cs TB A Lưới. Các trận giao tranh lẻ tẻ tiếp diễn cho đến 14g50 cùng ngày.

Kết quả có 18 Cộng quân bị hạ sát, 1 tên bị bắt; 10 súng AK-47 bị tịch thu và 15 hầm bị phá hủy. Phía bạn bị tổn thất rất nhẹ và không có ai bị tử thương. Lúc 15g45, 1 thành phần thuộc Trung đoàn 54BB tìm thấy 5 xác của Cộng quân do phi cơ oanh kích hạ sát tại vùng 8cs ĐN Ba Lòng.

Tại Quảng Tín sáng hôm qua, các thành phần thuộc Sư đoàn 2BB hạ sát 5 Cộng quân, tịch thu 2 súng cá nhân, 16 lựu đạn, 2 tấn rưỡi bắp, 1 tấn rưỡi lúa và 100 kí lô muối trong khi lục soát vùng phía Nam quận lỵ Hậu Đức. Phía bạn có 2 binh sĩ bị thương.

Lúc 0g20 đêm vừa qua, 1 đơn vị NQ giao tranh với địch trong vùng 7cs NĐN quận lỵ Thăng Bình. Lực lượng bạn hạ sát 8 Cộng quân và tịch thu 6 súng AK.47. Phía bạn vô sự.

Ngày 22-5, 1 trực thăng Mỹ đâm xuống 9 cây số TB A Lưới (Thừa Thiên) không ai bị thiệt mạng.

Chiều ngày 22-5, một trực thăng OH-6 đâm xuống 19 cây số Tây Chu Lai (Quảng Tín) ba nhân viên phi hành đoàn bị thương.

Đêm qua Cộng quân lại pháo kích vào 3 cơ sở quân sự Hoa kỳ nhưng chỉ có vụ pháo kích vào căn cứ một thành phần lữ đoàn 173 [illegible] vận ở 30 cây số Nam Bồ [illegible] là đáng kể. Cộng quân bắn vào đây [illegible] đạn súng cối 82 ly gây tổn thất [illegible]

Tại Kontum, lúc 14 giờ 30 chiều hôm 22-5, Cộng quân pháo kích 3 quả đạn hỏa tiễn 122 ly vào BộChỉ Huy Tiền phương của Sư đoàn 22 BB ở thị xã Kontum gây cho bạn bị tổn thất nhẹ và không có ai bị tử thương.

Mặt khác, lúc 8 giờ sáng hôm 22-5 Cộng quân pháo kích 6 quả đạn hỏa tiễn 122 ly vào thị xã Pleiku gây cho 3 người bị thương.

Tại Kiến Tường, lúc 1 giờ 30 sáng 23-5, Cộng quân pháo kích 10 quả đạn súng cối 82 ly vào thị xã Mộc Hóa gây cho 3 quân nhân và 7 thường dân bị thương.

Ngoài ra lúc 1 giờ sáng 23-5, Cộng quân pháo kích 5 quả súng cối 82 ly vào tỉnh lỵ Mỹ Tho nhưng không gây tổn thất nào cả. Cùng giờ nói trên, Cộng quân cũng đã pháo kích 3 quả đạn súng cối 82 ly vào căn cứ Đồng Tâm gây cho bạn tổn thất rất nhẹ và không có ai bị tử thương.

CSVN tấn công Buvet

NAM VANG, 23.5 (UPI).— Bộ tư lệnh cao cấp KPC loan báo sáng sớm hôm nay Cộng quân đã mở cuộc tấn công vào một tiền đồn biên giới, đồn Buvet, cách Nam Vang khoảng 14[illegible] và cách biên giới VNCH chỉ khoảng ngót 10cs. Trận đánh kéo dài 2 tiếng đồng hồ. Kết quả có 4 cộng quân bị hạ. Phía KPC có 3 binh sĩ tử trận.

Tại các nơi khác trên chiến trường KPC chỉ có những vụ pháo kích gây phá hủy nhẹ.

«Mỹ Kiều,
người sưu tập tem,

mong được tiếp xúc với người Việt sưu tập tem đứng đắn có thể nói chuyện và đổi chác tem. Xin biên thư AIP số 077 nhờ chuyển giao».

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc:

Bà Quả Phụ NGUYỄN-VĂN-TÂM
Nhủ danh TRẦN-THỊ-HUYỀN

đã thất lộc tại nhà riêng 246/45 đường Hòa Hưng Saigon, hồi 17 giờ ngày 27-4 Tân Hợi. Hưởng thọ 76 tuổi.

Linh cữu sẽ an táng tại nghĩa địa Đô Thành hồi 13g30 ngày 4-5 Tân Hợi.

Các con
Nguyễn thị Dung, chồng và các con, cháu
Nguyễn thị Vinh chồng và các con.
Nguyễn thị Huệ chồng và các con.
Nguyễn thị Tuyết Mai
Nguyễn thị Anh Đào
và tang gia đồng khấp cáo.

PHÂN ƯU

Được tin quá trễ

Cụ ĐOÀN-RẠNG

THÂN PHỤ của Trung tá ĐOÀN BÍNH, Tùy viên Quân Lực Tòa Đại Sứ VN tại Thái Lan đã từ trần.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng anh chị Đoàn Bính, tang quyến và cầu chúc hương hồn [illegible] tiêu diêu miền cực lạc.

Ông Bà Nguyễn quý Bằng
Ông Bà Trịnh [illegible] Ngọc

Phân Ưu

Rất xúc động được tin

Cố Chuẩn Tướng NGUYỄN-VĂN-PHƯỚC

Phụ Tá Đặc Biệt Quân Khu IV vừa tử nạn ngày 18-5-71 tại Cần Thơ.

Thành kính phân ưu cùng Chị Phước và tang quyến và nguyện cầu linh hồn Chuẩn Tướng NGUYỄN-VĂN-PHƯỚC sớm về nước Chúa.

Đại Tá và Bà LÊ-NGỌ-HIỆP.

Phân Ưu

Được tin:

THÂN-MẪU

Thiếu Tá NGUYỄN-MINH-HOÀNG Quận trưởng kiêm Chi Khu Trưởng Hiếu Đức thuộc Tiểu Khu Quảng Nam vừa từ trần tại Saigon.

Chân thành phân ưu cùng Thiếu Tá và tang quyến, nguyện cầu linh hồn Cụ bà sớm về nước Chúa.

Đại Tá Tiểu Khu Trưởng
Cùng toàn thể SQ, HSQ và BS
Tiểu Khu Quảng Nam.

Phân Ưu

Chúng tôi được tin:

THÂN - MẪU

Của Ông NGUYỄN-HỮU-DẬU, Phó Tỉnh trưởng tỉnh Gia Định, thất lộc ngày 19-5-1971 tại Saigon.

Trước tang đau đớn này, chúng tôi xin phân ưu với Ông Phó Tỉnh Trưởng cùng tang quyến và thành tâm cầu nguyện hương hồn Cụ Bà sớm về Cõi Thọ.

Ban Trị Sự Chi Hội đại diện toàn thể Hội viên Chi Hội Văn Hóa Bình Dân Gia Định
Các Trung Tâm Bách Khoa Bình Dân Gia Định.

Phân Ưu

Được tin:

Nhạc - Mẫu

Kỹ Sư TRẦM-ĐÌNH-THƠM, Phụ Tá Mãi Vụ Công Ty Điện Lực V.N. vừa thất lộc.

Xin thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm phiêu diêu miền cực lạc.

Tân-Á Kỹ Nghệ giấy diêm Công Ty

Phân Ưu

Được tin:

THÂN-MẪU

Đại Uý NGUYỄN-VĂN-LIÊM đã thất lộc tại Saigon.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu nguyện hương hồn Cụ bà sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Trung Tá Quyền Chỉ huy Trưởng
Cùng toàn thể SQ — HSQ và BS
Pháo Binh Sư Đoàn 5 Bộ Binh

Phân Ưu

Được tin:

THÂN - MẪU

Ông NGUYỄN-HỮU-DẬU
Phó Tỉnh Trưởng Gia Định

Thất lộc ngày 19-5-1971. Thành thật chia buồn cùng ông Phó Tỉnh Trưởng và tang quyến. Cầu chúc linh hồn cụ được sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Tân Á Kỹ Nghệ giấy diêm Công Ty.